

Vasili Bachtsevanidis • Ioannis Metaxas

A2

Πάμε!

Ράμε!

Arbeitsbuch

Der Griechischkurs



Mit Audio-CD

Hueber

Αλφάβητο Alphabet

Buchstabe		Name	Laut	Aussprachebeispiel
A α	Α α	άλφα	[a]	also
B β	Β β	βήτα	[v]	Witz
Γ γ*	Γ γ	γάμμα	[ɣ]	<i>(siehe Arbeitsbuch Πάμε! A1, S. 16)</i>
			[j]	je
Δ δ	Δ δ	δέλτα	[ð]	<i>(engl.) the (stimmhaft)</i>
Ε ε	Ε ε	έψιλον	[ε]	Teppich
Ζ ζ	Ζ ζ	ζήτα	[z]	Sitte (stimmhaft)
Η η	Η η	ήτα	[i]	Italien
Θ θ	Θ θ	θήτα	[θ]	<i>(engl.) thief (stimmlos)</i>
Ι ι	Ι ι	ιώτα	[i]	Italien
Κ κ	Κ κ	κάπα	[k]	Kappe
Λ λ	Λ λ	λάμδα	[l]	Lamm
Μ μ	Μ μ	μι	[m]	mit
Ν ν	Ν ν	νι	[n]	nie
Ξ ξ	Ξ ξ	ξι	[ks]	Exil
Ο ο	Ο ο	όμικρον	[ɔ]	Omnibus
Π π	Π π	πι	[p]	pink
Ρ ρ	Ρ ρ	ρο	[r]	rot (gerollt)
Σ σ/ς	Σ σ/ς	σίγμα	[s]	Essig (stimmlos)
Τ τ	Τ τ	ταυ	[t]	Tafel
Υ υ	Υ υ	ύψιλον	[i]	Italien
Φ φ	Φ φ	φι	[f]	Film
Χ χ*	Χ χ	χι	[x]	Nacht
			[ç]	nicht
Ψ ψ	Ψ ψ	ψι	[ps]	Psyche
Ω ω	Ω ω	ωμέγα	[ɔ]	Omnibus

αι	[ε]	Teppich
ει	[i]	Italien
οι	[i]	Italien
ου	[u]	Musik
αυ*	[af]	Affe
	[av]	Avokado
ευ*	[ef]	Heft
	[ev]	eventuell

μπ*	[b]	Bau
	[mb]	Umbau
ντ*	[d]	Dank
	[nd]	Undank
γκ/γγ*	[g]	siegen
	[ŋg]	singen
τσ	[ts]	Ziel
τζ	[dz]	<i>(stimmhaftes z)</i>

* Diese Laute werden – abhängig von der Lautumgebung – unterschiedlich ausgesprochen.

Vasili Bachtsevanidis
Ioannis Metaxas

Πάμε! A2 *Pame!*

Der Griechischkurs

Arbeitsbuch

Hueber Verlag

Fachdidaktische Beratung:
Cleopatra Altanis, Mönchengladbach
Brigitte Bräunlein-Schmid, München

Wir danken für die tatkräftige Unterstützung:
Parthena Athanasiadou, Stuttgart
Vicky Kyroudi, Köln

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

5. 4. 3. | Die letzten Ziffern
2022 21 20 19 18 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.


1. Auflage

© 2012 Hueber Verlag GmbH & Co KG, 85737 Ismaning, Deutschland
Verlagsredaktion: Anna Hila, Hueber Verlag, Ismaning
Illustrationen: Jörg Plannerer, Regensburg
Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Druck und Bindung: Firmengruppe APPL, aprinta druck GmbH, Wemding
Printed in Germany
ISBN 978-3-19-025462-0

Liebe Lernerin, lieber Lerner,

in diesem Arbeitsbuch zu **Πάμε! A2** können Sie mit den Lerninhalten, die im Kurs behandelt werden, selbstständig weiterarbeiten.

In den **Erläuterungen** (*Εξηγήσεις*) finden Sie den Grammatikstoff der Lektion noch einmal zum Nachlesen auf Deutsch erklärt.

Die anschließenden Übungen (*Ασκήσεις*) sind auf die Aufgaben im Kursbuch abgestimmt und trainieren abwechslungsreich die **unterschiedlichen sprachlichen Fertigkeiten**: Sie können Ihre Wortschatzkenntnisse festigen, Grammatikstrukturen üben, das Hörverstehen trainieren  1, kleine Texte lesen und selbst Texte schreiben.

Verweise in der linken Spalte (z.B. **ab KB 1**) zeigen an, zu welcher Aufgabe der Kursbuch-Lektion die folgenden Erläuterungen oder Übungen passen.

Das **Aussprachetraining** (*Προφορά*) bietet gezielte Übungen zur Artikulation schwieriger griechischer Laute und hilft Ihnen, die richtige Intonation zu üben. Eine Übersicht über das griechische Alphabet und die Aussprache befindet sich in der vorderen Umschlagseite.

Auch die **Landeskunde** kommt nicht zu kurz: Im *Ελληνόγραμμα* auf der letzten Seite jeder Lektion gibt es passend zum jeweiligen Thema einen kleinen **Lesetext**. Sie können daran Lesestrategien erproben, sich neue Wendungen „anschauen“ – oder einfach nur mit Vergnügen einen Text auf Griechisch lesen. Im Stil eines Sprachlernmagazins ist unbekannter Wortschatz in einem Glossar aufgeführt, auf das Sie bei Bedarf bequem zurückgreifen können.

Den Abschluss jeder Lektion bildet *Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας*, eine **Redewendung**, die Sie vielleicht selbst einmal beim Sprechen oder Schreiben auf Griechisch einfließen lassen können.

In zwei **Selbsttests** (*Τεστ*) nach den Lektionen 4 und 8 sowie mithilfe der Checkliste A2 nach Lektion 10 können Sie Ihren Lernfortschritt überprüfen und so feststellen, was Sie schon gut beherrschen bzw. wo Sie sich noch unsicher fühlen. Bitten Sie Ihre Kursleiterin / Ihren Kursleiter darum, Ihre Textproduktion zu kommentieren, und besprechen Sie gemeinsam, auf welche Punkte Sie besonders achten sollten.

Mithilfe des **Lösungsschlüssels** können Sie Ihre Ergebnisse selbst überprüfen. Im Anhang finden Sie außerdem die Transkriptionen der Hörtexte und eine **alphabetische Liste des Wortschatzes**, der in den beiden Bänden A1 und A2 vorgekommen ist. Die Stammformen wichtiger griechischer Verben können Sie in der Verbliste auf den Seiten 142–143 nachschlagen.

In diesem Arbeitsbuch bekommen Sie passend zu einzelnen Übungen immer wieder Tipps, wie Sie das Lernen erfolgreich gestalten können. Diese **Lerntipps** sind als Anregungen gedacht – ein allgemeines „Lernrezept“ kann es nicht geben, da Lernprozesse individuell sehr unterschiedlich sind: Jeder hat andere Voraussetzungen, Ziele und Vorlieben beim Lernen. Es ist deshalb hilfreich, wenn Sie sich einmal Gedanken über Ihren eigenen Lernweg machen: Warum lernen Sie, was möchten Sie erreichen, was hilft Ihnen dabei und wie macht Ihnen das Lernen Spaß? Einen Anstoß zur Lernreflexion finden Sie auf Seite 5.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση και καλή επιτυχία!
Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

Autoren und Verlag

τρία 3

Inhaltsverzeichnis

- 1 Πού ήσουν για διακοπές; 6**
Προφορά: Ausfall von Vokalen
Ελληνόγραμμα: ΤΑΞΙ!
- 2 Πώς περάσατε; 15**
Προφορά: Intonation I
Ελληνόγραμμα: Είμαστε μια παρέα!
- 3 Τι ψάχνετε; 24**
Προφορά: π, τ und κ
Ελληνόγραμμα: Πάμε για ψώνια;
- 4 Ήρθα το 1967. 35**
Προφορά: μπ, ντ und γκ
Ελληνόγραμμα: Βαυαροί στην Ελλάδα
- Selbsttest 1–4 46**
- 5 Συγχαρητήρια! 48**
Προφορά: Ausfall von Vokalen und Intonation II
Ελληνόγραμμα: Μωρά χωρίς όνομα;
- 6 Περαστικά! 59**
Προφορά: Gerolltes [r]
Ελληνόγραμμα: Η μεσογειακή διατροφή
- 7 Ενοικιάζεται... 71**
Προφορά: Schwierige Lautkombinationen
Ελληνόγραμμα: Το εξοχικό
- 8 Μου αρέσει να... 81**
Προφορά: ζ und σ
Ελληνόγραμμα: Αγάπη για διάλογο
- Selbsttest 5–8 91**
- 9 Καλός καιρός για... 93**
Προφορά: Intonation III
Ελληνόγραμμα: Ποικιλία
- 10 Πώς πάμε πιο πέρα; 101**
Προφορά: Zungenbrecher
Ελληνόγραμμα: Η γλώσσα του σώματος
- Checkliste zur Selbsteinschätzung A2 108
Lösungsschlüssel und Transkriptionen 110
Alphabetische Wortliste A1–A2 125
Verbliste 142
Übersicht über die Tracknummern auf der CD 144
Quellenverzeichnis 144

Lernreflexion

Warum haben Sie mit dem Griechischlernen begonnen?

Welche Gründe haben Sie heute?

- Ich habe griechischsprachige Freunde / Verwandte.
- Mir gefallen die Sprache und die Schrift einfach.
- Ich fahre oft nach Griechenland.
- Ich kann auf Altgriechischkenntnisse aufbauen.
- Ich interessiere mich für das Land und die Kultur.
- Die Sprache ist für meine Arbeit / mein Studium nützlich.
- Sprachenlernen ist das beste Gehirntraining.

anfangs heute

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Welche Strategien helfen Ihnen beim Lernen?

✓ schon ausprobiert, klappt gut

☹ ist nichts für mich

! guter Tipp, probiere ich aus

Hören	Hinweise (z. B. Bilder, Aufgabenstellung) zur Vorbereitung auf das Hören nutzen	Schreiben	Texte aus dem Lehrwerk abschreiben und / oder abwandeln
	Auf Hintergrundgeräusche und die Ausdruckskraft der Stimmen achten		In Schritten vorgehen: Wortschatz sammeln, Text formulieren, überprüfen
	Die Tonaufnahmen immer wieder (auch als „Hintergrundmusik“) hören		Selbst Geschichten erfinden oder SMS und E-Mails auf Griechisch schreiben
Sprechen	Hörtexte nachsprechen und die Sprachmelodie imitieren	Grammatik	Beispielsätze aufschreiben und auswendig lernen
	Praktische Redewendungen und typische „Pausenfüller“ auswendig lernen		Sich Grammatiktabellen graphisch einprägen
	Soviel wie möglich Griechisch sprechen – auch im Selbstgespräch!		Grammatische Konstruktionen in Sätzen oder Texten bewusst analysieren
Lesen	Texte zuerst überfliegen und sich einen Überblick verschaffen	Wortschatz	Ein Vokabelheft oder Karteikärtchen anlegen
	Unbekannten Wortschatz aus dem Kontext erschließen		Sich Ausdrücke in Beispielsätzen merken
	Schlüsselwörter markieren und Stichpunkte notieren		Wörter immer wieder vor sich hinsprechen

Gute Vorsätze für's Weiterlernen – was nehmen Sie sich vor?

1. _____ 2. _____ 3. _____

1 Πού ήσουν για διακοπές;

Εξηγήσεις Erläuterungen

ab KB 2

Vergangenheitsformen von είμαι

Das Verb *είμαι* hat in der Vergangenheit besondere Formen, die man am besten auswendig lernt. Wie auch im Präsens sind (anders als bei anderen Verben) z. B. die Formen für die 3. Person im Singular und im Plural gleich. Im Gegensatz zum Präsens sollte man sich die Schreibweise besonders gut einprägen: Der betonte [i]-Laut am Anfang wird im Präsens mit „έψιλον γιώτα“ (*εί*), in der Vergangenheit dagegen mit „ήτα“ (*ή*) geschrieben.

Σήμερα **είμαστε** στη Θεσσαλονίκη. | Χθες **ήμασταν** στο Βερολίνο.

Zweiter Verbstamm bei Verben auf -εύω, -άφω, -ίβω

Verben, deren Präsensstamm auf den Laut [v] oder [f] endet, haben im zweiten Stamm stattdessen meist die Lautkombination [ps].

Unabhängig von der Schreibweise im Präsens (mit *ύ*, *φ* oder *β*) schreibt man den zweiten Stamm mit *ψ*.

ταξιδεύω	θα / να ταξιδέψω
γράφω	θα / να γράψω
στρίβω	θα / να στρίψω

ab KB 3

Verben auf -ώ (Typ B2)

Endbetonte Verben auf -ώ, z. B. *μπορώ*, haben im Präsens in der 2. Person Plural die Endung -είτε anstatt -ετε. Dadurch unterscheiden sie sich von den Verben mit unbetontem -ω wie z. B. *θέλω*.

(εγώ) θέλω → (εσείς) θέλετε | (εγώ) μπορώ → (εσείς) μπορείτε

Das betrifft ebenso die folgenden Verben.

ακολουθώ → ακολουθείτε | παρακαλώ → παρακαλείτε
ευχαριστώ → ευχαριστείτε | συγχωρώ → συγχωρείτε

Einige dieser Verben bilden den zweiten Stamm auf -ήσω (genau wie die Gruppe der endbetonten Verben auf -άω, s. Πάμε! A1, L 8); ein Teil endet im Futur und in der Υποτακτική dagegen auf -έσω.

Θα ακολουθήσετε την οδό. | Δεν θα μπορέσω αύριο.

Ortsangaben

Um auszudrücken, wo sich etwas befindet, benutzt man auf Griechisch in der Regel ein Lokaladverb und zusätzlich die Präposition *από*. Das folgende Substantiv steht dann im Akkusativ. Nach manchen Lokaladverbien, wie z. B. *δίπλα*, kann auch die Präposition *σε* folgen.

Η εκκλησία είναι **απέναντι από** το πάρκο.

[Die Kirche ist gegenüber von dem Park.]

Die Kirche ist **gegenüber** dem Park.

Το περίπτερο είναι **μπροστά από** τη στάση.

[Der Kiosk ist vorne von der Haltestelle.]

Der Kiosk ist **vor** der Haltestelle.

Der Ausdruck πρέπει να...

Wo man auf Deutsch das sogenannte Modalverb *müssen* verwendet, steht im Griechischen der unpersönliche Ausdruck *πρέπει να*, der soviel bedeutet wie „es ist nötig, dass ...“.

Wer etwas muss, das zeigt das anschließende Hauptverb in Person und Anzahl; der Ausdruck *πρέπει να...* bleibt dagegen immer unverändert. Wie auch bei *θέλω να...* und *μπορώ να...* braucht man nach *να* häufig den zweiten Verbstamm.

Πρέπει να πάρω το μετρό.

[Es ist nötig, dass ich nehme die Metro.]

Ich muss die Metro **nehmen**.

Πρέπει να αγοράσουμε ψωμί.

[Es ist nötig, dass wir einkaufen Brot.]

Wir müssen Brot **einkaufen**.

Plural auf -εις

Feminine Substantive enden im Singular meist auf *-α* oder *-η* und bilden den Plural in der Regel auf *-ες*. Eine Ausnahme stellen feminine Substantive mit der Endung *-ση* dar: sie bilden den Plural auf *-σεις*.

η στάση – οι στάσεις | η θέση – οι θέσεις

Wenn das Substantiv im Singular auf der drittletzten Silbe betont ist, verschiebt sich der Akzent im Plural nach hinten, auf die vorletzte Silbe.

η κράτηση – οι κρατήσεις | η τηλεόραση – οι τηλεοράσεις

Ebenso funktionieren auch einzelne weitere feminine Wörter, z. B.

η τάξη – οι τάξεις | η πόλη – οι πόλεις

Ασκήσεις **Übungen****1 Verbinden Sie die Satzteile und schreiben Sie die Sätze auf.**

- | | |
|---|---|
| 1. Χθες ήμουν στη θάλασσα | α) γιατί ήταν χωρίς παγάκια. |
| 2. Την Κυριακή ήμουν σε μια ταβέρνα, | β) και λες ότι ήταν μόνο έτσι κι έτσι; |
| 3. Το φραπέ δεν ήταν πολύ καλό, | γ) και η παραλία ήταν τέλεια. |
| 4. Ήσουν στην Ελλάδα | δ) και η καθηγήτριά της ήταν πολύ καλή. |
| 5. Η Άλεξ ήταν στο λαϊκό πανεπιστήμιο πέρσι | ε) αλλά το φαγητό δεν ήταν καλό. |

2 Welches Wort passt nicht?

1. τρώω ■ ξέρω ■ πιστεύω ■ νομίζω
2. θέατρο ■ θερινό σινεμά ■ μπουζούκια ■ φούρνος
3. γράφω ■ διασκεδάζω ■ τραγουδάω ■ χορεύω
4. καλά ■ τέλεια ■ χάλια ■ ωραία
5. αύριο ■ πέρσι ■ πριν τρεις ώρες ■ χθες

3a Markieren Sie die 9 Verbformen von *είμαι* und notieren Sie sie. Einige davon sind im Präsens und andere in der Vergangenheit.

Φ	Ε	Ρ	Η	Μ	Ο	Υ	Ν	Α	Σ
Λ	Ε	Η	Τ	Κ	Η	Σ	Ο	Υ	Ν
Ε	Ι	Μ	Α	Σ	Τ	Ε	Μ	Ι	Χ
Ι	Μ	Α	Ν	Θ	Ε	Ι	Ο	Σ	Β
Σ	Α	Σ	Η	Σ	Α	Σ	Τ	Α	Ν
Τ	Ι	Τ	Π	Ζ	Μ	Α	Ρ	Α	Χ
Ε	Γ	Α	Ω	Ρ	Ο	Ι	Ν	Ι	Α
Δ	Ε	Ν	Α	Ξ	Κ	Ν	Α	Σ	Ω

b Ergänzen Sie die Formen, die Sie in Aufgabe 3a gefunden haben. Manche kommen doppelt vor.

- Ναι;
- ▶ Κατερίνα; Έλα, ή Έλλη _____ (1).
Πού _____ (2);
- Πού _____ (3); Στο σπίτι!
- ▶ Και το πρωί, πού _____ (4);
Δεν _____ (5) στο σπίτι.
- Μάλιστα, το πρωί _____ (6)
με τη Ρένα στο κέντρο.
- ▶ Α να; Πού ακριβώς _____ (7);
Κι εγώ στο κέντρο _____ (8).
- Εμείς _____ (9) για ψώνια. Εσύ;
- ▶ Εγώ για καφέ στο «Όασις».
- Αλήθεια; Πώς _____ (10);
- ▶ Καλά. Το βράδυ τι θα κάνεις;
- Θα πάω στο σινεμά με τη Ρένα.
Πάμε μαζί;
- ▶ Γιατί όχι;
Τι ώρα θα _____ (11) εκεί;
- Θα _____ (12) εκεί στις
εφτά και μισή.
- ▶ Ωραία, τα λέμε το βράδυ.
- Ναι, γεια!

4 Ergänzen Sie das markierte Verb in der jeweils passenden Form des zweiten Stammes.

Συνήθως μαγειρεύει η Μαίρη, αλλά σήμερα δεν θέλει. Μπορείς να μαγειρέψεις εσύ;

1. Πίνω κάθε πρωί ένα ποτήρι χυμό πορτοκάλι. Δεν θέλεις να _____ κι εσύ ένα ποτηράκι;
2. Εγώ σας γράφω πάντα, αλλά εσείς δεν μπορείτε να μου _____ μόνο μία φορά;
3. Εδώ στην Ελλάδα χορεύουν συχνά. Ο φίλος σου γιατί δεν θέλει να _____;
4. Ανοίγουμε τα βιβλία μας. Κυρία Μάγιερ, μπορείτε να _____ το βιβλίο σας;
5. Εμείς στο σπίτι μιλάμε ελληνικά. Εσύ γιατί δεν θέλεις να _____ ελληνικά μαζί μας;

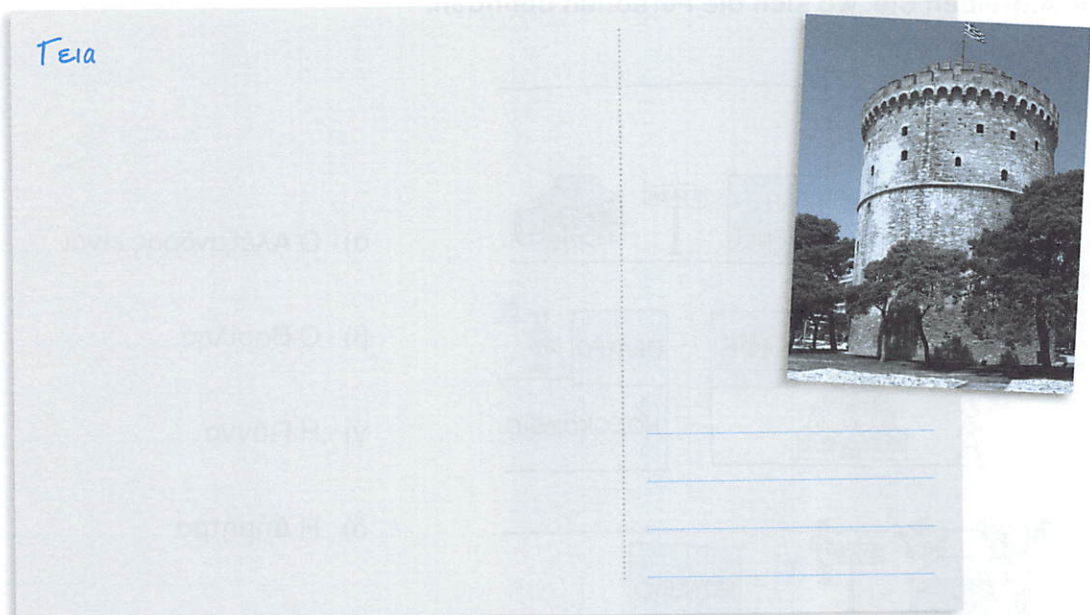
5a Ergänzen Sie das jeweils passende Verb in der ich-Form im zweiten Stamm.

ταξιδεύω ■ πίνω ■ παίρνω ■ διασκεδάζω ■ βλέπω ■ αγοράζω
διαβάζω ■ μένω ■ γιορτάζω ■ τρώω

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. θα _____ τα γενέθλιά μου | 6. θα _____ στο ξενοδοχείο |
| 2. θα _____ στα νησιά | 7. θα _____ το πλοίο |
| 3. θα _____ στα μπουζούκια | 8. θα _____ παστίτσιο |
| 4. θα _____ ένα χάρτη του νησιού | 9. θα _____ τα μουσεία |
| 5. θα _____ εφημερίδα στην παραλία | 10. θα _____ ένα ούζο |

b Sie machen Urlaub in Chalkidiki und schreiben eine Postkarte an Ihre(n) Griechischlehrer(in). Berichten Sie, wo Sie waren und was Sie noch vorhaben.

σε μια καλή ταβέρνα ■ για μπάνιο ■ στο Λευκό Πύργο ■ σ' ένα καφέ για φραπέ
μεγάλη εκκλησία της Μηχανιώνας ■ στη Θεσσαλονίκη ■ στην παραλία
στο κέντρο της Θεσσαλονίκης για ψώνια



6 Schreiben Sie die Sätze in der Höflichkeitsform.

1. Με συγχωρείς, πού είναι το ξενοδοχείο «Άλις»;

Με συγχωρείτε,

2. Όταν ακολουθείς την οδό, πας στο κέντρο;

3. Μπορείς να μου πεις το τηλέφωνο της πανσιόν;

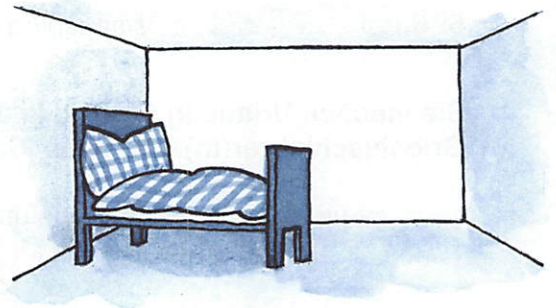
4. Εσύ δεν θέλεις να πεις κάτι;

5. Έλα εδώ και θα δεις τι ωραία είναι!

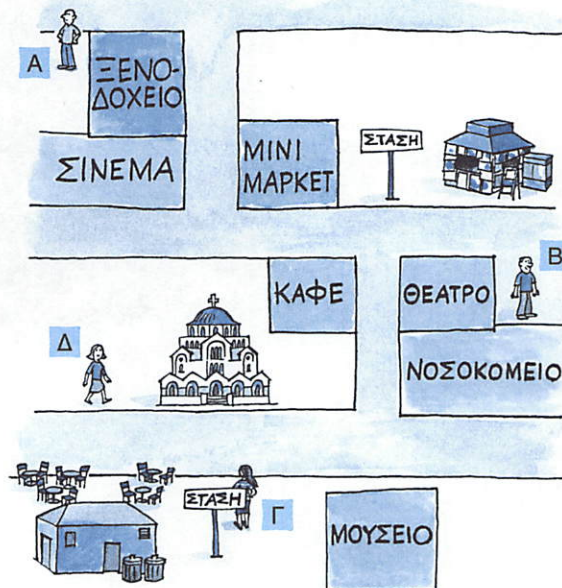
6. Μπορείς να το πεις λίγο πιο αργά παρακαλώ;

7 Zeichnen Sie die Gegenstände an der richtigen Stelle ein.

Η τηλεόραση ήταν απέναντι από το κρεβάτι.
Τα λουλούδια ήταν πίσω από την τηλεόραση.
Δίπλα από το κρεβάτι ήταν ένα μπουκάλι νερό.
Αριστερά από το μπουκάλι ήταν ένα βιβλίο.
Δεξιά από το μπουκάλι ήταν ένα κουλούρι.
Μπροστά από την τηλεόραση ήταν μια εφημερίδα.



8a Beschreiben Sie, wo sich die Personen befinden.



α) Ο Αλέξανδρος είναι _____

β) Ο Βασίλης _____

γ) Η Γιάννα _____

δ) Η Δήμητρα _____



1

- b** Hören Sie das Telefonat und entscheiden Sie anhand der Zeichnung, wer miteinander spricht. Zeichnen Sie anschließend den beschriebenen Weg ein.
- c** Auch die anderen beiden Personen von der Zeichnung wollen sich treffen. Schreiben Sie eine Wegbeschreibung aus Sicht einer der beiden Personen.

Lerntipp

Wenn Ihnen beim Sprechen komplizierte Ausdrücke nicht einfallen, können Sie oft auf Überbegriffe ausweichen: Sie sagen z. B. Θα πάτε αριστερά anstatt Θα στρίψετε αριστερά. Das Schreiben dagegen gibt Ihnen Zeit zum Überlegen und Nachschlagen. Nutzen Sie diesen Vorteil, um Ihre Ausdrucksfähigkeit zu erweitern.

ab KB 4

9 Sehen Sie sich den Metroplan von Athen auf S. 9 im Kursbuch an und helfen Sie den Ratsuchenden.

1. Με συγχωρείτε, πώς μπορώ να πάω από τον Κεραμεικό στη Δάφνη;

Πρέπει να _____

2. Συγνώμη, μπορείτε να μου πείτε πώς μπορώ να πάω στο Πανεπιστήμιο;

Λοιπόν, εδώ είστε στον Άγιο Ελευθέριο. _____

3. Με συγχωρείτε, μου λέτε πώς μπορώ να πάω απ' το Μέγαρο Μουσικής στο Θησείο;

Βέβαια, _____

10 Überlegen Sie, welche Alternativen jeweils Sinn ergeben, und streichen Sie ggf. die anderen Formen.

Πρέπει να πάρεις / πάρουμε / πάρουν τη γραμμή 2.

1. Μπορείτε να μου δώσεις / δώσετε / δώσει το εισιτήριο;

2. Η Άννα θέλει να πάω / πάει / πάνε στο Θησείο.

3. Γιατί δεν μπορούμε να μείνεις / μείνω / μείνουμε στην Αθήνα;

4. Πρέπει να αγοράσει / αγοράσουμε / αγοράσουν ένα εισιτήριο.

5. Μπορώ να σας πω / πούμε / πείτε κάτι;

11 Ergänzen Sie das jeweils passende Substantiv im Plural.

γραμμή ■ πόλη ■ θέση ■ στάση ■ τηλεόραση ■ τιμή

- Συγνώμη, πώς θα πάω από 'δω στο Φάληρο;
- ▶ Πρέπει να πάρετε τον ηλεκτρικό, αλλά είναι μόνο λίγες _____ (1).
Και οι _____ (2) για τα εισιτήρια δεν είναι ακριβές.
- Εντάξει. Ξέρετε, όταν είμαι σε ξένες _____ (3), πάω συχνά με το μετρό, μ' αρέσει.
Είναι λίγο σαν* στο σαλόνι: Οι _____ (4) δεν είναι πολύ καλές, αλλά συχνά έχει
και _____ (5), έτσι κάθεσαι και βλέπεις τηλεόραση...
Λοιπόν, θα πάρω το μετρό στο Φάληρο;
- ▶ Μάλιστα. Έχει δύο _____ (6), εσείς πρέπει να πάρετε την πράσινη γραμμή, τον
ηλεκτρικό. Γεια σας και καλές διακοπές!

* σαν wie

ab KB 5



12 Zu welcher Veranstaltung im Kursbuch auf S. 10 passen die Dialoge? Hören Sie und tragen Sie A, B, Γ oder Δ ein.

Διάλογος 1 Διάλογος 2 Διάλογος 3 Διάλογος 4 Διάλογος 5

ab KB 6

13 Sie sind am Kinoschalter und möchten zwei Karten kaufen. Schreiben Sie, was Sie auf Griechisch sagen würden.

- ◆ *Γεια σας!*
(Begrüßen Sie die Frau am Schalter.)
- Καλησπέρα σας, ορίστε;
- ◆ _____ (1)
(Fragen Sie, ob sie Ihnen sagen kann, wann es heute eine Vorstellung gibt.)
- Στις 6.45 και στις 9.30.
- ◆ _____ (2)
(Fragen Sie, ob Sie eine Reservierung für halb zehn machen können.)
- Βέβαια μπορείτε, αλλά μπορείτε να τα αγοράσετε και τώρα, αν θέλετε.
- ◆ _____ (3)
(Sagen Sie, dass Sie gern zwei Tickets für halb zehn hätten.)
- 30 ευρώ, παρακαλώ.
- ◆ _____ (4)
(Entschuldigen Sie sich und fragen Sie, ob es auch Studentenkarten gibt.)
- Ναι, έχει. Δύο φοιτητικά;
- ◆ _____ (5)
(Bejahen Sie. Fragen Sie, ob sie den Studentenausweis sehen möchte.)

- Όχι, όχι. Είναι εντάξει. 14 ευρώ, παρακαλώ.

◆ **Ορίστε.**

(Fragen Sie, um wie viel Uhr Sie beide da sein müssen.)

(6)

- Στις 9.15 θα είναι εντάξει!



(Bedanken Sie sich und verabschieden Sie sich.)

(7)

Προφορά Aussprachetraining



3

14a Hören Sie und streichen Sie die Buchstaben weg, die „verschluckt“ werden.

1. Ήμασταν ~~σ~~ ένα φίλο της.
2. Πρέπει να αλλάξουμε γραμμή;
3. Το πρωινό είναι έτσι κι έτσι.
4. Θα περάσεις δίπλα από ένα σινεμά.
5. Μένω πίσω από ένα πάρκο.
6. Τι είναι αυτό;

b Sehen Sie sich die Beispiele in 14a an und ergänzen Sie die Skala.

Wenn zwei gleiche Vokale aufeinander treffen, dann entfällt der erste. Aber nicht nur *gleiche* Vokale werden zusammengefasst, sondern auch *verschiedene*. Dabei gibt es „stärkere“ Vokale, die sich durchsetzen, und „schwächere“, die weichen müssen. Die Skala von stark zu schwach hin ist folgende:

stark [] → [] → [u] → [] → [i] schwach

Die Zusammenziehungen können auch mit einem Apostroph geschrieben werden:

σ' ένα φίλο, πίσ' από 'να πάρκο, ν' αλλάξουμε usw.

[a] = α
[ε] = ε, αι
[i] = η, ι, υ, ει, οι
[ɔ] = ο, ω
[u] = ου

c Hören Sie die Sätze aus 14a noch einmal und sprechen Sie nach.



4

d Versuchen Sie nun selbst zu entscheiden, was wegfallen könnte.

Lesen Sie die Sätze dann laut und hören Sie anschließend zur Kontrolle.

1. Ποια είσαι εσύ;
2. Είμαι σε ένα μπαρ.
3. Είναι ένας πολύ καλός φίλος.
4. Πρέπει να αλλάξω δουλειά.
5. Μένει πίσω από ένα φούρνο.
6. Πού είναι ο άντρας σου;

Lerntipp

Sie brauchen diese komplizierten Regeln nicht auswendig zu lernen. Wichtig ist, sich die Zusammenziehung klar zu machen, um die (schnell) gesprochene Sprache später besser zu verstehen. Mit der Zeit werden Sie dann selbst beim Sprechen einige Verschleifungen übernehmen.

Ελληνόγραμμα Griechenland-Panorama

ΤΑΞΙ!!

Δεν είναι πολύ ακριβό στην Ελλάδα κι έτσι βλέπουμε στο κέντρο της Αθήνας ή της Θεσσαλονίκης πολλά ταξί. Οι Έλληνες παίρνουν συχνά ταξί μέσα στην πόλη. Βγαίνουν στους δρόμους και συνήθως δεν περιμένουν πολύ: Όταν βλέπουν ένα ταξί, κάνουν σινιάλο, ο ταξιτζής έρχεται και... ρωτάει: «Πού θέλετε να πάτε;». Αν ο προορισμός σας είναι «καλός», δηλαδή μακριά, μπορείτε να μπείτε. Αν όμως θέλετε να πάτε σε ένα προορισμό εκεί κοντά, μπορεί να σας πει «όχι» και να φύγει.

Και κάτι άλλο συμβαίνει συχνά: Έρχεται το ταξί κι όταν μπαίνετε... έχει μέσα πελάτες. Αυτό είναι παράνομο, αλλά οι Έλληνες δεν θέλουν να περιμένουν και συνήθως μπαίνουν. Προσοχή: Πρέπει να κοιτάξετε τι λέει το ταξίμετρο, όταν μπαίνετε. Και στο τέλος πρέπει να πληρώσετε μόνο τη διαφορά.

Αν τώρα δεν έχετε πια όρεξη για ταξί και θέλετε να πάρετε το λεωφορείο, θα πάτε στη στάση. Περιμένετε, βλέπετε το λεωφορείο... αλλά δεν κάνει στάση και περνάει!

Γιατί;

Γιατί πρέπει να κάνετε σινιάλο και στο λεωφορείο!

διαφορά (η) *Differenz; Unterschied*
μέσα *innen, innerhalb*
μπορεί να *es kann sein, dass*
παράνομος, -η, -ο *illegal*
πληρώνω *bezahlen*
πού *wohin*
προορισμός (ο) *Ziel*

Προσοχή! *Vorsicht! / Achtung!*
ρωτάω *fragen*
σινιάλο (το) *Handzeichen; Signal*
συμβαίνει *es passiert*
ταξίμετρο (το) *Taxameter*
φύγει (von φεύγω) *weggehen, -fahren*



Ντοσιέ Dossier

Schreiben Sie für einen Bekannten aus Griechenland auf, wie man vom Bahnhof bzw. Flughafen zu Ihnen nach Hause kommt.

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας Eine Redewendung zum Thema

«Ποια αγαπάς; Την Ελένη; Αυτή **θα σου κάνει τη ζωή ποδήλατο!**»

Was bedeutet der markierte Ausdruck?

- α Sie wird mit dir eine Fahrradtour machen.
- β Sie wird dir ein Fahrrad schenken.
- γ Sie wird dir das Leben schwer machen.

Εξηγήσεις Erläuterungen

ab KB 1

Adjektive auf -ος, -α, -ο

Adjektive werden dekliniert, d. h. sie passen ihre Endung dem Substantiv an, auf das sie sich beziehen. In der Regel lauten die Endungen -ος, -η, -ο (s. Πάμε! A1, L 8). Adjektive mit einem [i]- oder [e]-Laut am Ende des Wortstamms, wie z. B. κρύ-ος, μέτρι-ος, νέ-ος, ωραί-ος, enden dagegen in der femininen Form im Singular auf -α. Die übrigen Formen entsprechen denen der Adjektive auf -ος, -η, -ο. Dasselbe gilt für das Adjektiv γλυκός, dessen feminine Form im Singular auf -ιά endet: γλυκός, γλυκιά, γλυκό.

Η μπύρα δεν είναι κρύα.
Das Bier ist nicht kalt.

Η κοπέλα είναι νέα.
Das Mädchen ist jung.

Μου αρέσει η γλυκιά μαρμελάδα.
Mir schmeckt süße Marmelade.

ab KB 4

Ausdruck von Vergangenheit: Aorist

Die gebräuchlichste Vergangenheitsform der griechischen Sprache ist der sogenannte Aorist. Mit dem Aorist drückt man eine einmalige, abgeschlossene Handlung in der Vergangenheit aus. Die Form setzt sich zusammen aus dem zweiten Verbstamm und den Endungen der Vergangenheit: -α, -ες, -ε, -αμε, -ατε, -αν.

Charakteristisch für die Vergangenheitsform ist, dass die drittletzte Silbe betont wird; man muss also vom Ende des Verbs her zählen.

γυρίζω – θα γυρίσω – γύρισα

χορεύω – θα χορέψω – χόρεψα

Da die Endungen aber unterschiedlich lang sind, verschiebt sich die Betonung zwischen den verschiedenen Formen desselben Verbs.

Εγώ γύρισα αργά στο σπίτι.
Εσείς, τότε γυρίσατε;

Ο Πάννης και ο Μιχάλης χόρεψαν,
αλλά η Νίκη κι εγώ δεν χορέψαμε.

ab KB 5

Augment beim Aorist

Viele Verben haben insgesamt nur zwei Silben, wie z. B. γράφω. Damit in der Vergangenheit die drittletzte Silbe betont werden kann, bekommen diese Verben (im Singular und in der 3. Person Plural) ein sogenanntes Augment έ- vorangestellt: έ-γραψα.

Εμείς κάναμε πάρτι το βράδυ.
Εσύ, τι έκανες χθες;

Γράψατε τα e-mail;
Έγραψα ένα, στον κύριο Σβαρτς.

Hinweis: In der gesprochenen Sprache hört man in der 3. Person Plural neben den Formen έγραψαν oder έκαναν auch die Formen γράψανε und κάνανε – durch die längere Endung kann die drittletzte Silbe auch ohne Augment betont werden.

In den meisten Fällen kann man die Aoristformen bilden, wenn man die Futur- oder Υποτακτική-Form kennt. Teilweise gilt das auch für Verben, bei denen der zweite Stamm unregelmäßig ist, wie z. B. bei *δίνω*. Bei einigen Verben gibt es allerdings auch noch Unterschiede zwischen den Formen im Futur und im Aorist, wie z. B. bei *τρώω*. In diesen Fällen sollten Sie am besten alle Formen auswendig lernen. Weitere unregelmäßige Aoristformen werden systematisch in der Lektion 4 behandelt. Eine Übersicht über die Stammformen befindet sich auf S. 142–143 sowie auf der ausklappbaren Umschlagseite im Kursbuch.

Του δίνω το βιβλίο.	Θα του δώσω το βιβλίο.	Του έδωσα το βιβλίο.
aber: Τρώω την πίτα.	Θα φάω την πίτα.	Έφαγα την πίτα.

Unregelmäßig sind außerdem die Vergangenheitsformen von *έχω* – dies betrifft auch die Betonung!

Έχω διακοπές.	Θα έχω διακοπές.	Είχα διακοπές.
---------------	------------------	----------------

ab KB 6

Adjektive *πολύς* und *λίγος*

Die Ausdrücke „viel“ und „wenig“ – *πολύς*, *-λή*, *-ύ* und *λίγος*, *-η*, *-ο* – werden dekliniert. Sie passen sich also an den Fall, das Geschlecht und die Anzahl des nachfolgenden Substantivs an.

Ο πολύς καφές δεν κάνει καλό. [Der viele Kaffee tut nicht gut.] Viel Kaffee tut nicht gut.	Έχεις πολλή δουλειά ; [Hast du viele Arbeit?] Hast du viel Arbeit?	Το ψωμί είναι λίγο . [Das Brot ist wenig.] Das Brot ist wenig.
---	---	--

Ασκήσεις Übungen

ab KB 1

1 Ordnen Sie die jeweils passenden Speisen zu. Es sind Mehrfachlösungen möglich.

χωριάτικη ■ σουβλάκι ■ σπανακόπιτα ■ γύρος ■ γιαουρτάκι
μπαρμπούνια ■ μπιφτέκι ■ χόρτα ■ τζατζίκι ■ ιμάμ μπαϊλντί ■ μπριζόλα
γαύρος ■ φρούτα ■ γεμιστά ■ ντοματοσαλάτα ■ χταπόδι

1.

- Μμ, τρελαίνομαι για ψάρι!

▶ Θέλεις να φας **γαύρο ή** _____ ;

2.

- Λοιπόν... για μένα φαγητό χωρίς κρέας δεν είναι φαγητό!

▶ Τότε πρέπει να πάρεις _____ .

3.

- Θέλεις κάτι στο τηγάνι;

▶ Μπα, όχι! Κάνω δίαιτα: δεν θέλω τίποτα ζεστό και μόνο λίγο λάδι. Λέω να φάω _____ .

4.

- Ψάρι και κρέας τρως, έτσι;

▶ Όχι! Είμαι χορτοφάγος. Αλλά μπορώ να φάω _____

5.

- Δεν είμαι συχνά στην Ελλάδα – θέλω να φάω κάτι ελληνικό!

▶ Τότε πρέπει να πάρεις _____

**2a Was sagt der Kellner, was sagen die Gäste?
Markieren Sie.**

σερβιτόρος = Σ
πελάτες = Π



- | | |
|---|--|
| 1. <input checked="" type="checkbox"/> Π Από ψάρια, τι έχετε; | α) <input checked="" type="checkbox"/> Σ Μπαρμπούνια! |
| 2. <input type="checkbox"/> Λοιπόν, είστε έτοιμοι; | β) <input type="checkbox"/> Μόνο σουβλάκι και μπιφτέκι. |
| 3. <input type="checkbox"/> Καλησπέρα, ορίστε; | γ) <input type="checkbox"/> Γεια σας. Θέλουμε μισό λεπτό ακόμα. |
| 4. <input type="checkbox"/> Το παστίσιο, τι είναι; | δ) <input type="checkbox"/> Όχι. Και έχουμε μία ερώτηση... |
| 5. <input type="checkbox"/> Από κρέας τι έχετε σήμερα; | ε) <input type="checkbox"/> Είναι ένα φαγητό με μακαρόνια, κιμά και κρέμα μπεσαμέλ στο φούρνο. Είναι πολύ νόστιμο! |

**b Welche beiden Sätze aus 2a passen jeweils zusammen?
Verbinden Sie und schreiben Sie anschließend einen kleinen Dialog.**

3 Was passt? Ergänzen Sie die folgenden Ausdrücke, die mit *κάνω* kombiniert werden.

στο τηγάνι ■ στο φούρνο ■ στα κάρβουνα ■ στην κατσαρόλα
ντους ■ διακοπές ■ πλάκα ■ κράτηση ■ λάθος

1. Φέτος θα κάνουμε _____ στη Γαλλία.
2. Το πρωί κάνω _____.
3. Πώς θέλεις να κάνουμε τα μπαρμπούνια – _____ ή _____;
4. Πρέπει να κάνουμε _____ στο ξενοδοχείο.
5. Όχι, όχι, δεν είμαι χορτοφάγος, _____ κάνω!
6. Τα μακαρόνια τα κάνουμε _____.
7. Συγγνώμη, κάνετε _____. Αυτό δεν είναι τζατζίκι, είναι γιαούρτι.
8. Θέλεις να κάνουμε τις πατάτες _____;

4a Welche Form passt? Ergänzen Sie.

κρύα (3x) ■ κρύο ■ μεγάλα ■ μεγάλη ■ μεγάλος

1. Θα ήθελα έναν _____ χυμό.
2. Η Ισλανδία είναι πολύ _____ χώρα.
3. Στο νησί δεν έχουμε _____ σπίτια.
4. Γιατί δεν σου αρέσει η _____ θάλασσα;
5. Αυτή είναι η _____ μου αδερφή.
6. Δεν είναι _____ αριθμός.
7. Ορίστε, δύο _____ αναψυκτικά!

b Markieren Sie die richtige Form des Adjektivs.

Τα ψαράκια είναι πολύ μικρό / [✓]μικρά / μικρή.

1. Ο μουσακάς είναι πολύ νόστιμος / νόστιμο / νόστιμοι.
2. Το χταπόδι στην ταβέρνα δεν είναι πολύ ακριβός / ακριβό / ακριβά.
3. Το φαγητό εδώ είναι φθηνό / φθηνός / φθηνή.
4. Οι μελιτζάνες δεν είναι πολύ μεγάλοι / μεγάλη / μεγάλες.
5. Τα γεμιστά πρέπει να τα φας ζεστά / ζεστή / ζεστό.
6. Το φραπέ, το πίνω συνήθως κρύο / κρύος / κρύα με γάλα.
7. Την τυροσαλάτα την τρώμε κρύο / κρύα / κρύος.

5 Ergänzen Sie die Antworten auf die Fragen im Internetforum. Recherchieren Sie bei Bedarf selbst im Internet.

αυγό ■ Αυστρία ■ τυρί
Κολωνία ■ κρεμμύδι ■ πατάτες
τηγάκι ■ ψάρι ■ ψωμί

1. **Fotini_gr**: Ποιος ξέρει τι ακριβώς είναι το Bismarckhering;
Alex23: Είναι _____. Το κάνουν με ξίδι και το τρώνε κρύο με πατάτες ή με _____. (Εμένα δεν μου αρέσει καθόλου!!!)

2. **Aris78**: Το Halver Hahn είναι κοτόπουλο;
lilly: Είναι ψωμί και _____. Είναι εύκολο φαγητό και το τρώνε σε μπιραρίες στην _____. Πολλές φορές το σερβίρουν και με _____.

3. **Renaki33**: Τι είναι το Tiroler Gröstl;
Tasos88: Είναι _____ και κρέας στο _____. Συνήθως το τρώνε με _____. Το κάνουν και στο σπίτι αλλά και έξω. Είναι ένα φαγητό από την _____.

6 Benennen Sie die Gefäße und ordnen Sie die Getränke zu. Mehrfachnennungen sind möglich.

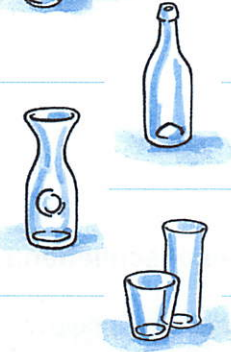
τσάι ■ ούζο ■ νερό ■ γάλα
φραπέ ■ λευκό κρασί
ελληνικός καφές ■ μπίρα

1. το φλιτζάνι  τσάι,

2. _____

3. _____

4. _____



5

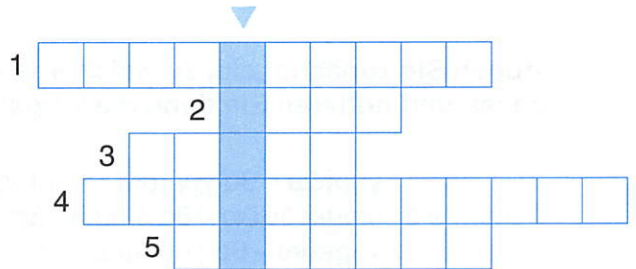
7 „Belauschen“ Sie das Gespräch vom Nebentisch und kreuzen Sie an, was die Gäste bestellen.

Παίρνουν α ένα μπουκάλι λευκό κρασί
 β δύο ποτηράκια λευκό κρασί
 γ ένα караφάκι κόκκινο κρασί
 δ ένα λίτρο λευκό κρασί

και ε δύο μικρά μπουκάλια νερό.
 ζ ένα ποτήρι νερό.
 η μισό λίτρο νερό.
 θ ένα μεγάλο μπουκάλι νερό.

8 Tragen Sie die Begriffe unten ein und finden Sie das Lösungswort.

1. Πόσα ... μέλι θέλεις στο τσάι σου;
2. Βάζω ... και ξίδι στη σαλάτα, εντάξει;
3. Μου δίνεις λίγο το ... σου; Σου βάζω λίγο παστίτσιο.
4. Ορίστε; «σερβιέτα»; Μήπως θέλεις μια ... ;
5. Μαχαίρι έχω, αλλά μου λείπει το ...



Lösungswort: _____

9 Welche Möglichkeiten kennen Sie, diese Aufforderung netter auszudrücken?

Ένα ποτήρι!



10 Wie sagen Sie es auf Griechisch? Schreiben Sie je eine mögliche Wendung auf.

Der Kellner möchte die Bestellung aufnehmen,

Sie wissen aber noch nicht, was Sie nehmen. Συγνώμη, θέλουμε μισό λεπτό ακόμα.

1. Sie möchten die Speisekarte haben. _____
2. Sie weisen darauf hin, dass Öl und Essig fehlen. _____
3. Der Kellner wünscht Ihnen einen guten Appetit. _____
4. Sie möchten noch etwas Brot. _____
5. Sie brauchen Pfeffer und Salz. _____
6. Sie möchten gerne zahlen. _____

ab KB 4

11 Sortieren Sie die Verben in die Tabelle und setzen Sie anschließend die Akzente.

περασες ■ ~~διασκεδάζω~~ ■ γνωρισαμε ■ θα περασεις ■ χορευσατε ■ θα γνωρισουμε
κερναει ■ κερασε ■ γυρισαν ■ θα διασκεδασω ■ χορευετε ■ γυριζουν ■ θα γυρισουν

	σήμερα	αύριο	χθες
1.	<u>διασκεδάζω</u>		διασκεδασα
2.	περνας		
3.		θα κερασει	
4.	γνωριζουμε		
5.		θα χορευετε	
6.			

12 Tragen Sie zunächst ein, zu welcher Gruppe das Verb passt, und notieren Sie dann die Vergangenheitsform.

Gruppe 1: γυρίζω – θα γυρίσω – γύρισα

Gruppe 2: διασκεδάζω – θα διασκεδάσω – διασκέδασα

Gruppe 3: χορεύω – θα χορέψω – χόρεψα

Lerntipp

Man kann die Verben danach einteilen, wie sie den Aorist bilden. Wenn Sie später neue Verben lernen, können Sie diese stets den verschiedenen Bildungsmustern zuordnen. So prägen sich die Formen leichter ein.

1. Η Μαρία γνωρίζει τους γονείς του Κώστα. 1 γύρισε
2. Μαγειρεύεις για τη γιαγιά; _____
3. Τα παιδιά διαβάζουν ένα βιβλίο. _____
4. Οι γιοι μου σπουδάζουν στην Πάτρα. _____
5. Η μαμά αγοράζει φρούτα στη λαϊκή. _____
6. Δεν ταξιδεύω με το αεροπλάνο. _____
7. Η ταινία δεν αρχίζει ακόμη. _____
8. Το ξενοδοχείο κοστίζει 390 ευρώ. _____

13 Ergänzen Sie die Verben in der passenden Vergangenheitsform.

γυρίζω ■ διασκεδάζω ■ είμαι ■ είμαι ■ είμαι ■ κερνάω ■ χορεύω

Η Τάνια ήταν στη γιορτή του Κώστα, μαζί με άλλα 10 άτομα. _____ (1) σε μια ταβέρνα στη θάλασσα με ζωντανή μουσική και ωραίο φαγητό.

_____ (2) μαζί όλη τη νύχτα, ο Κώστας _____ (3) τσιφτετέλι και ο ταβερνιάρης τους _____ (4) ένα ούζο. Η Τάνια _____ (5) αργά στο σπίτι, αλλά η Ελένη δεν _____ (6) ακόμα στο σπίτι.

ab KB 5

14 Finden Sie 10 Verbformen der Vergangenheit und notieren Sie sie in Kleinbuchstaben mit Akzentzeichen.

ΕΓΥΡΙΣΑΜΕΖΥΕΜΕΙΝΑΚΑΛΕΓΡΑΨΕΚΑΠΝΙΣΑΜΕΤΟΕΔΙΑΒΑΣΕΣΤΗΝΕΠΙΣΤΕΨΑΝΚΑΙ
 ΙΟΝΑΝΕΨΑΞΗΝΕΦΕΡΑΝΤΗΝΕΔΩΣΑΨΕΜΑΓΕΙΡΕΨΕΝΑΝΟΙ

- | | | |
|----------|----------|-----------|
| 1. _____ | 5. _____ | 9. _____ |
| 2. _____ | 6. _____ | 10. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ | |
| 4. _____ | 8. _____ | |

15 Ergänzen Sie die passenden Verben in der Vergangenheit.

Αλεξάνδρα, γεια σου!
 Είμαι σε ένα Internet Café εδώ στο κέντρο και πρέπει να σου γράψω πώς πέρασα χθες.
 _____ (1) με τον Κλάους για φαγητό. _____ (2) σε μια μπιραρία. Ήταν πολύ ωραία. Ξέρεις τι _____ (3); Himmel un Äd: Είναι κάτι σαν πατατοκεφτέδες με μους μήλου και λουκάνικα.
 Δυστυχώς δεν καπνίζουν ούτε στη Γερμανία μέσα. Μου _____ (4) μια κουβέρτα και έξω είχε κι άλλα άτομα με κουβέρτα και τσιγάρο. Είχε πλάκα! Έτσι _____ (5) μια πολύ καλή και όμορφη κοπέλα Γερμανίδα και της _____ (6) το τηλέφωνό μου!
 Εσύ, αδερφούλα, πώς είσαι;
 Πολλά φιλιά!
 Παντελής

16a Ergänzen Sie die richtigen Formen von *πολύς* und *λίγος*.

- | | | | | | |
|------|----------------|------------|------|-----------|--------------|
| ΠΟΛΥ | 1. <u>πολύ</u> | γάλα | ΛΙΓΟ | 7. _____ | νερό |
| | 2. _____ | βιβλία | | 8. _____ | προβλήματα |
| | 3. _____ | ντομάτες | | 9. _____ | Γερμανούς |
| | 4. _____ | μπίρα | | 10. _____ | ταβέρνες |
| | 5. _____ | δικηγόρους | | 11. _____ | ησυχία |
| | 6. _____ | καφές | | 12. _____ | συνταξιούχοι |

b Schreiben Sie zu jedem Ausdruck einen passenden Satz.

Δεν πίνω πολύ γάλα.

Lerntipp

Es empfiehlt sich, Kombinationen aus Adjektiv und Substantiv wie z. B. έχω πολλή δουλειά oder δεν πίνω πολύ καφέ als festen Ausdruck zu lernen. So braucht man beim Sprechen später nicht lange nach der richtigen Endung zu suchen.

Προφορά Aussprachetraining

6 **17a** Setzen Sie das Betonungszeichen und hören Sie: Welche der beiden Formen wird genannt?

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| σήμερα | χθες |
| 1. α διαβαζει | β διαβασε |
| 2. α σπουδαζεις | β σπουδασες |
| 3. α αρχιζει | β αρχισε |
| 4. α διασκεδαζουν | β διασκεδασαν |
| 5. α διασκεδαζουν | β διασκεδασαν |
| 6. α περναι | β περασε |

Lerntipp

Beim Erlernen einer Sprache spielen Rhythmus und Melodie eine wichtige Rolle. Im Griechischen ist die Wortbetonung außerdem bedeutungstragend: sie gibt z. B. Auskunft über die Zeitform des Verbs. Es ist deshalb sinnvoll, wenn Sie beim Üben besonders betont sprechen; Sie können die Betonung dabei auch durch lautes Klatschen oder Klopfen markieren.

b Hören Sie erneut und sprechen Sie die Formen rhythmisch nach.

7 **c** Hören Sie die Sätze und ergänzen Sie die Verben in der richtigen Zeitform.

- Ο Αντρέας _____ εφημερίδα.
- Η κόρη μας _____ διακοπές στην Ιταλία.
- Ο Γιάννης δεν _____ ποτέ τσιφτετέλι.
- Η Κατερίνα _____ τη γιορτή της σε μια ταβέρνα.
- Τα παιδιά μας _____ στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας.
- Η Αγγελική _____ ψωμί στο φούρνο.

Είμαστε μια παρέα!

Στην Ελλάδα είμαστε εύκολα μέλος της παρέας. Παρέα κάνουμε με τους φίλους μας, αλλά δεν είναι όλοι στην παρέα και φίλοι μας.

Δηλαδή καθόμαστε σε μια ταβέρνα με δύο φίλους και μαζί μας κάθονται και τρεις φίλες των φίλων μας και οι αδερφές τους. Εμείς δεν γνωρίζουμε τις αδερφές, αλλά είναι κι αυτές στην παρέα μας. Είμαστε μια παρέα!

Και στην παρέα δεν πληρώνουμε ποτέ ξεχωριστά. Ο λογαριασμός είναι πάντα για την παρέα, δηλαδή πληρώνουν όλοι μαζί. Για παράδειγμα: Αν είμαστε 10 άτομα και ο λογαριασμός είναι 150 ευρώ, πληρώνει 15 ευρώ ο καθένας.

Το γκαρσόν φέρνει τα ρέστα σε ένα πιατάκι και εκεί αφήνουμε το πουρμπουάρ.



αφήνω (*hinter-*)lassen
για παράδειγμα *zum Beispiel*
γκαρσόν (το) *Kellner*
μαζί μας *zusammen mit uns*
μέλος (το) *Teil, Mitglied*
(ξε)χωριστά *getrennt*

ο καθένας *jeder*
παρέα (η) *Freundeskreis, Clique*
πληρώνω *bezahlen*
πουρμπουάρ (το) *Trinkgeld*
ρέστα (τα) *Rückgeld*

Ντοσιέ Dossier

Beschreiben Sie Ihr Lieblingslokal. Um was für eine Art Lokal handelt es sich?
Was essen oder trinken Sie dort besonders gerne? Warum gefällt es Ihnen dort?

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας Eine Redewendung zum Thema

«Μα τι λες; Τον Τάσο δεν γνωρίζω; Εγώ κι ο Τάσος **φάγαμε ψωμί κι αλάτι μαζί!**»

Was bedeutet der markierte Ausdruck?

- α Sie sind zusammen durch dick und dünn gegangen.
- β Sie haben zusammen Diät gemacht.
- γ Sie waren zusammen essen.

3 Τι ψάχνετε;

Εξηγήσεις Erläuterungen

ab KB 2

μήπως oder ίσως

Für den Ausdruck *vielleicht* gibt es im Griechischen zwei unterschiedliche Wörter: *μήπως* steht in Fragen, während *ίσως* in Antwort- oder Aussagesätzen verwendet wird.

Μήπως ξέρετε πού έχει γερμανικές εφημερίδες εδώ κοντά; – **Ίσως** έχει στο περίπτερο.
Μήπως έχετε γραμματόσημα; – Εγώ όχι, αλλά **ίσως** έχει στο ταχυδρομείο.

ab KB 3

Die Ausdrücke έχει und υπάρχει / υπάρχουν

Der Ausdruck *es gibt* kann sowohl mit *έχει* als auch mit *υπάρχει / υπάρχουν* übersetzt werden. Dabei bleibt *έχει* – genau wie im Deutschen – unverändert und zwar unabhängig davon, in welcher Anzahl das Bezugswort steht. *Υπάρχει* dagegen bezieht sich immer auf ein Wort in der Einzahl; wenn es mehrere Dinge „gibt“, muss auch der Ausdruck im Plural stehen: *υπάρχουν*.

Um die beiden Konstruktionen auseinander zu halten, kann man *υπάρχει / υπάρχουν* behelfsweise mit *es existiert / es existieren* übersetzen.

Έχει αυτό το μοντέλο και σε καφέ;
Υπάρχει αυτό το μοντέλο και σε καφέ.

Gibt es das Modell auch in braun?

Έχει και άλλα χρώματα;
Υπάρχουν και άλλα χρώματα;

Gibt es auch andere Farben?

Die Ausdrücke unterscheiden sich auch darin, dass das Bezugswort jeweils in einem anderen grammatikalischen Fall steht: Nach *έχει* folgt der Akkusativ, nach *υπάρχει / υπάρχουν* der Nominativ. Dieser Unterschied wird bei maskulinen Substantiven sichtbar.

έχει + Akkusativ: Ξέρεις πού **έχει** έναν καλό γιατρό εδώ;
υπάρχει + Nominativ: Ξέρεις πού **υπάρχει** ένας καλός γιατρός εδώ;

ab KB 4

Demonstrativpronomen αυτός ο, αυτή ή, αυτό το

Bezieht sich das Demonstrativpronomen auf ein Substantiv, steht – anders als im Deutschen – zusätzlich immer auch noch der bestimmte Artikel.

Dabei passen sich sowohl das Demonstrativpronomen als auch der Artikel in Geschlecht, Anzahl und Fall an das Substantiv an.

αυτό το κινητό
[dieses das Handy]
dieses Handy

Αυτή η ποιότητα σ' **αυτές τις** τιμές!
Αυτόν το χειμώνα δεν θα πείτε: «Κρυώνω!»

Frage und Empfehlung mit *να* + Υποτακτική

Die sogenannte Υποτακτική ist bisher in Verbindung mit den Ausdrücken *θέλω*, *μπορώ* und *πρέπει* vorgekommen:

Θέλω να κάνω διακοπές στη Μύκονο. / Μπορείτε να το πείτε ξανά; / Πρέπει να πάρεις τον ηλεκτρικό.

Die Konstruktion *να* + Υποτακτική kann aber auch eigenständig, d.h. ohne ein anderes Verb, stehen. In dieser Form kommt sie häufig vor, wenn man um Rat fragt oder eine Empfehlung gibt. Die Bedeutung entspricht dann dem deutschen Modalverb *sollen* bzw. einer freundlichen Aufforderung.

Frage um Rat

Ποιο **να** πάρω;
Welches **soll ich nehmen**?

Να το πάρω από 'δω ή από ένα μαγαζί;
Soll ich es hier **kaufen** oder in einem Geschäft?

Empfehlung

Να πάρεις το καφέ.
Nimm doch das braune.

Να το πάρεις από 'δω.
Kauf es doch hier.

Während Verben im Indikativ mit *δεν* verneint werden, gebraucht man bei der Υποτακτική die Negationspartikel *μην*, die zwischen *να* und der Verbform steht.

Να μην πας!
Geh nicht!

Δεν θα πάω.
Ich gehe nicht.

Να μην το αγοράσεις!
Kauf es nicht!

Δεν το αγοράζω.
Ich kaufe es nicht.

2. Verbstamm bei Verben auf *-νω* (Typ A)

Verben vom Typ A (nicht endungsbetont), deren Stamm im Präsens auf Vokal + *v* endet, bilden den zweiten Stamm in der Regel mit einem *-σ*.

κρυώ <u>ν</u> ω	θα / να κρυώ <u>σ</u> ω
πληρώ <u>ν</u> ω	θα / να πληρώ <u>σ</u> ω
τελειώ <u>ν</u> ω	θα / να τελειώ <u>σ</u> ω
κλεί <u>ν</u> ω	θα / να κλεί <u>σ</u> ω
φτά <u>ν</u> ω	θα / να φτά <u>σ</u> ω

Unveränderliche Adjektive

Einige Adjektive – insbesondere Farbadjektive – sind Fremdwörter. Daher sind sie in ihrer Form unveränderlich, d.h. sie passen sich nicht dem grammatischen Geschlecht, der Anzahl und dem Fall ihres Bezugswortes an.

Μου αρέσει η **πορτοκαλί** μπλούζα.
Να πάρω **το μπλε** ή **το καφέ** μπλουζάκι;
Τι λες, μου πάνε **τα ροζ** παπούτσια;

Ασκήσεις Übungen

ab KB 1

1 Notieren Sie die passende Bezeichnung und ergänzen Sie jeweils die fehlende Anzahl.

τράπεζα ■ μαγαζιά για ηλεκτρικά είδη ■ ταχυδρομείο ■ φούρνοι
φαρμακείο ■ βενζινάδικο ■ σούπερ μάρκετ ■ βιβλιοπωλεία



Το σούπερ μάρκετ

Τα σούπερ μάρκετ



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

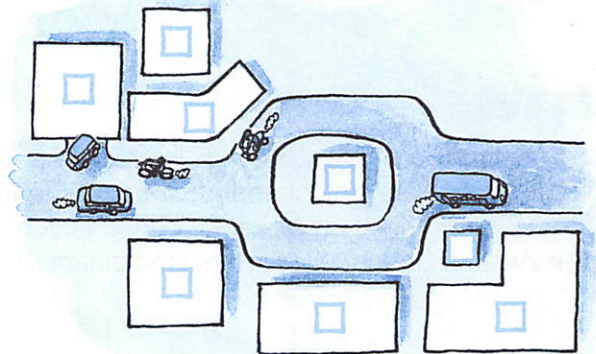


7. _____

2 Was ist wo?

Ergänzen Sie die Nummern in der Skizze.

Η στάση (1) είναι μπροστά από το μίνι μάρκετ (2). Απέναντι από την τράπεζα (3) είναι ο φούρνος (4). Το ταχυδρομείο (5) είναι δίπλα στην τράπεζα. Το εκκλησάκι (6) είναι πίσω από το φούρνο. Δίπλα από το φούρνο είναι το βενζινάδικο (7). Ο δρόμος είναι γύρω από το περίπτερο (8).



ab KB 2

3 Ergänzen Sie jeweils den passenden Ausdruck für *vielleicht*.

ίσως ■ μήπως
μπορεί να

- Θα πας εσύ στο πάρτι του Κώστα;
- ▶ _____ (1) ναι, _____ (2) όχι.
Θα δω.
- Γιατί δεν ξέρεις ακόμα;
- ▶ Γιατί έχω πολλή δουλειά και _____
_____ (3) γυρίσω αργά στο σπίτι.
- Κατάλαβα. Δεν μου λες, θέλω να αγοράσω κάτι για τον Κώστα, αλλά δεν

- Ξέρω τι. _____ (4) ξέρεις εσύ κάτι;
- ▶ Ναι, του αρέσουν πολύ τα ποτά.
- Αα ναι, έχεις δίκιο! Θα αγοράσω ένα ούζο και _____ (5) κι ένα καλό λευκό κρασί.
- ▶ Μπράβο, καλή ιδέα!
- Μάλιστα. Γεια σου, θα τα πούμε στο πάρτι.
- ▶ Ναι, _____ (6)!

4 Ergänzen Sie, wonach gesucht wird.

ψάχνω ένα μαγαζί για ηλεκτρικά είδη εδώ κοντά
μπορώ να βρω ένα χάρτη της Αθήνας
να αγοράσω φρούτα, κρέας κι ένα βιβλίο
πού έχει μπακλαβά ■ μια μικρή τηλεόραση
πού μπορώ να αγοράσω εισιτήρια για τον ηλεκτρικό

1. ● Πού _____ ;
▶ Ίσως έχει στο περίπτερο, αλλά σίγουρα στο βιβλιοπωλείο.
2. ● Μήπως ξέρεις _____ ;
▶ Και στο ζαχαροπλαστείο και στο φούρνο.
3. ● Με συγχωρείτε, _____ ;
▶ Έχει στο αυτόματο εδώ απέναντι.
4. ● Συγγνώμη, _____ .
▶ Δεν έχει εδώ, αλλά στο κέντρο πρέπει να έχει.
5. ● Ψάχνω _____ .
▶ Στο Γερμανό έχει σίγουρα, αλλά μπορεί να τη βρεις και στο ίντερνετ.
6. ● Θέλω _____ .
▶ Σίγουρα θα τα βρεις όλα μαζί στο σούπερ μάρκετ.

5a Ergänzen Sie die Verben in der richtigen Form.

- ▶ Συγγνώμη, μήπως ξέρετε πού είναι το εστιατόριο «Ο Λεβέντης»; Δεν μπορώ να το βρω (βρίσκω).
- ◆ Πώς δεν μπορείτε να το _____ (1 βρίσκω);
Είναι πολύ κοντά! Πρέπει να _____ (2 γυρίζω)
εδώ πίσω και να _____ (3 πάω) εκεί αριστερά.
Θα το _____ (4 βλέπω) μετά από 50 μέτρα περίπου.
Στο «Λεβέντη» πρέπει να _____ (5 τρώω)
τα γεμιστά και να _____ (6 πίνω) το κρασί χύμα.
Είναι πάρα πολύ νόστιμο. Γνωρίζω καλά το σερβιτόρο, τον Μπάμπη.
Μπορείτε να του _____ (7 λέω) χαιρετίσματα από μένα. Εγώ είμαι ο Σωτήρης.
- ▶ Κατάλαβα! Πρέπει να _____ (8 πάω) από εκεί αριστερά. Ευχαριστώ πολύ!
Και θα _____ (9 δίνω) – βέβαια – τα χαιρετίσματά σας στον Μπάμπη.



b Konjugieren Sie die Verben und sortieren Sie die übrigen Verben aus 5a.

θα / να	γυρίσω	πάω	βρω
θα / να		πας	
θα / να		πάει	
θα / να		πάμε	
θα / να		πάτε	
θα / να		πάνε	

Hat im zweiten Stamm dieselben Endungen ...

wie γυρίσω: _____

wie πάω: _____

wie βρω: _____

6a Ergänzen Sie die Lücken mit να oder θα.

- ◆ Δεν μου λες, Κώστα, θα κάνεις διακοπές φέτος;
- Δεν ξέρω ακόμα, γιατί μπορεί _____ (1) δουλέψω τον Αύγουστο. Κι εσύ;
- ◆ Εγώ σίγουρα _____ (2) κάνω διακοπές, αλλά έχω ένα πρόβλημα, γιατί η Άννα θέλει _____ (3) πάμε στη Μύκονο.
- Και τι πρόβλημα έχεις;
- ◆ Οι πανσιόν στη Μύκονο είναι πάρα πολύ ακριβές.
- Α! Τότε πρέπει _____ (4) πάτε στην Άνδρο ή στην Τίνο. Αλλά εγώ νομίζω ότι σίγουρα _____ (5) βρείτε και κάτι φθηνό στη Μύκονο.
- ◆ Μάλιστα! Μπορεί _____ (6) κάνουμε και διακοπές στην Πελοπόννησο, γιατί ο αδελφός μου έχει ένα σπίτι στην Καλαμάτα.

b Notieren Sie Äußerungen aus dem Dialog in 6a.

- Der Sprecher ist sich sicher: _____
- Der Sprecher ist sich (noch) nicht sicher: _____

ab KB 3

7 Streichen Sie jeweils durch, was nicht passt.

- Εφημερίδες από τη Γερμανία έχει / υπάρχει / υπάρχουν ίσως στο περίπτερο.
- Μήπως έχει / υπάρχει / υπάρχουν μουσακάς σήμερα;
- Στην Αθήνα έχει / υπάρχει / υπάρχουν πολλοί δικηγόροι.
- Συγγνώμη, μήπως έχει / υπάρχει / υπάρχουν ίντερνετ εδώ κοντά;
- Μπαταρίες σίγουρα έχει / υπάρχει / υπάρχουν στο Γερμανό και ίσως στο μίνι μάρκετ.
- Στην πανσιόν μας δεν έχει / υπάρχει / υπάρχουν τηλεόραση.
- Έχει / Υπάρχει / Υπάρχουν φαγητά στο καφενείο;
- Και στην Ελλάδα και στη Γερμανία έχει / υπάρχει / υπάρχουν βουνά, νησιά και θάλασσα.



8a Schuhe oder SIM-Karte? Welche Ausdrücke können Sie jeweils beim Kauf gebrauchen?

Π = παπούτσια Κ = κάρτα SIM Π/Κ = και για τα δύο

- | | | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------|
| Θα το / τα πάρω! | <input checked="" type="checkbox"/> Π/Κ | 6. Μηνύματα γράφω λίγα. | <input type="checkbox"/> |
| 1. Φοράω 37. | <input type="checkbox"/> | 7. Υπάρχουν και άλλα μοντέλα; | <input type="checkbox"/> |
| 2. Μαύρα με τακούνι. | <input type="checkbox"/> | 8. Δεν είμαι σίγουρος / σίγουρη! | <input type="checkbox"/> |
| 3. Μήπως έχετε... | <input type="checkbox"/> | 9. Συγγνώμη, μπορείτε να με βοηθήσετε; | <input type="checkbox"/> |
| 4. Όχι, δεν μου πάνε! | <input type="checkbox"/> | 10. Τώρα πληρώνω 100 ευρώ κάθε μήνα! | <input type="checkbox"/> |
| 5. Πόσο κάνει / κάνουν; | <input type="checkbox"/> | 11. Είναι ωραία επάνω μου, τα παίρνω! | <input type="checkbox"/> |

b Hören Sie und kreuzen Sie an: Wo findet der Dialog statt?

Σε ένα μαγαζί α για παπούτσια. β για ηλεκτρικά είδη.

c Richtig oder falsch? Notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος und hören Sie erneut.

- | | | | |
|--|--------------------------|---|--------------------------|
| 1. Η πελάτισσα ψάχνει ένα κινητό. | <input type="checkbox"/> | 5. Την κάρτα TETPATEL την παίρνεις μόνο μαζί με ένα κινητό. | <input type="checkbox"/> |
| 2. Στην ΟΜΙΛΩ πληρώνει λίγα λεφτά. | <input type="checkbox"/> | 6. Με την κάρτα TETPATEL πληρώνει περίπου 100 ευρώ κάθε μήνα. | <input type="checkbox"/> |
| 3. Η πελάτισσα μιλάει πολύ στο κινητό. | <input type="checkbox"/> | | |
| 4. Και γράφει πολλά μηνύματα. | <input type="checkbox"/> | | |

d Hören Sie noch einmal und beantworten Sie die Fragen.

1. Πόσο έχουν τα μηνύματα στην TETPATEL; _____
2. Πόσο κάνουν τα τηλεφωνήματα το μήνα στην TETPATEL; _____
3. Πόσο πληρώνει η πελάτισσα στο τέλος για το κινητό; _____
4. Και πόσο κοστίζει χωρίς την κάρτα; _____

9a Vervollständigen Sie mit dem passenden Artikel.

- | | | | |
|----------------|---------------|-----------------|----------------|
| 1. αυτόν _____ | 3. αυτά _____ | 5. αυτούς _____ | 7. αυτές _____ |
| 2. αυτοί _____ | 4. αυτή _____ | 6. αυτός _____ | 8. αυτήν _____ |

b Ergänzen Sie die Demonstrativpronomen aus 9a.

Δεν είναι νόστιμος αυτός ο γύρος.

1. Γνωρίζω καλά _____ πόλεις.
2. Δυστυχώς δεν μου πάνε _____ σανδάλια.
3. Θα κάνω διακοπές _____ άνοιξη.
4. _____ δικηγόροι κάνουν καλή δουλειά.
5. Είναι παντρεμένη _____ γυναίκα;
6. Βλέπεις _____ κύριο; Είναι ο Μπάμπης.
7. Δεν ξέρω να χορέψω _____ χορούς.

Lerntipp

Für manche Lernertypen ist es hilfreich, beim Lernen die Fremdsprache mit der eigenen Sprache ganz bewusst zu vergleichen. Wenn man Wendungen aus der Fremdsprache wortwörtlich übersetzt, werden Unterschiede in der Satzstruktur besonders deutlich sichtbar: z. B. αυτός ο γύρος – dieser der Gyros.

10 Ergänzen Sie die Wörter im Plural.

θέση ■ κλήση ■ στάση ■ απάντηση ■ φίλη ■ τιμή ■ αδερφή ■ έκπτωση ■ ερώτηση

Δυστυχώς το βράδυ δεν θα δω τις φίλες μου!

- Έλα Μαρία, πάμε στην πόλη γιατί στις μπουτίκ έχουν _____ και ακόμη δεν έχω παπούτσια για τη μεγάλη γιορτή!
- Καταλαβαίνω τις _____, αλλά δεν ξέρω τις _____.
- ◆ Ξέρεις μήπως πόσες _____ έχει ο Στάθης;
 - Όχι, γνωρίζω μόνο τον αδερφό του.
- Πόσο κάνουν οι _____, όταν με παίρνεις τηλέφωνο με το κινητό σου;
- Σ' αυτό το σούπερ μάρκετ έχει καλές _____.
- Συγνώμη, μήπως είναι ελεύθερες αυτές οι _____;
- Με αυτό το λεωφορείο πας πιο αργά, γιατί κάνει πολλές _____.

ab KB 5

11 Ergänzen Sie die passende Form von ποιος und kreuzen Sie die richtige Antwort an.

- | | |
|---|---|
| 1. Από _____ Θεά πήρε
η Αθήνα το όνομά της; | 4. Σε _____ αρέσει πολύ
η Ελλάδα; |
| <input type="checkbox"/> α Από τη Δήμητρα. | <input type="checkbox"/> α Στους φιλόλογους. |
| <input type="checkbox"/> β Από την Αθηνά. | <input type="checkbox"/> β Στους βιβλιόφιλους. |
| <input type="checkbox"/> γ Από την Αφροδίτη. | <input type="checkbox"/> γ Στους φιλέλληνας. |
| 2. _____ Έλληνας είχε
πάρα πολλά λεφτά; | 5. _____ κρύο καφέ πίνουν
οι Έλληνες; |
| <input type="checkbox"/> α Ο Αριστοτέλης Ωνάσης. | <input type="checkbox"/> α Το καπουτσίνο. |
| <input type="checkbox"/> β Ο Σωκράτης. | <input type="checkbox"/> β Το φραπέ. |
| <input type="checkbox"/> γ Ο Κωνσταντίνος Καβάφης. | <input type="checkbox"/> γ Το εσπρέσο. |
| 3. _____ ελληνικό φαγητό
γνωρίζουν σε όλο τον κόσμο; | 6. Σε _____ Έλληνα έδωσαν
το Βραβείο Νόμπελ*; |
| <input type="checkbox"/> α Το ιμάμ μπαϊλντί. | <input type="checkbox"/> α Στο Σοφοκλή. |
| <input type="checkbox"/> β Τα μακαρόνια. | <input type="checkbox"/> β Στο Γιώργο Σεφέρη. |
| <input type="checkbox"/> γ Το μουσακά. | <input type="checkbox"/> γ Στον Μπέρτολντ Μπρεχτ. |

* Βραβείο Νόμπελ (το) Nobelpreis

12 Bringen Sie die Wörter in die richtige Reihenfolge, sodass sie sinnvolle Sätze ergeben.

φρούτα / αγοράσεις / μην / στο σούπερ μάρκετ / Να / !

Να μην αγοράσεις φρούτα στο σούπερ μάρκετ!

1. φοράω / με τακούνι / Δεν / παπούτσια / . _____
2. το / Δεν / διακοπές / κάνω / θα / χειμώνα / . _____
3. πολύ / Να / πιείτε / σήμερα / μην / ! _____
4. θα / απόψε / σινεμά / πάτε / Δεν / ; _____
5. πάω / δεν / Αθήνα / Όχι, / θα / στην / . _____
6. ή / πάρω / μην / Να / να / το / το / πάρω / ; _____

13 Verneinen Sie die folgenden Äußerungen.

Θα πας σπίτι; Δεν θα πας σπίτι; _____

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Έχει διακοπές. _____ | 5. Τρώνε κρέας. _____ |
| 2. Να το κάνεις! _____ | 6. Σας αρέσουν τα βουνά; _____ |
| 3. Εγώ! _____ | _____ |
| 4. Θα τον δούμε. _____ | 7. Να πάω; _____ |

14 Ordnen Sie Fragen und Antworten einander zu.

- | | |
|---|--|
| 1. Να πάρω τα μπαρμπούνια από το σούπερ μάρκετ ή από τη λαϊκή; | α) Θα ήθελα να φάω ξανά τις ωραίες μπριζόλες που κάνεις. |
| 2. Τι να μαγειρέψω το βράδυ; | β) Να πας στη λαϊκή! Εκεί έχει πιο καλή ποιότητα. |
| 3. Δεν είμαι σίγουρη! Να πάρω το δερμάτινο παντελόνι ή όχι; | γ) Τι λες; Είναι πολύ κοντά! Να μην πάρουμε ταξί! |
| 4. Εσύ τι λες, Μίλτο; Να πάμε με τα πόδια ή να πάρουμε ταξί; | δ) Να σπουδάσει στη Θεσσαλονίκη! |
| 5. Η κόρη μου δεν ξέρει ακόμα πού να σπουδάσει, στην Αθήνα ή στη Θεσσαλονίκη; | ε) Βρε Καίτη! Είναι πάρα πολύ ακριβό και δεν σου πάει καθόλου. Να μην το πάρεις! |

15 Lesen Sie und beantworten Sie die Fragen.

1. Πού μπορεί να διασκεδάσει ο Μισσάρας75; _____
2. Θέλει να πάει στην παραλία στη Χαλκίδα; _____
3. Πού πρέπει να φάει σουβλάκια; Τι λένε; _____

HELLAS-BLOG	
Μισσάρας75	Γεια σας παιδιά. Τι μπορείτε να μου πείτε για τη Χαλκίδα; Την επόμενη εβδομάδα μπορεί να περάσω από 'κει.
ΠΑΟΚούλα08	Τι ψάχνεις; Θέλεις να διασκεδάσεις; Τότε πρέπει να κάνεις μια βόλτα στο λιμάνι. Εκεί θα βρεις ωραία μπαρ και καφετέριες. Ακόμα και για ψώνια θα βρεις όλα τα μαγαζιά εκεί κοντά. Μόνο μπανάκι δεν μπορείς να κάνεις εκεί, αλλά πιο έξω. Αυτά από μένα. Γεια.
Μισσάρας75	Ευχαριστώ πολύ! Παραλία δεν ψάχνω (μένω κοντά στις πιο ωραίες παραλίες του κόσμου: στη Χαλκιδική ;-)). Και για φαγητό τι μπορείτε να μου πείτε;
ΛάκηΛουκ	Για φαγητό να πας στον «Αντώνη». Είναι το καλύτερο σουβλατζίδικο στην πόλη. Βρίσκεται στο λιμάνι, δίπλα από την εκκλησία. Καλό ταξίδι!
ΠΑΟΚούλα08	Μα τι λες, βρε; Μισσάρα75! Να μην ακούσεις το ΛάκηΛουκ. Το πιο καλό σουβλατζίδικο στη Χαλκίδα είναι ο «Πλάτανος». Θα τον βρεις ακριβώς δίπλα στον «Αντώνη». ΝΑ ΜΗΝ ΠΑΣ ΣΤΟΝ «ΑΝΤΩΝΗ». Αυτά!
Μισσάρας75	Σας ευχαριστώ πολύ, παιδιά! Τώρα ξέρω τι μπορώ να κάνω στη Χαλκίδα. Τα λέμε.

ab KB 6

16 Ergänzen Sie jeweils die Futur- und Aoristformen.

- Αύριο θα τελειώσω πιο νωρίς, γιατί χθες τελείωσα πολύ αργά! (τελειώνω)
1. Αύριο δεν θα διαβάσουμε ελληνικά, γιατί χθες _____ μέχρι αργά. (διαβάζω)
 2. Αύριο θα _____ εγώ, γιατί εσύ _____ χθες! (πληρώνω)
 3. Η Καίτη δεν θα _____ αύριο, γιατί _____ χθες και πριν δύο μέρες. (μαγειρεύω)
 4. Αύριο τα μαγαζιά θα _____ πιο αργά, χθες _____ στις δύο το μεσημέρι. (κλείνω)
 5. Ο Σπύρος θα _____ αύριο από τη Θεσσαλονίκη, η Νίκη και η Έλενα _____ χθες. (γυρίζω)



17a Hören Sie und notieren Sie: Welches Obst bietet der Händler an?



b Hören Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

1. Ο Ανδρέας δοκιμάζει το καρπούζι και του αρέσει.
2. Δύο κιλά σταφύλια είναι πολλά για τον Ανδρέα.
3. Πληρώνουν πιο λίγο, γιατί είναι «ωραία παιδιά».

c Notieren Sie die Preise.

1. Πόσο κοστίζει ένα κιλό σταφύλια; _____
2. Πόσο έχει το καρπούζι; _____
3. Πόσο κάνουν στο τέλος όλα μαζί; _____

ab KB 7

18 Was passt? Ergänzen Sie jeweils sinnvoll mögliche Adjektive.

λίγα ■ πορτοκαλί ■ καφέ
ελληνική ■ κόκκινο ■ νόστιμες
όμορφη ■ ζεστός ■ ροζ
καλές ■ γερμανικά ■ ακριβούς

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. _____ ελιές | 7. _____ αυτοκίνητα |
| 2. _____ καφές | 8. _____ κρασί |
| 3. _____ τιμές | 9. _____ λεφτά |
| 4. _____ κουζίνα | 10. _____ Ελένη |
| 5. _____ δικηγόρους | 11. _____ φόρεμα |
| 6. _____ παντελόνια | 12. _____ τσάντα |

Προφορά Aussprachetraining

19 π, τ und κ

Im Griechischen spricht man die Konsonanten π [p], τ [t] und κ [k] „weicher“ aus als im (Standard-) Deutschen, ähnlich wie im fränkischen Dialekt. Genauer gesagt ist der Luft-Ausstoß schwächer als in der deutschen Standardsprache.

a Hören Sie die Beispiele, ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben und sprechen Sie nach.

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. ___οίση _____ | 4. ___ολι___ι___ή _____ |
| 2. ___ραύμα _____ | 5. ___ηλεσ___ό___ιο _____ |
| 3. ___αλλιγραφία _____ | 6. ___λασ___ι___ή <i>die Plastik</i> |

b Notieren Sie in 19a die entsprechenden deutschen Fremdwörter und vergleichen Sie die Aussprache.

Lerntipp

Nehmen Sie ein dünnes Blatt Papier und halten Sie es relativ nahe vor Ihren Mund. Sprechen Sie nun nacheinander das griechische Beispielwort und das deutsche Fremdwort, z.B. Πολιτική – Politik. Beim deutschen Wort darf sich das Papier bewegen, beim griechischen nicht.

Ελληνόγραμμα Griechenland-Panorama

Πάμε για ψώνια;

Όταν αγοράζουμε κάτι στην Ελλάδα, μπορούμε να **κάνουμε παζάρια**. Οι Έλληνες το κάνουν συχνά, δηλαδή ζητάνε καλύτερη τιμή στη λαϊκή αγορά, αλλά και σε μαγαζιά κι ακόμα και σε μπουτίκ. Χαρακτηριστική είναι η ερώτηση: «Θα μου κάνετε μια καλύτερη τιμή;» Μπορούμε, όμως, και να πούμε κατευθείαν μια τιμή: «Για 20 ευρώ θα το πάρω!» Στην αρχή, φυσικά, ο πωλητής δεν συμφωνεί, αλλά στο τέλος πληρώνουμε πολλές φορές πιο λίγο από την πρώτη τιμή.



Και στο ταμείο, όταν θέλουμε να πληρώσουμε, ρωτάνε κάπου κάπου: «Θα πληρώσετε **μετρητά ή με δόσεις;**» – δηλαδή αμέσως όλα τα λεφτά ή μόνο ένα μέρος.

Καμιά φορά θέλουμε μόνο να δούμε με την ησυχία μας τι έχει σε ένα μαγαζί. Οι πωλητές, όμως, έρχονται αμέσως και λένε: «Να σας βοηθήσω;». Τότε μας βοηθάει η έκφραση: «Απλά **θέλω να ρίξω μια ματιά**, ευχαριστώ!». Έτσι μπορούμε να κοιτάξουμε ήσυχα. Και όταν, στο τέλος, μας αρέσει κάτι, πρέπει – φυσικά – να ζητήσουμε καλύτερη τιμή, δηλαδή να κάνουμε παζάρια.

απλά *einfach, bloß*
 ήσυχα *ruhig, in Ruhe (Adverb)*
 ζητάω κάτι *nach etwas fragen, verlangen*
 καμιά φορά *manchmal*
 κάπου κάπου *ab und zu*
 κατευθείαν *direkt (Adverb)*

κοιτάζω *(an-)sehen, (an-)schauen*
 μέρος (το) *Teil*
 ρωτάω *fragen*
 συμφωνώ *einverstanden sein*
 χαρακτηριστικός, -ή, -ό *charakteristisch, typisch*

Wie heißt es auf Griechisch? Finden Sie die entsprechenden Ausdrücke im Text.

1. Ich will „einen Blick werfen“.
2. Wir feilschen / handeln.
3. „Bar oder in Raten?“



Ντοσιέ Dossier

Schreiben Sie für ein griechisches Internet-Forum einen Eintrag über Ihre Stadt. Was sollte man unbedingt sehen, wo kann man gut spazieren gehen, einkaufen und essen?

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας Eine Redewendung zum Thema

Ο κύριος Νικολάου **βγαίνει έξω από τα ρούχα του**, όταν η γυναίκα του πληρώνει 300 ευρώ για ένα δερμάτινο παλτό!

Was bedeutet der markierte Ausdruck?

- α Er hat die Rechnung ohne den Wirt gemacht.
- β Es passt wie angegossen.
- γ Er fährt aus der Haut.

Ἦρθα το 1967.

Εξηγήσεις Erläuterungen

ab KB 1

Aoristformen γεννήθηκα und παντρεύτηκα

Wenn man über den Lebensweg sprechen will, braucht man das Verb „geboren werden“ und möglicherweise auch „heiraten“ in der Vergangenheit. Es lohnt sich deshalb, für diese beiden Verben speziell die Aoristformen auswendig zu lernen.

	Γεννήθηκα	Παντρεύτηκα	το 1967.
Πότε	γεννήθηκες;	παντρεύτηκες;	
	Γεννήθηκα	Παντρεύτηκα	φέτος.
	Γεννηθήκαμε	Παντρευτήκαμε	στην Κύπρο.
Πού	γεννηθήκατε;	παντρευτήκατε;	
	Γεννήθηκα	Παντρεύτηκα	εδώ.

ab KB 2

Unregelmäßige Vergangenheitsformen

Zweisilbige Verben (wie z. B. *κάνω*) bekommen in der Vergangenheit bei einigen Formen ein Augment vorangestellt: z. B. *έκανα* (s. Πάμε! A2, L 2, Erläuterungen ab KB 5). Einige Verben erhalten in der Vergangenheit (bzw. im Aorist) anstelle des regelmäßigen Augments *έ-* einen [i]-Laut als Augment, der entweder als „έψιλον γιώτα“ (*εί*) oder als „ήτα“ (*ή*) geschrieben wird. Dabei handelt es sich insgesamt nur um die folgenden acht Verben, die häufig vorkommen und die man deshalb am besten auswendig lernt.

Präsens	Aorist (Augment <i>εί-</i>)
βλέπω	είδα
έχω	είχα*
λέω	είπα

Präsens	Aorist (Augment <i>ή-</i>)
είμαι	ήμουν*
έρχομαι	ήρθα
θέλω	ήθελα

* *είχα* und *ήμουν* sind streng genommen keine Aorist-Formen. Sie drücken aber ebenfalls die Vergangenheit aus.

Die Formen *είδα*, *είχα*, *είπα* sowie *ήμουν*, *ήρθα* und *ήπια* sind auch insofern besonders, als sie im Singular und in der 3. Person Plural nur zwei Silben haben. Außerdem bleibt das Augment in allen Personalformen erhalten.

Bei den Verben *θέλω* und *ξέρω* fällt dagegen das Augment bei den dreisilbigen Pluralformen regelmäßig weg.

Ein paar zweisilbige Verben haben unregelmäßige Aorist-Formen ohne Augment. Dabei handelt es sich um sehr wichtige Verben, die man ebenfalls am besten auswendig lernt.

είδα	είδαμε
είδες	είδατε
είδε	είδαν

ήθελα – θέλαμε	ήξερα – ξέραμε
----------------	----------------

Präsens – Aorist
βρίσκω – βρήκα, βγαίνω – βγήκα, μπαίνω – μπήκα, παίρνω – πήρα, πάω – πήγα

Berufsbezeichnungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen einen Überblick über diesen vielfältigen Wortschatzbereich geben und Sie beim Lernen der Vokabeln unterstützen.

Substantive, die Berufe oder Eigenschaften von Personen bezeichnen (z.B. Kunde, Rentner etc.), haben mitunter unterschiedliche Endungen in ihrer männlichen und weiblichen Form.

Gewöhnlich enden die männlichen Formen auf *-ος*, *-ης* oder *-ας* und die weiblichen auf *-α*, z.B.: *ο σερβιτόρος / η σερβιτόρα*.

Bei einigen Berufsbezeichnungen hingegen sind die männliche und die weibliche Form identisch und nur durch den Artikel zu unterscheiden (s. Πάμε! A1, L 8).

ο / η δικηγόρος
ο / η γιατρός

ο / η συνταξιούχος
ο / η υπάλληλος

ο / η μηχανικός

In einigen Fällen ist die weibliche Form um eine Silbe länger als die männliche:

Bezeichnungen auf *-τής / -τρια*

Viele Personenbezeichnungen, deren männliche Form auf ein betontes *-ής* und deren Wortstamm auf *-τ-* endet, bilden die weibliche Form auf *-τρια*. Bei diesen weiblichen Formen verschiebt sich die Betonung.

ο καθηγητής
η καθηγήτρια

ο μαθητής / η μαθήτρια
ο πωλητής / η πωλήτρια

ο κομμωτής / η κομμώτρια
ο μεταφραστής / η μεταφράστρια

Ebenso gebildet werden z.B. *ο εργάτης / η εργάτρια* und auch *ο τουρίστας / η τουρίστρια*.

Bezeichnungen auf *-ης, -ας / -ισσα*

Eine weitere Gruppe bildet die weiblichen Formen auf *-ισσα*. Dabei verschiebt sich auch hier zum Teil die Betonung, sodass sie auf der drittletzten Silbe liegt.

ο ταβερνιάρης / η ταβερνιάρισσα

ο πελάτης / η πελάτισσα

ο μάγειρας / η μαγείρισσα

Wegen dieser Vielfalt empfiehlt es sich, für jedes Wort die Formen auswendig zu lernen. Dabei ist es aber hilfreich, die verschiedenen Bildungsmuster zu kennen.

Verben auf *-άμαι (Typ Γ2)*

Die Verben auf *-άμαι* ähneln in der Formenbildung den Verben des Typs Γ1 (auf *-ομαι*, z.B. *έρχομαι*, s. Πάμε! A1, L 5).

Sie unterscheiden sich durch den ersten Vokal der Verb-Endung (*-άμαι* statt *-ομαι*) und durch die Wortbetonung: Bei den Verben auf *-άμαι* bleibt die Betonung immer auf dem ersten Vokal der Endung.

Insgesamt folgen nur vier Verben diesem Bildungsmuster: *θυμάμαι*, *λυπάμαι*, *κοιμάμαι* und *φοβάμαι*.

Typ Γ1	Typ Γ2
χαίρομαι	θυμάμαι
χαίρεσαι	θυμάσαι
χαίρεται	θυμάται
χαιρόμαστε	θυμόμαστε
χαίρεστε	θυμάστε
χαίρονται	θυμούνται

Ασκήσεις Übungen

ab KB 1

1 Ergänzen Sie die jeweils passende Verbform.

- Το άκουσες; Η Μίνα χώρισε με το Δημήτρη!
- ▶ Πλάκα μου κάνεις!
- Σοβαρά μιλάω!
- ▶ Κρίμα! Πριν δύο χρόνια _____ (1).
Και ύστερα _____ (2)
ο γιος τους, ο Λεωνίδας.
- Μάλιστα, _____ (3)
και σπίτι.
- ▶ Και τι πρόβλημα είχαν;
- Ποτέ δεν _____ (4)
ελεύθερο χρόνο μαζί, γιατί ο ένας
_____ (5) πάντα με το
Λεωνίδα και ο άλλος στο μαγαζί τους.
- ▶ Και η γιαγιά Χρυσούλα;
- Δεν το ξέρεις; Η κυρία Χρυσούλα
_____ (6) πριν δύο χρόνια.

αγόρασαν ■ γεννήθηκε ■ είχαν
ήταν ■ θα μεγαλώσει ■ θα μείνει
παντρεύτηκαν ■ πέθανε ■ ~~χώρισε~~

- ▶ Αχ, λυπάμαι! Και πού
_____ (7) τώρα ο
μικρός, στη Μίνα ή στο Δημήτρη;
- Στη μητέρα του βέβαια, αλλά η Μίνα
δουλεύει κάθε μέρα 12 ώρες κι έτσι
_____ (8) με τη
θεία του, με την αδελφή της Μίνας.
- ▶ Κατάλαβα.



2 Vervollständigen Sie, sodass sich sinnvolle Folgen ergeben.

έφαγε τρεις μερίδες ■ ~~θα κάνω γεμιστά~~ ■ ιταλικά στην Ιταλία ■ μας έκαναν έκπτωση
παστίτσιο και μουσακά ■ πέρασα πολύ ωραία

- Πρώτα θα αγοράσω λαχανικά στη λαϊκή, ύστερα θα κάνω γεμιστά.
1. Πρώτα είχαμε ούζο και ορεκτικά και ύστερα _____.
 2. Πρώτα δεν ήμουν καθόλου καλά, ύστερα όμως _____.
 3. Πρώτα έμαθα γαλλικά σε ένα φροντιστήριο και ύστερα _____.
 4. Πρώτα δεν ήθελε να φάει τίποτα, ύστερα όμως _____.
 5. Πρώτα ήθελαν πολλά λεφτά και είπαμε «όχι». Ύστερα _____.

3a Hören Sie die Skizze eines Lebenswegs und konzentrieren Sie sich auf die Jahreszahlen. Welche Angaben hören Sie?

1. α 1864
β 1874
2. α 1810
β 1910
3. α 1946
β 1936
4. α 2000
β 2001

b Hören Sie erneut und ergänzen Sie die vollständigen Datumsangaben im Text.

Γεννήθηκε στην Κρήτη ήταν για πρώτη φορά πρωθυπουργός* της Ελλάδας. Πέθανε στο Παρίσι άνοιξε στα Σπάτα το νέο αεροδρόμιο της Αθήνας με το όνομά του. * πρωθυπουργός (ο/η) *Premierminister/in*

c Um welche prominente griechische Persönlichkeit handelt es sich? Kreuzen Sie an.

1. Ελευθέριος Βενιζέλος 2. Νίκος Καζαντζάκης 3. Ειρήνη Παππά

4a Ordnen Sie Fragen und Antworten zu drei Mini-Dialogen.

- | | |
|--|---|
| 1. Ξέρεις τι δουλειά κάνει ο Φίλιππος; | α) Όχι, δεν το άκουσα. |
| 2. Μήπως άκουσες πότε θα γυρίσει η Χρυσάνθη; | β) Ναι, τώρα είναι σερβιτόρος, αλλά σπούδασε ξένες γλώσσες. |
| 3. Κατάλαβες τι σπούδασε ο γιος της Βασιλικής; | γ) Όχι ακριβώς, νομίζω κάτι με φυσική. |

b Formulieren Sie die Anfänge der Fragen aus 4a in der Höflichkeitsform (per Sie).

1. 2. Μήπως 3.

ab KB 2

5 Ordnen Sie zu: Unter welchem Wörterbucheintrag finden Sie die Bedeutung der jeweiligen Aoristform?

- | | |
|------------|--------------------------|
| 1. πλήρωσε | α) μπαίνω <μπήκα> |
| 2. έφυγε | β) βάλζω <-λα> |
| 3. έμαθαν | γ) μαθιάνω <-α> |
| 4. μπήκαμε | δ) πληρώνω <-σα> |
| 5. βάλατε | ε) φλεύγω <-υγα> |

Lerntipp

Unbekannte Aoristformen im Wörterbuch nachzuschlagen, ist manchmal nicht ganz einfach. Denken Sie daran, dass der Stamm sich möglicherweise ändert oder eines der verschiedenen Augmente am Wortanfang steht.

6 Welche Wendung passt zur Situation? Kreuzen Sie an.

- | | |
|--|---|
| 1. Την Παρασκευή το απόγευμα φεύγετε από τη δουλειά.
<input checked="" type="checkbox"/> α Καλό σαββατοκύριακο!
<input checked="" type="checkbox"/> β Καλή εβδομάδα!
<input checked="" type="checkbox"/> γ Χαίρω πολύ! | 3. Η Ιφιγένεια τελείωσε τις σπουδές της.
<input checked="" type="checkbox"/> α Φιλιά!
<input checked="" type="checkbox"/> β Συγχαρητήρια!
<input checked="" type="checkbox"/> γ Καλώς ήρθατε! |
| 2. Οι φίλοι σας από τη Θεσσαλονίκη έρχονται για πρώτη φορά στη Γερμανία.
<input checked="" type="checkbox"/> α Καλώς ορίσατε!
<input checked="" type="checkbox"/> β Με γεια σας!
<input checked="" type="checkbox"/> γ Κυρίες και κύριοι! | 4. Σήμερα είναι ο αποχαιρετισμός του κυρίου Μαθιόπουλου. Δούλεψε 40 χρόνια στο γραφείο σας.
<input checked="" type="checkbox"/> α Καλό χειμώνα!
<input checked="" type="checkbox"/> β Καλές διακοπές!
<input checked="" type="checkbox"/> γ Θέλουμε να πούμε ένα μεγάλο ευχαριστώ! |

7a Ergänzen Sie die Verben in der Vergangenheit.



ΜΑΘΑΙΝΩ ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΓΙΑΤΙ...



Ο Λαρς από τη Βρέμη έμαθε (μαθαίνω) ελληνικά, γιατί έχει πολλούς καλούς φίλους στην Ελλάδα. Τους _____ (1) (γνωρίζω), όταν _____ (2) (πάω) για διακοπές στην Πελοπόννησο πριν από είκοσι χρόνια. Μετά από λίγο _____ (3) (μαθαίνω) και πολλές λέξεις στα ελληνικά. Στο τέλος _____ (4) (βρίσκω) ένα μικρό σχολείο στην Πάτρα και _____ (5) (έχω) ιδιαίτερα μαθήματα. Σήμερα μιλάει ελληνικά σαν Έλληνας.

Ο Ελβετός Καρλ _____ (6) (σπουδάζω) αρχαία ελληνικά*. Μετά τις σπουδές του, το 1979, _____ (7) (έρχομαι) για πρώτη φορά στην Ελλάδα. Στο αεροδρόμιο ήθελε να πάρει ένα ταξί, αλλά δεν κατάλαβε τον ταξιτζή. Τότε _____ (8) (παίρνω) την απόφαση να μάθει και τη νέα ελληνική γλώσσα. Τα αρχαία ελληνικά _____ (9) (είναι), βέβαια, μεγάλη βοήθεια για τον Κάρλ.



Η Ζίλκε γεννήθηκε στο Σάλτσμπουργκ. Πριν δύο χρόνια _____ (10) (είμαι) στη Ρόδο. Στην αρχή _____ (11) (θέλω) μόνο να κάνει διακοπές, αλλά _____ (12) (γνωρίζω) τον Ηλία και της _____ (13) (αρέσει) πολύ. _____ (14) (μένω) στο νησί και παντρεύτηκε. Σήμερα μιλάει γερμανικά με τα παιδιά της και ελληνικά με τον Ηλία.

* αρχαία ελληνικά (τα) Altgriechisch

b Schreiben Sie nun auf ein Extrablatt Ihr eigenes Lernerprofil.



8a Hören Sie und kreuzen Sie an.

- α Δύο κοπέλες είναι γ στη λαϊκή και μιλάνε με ε το σερβιτόρο για η το φαγητό.
β Ένα ζευγάρι είναι δ σε ένα καφέ και μιλάνε με ζ τον πωλητή για θ τη ζωή.

b Hören Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

1. Πρώτα ο σερβιτόρος ήταν δύο χρόνια στο Αμβούργο.
2. Έχει έναν πολύ καλό φίλο στο Χαϊλμπρόν.
3. Ο σερβιτόρος ποτέ δεν πήγε διακοπές στην Ελλάδα.
4. Πήρε την απόφαση να αγοράσει το καφέ και να γυρίσει στην Ελλάδα.
5. Η Γερμανία δεν του λείπει καθόλου.
6. Οι κοπέλες σπουδάζουν φιλοσοφία.

c Was bedeutet der markierte Ausdruck?

«Είχα τα λεφτά, γιατί όλα τα χρόνια στη Γερμανία **έκανα οικονομία**.»

1. Δούλεψα σε μια τράπεζα.
2. Έκανα δίαιτα.
3. Έβαλα τα λεφτά μου στην τράπεζα.

9a Entschlüsseln Sie die Berufsbezeichnungen und ergänzen Sie die jeweils andere Form.



1. ΡΟΣΚΙΓΟΔΗ



2. ΑΤΡΙΩΜΚΟΜ



3. ΓΕΡΑΣΙΜΑ



b Welche weiteren Wörter desselben Bildungsmusters kennen Sie?

ebenso funktioniert ...

1. _____

2. _____

3. _____



13

10a Bürokauffrau oder Anwältin? Auf welche Person könnten die Aussagen jeweils zutreffen? Notieren Sie Ihre Annahmen und hören Sie dann zur Kontrolle.

M Μαρτίνα (29)
δουλεύει
ως υπάλληλος
σε ένα γραφείο



A Αλεξία (27)
σπούδασε και
είναι δικηγόρος

- A** Τελείωσε τις σπουδές της, αλλά δεν βρίσκει δουλειά ως δικηγόρος.
1. Ξέρει αγγλικά και για τη δουλειά της έμαθε και ισπανικά.
 2. Μιλάει με πελάτες στο τηλέφωνο.
 3. Γράφει λογαριασμούς στον Η/Υ.
 4. Ξέρει πολύ καλά αγγλικά, καλά γαλλικά και λίγο ισπανικά και ιταλικά.
 5. Θέλει να κάνει μια πρακτική άσκηση σε ένα δικηγορικό γραφείο.

b Hören Sie erneut und notieren Sie **Σ** für σωστό und **Λ** für λάθος.

1. Η δουλειά της Αλεξίας έχει να κάνει με κομπιούτερ.
2. Η Μαρτίνα δεν έμαθε τα ελληνικά για τη δουλειά, αλλά γιατί της αρέσει η Ελλάδα.
3. Η Μαρτίνα μιλάει και με πελάτες στην Ελλάδα.
4. Η Αλεξία δεν θέλει να δουλέψει ως δικηγόρος κι έτσι κάνει διάφορες δουλειές.
5. Η Αλεξία δούλεψε φέτος σε ένα ξενοδοχείο στη Ρόδο.
6. Η Αλεξία δεν έχει τα λεφτά να ανοίξει γραφείο.

11a Lesen Sie die Annoncen und ergänzen Sie dann die Antwort-E-Mail mit den dafür passenden vier „Bausteinen“.

**Ελληνογερμανικός
Σύλλογος Όφενμπαχ**

Ζητείται σερβιτόρος/σερβιτόρα με εμπειρία για δύο φορές το μήνα στο καφέ «Πλατεία». Είμαστε ο Ελληνογερμανικός Σύλλογος Όφενμπαχ (Ε.Σ.Ο.) και στην «Πλατεία» έχουμε κάθε Παρασκευή ένα ελληνογερμανικό βράδυ. Επιθυμητή γνώση ελληνικής και γερμανικής γλώσσας. Βιογραφικό με πρόσφατη φωτογραφία στο info-eso@dmx.de.



BABYSITTER

Ζητείται κοπέλα Ελληνογερμανίδα ή Γερμανίδα με γνώσεις στα ελληνικά μέχρι 25 χρονών για τρία απογεύματα την εβδομάδα ως babysitter σε μια ελληνική οικογένεια με δύο παιδιά (2/4 χρονών). Ήρθαμε πρόσφατα στη Φραγκφούρτη και τα παιδιά πρέπει να μάθουν γερμανικά. Μιλάς γερμανικά; Καταλαβαίνεις και λίγο ελληνικά; Σου αρέσει η δουλειά με παιδιά; Τότε σε περιμένουμε.



Τηλ: 069 73958.
e-mail: christina.papagrig@opa.gr.

γερμανόφωνη κοπέλα ■ σερβιτόρα ■ δούλεψα πολλά χρόνια σε ένα εστιατόριο περνάω πολλές ώρες με τα μικρά αδέρφια μου ■ Babysitter καφέ «Πλατεία» ■ στο καφέ «Πλατεία» ■ σε ελληνική οικογένεια

Προς:

Θέμα:

Κυρίες και κύριοι,

Είδα στο ελληνικό σχολείο ότι ψάχνετε _____ (2) με γνώσεις στα ελληνικά. Είμαι Γερμανίδα, 22 χρονών, και σπουδάζω Ιστορία στη Φραγκφούρτη. Ταξιδεύω κάθε καλοκαίρι στην Ελλάδα και πέρσι ήμουν για 6 μήνες στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης για σπουδές. Εκεί είχα και μαθήματα στα ελληνικά. Έτσι ξέρω ελληνικά (μιλάω λίγο, αλλά καταλαβαίνω πολύ καλά). Ενδιαφέρομαι πολύ για τη δουλειά _____ (3) και έχω μεγάλη εμπειρία, γιατί _____ (4).

Θέλω πολύ να σας γνωρίσω από κοντά. Σας στέλνω και μια φωτογραφία.

Χαιρετίσματα
Αστριτ Μπλούμε

b Schreiben Sie auf ein gesondertes Blatt eine Antwort-E-Mail auf die andere Annonce aus 11a.

Lerntipp

Es gibt vielerorts, häufig sogar in kleineren Orten, griechische Gemeinden, Kulturvereine, Tanzgruppen, orthodoxe Kirchen oder Ähnliches. Hören Sie sich doch einmal um, was in Ihrer Umgebung angeboten wird. Dabei haben Sie sicher Gelegenheit, Ihre Griechischkenntnisse anzuwenden.

12a Ergänzen Sie die Verben in der richtigen Form.

έρχομαι ■ θυμάμαι (3x) ■ κάθομαι ■ κοιμάμαι (2x) ■ σηκώνομαι ■ φοβάμαι

Αγαπιτή μου Αλίκη,

Σου γράφω από την Κρήτη. Μένουμε σε μια μικρή πανσιόν κοντά στο Ρέθυμνο. Όλα είναι πολύ ωραία, η πανσιόν, η παραλία, η θάλασσα και το φαγητό. Έχουμε μόνο ένα «πρόβλημα».

Τα παιδιά είναι μαζί σε ένα δωμάτιο και δεν _____ (1) καλά, γιατί τη νύχτα _____ φοβούνται _____. Κάθε νύχτα κάνουν το ίδιο: πρώτα, _____ (2) η Γιούλε και _____ (3) στο κρεβάτι μας. Και ύστερα κάνει και ο Τιμ το ίδιο.

Έτσι, ο Κλάους κι εγώ δεν _____ (4) καθόλου καλά. Αλλά δεν πειράζει, γιατί περνάμε ωραία τη μέρα στην παραλία του Πανόρμου. Και όταν _____ (5) στην ταβέρνα, με τη θάλασσα μπροστά μας και μεζέδες και ουζάκι στο τραπέζι... τότε δεν _____ (6) πια το στρες της νύχτας.

Αλίκη μου, _____ (7) που κάναμε μαζί διακοπές εδώ στην Κρήτη πριν από ακριβώς δεκαπέντε χρόνια! Εγώ το _____ (8) κάθε μέρα. Τι ωραία ήταν!

Πολλά φιλήματα

Μπεττίνα



b Konjugieren Sie und sortieren Sie die übrigen Verben aus 12a.

1.

κοιμάμαι

2.

σηκώνομαι

α) wie κοιμάμαι:

β) wie σηκώνομαι:

13 Ergänzen Sie die Lücken und bringen Sie dann die Äußerungen in die richtige Reihenfolge.

αφήσετε ■ βοηθήσω ■ βρω ■ ξαναπάρω ■ παίρνω ■ περιμένετε ■ ρωτήσω

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1 Προμηθέας, Σχολείο για ελληνικά. | <input type="checkbox"/> Θα _____, λοιπόν, |
| <input type="checkbox"/> Βέβαια, σε μια ώρα σίγουρα θα είναι εδώ. | αργότερα. |
| <input type="checkbox"/> Καλημέρα! Πώς μπορώ να σας _____; | <input type="checkbox"/> Ήθελα να _____ κάτι για το καλοκαιρινό πρόγραμμα. |
| <input type="checkbox"/> Ακούτε; Δυστυχώς δεν είναι στο γραφείο της. Θα γυρίσει σε λίγο. Θέλετε να της _____ ένα μήνυμα; | <input type="checkbox"/> Βέβαια. |
| <input type="checkbox"/> Εντάξει! | <input type="checkbox"/> Γεια σας, ευχαριστώ πολύ! |
| <input type="checkbox"/> Μάλιστα, τότε πρέπει να μιλήσετε με την κυρία Τζαβάρρα. Μπορείτε να _____ δύο λεπτά; | <input checked="" type="checkbox"/> 2 Ναι, καλημέρα σας! Με λένε Λαρς Βίνκλερ. Σας _____ από τη Γερμανία τηλέφωνο. |
| | <input type="checkbox"/> Μμ..., όχι, μπορώ να τη _____ και αργότερα; |

Lerntipp

Sich am Telefon in einer Fremdsprache zu verständigen, ist schwieriger als im direkten Kontakt. Denn am Telefon fallen Gestik und Mimik als wichtige Kommunikationshilfen weg. Sollten Sie einmal ein Telefonat auf Griechisch führen müssen, dann notieren Sie sich vorher einige Stichpunkte und nützliche Wendungen und üben Sie diese ein wenig ein. Dann fühlen Sie sich beim Telefonat sicherer.

14 Was passt? Ergänzen Sie έχω, κλείνω oder παίρνω.

1. Ο Σωκράτης _____ αλλεργία στο γάλα.
2. Σήμερα το μαγαζί _____ στις οχτώ.
3. Μήπως _____ λίγο χρόνο, κυρία Μυλωνά;
4. Πρέπει να _____ το γιό μου από το φροντιστήριο.
5. Οι μαθητές _____ πολλή δουλειά.
6. Μετά θα σε _____ τηλέφωνο.
7. Θέλουμε να _____ ένα δωμάτιο στο «ΓΚΟΛΑΝΤΕΝ ΜΠΙΤΣ».
8. Πότε _____ την απόφαση, Μαρίνα;
9. _____ τα μπλε παπούτσια!
10. Ο άντρας μου πάντα _____ δίκιο ☺.

Προφορά Aussprachetraining

15 μπ, ντ und γκ

Die Buchstabenkombinationen μπ, ντ und γκ können unterschiedlich ausgesprochen werden. Einerseits stehen sie für die Laute [b], [d] und [g], andererseits hört man aber einen Doppellaut: [mb], [nd] oder [ŋg].



14

a Welchen Laut hören Sie? Kreuzen Sie an.

	[b] [mb]	[d] [nd]	[g] [ŋg]
1. μπίρα	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
2. Ολυμπιακός	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
3. μπαλκόνι	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
4. εμπειρία	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
5. άντρας		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
6. ντομάτα		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7. ντους		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
8. κέντρο		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
9. γιόγκα			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
10. σπαγκάτο			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
11. τζόκινγκ			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
12. γκαράζ			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

b Ergänzen Sie, hören Sie dann erneut und sprechen Sie nach.

Die Buchstabenkombinationen μπ, ντ und γκ spricht man ...

... in Fremdwörtern, vor allem am Wortanfang, als [b], [d] und [g], z.B. in μπίρα.

... innerhalb eines Wortes, besonders in original griechischen Wörtern, in der Regel als [mb], [nd] oder [ŋg], z.B. εμπειρία.



15

c Hören Sie und kreuzen Sie die passende Erklärung an.

1. εντάξει 2. Πέμπτη 3. πέντε 4. εμπειρία 5. κοντά 6. παντρεμένος

Häufig werden besonders die Kombinationen μπ und ντ auch nasaliert, das heißt ...

- α man hört den Laut [m] bzw. [n] besonders deutlich.
 β der Laut [m] bzw. [n] entfällt und bei der Aussprache von [b] bzw. [d] wird kurz die Luft angehalten.
 γ die Laute werden ganz weggelassen.

Ελληνόγραμμα Griechenland-Panorama

Sortieren Sie die Substantive nach Wortfamilien.

Βαυαρός ■ τεχνίτρια ■ Αθηναία
ζυθοποιός ■ Βαυαρία ■ Αθηναίος
τεχνίτης ■ ζυθοποιία

		τι; / πού;	ποιος;	ποια;
1.	Athen	η Αθήνα		
2.	Bayern			η Βαυαρή
3.	Bierbrauerei		ο ζυθοποιός	
4.	Handwerk	η τέχνη		

Βαυαροί στην Ελλάδα

Από το 1830 μέχρι το 1866 οι Έλληνες είχαν ένα βασιλιά από τη Βαυαρία, τον Όθωνα (Otto). Μαζί με τον Όθωνα ήρθαν πολλοί δημόσιοι υπάλληλοι, στρατιώτες και τεχνίτες από τη Βαυαρία στην Ελλάδα. Ένας από αυτούς ήταν ο Ιωάννης Φιξ (Johann Fuchs) από τη μικρή βαυαρική πόλη Μύλντορφ (Mühldorf/Inn). Ο Ιωάννης Φιξ ήταν ζυθοποιός και το 1864 άνοιξε στην Αθήνα στο Κολωνάκι τη ζυθοποιία Φιξ.



Η μπύρα άρεσε πολύ στους Έλληνες κι έτσι το 1893 η ζυθοποιία Φιξ άνοιξε ένα μεγάλο εργοστάσιο στη Λεωφόρο Συγγρού. Σήμερα είναι εκεί το Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης. Οι Αθηναίοι λένε ακόμα «Φιξ» το κτίριο του μουσείου και γι' αυτό η στάση του μετρό μπροστά από το μουσείο λέγεται «Συγγρού-Φιξ».

Η ζυθοποιία Φιξ πέρασε και πολύ δύσκολα χρόνια, γιατί μπήκαν και άλλες μεγάλες μάρκες στην ελληνική αγορά όπως η Άμστελ και η Χάινεκεν. Το 2010 η μπύρα Φιξ γύρισε στην ελληνική αγορά. Σήμερα, όμως, η Φιξ δεν είναι πια στα χέρια της οικογένειας Φιξ.

βασιλιάς (ο) *König*
βαυαρικός, -ή, -ό *bayerisch*
γι' αυτό *deshalb*
δημόσιος υπάλληλος (ο) *Beamter*

δύσκολος, -η, -ο *schwierig, schwer*
Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης (το)
Nationales Museum f. Moderne Kunst
εργοστάσιο (το) *Fabrik*

κτίριο (το) *Gebäude*
όπως *wie*
στρατιώτης (ο) *Soldat*
χέρι (το) *Hand*

Ντοσιέ Dossier

Schreiben Sie einen kurzen Text zu wichtigen Stationen in Ihrem Leben.

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας Eine Redewendung zum Thema

- Μαρίνα μου, είναι πολύ αργά κι ακόμα κάθεσαι στο γραφείο. Τι λές, πάμε για ένα ουζάκι;
- ◆ Όχι, δεν μπορώ! Πρέπει να τελειώσω τις δουλειές.
- Τι ζωή είναι αυτή, βρε Μαρίνα; Κάθε μέρα 14 ώρες στο γραφείο.
Η ζωή δεν είναι μόνο δουλειά, είναι και καλοπέραση!

Was bedeutet der markierte Ausdruck? Kreuzen Sie an.

- α Das Vergnügen ist schneller vorbei als gedacht!
- β Das Leben ist nicht nur Arbeit, sondern auch Vergnügen!
- γ Das Leben ist kein Zuckerschlecken!

Κατανόηση προφορικού λόγου Hörverstehen

- 1 Richtig oder falsch? Hören Sie das Gespräch und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.**

1. Ένας κύριος ψάχνει ένα σούπερ μάρκετ.
2. Δεν θέλει να πάει μακριά, γιατί ήταν πολλές ώρες στο δρόμο.
3. Στο «Φίλιππα» έχουν μόνο ψάρι.
4. Πρέπει να στρίψει αριστερά.
5. Ο «Φίλιππας» είναι στην οδό Κατούνη.



_____ von 10 Punkten

Διάλογος Interaktion

- 2a Ordnen Sie die Fragen und Antworten einander zu.**

- | | |
|--|--|
| 1. Γιατί μάθατε ελληνικά; | α) Όχι, ακόμα δεν ξέρει τι θα κάνει. |
| 2. Πώς τη γνωρίσατε; | β) Ναι, ήρθε μαζί μου. |
| 3. Μείνατε τότε στην Ελλάδα ή γυρίσατε; | γ) Γιατί γνώρισα μια γυναίκα στη Ζάκυνθο. |
| 4. Και η κυρία από τη Ζάκυνθο ήρθε μαζί σας; | δ) Οι γονείς της είχαν μια πανσιόν στο νησί. |
| 5. Τι κάνει η κόρη σας; Σπουδάζει; | ζ) Έμεινα για τρεις μήνες. |

_____ von 5 Punkten

- b Zu welchen Antworten aus 2a passen die Ergänzungen? Notieren Sie den jeweiligen Buchstaben.**

- Δηλαδή μια Ελληνίδα.
- Εκεί έμεινα, όταν έκανα διακοπές πριν 25 χρόνια.
- Ύστερα γύρισα στη Γερμανία, γιατί είχα δουλειά.
- Μένουμε τώρα στο Μάιντς και έχουμε μία κόρη 20 χρονών.
- Αλλά ενδιαφέρεται πολύ για ξένες γλώσσες.

_____ von 5 Punkten

Γραμματική Grammatik

- 3 Welche Alternative passt? Wählen Sie die richtige Form aus.**

- | | | | |
|---|------------|-----------|-----------|
| 1. Είναι χορτοφάγοι. Να μην μαγειρ___εις κάτι με κρέας! | α εψ | β έψ | γ εφτ |
| 2. Κρυ___πολύ. | α ώνω | β όνω | γ ωσα |
| 3. Κρίμα! Δεν τους ___δαμε, όταν ___ρθαν στη Γερμανία. | α εί - ή | β ή - εί | γ ή - ή |
| 4. Πρέπει να ___ το βιογραφικό μου μέχρι αύριο. | α έγραψα | β γράφουν | γ γράψω |
| 5. Δεν του αρέσουν καθόλου οι μεγάλες ___. | α πολλός | β πόλεις | γ πολλής |
| 6. Τον Αύγουστο φεύγει ___ κόσμος από την Αθήνα. | α πολλούς | β πολλή | γ πολύς |
| 7. Είχε μόνο ___ τουρίστες στο νησί. | α λίγοι | β λίγους | γ λίγες |
| 8. Να ___ το πάρεις! Δεν σου κάνει. | α όχι | β δεν | γ μην |
| 9. Σ' αυτό το χωριό δεν υπάρχουν ___. | α γιατρούς | β γιατροί | γ γιατρός |
| 10. Συγγνώμη, αλλά δεν θυμ___ το όνομά σου. | α άμαι | β άστε | γ άσαι |

_____ von 10 Punkten

Κατανόηση γραπτού λόγου Leseverstehen

- 4 Lesen Sie die Beiträge im Internetforum und wählen Sie die richtige Ergänzung der Sätze 1.–5.

Κέρβερος	Παιδιά, φέτος τελείωσα το σχολείο και θέλω να σπουδάσω ξένες γλώσσες, αλλά όχι τώρα. Πρώτα θέλω να μάθω πιο καλά γερμανικά. Μέχρι τώρα είχα μαθήματα στο Γκαίτε, αλλά τώρα θέλω να κάνω κάτι στη Γερμανία. Μπορώ να πάω στη Γερμανία και χωρίς (πολλά) λεφτά; ΙΔΕΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΩ!
Φρόιλαϊν	Εγώ ήμουν ένα χρόνο ως au-pair ☺ στην Αυστρία. Ως au-pair μαθαίνεις καλά τη γλώσσα και γνωρίζεις πολύ καλά τη χώρα και το καλό είναι ότι δεν πληρώνεις τίποτα (κρεβάτι και φαγητό). Αλλά πρέπει να βρεις μια καλή οικογένεια. Εγώ ήμουν σε πάρα πολύ καλή οικογένεια, έτσι έμεινα για ένα χρόνο. Σίγουρα θα βρεις κάτι εδώ: pame_aupair.net
Πολύγλωσσος	Να δουλέψεις σε ένα ξενοδοχείο στη Χαλκιδική! Την καλοκαιρινή σεζόν υπάρχουν πάρα πολλοί Γερμανοί εκεί. Έτσι μιλάς γερμανικά όλη μέρα και παίρνεις και λεφτά!

1. Ο Κέρβερος μέχρι τώρα είχε μαθήματα...
 α σε ένα φροντιστήριο.
 β ιδιαίτερα.
 γ στο Goethe-Institut.
2. Θέλει να πάει στη Γερμανία, γιατί...
 α έτσι θα μάθει τα γερμανικά πιο καλά.
 β σπουδάζει γερμανικά.
 γ δουλεύει στο Γκαίτε.
3. Η Φρόιλαϊν ήταν για ένα χρόνο στην Αυστρία. Εκεί...
 α έκανε μια πρακτική άσκηση.
 β δούλεψε ως au-pair.
 γ έχει οικογένεια.
4. Της Φρόιλαϊν της άρεσε η δουλειά, γιατί...
 α γνώρισε πολύ κόσμο.
 β βρήκε καλή οικογένεια.
 γ αγαπάει τη Γερμανία.
5. Η δουλειά στη Χαλκιδική είναι καλή, γιατί...
 α μιλάς αγγλικά.
 β παίρνεις δίπλωμα.
 γ μιλάς γερμανικά και παίρνεις λεφτά.

von 10 Punkten

Insgesamt: von 40 Punkten

Παραγωγή γραπτού λόγου Schreiben

- 5 Was würden Sie *Κέρβερος* raten? Verfassen Sie einen Beitrag für das Internetforum.

5 Συγχαρητήρια!

Εξηγήσεις

ab KB 2

„Indirektes Objekt“: Präposition *σε* + Akkusativ

Im Neugriechischen existiert kein Dativ. Deshalb wird das „indirekte Objekt“ (nach dem man mit *wem?* fragt) durch andere Fälle angezeigt: So stehen die Pronomen (*mir, dir* etc.) sowie oft auch Eigennamen im Genitiv (s. Πάμε! A1, L 6).

(**Του Πέτρου**) **Του** αρέσει το κρέας. | (**Της Μαρίας**) **Της** αρέσουν τα θαλασσινά.

In den meisten Fällen drückt man das „indirekte Objekt“ aber durch die Kombination *σε* + Akkusativ aus. Die Präposition *σε* und der bestimmte Artikel im Akkusativ verschmelzen dabei zu den Formen *στο(ν), στη(ν), στο* etc. (s. Πάμε! A1, L 2).

Τι να χαρίσω **σε ένα** παιδί δώδεκα χρονών;
Was soll ich **einem** zwölfjährigen Kind schenken?

Τι δώρο θα αγοράσεις **στον** πατέρα;
Ο γαμπρός δίνει το μπουκέτο **στη** νύφη.

Achtung: Bei einigen Verben, die im Deutschen mit dem Dativ oder mit einer Präposition kombiniert werden, steht im Griechischen einfach der Akkusativ.

Βοηθάω **την αδελφή** μου.
Ich helfe **meiner Schwester**.

Δεν θυμάμαι **το νούμερό** του.
Ich erinnere mich nicht **an seine Nummer**.

Σε πιστεύω.
Ich glaube **dir**.

Η Νίκη φοβάται **τα αυτοκίνητα**.
Niki hat Angst **vor Autos**.

Κέρασε **τον πελάτη** ένα ούζο.
Er hat **dem Gast** einen Ouzo spendiert.

Περιμένω **τα Χριστούγεννα**.
Ich warte **auf Weihnachten**.

Ευχαριστώ **τους φίλους** μου.
Ich danke **meinen Freunden**.

ab KB 3

Verwendung der Υποτακτική in verschiedenen Zusammenhängen

Während die indikativischen Verbformen – also z. B. Präsens, Futur und Aorist – die Realität beschreiben, wie sie ist, hat die sogenannte Υποτακτική eine modale Bedeutung: Mit der Υποτακτική drückt man aus, was man sich wünscht, erwartet oder vorhat, wie etwas sein kann, soll oder muss und wie man etwas einschätzt.

- Häufig tritt die Υποτακτική in Kombination mit den Verben bzw. Ausdrücken *θέλω, μπορώ* und *πρέπει* auf; diese Verwendung entspricht den deutschen Modalverben *wollen, können* und *müssen*.
- Auch in Verbindung mit dem Ausdruck (*δεν*) *χρειάζεται να* benutzt man die Υποτακτική. Analog zu *πρέπει να* handelt es sich dabei um eine unpersönliche Konstruktion, d. h. *χρειάζεται να* bleibt immer unverändert, wobei das folgende Hauptverb Auskunft über Person und Anzahl gibt. Während *πρέπει να* eher dem deutschen Verb *müssen* entspricht, ist (*δεν*) *χρειάζεται να* etwas schwächer in der Bedeutung: *es ist (nicht) nötig / erforderlich, man braucht (nicht)*.

Δεν χρειάζεται να έρθει στο αεροδρόμιο.
Er/Sie braucht nicht zum Flughafen zu kommen.

Δεν χρειάζεται να αγοράσεις κάτι μεγάλο.
Du brauchst nichts Großes zu kaufen.

- Als eigenständige Konstruktion tritt die Υποτακτική z. B. in freundlichen Empfehlungen oder in der Frage um Rat auf, wo man sie oft mit dem Modalverb *sollen* wiedergeben kann (s. Πάμε! A2, L 3).

Δεν έχω ιδέα τι **να** του **πάρω**.
Ich habe keine Ahnung, was ich ihm **kaufen soll**.

Να πάρεις κάτι απ' τη λίστα γάμου.
Kauf doch etwas von der Hochzeitsliste.

- Auch nach unpersönlichen Ausdrücken, mit denen man etwas einschätzt oder beurteilt, verwendet man die Υποτακτική. Im Deutschen steht stattdessen oft ein Nebensatz oder eine Infinitivkonstruktion.

Καλό είναι **να πάρεις** κάτι μικρό για την ξαδέρφη.
Es ist gut, **dass / wenn** du etwas Kleines für die Cousine **mitbringst**.

Δεν είναι εύκολο για μένα **να βρω** ένα ωραίο δώρο.
Es ist nicht einfach für mich, ein schönes Geschenk **zu finden**.

ab KB 4

Imperativ

Mit dem Imperativ (der sogenannten „Befehlsform“) kann man – kurz und knapp – direkte Aufforderungen ausdrücken: *Komm! Setzt euch! Schreiben Sie!*

Um eine konkrete, einmalige Aufforderung auszusprechen, braucht man auch beim Imperativ den zweiten Verbstamm. Bei regelmäßigen Verben ist die Bildung der Formen dann sehr einfach: Spricht man eine einzelne Person an (Singular), wird die Endung *-ε* angehängt; im Plural, also bei Aufforderungen an mehrere Personen bzw. „per Sie“, ergänzt man *-τε*.

Präsens	2. Verbstamm	Imperativ Singular	Imperativ Plural
αγοράζω	αγορασ-	Αγόρασε!	Αγοράστε!
γράφω	γραψ-	Γράψε!	Γράψτε!
ρωτάω	ρωτησ-	Ρώτησε!	Ρωτήστε!

Wenn die Form mehr als zwei Silben hat, rückt die Betonung im Singular immer auf die drittletzte Silbe.

Αγόρασε! | Απάντησε! | Ρώτησε! | Χόρεψε!

Verneinung des Imperativ durch *μη(ν)* + Υποτακτική

Verneint wird der Imperativ mit der Negationspartikel *μη(ν)* und den Verbformen in der Υποτακτική.

Singular	Αγόρασε!	Μην αγοράσεις!
Plural	Αγοράστε!	Μην αγοράσετε!

Abhängig davon, mit welchem Laut das folgende Wort beginnt, kann die Negationspartikel zu *μη* verkürzt sein. Der Regel nach steht das *-ν* nur vor Vokalen und den Konsonanten(kombinationen) *κ, π, τ, ξ, ψ, τς, τζ, γκ, μπ* und *ντ*. Ansonsten fällt es sowohl beim Sprechen als auch beim Schreiben weg (wie beim Artikel im Akkusativ, s. Πάμε! A1, L 2).

Μην απαντήσεις τώρα! | **Μη διαβάσεις αυτό το βιβλίο!**

Imperativ – unregelmäßige Bildung

Einige Verben (wie z. B. βλέπω, έρχομαι, κάθομαι, λέω, πάω) haben unregelmäßige Imperativformen, die Sie am besten auswendig lernen. Die Imperativformen finden Sie auch in der Verbliste auf den Seiten 142–143 sowie auf der ausklappbaren Umschlagseite im Kursbuch.

Ασκήσεις**1 Kreuzworträtsel: Ergänzen Sie und finden Sie das Lösungswort.**

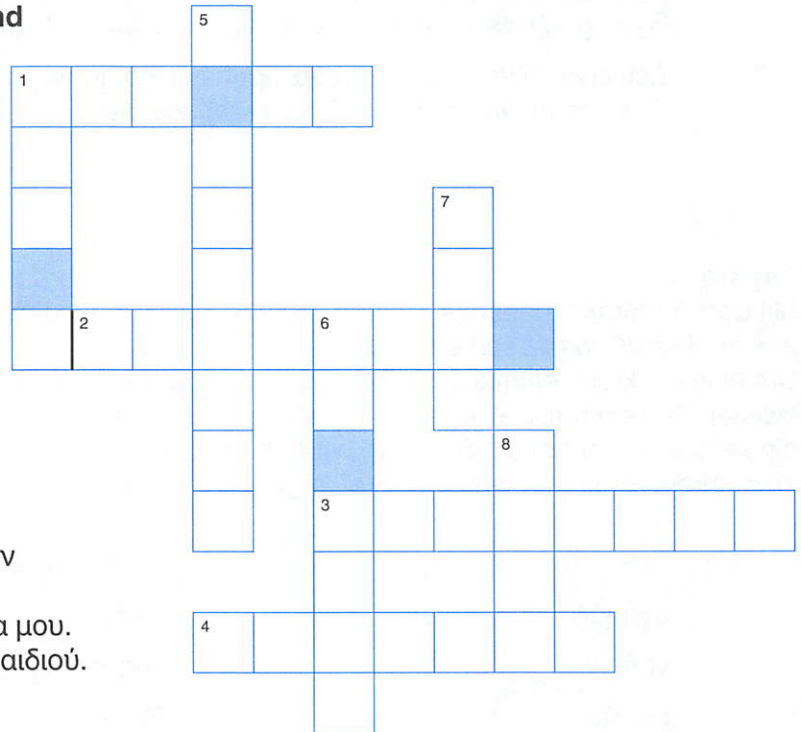
Horizontal:

- Όταν γιορτάζουμε το όνομά μας (ή κάτι άλλο), λέγεται... .
- Όταν ένας φίλος μένει στο σπίτι μου, τον... .
- Όταν έχουμε καινούριο σπίτι, κάνουμε... .
- Στη... δίνουν στο παιδί το όνομά του.

Vertikal:

- Όταν δύο άτομα παντρεύονται, λέγεται... .
- Μας στέλνουν μια..., γιατί θέλουν να έρθουμε στη γιορτή τους.
- Η κόρη του αδερφού του πατέρα μου.
- Η... βοηθάει στη βάφτιση ενός παιδιού.
- Άλλο όνομα για μια εκκλησία.

Lösungswort: **Δ** _____

**2a Hören Sie und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.**

- Ο Παύλος πήρε τηλέφωνο χθες.
- Η πρόσκληση είναι για μια βάφτιση.
- Ο Παύλος προσκαλεί και την Τασούλα.

b Hören Sie erneut und notieren Sie die Informationen.

- Πότε αρχίζει το πάρτι; _____
- Ποια είναι η διεύθυνση; Τηλυράδα, οδός Ομαλού, _____
- Ποιο είναι το καινούριο τηλέφωνο του Παύλου; _____

c Schreiben Sie eine Antwort-SMS, in der Sie auf folgende Punkte eingehen.

- Sie bedanken sich für die Einladung.
- Sie freuen sich, Pavlos und Tassoula wiederzusehen.
- Sie kommen gegen 22:00 Uhr, weil Sie am Samstag bis 20:00 Uhr arbeiten.



3 Ergänzen Sie alle möglichen Objekte in der korrekten Form.

η απάντηση ■ το βιογραφικό ■ τα γενέθλια ■ το γλυκό ■ γνωστοί
ένα γράμμα ■ ένα e-mail ■ το κουφέτο ■ ένα μήνυμα ■ το παντελόνι
μια πρόσκληση ■ φίλοι ■ τα Χριστούγεννα

1. γράφω ένα μήνυμα,
2. γιορτάζω _____
3. φιλοξενώ _____
4. δοκιμάζω _____

4 Ergänzen Sie die Adjektive.

άσπρα ■ γρήγορη ■ επίσημο
καινούριο ■ Καλά ■ νέα ■ όμορφη

1. Στο τηλέφωνο μας είπαν «να!», αλλά _____ γράμμα δεν πήραμε ακόμα.
2. Τελικά βρήκα ένα _____ φόρεμα.
3. Σου εύχομαι _____ Χριστούγεννα!
4. Εμένα μου αρέσουν πιο πολύ τα _____ κουφέτα από τα ροζ.
5. Η Θάλεια είναι μια πάρα πολύ _____ νύφη.
6. Έχετε δύο _____ μηνύματα.
7. Ευχαριστούμε για τη _____ απάντησή σας!

ab KB 2

5 Ergänzen Sie die Wörter in Klammern in der richtigen Form („indirektes Objekt“).

1. Εσύ, τι θα χαρίσεις στον _____ για τα γενέθλιά του; (ο Ανέστης)
2. Να δώσεις χαιρετίσματα _____ σου! (η μαμά)
3. Ο κουμπάρος είπε πολύ ωραία πράγματα _____. (το ζευγάρι)
4. Η ταινία μου άρεσε πολύ, αλλά _____ καθόλου. (τα κορίτσια)
5. Έδωσα την πρόσκληση _____ και _____. (η Λούλα και ο Πέτρος)
6. Ο καθηγητής έδωσε συγχαρητήρια _____. (οι μαθητές)
7. Πωπώ, άκουσες τι είπε ο Χάρης _____ του; (οι γονείς)
8. Οι φίλοι μας αγόρασαν _____ δύο _____ τους ένα καινούριο αυτοκίνητο. (οι κόρες)

6 **Übersetzen Sie und markieren Sie dann:**
Ist die Kombination von Verb und Substantiv
wie im Deutschen oder nicht?

✓ = wie im Deutschen
✗ = nicht wie im Deutschen

- Δυστυχώς δεν ξέρω από κομπιούτερ. *Leider verstehe ich nichts von Computern.* ✓
- Βοηθάω τον άντρα μου. *Ich helfe meinem Mann.* ✗
1. Πόσο κοστίζουν τα παπούτσια;
2. Σε ευχαριστώ πάρα πολύ!
3. Εντάξει, σε πιστεύω!
4. Διαβάζω την εφημερίδα κάθε μέρα.
5. Ενδιαφερόμαστε για ελληνική μουσική.
6. Θα με κεράσεις ένα ουζάκι;
7. Θυμάμαι την οδό, αλλά δεν θυμάμαι τον αριθμό.
8. Δεν κάνουν μπάνιο, γιατί φοβούνται τη θάλασσα.

Lerntipp

Als Lernhilfe können Sie Sätze, die im Griechischen anders funktionieren, „zum Spaß“ einmal wortwörtlich ins Deutsche übersetzen: also z. B. „Ich helfe meinem Mann.“ Solche fehlerhaften Übersetzungen wirken oft komisch und prägen sich dadurch besonders gut ein, sodass Sie beim Verb βοηθάω in der Zukunft sicher keine Fehler machen werden.

7a Verbinden Sie die Sätze.

- | | |
|--|---|
| 1. Τι θα χαρίσεις στη Δάφνη φέτος; | α) Θα τους πω ότι δεν θέλω να το κάνω. |
| 2. Η σοκολάτα δεν αρέσει στις κόρες σας; | β) Ναι, του τα έδωσα, όταν πήγες στην τουαλέτα. |
| 3. Του έφερες κάτι; Ξέρεις ότι δεν μαγειρεύει. | γ) Θα της πάρω ένα όμορφο δαχτυλίδι. |
| 4. Τι θα πεις τελικά στους γονείς σου; | δ) Βέβαια! Του έφερα μουσακά. |
| 5. Έδωσες τα λεφτά στο σερβιτόρο; | ε) Όχι, δεν τους αρέσει καθόλου. |

b Ergänzen Sie die fehlenden Pronomen in der Tabelle.

εμένα	μου	εμάς	μας
εσένα	σου	εσάς	σας
στο σερβιτόρο		στις κόρες /	
στη Δάφνη		στους γονείς /	
στο αδερφάκι	του	στα παιδιά	

c Antworten Sie auf die Fragen wie im Beispiel.

- Τι θα φέρεις στη φίλη σου απ' την Ελλάδα; (κομπολόι) *Θα της φέρω ένα κομπολόι.*
1. Τι θα πεις στον μπαμπά σου; (αλήθεια) _____
2. Πόσα λεφτά δώσατε στην πωλήτρια; (25 ευρώ) _____
3. Τι θα χαρίσεις στα παιδιά της Μαρίας; (βιβλία) _____

8a Verbinden Sie die Sätze.

1. Πότε θα τη δεις ξανά την Εύα;
 2. Πως θα αγοράσεις έναν υπολογιστή εσύ;
 3. Πήρες το e-mail μου χθες;
 4. Μήπως ξέρεις τον Ανδρέα και τον Τάκη;
 5. Πήρες τελικά τηλέφωνο τη Χρύσα και την Πόπη;
 6. Έχουμε ακόμα ψωμάκια στο σπίτι;
- α) Βέβαια, τους ξέρω πολύ καλά!
 - β) Ναι, αλλά δεν το διάβασα ακόμα.
 - γ) Όχι, τα έφαγα όλα!
 - δ) Θα τη δω την επόμενη εβδομάδα.
 - ε) Ναι, τις πήρα πριν 5 λεπτά.
 - ζ) Ο μπαμπάς μου θα τον πληρώσει.

b Ergänzen Sie die fehlenden Pronomen in der Tabelle.

εμένα	με	εμάς	μας
εσένα	σε	εσάς	σας
τον υπολογιστή		τον Ανδρέα και τον Τάκη	
την Εύα		τη Χρύσα και την Πόπη	
το e-mail		τα ψωμάκια	

c Antworten Sie auf die Fragen wie im Beispiel.

Πότε αγόρασες **αυτά τα παπούτσια**; (χθες) Τα αγόρασα χθες.

1. Πότε θα τελειώσεις **αυτή τη δουλειά**; (αύριο) _____
2. Αγαπάς **τις αδερφές σου**; (βέβαια, πολύ) _____
3. Συχνώμη, πληρώσατε **το ποτό σας**; (ναι, πριν 2 λεπτά) _____

9 Lesen Sie die Kolumne und die Aussagen und kreuzen Sie an: Auf wen trifft die Kritik zu?

1. Στις 23 Δεκεμβρίου πρέπει να πάω στο Λονδίνο για δουλειές. Πήρα και για τη γυναίκα μου ένα εισιτήριο. Έτσι θα περάσει και αυτή τα Χριστούγεννα στην Αγγλία. Σίγουρα θα της αρέσει πάρα πολύ αυτό το χριστουγεννιάτικο δώρο.
2. Φέτος δεν θα πάρω κλασικό δώρο στη γυναίκα μου για τα γενέθλιά της. Έκλεισα ένα ξενοδοχείο για δύο μέρες στην Εύβοια. Εκεί θα κάνουμε θαλασσοθεραπεία, γιόγκα και μασάζ.
3. Το κορίτσι μου γιορτάζει αύριο. Θα της χαρίσω κόκκινα παπούτσια με τακούνι από την Ιταλία. Κόστισαν 300 ευρώ. Τι να κάνω... την αγαπάω!
4. Συνήθως μαγειρεύω, αλλά αυτή τη φορά θέλω να αλλάξω το πρόγραμμα. Έκλεισα ένα τραπέζι σε ένα πολύ καλό γαλλικό εστιατόριο. Η γυναίκα μου κι εγώ θα γιορτάσουμε 10 χρόνια γάμου.

Οι άντρες και τα δώρα

Όπως λένε, οι άντρες δεν ξέρουν να κάνουν δώρα. Εγώ νομίζω ότι είναι σωστό. Τι είναι το κλασικό δώρο ενός άντρα για μία γυναίκα; Βέβαια, το δαχτυλίδι ή το μπουκέτο (χρώμα = ροζ ή κόκκινο)!

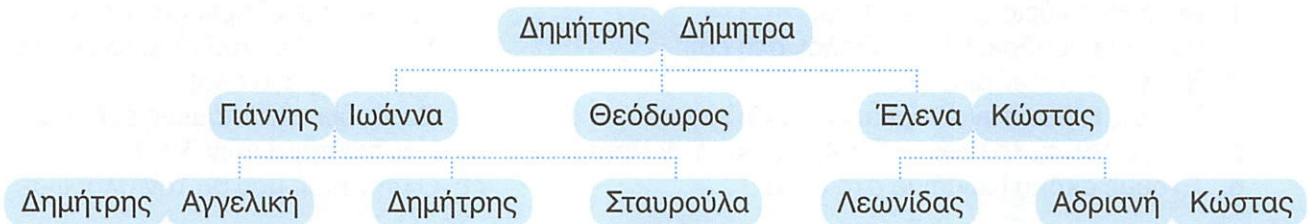
Αγαπητοί μου άντρες, δεν έχετε ιδέα! Θέλουμε κάτι άλλο! Να κάνουμε, για παράδειγμα, ένα μικρό ταξίδι για δύο μέρες. Δεν χρειάζεται να είναι στο Παρίσι. Φτάνει ένα όμορφο μικρό χωριό έξω από την πόλη – απλά να φύγουμε λίγο από την καθημερινή ζωή και δουλειά. Μπορούμε να μείνουμε και στο σπίτι – απλά να μαγειρέψετε εσείς μια φορά! Ή να πάμε – μόνο οι δύο μας – σε ένα καλό εστιατόριο, μην πάρετε όμως το κινητό σας μαζί!

Αφήστε το δαχτυλίδι και αλλάξτε ιδέες! Ακούστε με και θα δείτε!

Απολλωνία Τσελίδου



10a Sehen Sie sich den Stammbaum an: Aus welcher Perspektive ist der Text verfasst?



Είμαστε τρία αδέρφια, ένας αδερφός και δύο αδερφές.
 Ο πατέρας και η μητέρα μου γιορτάζουν την ίδια μέρα.
 Ο γιος μου δεν παντρεύτηκε ακόμα, αλλά μία από τις κόρες μου.
 Τον άντρα της τον λένε όπως τον μπαμπά μου.

Ποια είμαι; _____

ab KB 3

b Ergänzen Sie mithilfe des Stammbaums in 10a.

ΔΗΜΗΤΡΑ: Η Έλενα είναι η κόρη μου.

1. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ: Η Δήμητρα είναι _____.
2. ΛΕΩΝΙΔΑΣ: Ο Θεόδωρος είναι _____.
3. ΑΓΓΕΛΙΚΗ: Η Αδριανή είναι _____.
4. ΑΔΡΙΑΝΗ: Η Ιωάννα είναι _____.
5. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ: Ο Λεωνίδας και η Αδριανή είναι _____.
6. ΔΗΜΗΤΡΗΣ: Η Αδριανή, ο Θεόδωρος και η Δήμητρα είναι _____.



11a Hören Sie zu und ergänzen Sie die Nummern:
 Wo auf der Zeichnung sind die folgenden Personen?

- α) Αχιλλέας
- β) η μάνα του παιδιού
- γ) ο πατέρας του παιδιού
- δ) η νονά



b Richtig oder falsch? Notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

1. Στη βάφτιση πάνε μόνο συγγενείς.
2. Ο Αχιλλέας πήρε το όνομα του παππού του.
3. Οι νονοί πρέπει να είναι από την οικογένεια.
4. Ο Σπύρος έχει δύο ξαδέρφια με το ίδιο όνομα.

12 Verbinden Sie die Teile zu sinnvollen Sätzen.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Είναι ακριβό | α) να της βρω ένα δώρο, γιατί μου είπε τι θέλει. |
| 2. Δεν χρειάζεται | β) να της μιλήσεις έτσι. Είναι η μητέρα σου! |
| 3. Είναι πολύ εύκολο | γ) να πεις ακόμα ένα κρασάκι, αλλά μετά πρέπει να πάρεις ένα ταξί. |
| 4. Σταύρο, δεν είναι κακό | δ) να ταξιδέψεις τα Χριστούγεννα στη Βιέννη. |
| 5. Δεν ήταν ωραίο | ε) να πληρώσεις τώρα. Αύριο φτάνει. |

ab KB 4

13 Ergänzen Sie die Verbformen an der passenden Stelle.

αγόρασε ■ αγόρασα ■ αγοράσω (2x) ■ αγοράσεις (2x)



- Ακόμα δεν ξέρω τι να _____ (1) για τα γενέθλια του Αχιλλέα. ○ Να του _____ (2) ένα βιβλίο. ● Όχι, του _____ (3) και πέρσι ένα βιβλίο. ○ Και τι πρόβλημα έχεις; Μην _____ (4) το ίδιο, _____ (5) άλλο.
- Δίκιο έχεις. Τότε θα του _____ (6) και φέτος ένα βιβλίο.

Χόρεψε ■ χορεύω ■ χορέψω ■ Χόρεψες ■ χόρεψαν



- ▶ Χθες ήμουν στα μπουζούκια και όλοι _____ (7). ▷ Φυσικά, αυτό κάνουν στα μπουζούκια συνήθως! _____ (8) κι εσύ;
- ▶ Όχι! Η Ασημίνα μου είπε: « _____ (9), βρε Μπερντ!», αλλά δεν το έκανα. ▷ Γιατί όχι; Είναι πολύ εύκολο. ▶ Όχι, δεν μου αρέσει καθόλου ο χορός και το ξέρεις. Δεν _____ (10) και δεν θα _____ (11) ποτέ!

απαντήσω ■ ρωτήσετε (2x) ■ ρώτησε (2x) ■ ρωτήσω



- Κύριε Παπαδόπουλε, μπορώ να _____ (12) κάτι;
- Έλα, Πασχάλη, _____ (13)! ■ Τι θα _____ (14) αύριο στο τεστ; □ Το ίδιο _____ (15) και ο Στάθης πριν 5 λεπτά, αλλά δεν θα _____ (16)! □ Κρίμα! Σας παρακαλώ, όμως, μη _____ (17) ...

14a Finden Sie jeweils den zur Unterrichtssituation passenden Imperativ.

Οι μαθητές... παίζουν στην τάξη. *Παίξτε!*

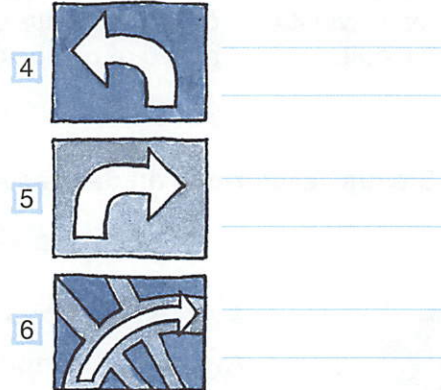
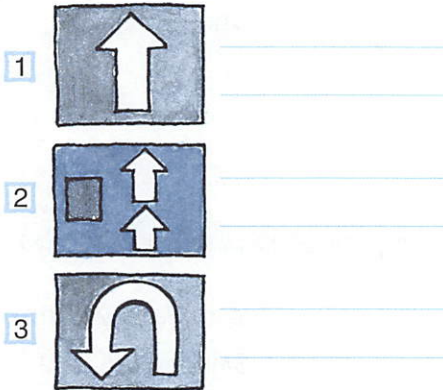
- ... διαβάζουν ένα κείμενο. _____
- ... μιλάνε μεταξύ τους. _____
- ... γράφουν μια άσκηση. _____
- ... κάνουν διάλογο. _____
- ... ρωτάνε και απαντάνε. _____

b Notieren Sie nun jeweils den Singular zu den Formen in 14a.

ab KB 5

15 Notieren Sie die Anweisungen neben die Bilder.

ακολουθήστε την οδό ■ γυρίστε πίσω ■ περάστε
πηγαίνετε ευθεία ■ στρίψτε αριστερά ■ στρίψτε δεξιά



16 Finden Sie weitere sieben Imperative und ergänzen Sie die Tabelle.

P	A	Φ	Η	Σ	Τ	Ε	Π
A	Π	Η	Γ	Α	Ι	Ν	Ε
Ι	Δ	Κ	Ο	Π	Ε	Σ	Ρ
Μ	Ω	Α	Μ	Α	Κ	Ι	Α
Ε	Σ	Τ	Π	Ρ	Ο	Λ	Σ
Υ	Τ	Ζ	Α	Λ	Ι	Δ	Τ
Β	Ε	Ε	Λ	Α	Τ	Ε	Ε
Ο	Υ	Σ	Ι	Τ	Α	Σ	Ν

	Imperativ	Verneinter Imperativ
1.	<i>Κοίτα!</i>	<i>Μην</i> κοιτάξεις!
2.		_____ δώσετε!
3.		_____ πεις!
4.		_____ περάσετε!
5.		_____ δεις!
6.		_____ έρθετε!
7.		_____ αφήσετε!
8.		_____ πας!

17 Welcher Ausdruck passt nicht in die Reihe?

1. γνωστοί ■ υπάλληλοι ■ καλεσμένοι ■ φίλοι
2. κομμώτρια ■ κουμπάρα ■ νονά ■ νύφη
3. επάνω ■ κάτω ■ δίπλα ■ πριν
4. χαρά ■ μουσική ■ ασπιρίνη ■ χορός
5. τέλος ■ ωραίος ■ φιλικός ■ όμορφος
6. τσουρέκι ■ κουφέτο ■ καραμέλα ■ κιμάς

ab KB 6

18 Welche Reaktion passt? Verbinden Sie zu fünf Mini-Dialogen.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Σας ευχαριστώ πολύ! | α) Κανένα πρόβλημα! |
| 2. Ορίστε, μία βυσσινάδα! | β) Καλώς σας βρήκα! |
| 3. Γεια χαρά! | γ) Χαίρετε! |
| 4. Καλώς ήρθατε! | δ) Τίποτα! |
| 5. Συγνώμη! | ε) Ευχαριστώ. Στην υγεία σας! |

19a Sehen Sie sich die Karte an: Was bedeutet *πτυχίο*?

α Universitätsabschluss


β Abitur/Matura

γ Führerschein

b Ergänzen Sie.

Μπράβο σου ■ Με πολλή αγάπη! ■ συγχαρητήρια ■ Χαιρόμαστε ■ Αγαπητή

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΤΥΧΙΟ



_____ (1) Ηλέκτρα,
τελικά τελείωσες τις σπουδές. _____
_____ (2)! _____ (3) πάρα πολύ
και σου δίνουμε _____ (4)
για το πτυχίο, κυρία δικηγόρε!
_____ (5)
Οι φίλοι σου: Βίκι Μαρίνα Τιώγγος
Λευτέρης Ρούλα

Προφορά

19 20a Hören Sie den Imperativ im Singular oder im Plural? Kreuzen Sie an und sprechen Sie nach.

- | | | | |
|------------------|----------------|----------------|--------------|
| 1. α Ακολούθησε! | β Ακολουθήστε! | 4. α Δοκίμασε! | β Δοκιμάστε! |
| 2. α Μαγείρεψε! | β Μαγειρέψτε! | 5. α Δούλεψε! | β Δουλέψτε! |
| 3. α Άρχισε! | β Αρχίστε! | 6. α Πλήρωσε! | β Πληρώστε! |

20 b Hören Sie zu und streichen Sie, was entfällt. Ergänzen Sie anschließend die Regel.

1. Πάρε την! 2. Στείλε το! 3. Γράψε το! 4. Άσε τους! 5. Δώσε του!

Wenn kurze Imperativformen im Singular mit den Pronomen *το, του/της, τον/την* oder *τους/τις/τα* kombiniert sind, fällt beim Sprechen _____ weg. Im Geschriebenen setzt man stattdessen einen Apostroph: *Πάρ' την*.

21 c Hören Sie und setzen Sie die Akzente.

1. Ακουσε με! 2. Μιλησε μου! 3. Ρωτησε την! 4. Πληρωσε τους!

Imperativformen, die auf der drittletzten Silbe betont werden, bekommen einen zusätzlichen Akzent, wenn danach ein Pronomen steht. (vgl. Doppelbetonung bei Possessivpronomen in Πάμε! A1, L 3).

Ελληνόγραμμα

Μωρά χωρίς όνομα;

Στις χώρες μας τα μωρά παίρνουν το όνομά τους πολύ γρήγορα, δηλαδή τη μέρα της γέννησης ή λίγες μέρες μετά. Κατά την ελληνική παράδοση, όμως, ακούγεται το όνομα ενός παιδιού για πρώτη φορά τη μέρα της βάφτισης και όχι πριν (ούτε στις προσκλήσεις για τη βάφτιση δεν γράφουν το όνομα)!

Συνήθως η βάφτιση γίνεται τους πρώτους μήνες μετά τη γέννηση. Αλλά υπάρχουν και παιδιά που βαφτίζονται πολύ αργά, δηλαδή σε ηλικία 12 μηνών ή ακόμα πιο αργά. Το διάστημα πριν τη βάφτιση οι γονείς φωνάζουν τα παιδιά απλά «μπέμπη» ή «μπέμπα», «μικρό» ή «μικρή», «μικρούλη» ή «μικρούλα», «γλυκούλη» ή «γλυκούλα»...



Στη βάφτιση οι νονοί λένε το όνομα – και όχι οι γονείς. Και αυτό το όνομα είναι επίσημο, δεν μπορείς να το αλλάξεις εύκολα. Οι νονοί γνωρίζουν βέβαια τι όνομα θέλουν οι γονείς για το παιδί και συνήθως το λένε. Ακούγονται όμως και άλλες ιστορίες: οι νονοί λένε άλλο όνομα, το δικό τους για παράδειγμα. Και τότε γίνεται μεγάλη φασαρία στην εκκλησία...

ακούγεται, ακούγονται *man hört*
βαφτίζομαι *getauft werden*
γέννηση (η) *Geburt*
γίνεται φασαρία *es gibt Ärger*
γρήγορα *schnell (Adv.)*

διάστημα (το) *Zeitspanne*
εύκολα *einfach (Adv.)*
κατά την παράδοση *der Tradition*
entsprechend
ούτε... δεν *(noch) nicht einmal*

πιο αργά *später*
που *die (Relativpronomen)*
το δικό τους *ihren eigenen*
φωνάζω *rufen / nennen*



Ντοσιέ

Formulieren Sie eine Einladungskarte zu einem Fest, das in absehbarer Zeit für Sie ansteht.

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας

«Δεν θα το πιστέψεις! Το επόμενο Σάββατο ο Δήμος θα βάλει στεφάνι για τρίτη φορά. Χώρισε δύο φορές μέσα σε εφτά χρόνια.»

Was bedeutet der Ausdruck „βάζω στεφάνι“?

- α im verflixten siebten Jahr sein
- β das Jawort geben
- γ einen Korb geben

Εξηγήσεις

ab KB 1

Neutra auf -ος

Die Endung -ος lässt in der Regel auf ein männliches Substantiv schließen. Es gibt jedoch auch feminine Substantive (s. Πάμε! A1, L 8) und darüber hinaus einige Neutra mit dieser Endung. Diese haben – wie alle neutralen Substantive – im Nominativ und im Akkusativ dieselbe Form. Im Plural enden sie auf -η. (Die vollständige Deklinationstabelle finden Sie in der Grammatikübersicht im KB, S. 102).

Sing.	Nom	Δεν είναι μεγάλο λάθος.
	Akk	Βλέπεις το λάθος;

Plur.	Nom	Δεν υπάρχουν πολλά λάθη.
	Akk	Έκανα πολλά λάθη.

Hinweiswort *Νάτος!*

In den Ausdrücken *Νάτος!*, *Νάτη!*, *Νάτο!*, *Νάτα!* etc. verschmelzen die hinweisende Partikel *Na!* (= *Da!*) und das jeweilige Pronomen *αυτός*, *αυτή*, *αυτό*, *αυτά* etc. Mit diesen Hinweiswörtern kann man auf eine Person oder eine Sache aufmerksam machen, nach der jemand sucht oder gefragt hat.

Μήπως είδες τον άντρα μου; – Νάτος! | Δεν θυμάμαι που άφησα τα παπούτσια μου. – Νάτα!

ab KB 2

Steigerung der Adjektive und Vergleiche

Für die Steigerung von Adjektiven (also um auszudrücken, dass etwas größer, schöner bzw. sogar am größten oder das Schönste ist), gibt es im Griechischen zwei unterschiedliche Möglichkeiten. Man kann die Steigerungsformen durch Anhängen bestimmter Endungen bilden, z. B. *καλός* (*gut*) → *καλύτερος* (*besser*). Auf dem Niveau A2 reicht es aus, einige dieser Formen als Wortschatz zu lernen (z. B. *Θα μου κάνεις καλύτερη τιμή;*).

Für die Umgangssprache ist die zweite Steigerungsmöglichkeit wichtiger: Hier bleibt das Adjektiv selbst unverändert, die Steigerung wird mithilfe der Partikel *πιο* (~ *mehr*) ausgedrückt. Im Komparativ (also in der ersten Vergleichsstufe) steht vor dem Adjektiv lediglich *πιο*, im Superlativ (der absoluten Vergleichsstufe) wird außerdem noch der bestimmte Artikel vorangestellt.

καλός, -ή, -ό gut	πιο καλός, -ή, -ό besser	ο πιο καλός, η πιο καλή, το πιο καλό der, die, das beste / am besten
----------------------	------------------------------------	--

Für Vergleiche braucht man die Adverbien *τόσο ... όσο ...* ((*genau*)so ... *wie ...*) bzw. die Präposition *από* + Akkusativ (einerseits im Sinne von *als*, andererseits in der Bedeutung *von*).

Positiv	Ο Τάκης είναι τόσο ψηλός όσο η Αλεξία. Takis ist genauso groß wie Alexia.	Τα μήλα είναι τόσο ακριβά όσο τα λεμόνια. Die Äpfel sind genauso teuer wie die Zitronen.
---------	--	---

Κομπα- ρατιβ	Ο Τάκης είναι πιο λεπτός από την Αλεξία. Takis ist dünner als Alexia.	Το πεπόνι είναι πιο νόστιμο από το αγγούρι. Die Honigmelone ist leckerer als die Gurke.
-----------------	---	---

Super- λατιβ	Ο Λεωνίδας είναι ο πιο μικρός (από τα παιδιά). Leonidas ist der Kleinste (von den Kindern).	Το καρπούζι είναι το πιο φθηνό. Die Wassermelone ist am billigsten.
-----------------	--	--

Relativpronomen που

Das Relativpronomen *που* bleibt, unabhängig von der Anzahl oder dem Geschlecht seines Bezugswortes, immer gleich. Im Gegensatz zu den Relativsätzen im Deutschen steht vor einem Relativsatz mit *που* meistens kein Komma. Vom gleichlautenden Fragewort *πού* unterscheidet sich das Relativpronomen *που* nur im Schriftlichen: Das Relativpronomen trägt kein Betonungszeichen.

Αυτός που φοράει το κόκκινο καπέλο είναι ο Μιχάλης.	Der, der den roten Hut trägt, ist Michalis.
Βλέπεις τη γυναίκα που κάνει μπάνιο εκεί;	Siehst du die Frau, die dort badet?
Η Αρετή φιλοξενεί δύο κοπέλες που δεν μιλάνε ελληνικά.	Areti hat zwei Mädchen zu Gast, die kein Griechisch sprechen.

Das Wort *που* benutzt man auch, um eine Orts- oder Zeitangabe durch einen Nebensatz zu präzisieren.

Εκεί που παίζουν τα παιδιά είναι και ο γιος μου.	Dort, wo die Kinder spielen, ist auch mein Sohn.
Τώρα που το λες το βλέπω κι εγώ.	Jetzt, wo du es sagst, sehe ich es auch.
Τότε που έκανα δίαιτα δεν ήμουν καλά.	Damals, als ich auf Diät war, ging es mir nicht gut.

Indirekte Rede

Äußerungen von anderen kann man entweder wörtlich zitieren oder aber indirekt wiedergeben. Im ersten Fall spricht man von *direkter* und im zweiten von *indirekter Rede*.

Direkte Rede Er sagt: „Ich habe Hunger“.

Indirekte Rede Er sagt, dass er Hunger hat. / Er sagt, er habe Hunger.

Die indirekte Rede wird eingeleitet durch ein Verb des Sagens oder Fragens. Anschließend verwendet man *ότι* oder *πως* (= *dass*), wenn man einen Aussagesatz wiedergeben möchte. Zwischen dem einleitenden Verb und dem Nebensatz steht im Griechischen kein Komma.

«Δεν νιώθω καλά.» „Ich fühle mich nicht gut.“	Λέει ότι / πως δεν νιώθει καλά. Er sagt, dass er sich nicht gut fühlt.
--	--

Indirekte Fragesätze bildet man entweder mit einem Fragewort oder mit *αν* (= *ob*).

« Πότε έφαγε για τελευταία φορά;» „ Wann hat er das letzte Mal gegessen?“	Η γιατρός ρωτάει πότε έφαγε για τελευταία φορά. Die Ärztin fragt, wann er das letzte Mal gegessen hat.
«Έχει πονοκέφαλο;» „Hat er Kopfschmerzen?“	Ρωτάει αν έχει πονοκέφαλο. Sie fragt, ob er Kopfschmerzen hat.

Einen Imperativ gibt man in der indirekten Rede mit der Konstruktion *να* + Υποτακτική wieder.

« Ελάτε αμέσως!» „ Kommen Sie sofort!“	Ο γιατρός λέει να έρθουμε αμέσως. Der Arzt sagt, dass wir sofort kommen sollen .
---	---

Ασκήσεις

ab KB 1

1a Wie heißen die Körperteile? Ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben sowie den Artikel.

- τα μ α λ λ ι ά
- | | | |
|------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| 1. _____ κ _____ φ _____ λ _____ | 4. _____ μ _____ τ _____ | 7. _____ σ τ _____ μ _____ |
| 2. _____ σ τ _____ μ _____ χ _____ | 5. _____ τ _____ | 8. _____ κ _____ λ _____ |
| 3. _____ μ _____ τ _____ | 6. _____ χ _____ ρ _____ | 9. _____ σ τ _____ θ _____ ς _____ |

b Welche Körperteile sind jeweils beteiligt? Ergänzen Sie.

1. όταν παίζεις μπουζούκι τα χέρια,
2. όταν βλέπουμε τηλεόραση _____
3. όταν τρώμε σουβλάκια _____
4. όταν διαβάζουμε ένα περιοδικό _____
5. όταν κάνουμε δίαιτα _____
6. όταν μαθαίνεις μια ξένη γλώσσα _____
7. όταν αγοράζουμε λουλούδια _____

2 Notieren Sie das passende Hinweiswort.

Δεν θυμάμαι πού άφησα το μαγιό μου. – Νάτο!

Νάτα! ■ Νάτη! ■ Νάτο!
Νάτοι! ■ Νάτος!

1. Ψάχνω την Κατερίνα. – _____
2. Δεν μπορώ να βρω τα λεφτά μου. – _____
3. Ο μπαμπάς και η μαμά δεν ήρθαν μαζί σου; – _____
4. Μήπως ξέρεις πού είναι ο καθηγητής μας; – _____
5. Περιμένω το λεωφορείο. – _____



3a Hören Sie das Gespräch und kreuzen Sie an.

1. Ποιοι μιλάνε; α Ο Άκης, ο Πάνος και η Χριστίνα.
 β Ο Άκης, ο Πάνος και η Νίκη.
 γ Ο Πάνος, η Νίκη και η Χριστίνα.
2. Για ποιο θέμα μιλάνε; α Η γυναίκα του Άκη είναι άρρωστη.
 β Ο γιος του Άκη γεννήθηκε πριν λίγες μέρες.
 γ Η κόρη του Άκη γεννήθηκε πριν λίγες μέρες.

b Was hat das Kind von wem? Hören Sie erneut und notieren Sie.

1. Από τη μητέρα _____
2. Από τον πατέρα _____

4 Ergänzen Sie den Artikel und setzen Sie das Wort dann in der richtigen Form ein.

1. η οδός: Μείναμε 10 χρόνια _____ Μακρυγιάννη.
2. _____ λάθος: Κάναμε μεγάλο _____.
3. _____ χυμός: Να σας φέρω ένα _____ πορτοκάλι;
4. _____ είσοδος: Ψάχνω _____ του σπιτιού.
5. _____ δρόμος: Την επόμενη φορά θα πάω από άλλο _____.
6. _____ λογαριασμός: _____, παρακαλώ!
7. _____ στήθος: Ο Σάκης έχει ωραίο _____. Πάει γυμναστήριο κάθε μέρα.
8. _____ περίοδος: Το φθινόπωρο είναι καλή _____ για διακοπές στη Γερμανία.

Lerntipp

Das Substantiv οδός gehört zur seltenen Kategorie von Substantiven, die auf -ος enden und dennoch weiblich sind. Das Wort findet sich in einigen zusammengesetzten Wörtern wie περίοδος oder είσοδος wieder. Wenn man dies erkennt, so kann man automatisch auf das Geschlecht dieser Wörter schließen: Sie sind – wie das Grundwort οδός – feminin.

ab KB 2

5 Ergänzen Sie das Gegenteil in der entsprechenden Form.

κακός ■ κρύος ■ λεπτός ■ λίγος ■ μαύρος ■ μεγάλος ■ φθηνός ■ ψηλός

1. ακριβές ↔ _____
2. μικροί ↔ _____
3. παχουλό ↔ _____
4. πολλούς ↔ _____
5. καλή ↔ _____
6. άσπρα ↔ _____
7. ζεστοί ↔ _____
8. κοντές ↔ _____

Lerntipp

Vokabeln behält man besser, wenn man sie in einem Sinnzusammenhang lernt, z. B. als Gegensatzpaar wie μικρός ↔ μεγάλος etc.

6 Ergänzen Sie die Vergleichsangaben.

τα πιο φθηνά ■ πιο μικρός από ■ πιο πολύ από ■ τόσο νόστιμος όσο ■ πιο φθηνός από

- Τι θα πάρουμε;
- ▶ Δεν ξέρω ακόμα.
- Τι προτιμάς; Ψάρι, κρέας...;
- ▶ Το ψάρι μου αρέσει _____ (1) το κρέας.
- Ωραία. Έχει γαύρο και μπαρμπούνι στον κατάλογο.
- ▶ Δεν ξέρω τι είναι, δηλαδή δεν γνωρίζω τα ελληνικά ονόματα. Μπορείς να με βοηθήσεις λίγο;
- Βέβαια. Ο γαύρος είναι ένα μικρό ψάρι, δηλαδή είναι _____ (2) το μπαρμπούνι. Από τιμές: Ο γαύρος είναι και _____ (3) το μπαρμπούνι, είναι ένα από _____ (4) ψάρια. Μου αρέσει όμως πάρα πολύ. Νομίζω ότι είναι _____ (5) τα πιο ακριβά ψάρια.
- ▶ Εντάξει! Τότε θα πάρουμε μια μερίδα γαύρο.



7 Stellen Sie Vergleiche an.

1



(μεγάλος) Η Λευκάδα είναι πιο μεγάλη από την Ιθάκη και η Κεφαλονιά είναι πιο μεγάλη από τη Λευκάδα. Είναι το πιο μεγάλο από τα Ιόνια Νησιά.

(μικρός) Η Λευκάδα είναι πιο μικρή από την Κεφαλονιά και

2



(ψηλός)

3



(ακριβός)

(φθηνός)

ab KB 3

8 Vervollständigen Sie die Worterklärungen.

μεγαλόστομος ■ ασπρομάλλης ■ ψηλομύτης ■ ψηλομύτα ■ Κοντούλης ■ μαυρομάτης

1. Ο « _____ » είναι ένας άντρας που έχει μαύρα μάτια.
2. Ο « _____ » είναι αυτός που έχει άσπρα μαλλιά.
3. Αυτοί που έχουν το επώνυμο « _____ » είχαν παλιά έναν άντρα στην οικογένειά τους που ήταν πολύ κοντός.
4. Ο « _____ » είναι αυτός που έχει «μεγάλο στόμα», όταν μιλάει, δηλαδή αυτός που λέει «μεγάλα» λόγια.
5. Στην Ελλάδα – όπως και στη Γερμανία – έναν άντρα που πιστεύει ότι είναι πιο καλός από τους άλλους τον λένε « _____ ». Τη γυναίκα τη λένε « _____ ».

9 Ergänzen Sie *πού* oder *που*.

- _____ έχει ένα βενζινάδικο εδώ κοντά;
- Βλέπεις το κορίτσι _____ κάθεται εκεί;
- _____ είναι το σχολείο _____ έμαθες ελληνικά;
- Μήπως ξέρετε _____ έχει ένα φαρμακείο εδώ κοντά;
- Δυστυχώς δεν θυμάμαι _____ είναι το μαγαζί _____ έχει τα ωραία σανδάλια.
- Έχω μόνο δύο φίλους _____ είναι χορτοφάγοι.
- Ακόμα δεν ξέρουμε _____ θα κάνουμε διακοπές φέτος.

ab KB 4

10 Welches Pronomen passt nicht? Streichen Sie es durch.

- Δεν της / την πιστεύω.
- Με / Μου αρέσει το χρώμα μπλε.
- Να σε / σου βοηθήσω;
- Να σου / σε κεράσω ένα κρασάκι;

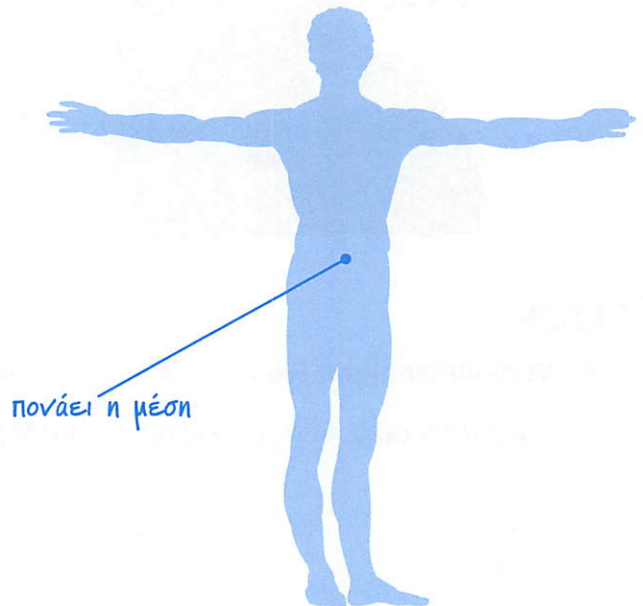
11a Mit welchen Körperteilen verbinden Sie diese Beschwerden? Notieren Sie.

αναγούλες ■ διάρροια ■ ζαλίζεται ■ ηλίαση ■ κρυωμένος
~~πονάει η μέση~~ ■ πονοκέφαλος ■ πυρετός ■ τσίμπημα αχινού

b Markieren Sie, womit Sie selbst manchmal zu tun haben.

Lerntipp

Am erfolgreichsten lernt man Vokabeln, die man selbst für nützlich hält. In diesem Lehrwerk wird eine große Auswahl an Wortschatz und sprachlichen Mitteln zu den verschiedenen Themen präsentiert. Überlegen Sie, was davon für Sie persönlich besonders relevant ist. Darüber hinaus haben Sie im Unterricht die Möglichkeit, weitere für Sie interessante Vokabeln zu erfragen. So können Sie im Laufe des Kurses Ihr individuelles Lexikon erstellen.



12 Was könnten sich die Personen zugezogen haben? Notieren Sie die Beschwerden.

- Η Καλλιόπη ήταν όλη τη μέρα στην παραλία. → _____
- Εκεί που έκανε μπάνιο ο Νίκος υπάρχουν πολλοί αχινόι. → _____
- Ο Άρης έφαγε δύο γύρους με πίτα σε 15 λεπτά. → _____
- Έκανε πάρα πολύ κρύο και η Μαρία ήταν όλη τη μέρα έξω. → _____
- Ο Θοδωρής ήπια νερό που δεν ήταν καλό. → _____
- Η Βέρα που έχει αλλεργία στο γάλα δοκίμασε λίγο τζατζίκι. → _____

13 Welches Wort passt nicht?

1. λαιμός ■ πλάκα ■ δόντι ■ στήθος
2. χοντρός ■ κοντός ■ λεπτός ■ έγκυος
3. μάλλον ■ σίγουρα ■ αριστερά ■ ίσως
4. σύλλογος ■ βιβλίο ■ γράμμα ■ λέξη
5. χάπι ■ υπόθετο ■ θερμοκρασία ■ αντιβιοτικό
6. πυρετός ■ ασπιρίνη ■ πόνος ■ διάρροια



23

14a Hören Sie die Radio-Interviews und beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Was bedeutet *γιατροσόφι*?

- α Facharzt β Hausmittel γ ärztliche Verordnungen

2. Auf welche Beschwerden gehen die Befragten ein?

- α τσιμπήματα κουνουπιού* γ ηλίαση ε πυρετός
 β πόνος στα δόντια δ πρόβλημα στο χέρι ζ διάρροια

* κουνούπι (το) Mücke

b Hören Sie erneut und ergänzen Sie die genannten Hausmittel.

1. «Όταν έχω διάρροια, πίνω _____ με λίγο λεμόνι.»
2. «Η γιαγιά μου πίνει _____, όταν πονάνε τα δόντια της.»
3. «Δεν έχω πρόβλημα με τα κουνούπια, γιατί βάζω _____.»

c Notieren Sie selbst ein Hausmittel.

15 Welche Reaktion passt (am besten)? Verbinden Sie.

1. Αυτός ο γιατρός μου είπε ότι δεν έχω τίποτα.
Αλλά θα πάω οπωσδήποτε και σε έναν άλλο γιατρό.
 2. Είναι μικρούλης ακόμα – μόνο 5 χρονών – και
έχει τόσους πολλούς πόνους.
 3. Είμαι κρυωμένη και έχω πυρετό.
 4. Δεν είμαι καθόλου καλά, αλλά γιατί να πάω σε γιατρό;
Έχω όλα τα χάπια στο σπίτι. Θα πάρω το αντιβιοτικό
που έχω ακόμα και θα είμαι καλά.
- α) Κρίμα τον καημένο!
β) Δεν είσαι καλά!
γ) Καλά θα κάνεις!
δ) Περαστικά!

ab KB 5

16 Ordnen Sie die Wörter den drei Bereichen zu.

φούρνος ■ πετσέτα ■ χαρτοπετσέτα ■ αλοιφή ■ βάρκα ■ ποτήρι ■ κατσαρόλα
θαλάσσια σπορ ■ μαγιό ■ καραμέλα για το λαιμό ■ παυσίπονα (χάπια)
βράχος ■ φλιτζάνι ■ υπόθετο ■ αντιβιοτικό ■ πλοίο ■ φαρμακοποιός ■ καράφα

1. φαρμακείο _____
2. κουζίνα _____
3. παραλία _____

17a Lesen Sie die ärztlichen Anweisungen und beantworten Sie die Fragen.

1. Was hat der Patient vermutlich?

- α Bronchitis β Brechdurchfall

2. Was könnte „σιρόπι“ heißen?

3. Welches Medikament erkennen Sie in „παρακεταμόλη“?

b Was sagt die Ärztin? Ergänzen Sie mithilfe des Notizzettels aus 17a.

«Από τα emetocur – είναι για τις αναγούλες – πάρτε ένα τη μέρα. Από το _____ (1) πάρτε δύο κουταλάκια κάθε δύο ώρες – είναι για τη διάρροια. Από την παρακεταμόλη πάρτε μόνο ένα υπόθετο, αν έχετε πυρετό ή αν πονάτε πολύ. Μην πάτε έξω, μείνετε στο σπίτι. Πιείτε πολύ _____ και _____ (2), αν θέλετε και μια κόκα κόλα, αλλά μην πιείτε _____ ή _____ (3). Αν μπορείτε, φάτε _____ (4) με λίγο αλάτι. Από φρούτα μπορείτε να φάτε _____ και _____ (5), μη φάτε όμως _____ ή _____ (6). Αν δεν θα περάσει σε 48 ώρες, ελάτε ξανά.»

Σταματούλα Μαυράκη
 Γενικός Ιατρός
 Βύρωνος 27 // Τ.Κ. 73100, Χανιά // Τηλ. 28210-228234796

- πouxία!
- emetocur: 1 / μέρα
- παρακεταμόλη μόνο για πυρετό ή πόνους
- σιρόπι: 2 κουταλάκια / 2 ώρες
- σκέτο ψωμί με λίγο αλάτι, μπανάνες, μήλα
- όχι: λεμόνια, πορτοκάλια
- νερό, τσάι – όχι: χυμούς, γάλα

18a Bilden Sie die Vergangenheitsformen und ergänzen Sie damit die Erfahrungsberichte.

α) γυρίζω γύρισα

δ) κάνω _____

η) παίρνω _____

β) είναι _____

ε) κοιτάζω _____

θ) παίρνουν _____

γ) έχω _____ (2x)

ζ) μπαίνω _____



Σήμερα δεν ήταν η μέρα μου! Το πρωί _____ (1) το μετρό και δεν θα πιστέψετε τι έγινε εκεί! Δεν _____ (2) μια στιγμή και _____ (3) την τσάντα μου. _____ (4), βέβαια, πολύ αργά στο γραφείο. Στη δουλειά _____ (5) μόνο προβλήματα και _____ (6) πολλά λάθη. Κι όταν _____ (7) τελικά στο σπίτι, _____ (8) έναν πάρα πολύ έντονο πονοκέφαλο απ' το στρες της ημέρας.

κ) αρχίζει _____
λ) βλέπει _____
μ) βοηθάει _____

ν) γνωρίζω _____
ξ) είναι _____
ο) πατάω _____

πι) πάω _____
ρ) τελειώνουν _____
σ) φέρνει _____



Ποτέ δεν θα ξεχάσω τι έγινε σήμερα! _____ (9) έναν πολύ όμορφο άντρα. Η μέρα δεν _____ (10) καθόλου καλά. Στο φούρνο _____ (11) τα κουλούρια, έτσι _____ (12) στην παραλία χωρίς πρωινό. Εκεί _____ (13) ένα τσιγάρο. Παναγία μου, τι πόνος! Ένας κύριος που _____ (14) κοντά το _____ (15) και με _____ (16) αμέσως. Μου _____ (17) μια αλοιφή από το φαρμακείο. Λέγεται Ρενέ και είναι Ελβετός. Είναι πάρα πολύ καλός και έχει τα πιο όμορφα μπλε μάτια του κόσμου. Αύριο θα πάμε για καφέ...

b Sortieren Sie die Verbformen aus 18a nach ihrem Bildungsmuster.

1. -ίζω → -ίσω: _____
2. -ώνω → -ώσω: _____
3. -άω → -ήσω: _____
4. anders: _____

ab KB 6

19 Ergänzen Sie.

γενικός ■ έγκυος ■ έγινε ■ Ζαλίζομαι ■ ηλίαση ■ Κινέζικη ■ Με τίποτα ■ νιώθεις
νιώθω ■ ο πιο καλός ■ προτιμώ ■ πονοκέφαλο ■ που ■ συμπτώματα ■ τόσο

- Γεια σου Δάφνη, τι **έγινε**; Γιατί κοιτάς έτσι, δεν _____ (1) καλά;
- ▶ Δεν ξέρω τι έχω, αλλά αυτές τις μέρες δεν _____ (2) καθόλου καλά.
_____ (3) και πολλές φορές έχω αναγούλες και _____ (4).
- Μήπως είσαι _____ (5);
- ▶ Μα τι λες, ρε Λία; _____ (6)! Έγκυος δεν είμαι. Είναι σαν _____ (7).
- Συγνώμη, αλλά τα _____ (8) είναι τα ίδια. Δεν πήγες σε γιατρό;
- ▶ Φυσικά, αλλά δεν βρήκε τίποτα. Δεν ξέρει τι έχω.
- Γνωρίζω έναν πολύ καλό γιατρό που ξέρει από _____ (9) Ιατρική.
- ▶ Ευχαριστώ, αλλά _____ (10) την Κλασική Ιατρική.
- Κανένα πρόβλημα. Αυτός ο γιατρός σπούδασε και Κλασική Ιατρική στη Γερμανία. Είναι επίσημος _____ (11) γιατρός. Ξέρει όμως και από Κινέζικη Ιατρική. Για μένα είναι _____ (12) γιατρός _____ (13) υπάρχει.
- ▶ Σοβαρά; Αν είναι _____ (14) καλός, μάλλον θα πάω.

20 Welche griechischen Vokabeln erkennen Sie in den Fachwörtern? Notieren Sie und ordnen Sie die passende Erklärung zu.

- | | |
|--|--|
| 1. Chiropraktik <u>χέρι, πρακτικός</u> | α) βακτηριell bedingte Entzündung des Zahnbettes |
| 2. Symptomatik _____ | β) medizinisches Instrument zum Abhören der Lunge |
| 3. Stethoskop _____ | γ) auf seelische Krankheiten spezialisierter Arzt |
| 4. Psychiater _____ | δ) klinisches Gesamtbild |
| 5. Parodontose _____ | ε) Behandlungsmethode, bei der mit speziellen Handgrifftechniken gearbeitet wird |

Lerntipp

Erkennt man Fremdwörter mit griechischem Ursprung im Deutschen, kann man häufig auf die Schreibweise schließen: Wo im Griechischen ein η geschrieben wird, steht im Deutschen oft ein e: στήθος = Stethoskop. Und wenn man das deutsche Wort Symptom vor Augen hat, ist klar, dass der [ij]-Laut im Wort σύμπτωμα ein υ (= ύψιλον) sein muss. Hört man nun ein Wort wie ψυχή, so lässt sich die Schreibweise der [ij]-Laute mit Hilfe der Psyche gut erschließen.

21a Ergänzen Sie jeweils die passende Form von λέω oder ρωτάω.

πες ■ ρωτήσετε ■ είπε
ρώτησαν ■ ρωτάει

- Ο κύριος _____ αν θέλεις να χορέψεις μαζί του.
- Η πωλήτρια _____ ότι δεν μπορεί να μας κάνει καλύτερη τιμή.
- Χθες με _____ τι ώρα ανοίγει το μουσείο και δεν το ήξερα.
- Μπορείτε να _____ την κυρία αν νιώθει έναν πόνο στο αριστερό χέρι;
- Βαγγέλη, _____ του Νίκου να με πάρει τηλέφωνο!

b Ergänzen Sie jeweils das passende Wort.

πόσο ■ τι ■ ότι/πως (3x)
να ■ αν

- Η γιαγιά μας είπε _____ φάμε πιο πολύ.
- Λέει _____ στα «Φιλαράκια» έχει το πιο καλό σουβλάκι.
- Η κοπέλα στη ρεσεψιόν δεν ξέρει _____ υπάρχει ένα φαρμακείο εδώ κοντά.
- Εγώ του είπα _____ είμαι μηχανικός, αλλά αυτός δεν μου είπε _____ δουλειά κάνει.
- Τη ρώτησε _____ χρόνων είναι και απάντησε _____ δεν της αρέσει η ερώτηση.

22 Hören Sie und verbinden Sie: Wer sagt was?

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Η γιατρός ρωτάει | α) να καθίσει και να ανοίξει το στόμα. |
| 2. Η γιατρός λέει | β) να της δώσει κάτι για τον πόνο. |
| 3. Η γυναίκα λέει | γ) πως μπορεί να την βοηθήσει. |
| | δ) ότι πονάει το δόντι της. |
| | ε) ότι πρέπει να τραβήξει το δόντι. |
| | ζ) να μη φοβάται. |
| | η) ότι δεν υπάρχει πρόβλημα, γιατί το κάνει κάθε μέρα. |



Προφορά

23 Gerolltes [r]

Typisch für den Klang des Griechischen ist das gerollte [r]. Dieses sogenannte Zungen-[r] artikuliert man nicht im Rachen, sondern mit der Zungenspitze; in einigen Regionen Griechenlands wird es stärker, in anderen weniger stark gerollt. Wichtig ist, dass es keinen Bedeutungsunterschied macht, wie man das [r] artikuliert: Auch wenn Sie ein griechisches Wort mit dem deutschen Rachen-[r] aussprechen, werden Sie problemlos verstanden. Wenn Sie aber das Zungen-[r] gezielt trainieren wollen, bieten sich folgende Übungsschritte an:

25 a Hören Sie die folgenden Wörter und sprechen Sie nach.

1. πράσινος, πριν, πρωί
2. τραγούδι, Τρίτη, γιατρός
3. κρασί, κρεβάτι, κρίμα
4. μπράβο, μπριζόλα, γαμπρός
5. κέντρο, παντρεμένος, άντρας

26 b Hören Sie nun Wörter mit [r] am Silbenanfang und sprechen Sie nach.

1. χώρα, τυρί, δώρο
2. ράδιο, ρωτάω, Ρόδος

27 c Hören Sie zuletzt Wörter mit [r] am Silbenende und sprechen Sie nach.

1. μίνι μπαρ
2. σουβενίρ
3. αδερφός
4. μαρμελάδα
5. γιαούρτι

Lerntipp

Ersetzen Sie das [r] in den Wörtern τραμ oder μπροστά jeweils durch ein [d]. Wiederholen Sie die Beispielwörter dann und sprechen Sie dabei den veränderten Laut zunächst ganz deutlich: τ-[d]-αμ oder μπ-[d]-οστά. Der Übergang vom [t] zum [d] oder vom [b] zum [d] funktioniert anfangs nicht flüssig sondern nur mit einer kleinen Verzögerung. Versuchen Sie nun, die Wörter immer schneller zu sprechen, sodass das [d] bald nur noch angedeutet wird. An diesem Punkt ist die Aussprache beinahe identisch mit derjenigen des gerollten [r]. Haben Sie mit sich selbst Geduld und machen Sie die Übung immer mal wieder zwischendurch – irgendwann wird es plötzlich funktionieren.

Lerntipp

Für manche Lernertypen ist es hilfreich, sich die Stellung der Artikulationsorgane bewusst zu machen: Beim Zungenspitzen-[r] legt man die Zungenspitze locker hinter die oberen Schneidezähne. Die Zungenränder berühren dabei leicht die Backenzähne, sodass die Luft nicht seitlich vorbeiströmen kann. Beim Ausstoßen der Luft ist es wichtig, dass die Zunge auf Spannung bleibt, um den gleichen physikalischen Effekt zu erzeugen wie bei einer Fahne, die heftig im Wind flattert und knallende Geräusche macht. Die Lippen sind dabei wie bei [e] leicht geöffnet. Die Zähne stehen etwa in Bleistiftstärke auseinander.



Ελληνόγραμμα

Welche Wörter derselben Wortfamilie stehen im Text? Ergänzen Sie.

		Substantiv	Adjektiv
1.	Mittelmeer	η Μεσόγειος	_____
2.	Kreta	_____	κρητικός, -ή, -ό
3.	Kritik	η κριτική	_____
4.	Gesundheit	η υγεία	_____

Η μεσογειακή διατροφή

Λένε ότι η διατροφή στις μεσογειακές χώρες κάνει καλό στην υγεία. Οι άνθρωποι της Μεσογείου έχουν συνήθως λιγότερα προβλήματα με την καρδιά τους. Είναι γνωστό ότι για παράδειγμα στην Κρήτη οι άνθρωποι ζουν πάρα πολλά χρόνια. Αυτό έχει να κάνει με τη μεσογειακή διατροφή που λέγεται και «κρητική διατροφή». Στην παραδοσιακή κρητική κουζίνα υπάρχουν πολλά φρούτα και λαχανικά, σαλάτες, σκόρδο και ψάρι – όλα φρέσκα βέβαια. Μεγάλο ρόλο παίζει και το ελαιόλαδο που είναι πολύ υγιεινό. Ακόμα και το ένα ποτήρι κρασί τη μέρα κάνει καλό στην υγεία.

Πολλές φορές ακούμε και τις εκφράσεις «μεσογειακή» ή «κρητική διαίτα». Οι κριτικοί όμως λένε ότι είναι μόνο διαφημιστικά σλόγκαν. Λένε ότι η παραδοσιακή διατροφή στις μεσογειακές χώρες άλλαξε: σήμερα ο μέσος Κρητικός τρώει πολλά πράγματα που δεν κάνουν καθόλου καλό στην υγεία, για παράδειγμα τα φαστ φουντ. Εκτός από αυτό πίνει και πιο πολύ αλκοόλ από το ένα κρασάκι τη μέρα και τελικά δεν κινείται τόσο πολύ όσο ο παππούς και η γιαγιά του.



αλκοόλ (το) *Alkohol*
 άνθρωπος (ο) *Mensch*
 διατροφή (η) *Ernährung*
 διαφημιστικό σλόγκαν (το) *Werbeslogan*
 εκτός από *außer*

ελαιόλαδο (το) *Olivenöl*
 ζω *leben*
 καρδιά (η) *Herz*
 κινείται *bewegt sich*
 λαχανικά (τα) *Gemüse*

λιγότερα *weniger*
 μέσος, -η, -ο *durchschnittlich*
 ρόλος (ο) *Rolle*
 φαστ φουντ (το) *Fast food*
 φρέσκος, -ια, -ο *frisch*



Ντοσιέ

Beschreiben Sie Mitglieder Ihrer Familie oder Freunde.
 Gehen Sie dabei vergleichend auf Merkmale wie z. B. Körpergröße und Alter ein.

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας

Welche Übersetzung passt? Verbinden Sie.

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Έχω μύτη για κάτι. | α) ganz Ohr sein |
| 2. Είμαι όλος/όλη αυτιά. | β) Es steht ihm ins Gesicht geschrieben. |
| 3. Μιλάνε τα μάτια του. | γ) ein Gespür für etwas haben |

Εξηγήσεις

ab KB 1

Betontes Possessivpronomen

Zum Ausdruck von Zugehörigkeit existiert im Griechischen neben dem unbetonten Possessivpronomen (s. Πάμε! A1, L 2) auch eine betonte Form. Diese setzt sich zusammen aus dem Adjektiv *δικός*, *-ή*, *-ό* (*eigen*) und der unveränderlichen Partikel *μου*, *σου*, *του* etc., die jeweils angibt, (zu) wem etwas gehört.

	μου
	σου
(ο/η/το) δικός, -ή*, -ό	του, της, του
(οι/οι/τα) δικοί, -οί, -ά	μας
	σας
	τους

*Statt auf *-ή* kann die weibliche Form auch auf *-ιά* (*δικιά*) enden.

Το διαμέρισμα είναι **δικό μας**.

[Die Wohnung ist **unsere**.]

Die Wohnung gehört uns.

Das betonte Possessivpronomen steht getrennt vom Bezugswort (prädikative Verwendung).

Das betonte Possessivpronomen kommt außerdem zum Einsatz, wenn man die Zugehörigkeit besonders hervorheben möchte. Im Deutschen wird es in diesem Fall manchmal mit *mein eigene(r/s)* übersetzt.

Εγώ μένω **στο δικό σου** σπίτι στην Ελλάδα κι εσύ κάνεις διακοπές **στο δικό μου** στη Ζυρίχη.
Ich wohne in **deinem** Haus in Griechenland und du machst Ferien in **meinem** in Zürich.

Είναι **δικό σου** σπίτι ή πληρώνεις ενοίκιο;
Ist das **dein eigenes** Haus oder bezahlst du Miete?

ab KB 2

Indefinitpronomen *κάποιος, κανείς* etc.

Wörter wie *jemand*, *niemand*, *irgendein* etc. heißen Indefinitpronomen; man verwendet sie, wenn eine Person oder Sache nicht genauer bestimmt werden kann oder soll. Indefinitpronomen stehen entweder alleine, d. h. anstelle eines Substantivs, oder sie begleiten ein Substantiv (ähnlich wie Adjektive).

anstelle eines Substantivs	ähnlich wie ein Adjektiv
Κάποιος μου το είπε. (Irgend)Jemand hat es mir gesagt.	Θα έχει σίγουρα κάποιες προσφορές. Es wird sicher irgendwelche Angebote geben.

Die Verwendung der Indefinitpronomen ist im Griechischen abhängig vom Satztyp:

- *κάποιος* (*irgendjemand*) kommt in bejahten Aussagesätzen vor.
- In Fragesätzen dagegen übersetzt man das deutsche Wort (*irgend*)*jemand* mit *κανείς**.
- In verneinten Aussagen wiederum entspricht *κανείς* dem deutschen Wort *niemand*. Dabei ist außerdem zu beachten: Während *niemand* im Deutschen ausreicht, um einen Satz zu verneinen, muss im Griechischen zusätzlich noch die Negationspartikel *δεν* stehen (siehe auch „Doppelte Verneinung“ in Πάμε! A1, L 5).

* Vor allem in der Umgangssprache wird mittlerweile aber auch *κάποιος* in Fragesätzen verwendet.

Entsprechendes gilt für Indefinitpronomen, die wie Adjektive gebraucht werden.

Aussage, bejaht	Κάποιος μου το είπε. Υπάρχει κάποιο πρόβλημα.	(Irgend)Jemand hat es mir gesagt. Es gibt (irgend)ein Problem.
Frage	Μπορεί να με βοηθήσει κανείς ; Έχεις καμία ιδέα;	Kann mir (irgend)jemand helfen? Hast du (irgend)eine Idee?
Aussage, verneint	Δεν γνωρίζω κανέναν εκεί. Δεν έχω κανένα πρόβλημα.	Ich kenne niemanden dort. Ich habe kein Problem.

ab KB 3

Ordinalzahlen 1-10

Die Ordinalzahlen (z. B. *πρώτος* – *erster*) haben die Endungen regelmäßiger Adjektive auf *-ος, -η, -ο*. Wenn sie nicht ausgeschrieben sind – beispielsweise bei der Angabe des Stockwerks –, werden diese Endungen hochgestellt an die jeweilige Ziffer angefügt: *5^{ος} όροφος*. In den Ordinalzahlen lässt sich die entsprechende Kardinalzahl (Grundzahl) nicht immer wiedererkennen, weshalb man sie am besten auswendig lernt.

Kardinalzahl	Ordinalzahl	Abkürzung
ένα	πρώτος, -η, -ο	1 ^{ος} /1 ^η /1 ^ο
δύο	δεύτερος, -η, -ο	2 ^{ος} /2 ^η /2 ^ο
τέσσερα	τέταρτος, -η, -ο	4 ^{ος} /4 ^η /4 ^ο

Achtung: Im Deutschen kommen die Ordinalzahlen besonders häufig im Zusammenhang mit Datumsangaben vor, während im Griechischen jeweils nur der Monatserste mit einer Ordinalzahl bezeichnet werden kann (s. Πάμε! A1, L 7).

ab KB 5

Mediopassive Formen

Verben auf *-ομαι* (Typ Γ1, s. Πάμε! A1, L 5) und auf *-άμαι* (Typ Γ2, s. Πάμε! A2, L 4) nennt man hinsichtlich ihrer Form mediopassiv.

κάθομαι	θυμάμαι
κάθεσαι	θυμάσαι
κάθεται	θυμάται
καθόμαστε	θυμόμαστε
κάθεστε	θυμάστε
κάθονται	θυμούνται

Von der Bedeutung her entsprechen diese Verben häufig nicht dem deutschen Passiv, sondern lassen sich auf ganz unterschiedliche Arten übersetzen:

Το διαμέρισμα δεν ενοικιάζεται .	Die Wohnung ist nicht zu vermieten . (wird nicht vermietet)
Η Σίφνος βρίσκεται στο Αιγαίο.	Sifnos befindet sich (liegt) in der Ägäis.
Απαγορεύεται το κάπνισμα!	Es ist verboten zu rauchen. (Rauchen verboten!)
Πώς γράφεται «διεύθυνση»;	Wie schreibt man „διεύθυνση“?
Το κουδούνι δεν ακούγεται καλά.	Die Klingel lässt sich nicht gut hören / ist nicht gut zu hören.
Έρχεται με το αεροπλάνο.	Er/Sie kommt mit dem Flugzeug.

Während einige Verben wie z. B. *έρχομαι*, *κάθομαι* und *εύχομαι* nur in mediopassiver Form vorkommen und dabei aktive Bedeutung haben, gibt es andere Verben wie z. B. *βρίσκω – βρίσκομαι* sowohl im Aktiv als auch im Passiv.

Ausgehend von den aktiven Formen ist die Bildung des Passivs sehr einfach: Bei Verben auf *-ω* (Typ A) hängt man die mediopassiven Endungen (s. Πάμε! A1, L 5) an den Präsensstamm.

Wenn dieser auf einen Vokal endet (z. B. bei den Verben *ακούω*, *τρώω*, *λέω*) wird aus phonetischen Gründen ein *-γ-* zwischengeschoben.

aktiv	mediopassiv	aktiv	mediopassiv
βρίσκω	βρίσκομαι	λέω	λέγομαι
βρίσκεις	βρίσκεσαι	λες	λέγεις
βρίσκει	βρίσκεται	λέει	λέγεται
βρίσκουμε	βρισκόμαστε	λέμε	λεγόμαστε
βρίσκετε	βρίσκεστε	λέτε	λέγεστε
βρίσκουν	βρίσκονται	λένε	λέγονται

Auf dem Niveau A2 reichen die genannten Bildungsmuster völlig aus. Die Formen weiterer Verbtypen sind Gegenstand folgender Sprachlernniveaus.

Ασκήσεις

ab KB 1

1 Kombinieren Sie die Silben zu Wörtern aus dem Wortfeld „Haus/Wohnen“.

α ■ κιο ■ κό ■ λή ■ μα ■ μέ ■ νιέ ■ νοί ■ ξο ■ πος ■ ρα ■ ρισ ■ σσ ■ χι

- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1. γκαρ <u>σο</u> _____ | 4. κή _____ |
| 2. αυ _____ | 5. δι _____ |
| 3. ε _____ | 6. ε _____ |

2 Bilden Sie zusammengesetzte Wörter. Achten Sie dabei auf das Betonungszeichen.

κατοικια (2x) ■ καταστημα ■ κλινο δωμάτιο ■ ~~χρενος~~

- πολυ: Πολύχρονος!
- μονο: _____

Lerntipp

Zusammengesetzte Wörter, die eine Mengenangabe enthalten, bildet man im Griechischen und Deutschen oft nach demselben Muster: Ein-familienhaus = *μονο-κατοικία*, Mehr-familienhaus = *πολυ-κατοικία*. Weitere Wörter dieser Art kennt man als Fremdwörter griechischen Ursprungs, wie z. B. Monopol, polyglott oder auch Gegensatzpaare wie Monotheismus – Polytheismus und Monogamie – Polygamie.

3a Lesen Sie den Text. Welche Überschrift passt?

- α** Ζητείται εξοχικό **β** Διαμέρισμα με θέα

Μένουμε σε μια πολυκατοικία στον Υμητό στην Αθήνα. Το διαμέρισμά μας είναι ένα από 12 διαμερίσματα. Όταν μπαίνεις στον πρώτο όροφο, είναι αμέσως αριστερά. Έχουμε τρία δωμάτια και μία κουζίνα. Υπάρχει κι ένα μεγάλο μπαλκόνι. Από εκεί έχουμε μια πολύ ωραία θέα στην πόλη. Πίσω από το σπίτι έχει κι ένα μεγάλο πάρκινγκ που αφήνουμε το αυτοκίνητό μας (πολύ πρακτικό στην Αθήνα). Έχει κι ένα πάρκο, πολλά σούπερ μάρκετ και μια στάση του μετρό κοντά μας. Μου αρέσει πολύ το σπίτι μας, γιατί είμαστε στην πόλη, αλλά έχουμε και ησυχία (ο Υμητός έχει πολύ πράσινο). Τι άλλο θέλουμε;



b Lesen Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

- | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------|--|--------------------------|
| 1. Μένουν στον πρώτο όροφο δεξιά. | <input type="checkbox"/> | 3. Στην Αθήνα δεν υπάρχουν πολλές θέσεις για αυτοκίνητα. | <input type="checkbox"/> |
| 2. Το μπαλκόνι δεν τους αρέσει. | <input type="checkbox"/> | 4. Θέλουν να αλλάξουν σπίτι. | <input type="checkbox"/> |

ab KB 2

4 Markieren Sie jeweils das passende Indefinitpronomen.

Γνωρίζω κανέναν / κάποιον που έχει σπίτι στην Ιθάκη.

- Δεν υπάρχει κανένα / κάποια πρόβλημα!
- Μπορεί να με βοηθήσει κανείς / κάποιον;
- Δεν βρήκα καμία / κάποια καλή προσφορά στο μεσιτικό γραφείο.
- Ξέρει κανείς / κάποιος από σας ιταλικά;
- Στο περίπτερο υπάρχει κανένα / κάποιο περιοδικό με αγγελίες.

5 Ergänzen Sie das passende Indefinitpronomen sowie das Satzzeichen.

κανείς ■ κανείς ■ κάποιος

- Irgendjemand muss die Arbeit machen. _____ πρέπει να κάνει τη δουλειά _____
- Möchte jemand die Arbeit machen? Θέλει _____ να κάνει τη δουλειά _____
- Niemand will die Arbeit machen. _____ δεν θέλει να κάνει τη δουλειά _____

καμία ■ κανένα ■ κάποιος

- Ich brauche irgendein Geschenk für Akis. Χρειάζομαι _____ δώρο για τον Άκη _____
- Hast du irgendeine Idee? Έχεις _____ ιδέα _____
- Nein, ich habe auch noch kein Geschenk. Όχι, κι εγώ ακόμα δεν έχω _____ δώρο _____



28

6a Hören Sie das Radio-Interview. Welcher Titel passt zu der Sendung?

- α** Το σπίτι μας στην Αθήνα. **β** Μια ζωή στη Θεσσαλονίκη.

b Hören Sie erneut und kreuzen Sie an.

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Η κυρία μένει | α σε μια μονοκατοικία. | β σε ένα διαμέρισμα. |
| 2. Η πολυκατοικία είναι του | α 1895. | β 1985. |
| 3. Η ζωή στο Γαλάτσι | α της αρέσει. | β δεν της αρέσει καθόλου. |
| 4. Μαζί τους μένουν και | α ο γιος και η γιαγιά. | β η κόρη και ο παππούς. |

7a Verbinden Sie die Fragen und Antworten zu sieben Mini-Dialogen.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Έχεις καμία ερώτηση; | α) Όχι, δεν κατάλαβα τίποτα. |
| 2. Ξέρεις κανέναν εδώ; | β) Όχι, δεν πήγα ποτέ. |
| 3. Θα έρθει κανείς από σας; | γ) Όχι, δεν ξέρω κανέναν εδώ. |
| 4. Έχεις κανένα χάπι για πόνοους; | δ) Ναι, πώς λέγεται «Miete» στα ελληνικά; |
| 5. Θέλεις να σου δώσω καμία συμβουλή; | ε) Ναι, κάποιο παυσίπονο έχω σίγουρα. |
| 6. Κατάλαβες τίποτα; | ζ) Κάποιος θα έρθει σίγουρα. |
| 7. Πηγες ποτέ στην Κύπρο; | η) Δεν χρειάζομαι καμία συμβουλή από σένα. |



29

b Hören Sie die Lösung und sprechen Sie nach.

ab KB 3

8 Ergänzen Sie die Namen der Wochentage.

Στις μέρες μας αρχίζει η εβδομάδα συνήθως τη _____ (1), γιατί τότε πάμε ξανά στη δουλειά ή στο σχολείο. Και στην Ελλάδα οι δουλειές και τα μαθήματα αρχίζουν τη Δευτέρα. Στην ελληνική γλώσσα όμως η πρώτη μέρα της εβδομάδας είναι η _____ (2) που είναι η μέρα του Κυρίου, δηλαδή του Θεού. Γι' αυτό η δεύτερη μέρα λέγεται Δευτέρα. Κι έτσι πήραν και οι επόμενες μέρες τα ονόματά τους: _____ (3), _____ (4) και _____ (5). Δηλαδή μόνο η Κυριακή, η _____ (6) και το _____ (7) δεν έχουν αριθμούς στα ονόματά τους.

9 Schreiben Sie die Ordinalzahlen in Worten.

Σήμερα έχουμε την (1^η) πρώτη του μήνα.

1. Πάρτε τον (3^ο) _____ δρόμο δεξιά.
2. Η Αιμιλία είναι το (5^ο) _____ παιδί της αδερφής μου.
3. Έκανες αυτό το λάθος για (2^η) _____ φορά τώρα.
4. Ο Γιάννης είναι τώρα στην (4^η) _____ τάξη.
5. Κάθε φορά που πάμε στο θέατρο καθόμαστε στις (1^{ες}) _____ θέσεις.
6. Σήμερα παντρεύεται ο κύριος Δάγκλας. Είναι ο (6^{ος}) _____ γάμος του.

10 Ergänzen Sie die Vergleiche.



Ελιά (Σιθωνία/Χαλκιδική) – Πωλείται βίλα
 250 τ.μ. / 2 όροφοι και υπόγειο - 6 φωτεινά
 δωμάτια - 2 μπάνια - μεγάλη βεράντα και
 2 μπαλκόνια - μοντέρνα, φωτεινή σαλοκουζίνα
 (40 τ.μ.) - 1,5 χλμ. από την παραλία - θέα στη
 θάλασσα - κλιματισμός - κήπος / πισίνα -
 γκαράζ - 400.000 €



Πωλείται παραδοσιακό εξοχικό στον Άγιο Δημήτριο (Μαγνησία/Πήλιο)

120 τ.μ. - 4 δωμάτια - μπάνιο - μεγάλη κουζίνα (30 τ.μ.) - τζάκι - μεγάλη βεράντα - θέα στο
 βουνό και στη θάλασσα - κήπος - αποθήκη - κοντά στην παραλία (~ 1 χλμ.) - 400.000 €

Το **εξοχικό** είναι πιο μικρό από **τη βίλα**.

- _____ έχει πιο πολλά δωμάτια από _____.
- _____ έχει πιο λίγα μπάνια από _____.
- _____ έχει πιο μεγάλη κουζίνα από _____.
- _____ είναι πιο κοντά στη θάλασσα από _____.
- _____ είναι πιο παραδοσιακό από _____.
- Το εξοχικό είναι _____ ακριβό _____ η βίλα.

ab KB 4

11 Ergänzen Sie die griechischen Wörter mit dem Artikel.

Griechisch	Französisch	Deutsch	andere Sprache
1.	la cuisine	die Küche	
2.	le parking	der Parkplatz	
3.	le garage	die Garage	
4.	le salon	das Wohnzimmer	
5.	la véranda	die Veranda	
6.	le canapé	das Sofa (Kanapee)	
7.	l' ascenseur	der Aufzug	
8.	la baignoire	die Badewanne	

Lerntipp

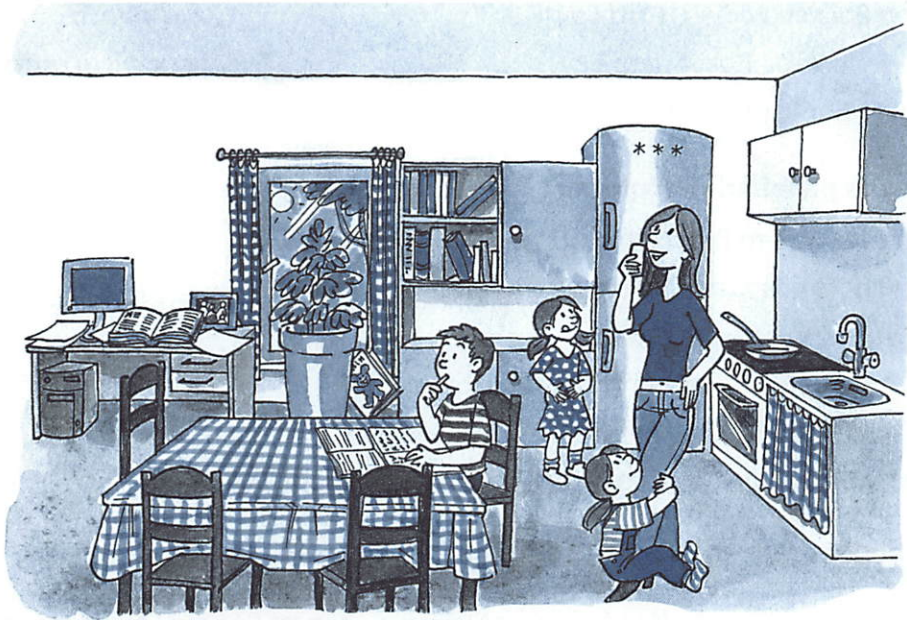
Das Griechische ist eine reiche Wortschatz-Quelle für andere Sprachen. Umgekehrt gibt es auch im Griechischen selbst Lehnwörter. So stammen viele Wörter rund um den Computer aus dem Englischen (z.B. *ίντερνετ*), Wortschatz im Wohnungsbereich ist häufig aus romanischen Sprachen entlehnt und beim Essen gibt es einige Lehnwörter türkischen Ursprungs (z.B. *κεφτές*). Versuchen Sie beim Wortschatzlernen solche Überschneidungen mit anderen Sprachen zu entdecken – dadurch können Sie sich die Wörter leichter merken.

12 In welchen Zimmern befinden sich die folgenden Gegenstände? Notieren Sie.

το φυτό, η γλάστρα, η καρέκλα: στη βεράντα

1. το μαξιλάρι, το κρεβάτι, η ντουλάπα, το κομοδίνο: _____
2. το τραπέζι, η καρέκλα, το ψυγείο, ο φούρνος: _____
3. η βρύση, η μπανιέρα, το πλυντήριο: _____
4. η πολυθρόνα, ο καναπές, το τζάκι, η τηλεόραση: _____

13a Was ist wo? Sehen Sie sich das Bild an und ergänzen Sie.



πάνω σε
κάτω από
κοντά από
δίπλα από
μπροστά από
πίσω από
γύρω από

- Το ψυγείο είναι κοντά από το φούρνο.
1. Το γραφείο είναι _____
το παράθυρο.
 2. Ο Η/Υ είναι _____ το γραφείο.
 3. Η γλάστρα είναι _____
το παράθυρο.
 4. Η φωτογραφία είναι _____
το γραφείο.
 5. Το παιδικό βιβλίο είναι _____
τη γλάστρα.
 6. Οι καρέκλες είναι _____
το τραπέζι.

b Hören Sie das Telefonat zwischen Babysitterin und Mutter und kreuzen Sie an.

- | | | | |
|-----------------------------------|--|--|--|
| 1. Η Ιωάννα θέλει να ... κάτι. | <input checked="" type="checkbox"/> α παίξει | <input checked="" type="checkbox"/> β πει | <input checked="" type="checkbox"/> γ φάει |
| 2. Η μικρή ... να δει μια ταινία. | <input checked="" type="checkbox"/> α μπορεί | <input checked="" type="checkbox"/> β δεν μπορεί | <input checked="" type="checkbox"/> γ δεν πρέπει |
| 3. Ο Στράτος κάνει ... | <input checked="" type="checkbox"/> α μαθηματικά | <input checked="" type="checkbox"/> β αγγλικά | <input checked="" type="checkbox"/> γ φυσική |

c Hören Sie erneut und tragen Sie auf der Zeichnung ein, wo sich diese Dinge befinden.

1. κατσαρόλα με μακαρόνια
2. DVD του Asterix
3. ελληνο-αγγλικό λεξικό

14 Ergänzen Sie die Verben in der passenden Form.

βρίσκομαι ■ ενδιαφέρομαι ■ ενοικιάζεται ■ έρχομαι
ζαλίζομαι ■ λέγομαι ■ ντρέπομαι ■ ντύνομαι ■ χρειάζομαι

1. Πώς λέγονται οι φίλοι σου που _____ σήμερα απ' το Σάλτσμπουργκ;
2. Είδα το ιδανικό σπιτάκι για μας, αλλά δυστυχώς δεν _____.
3. Το μουσείο _____ στο κέντρο της Αθήνας, κοντά στην Ομόνοια.
4. Είναι δύσκολο να του βρω ένα δώρο, γιατί δεν _____ για τίποτα.
5. Πώς _____ έτσι, βρε Αλίκη; Δεν _____; Τι φόρεμα είναι αυτό;
6. ■ _____ βοήθεια, κυρία; ● Όχι, ευχαριστώ! Απλά _____ λιγάκι!

15 Markieren Sie die jeweils passende Verbform.

Πού είναι τα κλειδιά μου; Δεν τα βρίσκονται / βρίσκω.

1. Τα κλειδιά σου συνήθως βρίσκονται / βρίσκουν στο γραφείο.
2. Το δωμάτιο δεν ενοικιάζεται / νοικιάζει πια.
3. Πώς γράφει / γράφεται «βράδυ», με γιώτα ή με ύψιλον;
4. Η προσφορά που είδα δεν μας ενδιαφέρεται / ενδιαφέρει.
5. Αυτός ο κύριος λέγεται / λέει πως λέγεται / λέει Απόλλωνας Απολλωνιάδης.

16 Aktiv oder mediopassiv? Ergänzen Sie die passenden Endungen.

- Τι λες, πάμε στα Κάστρα; ► Καλή ιδέα, τρελαίνομαι για τη θέα που έχεις από εκεί.
1. ● Πού μπορώ να βρ _____ ένα δώρο για τη μητέρα μου;
 - Ξέρω ένα ωραίο μαγαζί. Είναι όμως λίγο μακριά, βρίσκ _____ στην οδό Αχαρνών.
 2. ● Ο Ντίνος κι εγώ ενδιαφερ _____ για ένα πανέμορφο σπιτάκι στην Κω.
 - Τι θέλεις να πεις; Θέλετε να το νοικιάσ _____ ή να το αγοράσ _____;
 - Θέλουμε να το αγοράσ _____. Αλλά δυστυχώς μόνο ενοικιά _____.
 3. ● Έλα Παντελή, ο Σάββας είμαι, μ' ακού _____.
 - Σάββα, εσύ είσαι; Η φωνή σου δεν ακού _____ καλά, πρέπει να πάρ _____ ξανά.

17 Was passt zusammen? Verbinden Sie zu sechs sinnvollen Äußerungen.

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Παίρνω τηλέφωνο για | α) είναι όλα εντάξει! |
| 2. Μίλα μου στον ενικό – | β) γιατί εγώ το ξέχασα! |
| 3. Μην ανησυχείς, | γ) μεταφράστρια. |
| 4. Καλά που το είπες, | δ) η είσοδος σε παιδιά! |
| 5. Απαγορεύεται | ε) εγώ είμαι η Θεοδώρα. |
| 6. Ζητείται | ζ) την αγγελία σας. |

18 Welches Wort passt nicht in die Reihe?

1. πλυντήριο ■ ρούχα ■ νερό ■ μπακάλης
2. θερμοσίφωνα ■ στομάχι ■ κλιματισμός ■ καλοριφέρ
3. κάρτα μνήμης ■ παράθυρο ■ πόρτα ■ πύλη
4. αναπτήρας ■ κάπνισμα ■ ταινία ■ τσιγάρο
5. τσίμπημα ■ εξώπορτα ■ κήπος ■ μπαλκόνι

ab KB 6

19 Was ist im Ferienhaus zu beachten? Ergänzen Sie.

ανοίξετε ■ δώστε ■ κλείσετε ■ προσέξτε ■ ρωτήστε

Καλώς ήρθατε στον Άγιο Νικόλαο!

Πρώτα, _____ (1) όλα τα παράθυρα ☺ **Προσέξτε** : η βρύση στο υπόγειο είναι χαλασμένη. Στις 12 Ιουλίου (Δευτέρα) θα έρθει ο Αναστάσης για τον κήπο. _____ (2) του ένα κλειδί, αν πάτε για μπάνιο. Την τελευταία μέρα πρέπει να _____ (3) καλά όλα τα παράθυρα και την εξώπορτα. _____ (4) την κυρία Τεωργία, τη γειτόνισσα που μένει απέναντι, αν έχετε καμία ερώτηση.

Ευχόμαστε να περάσετε ωραία στο σπίτι μας!
Ρίτσα, Γιάννης και Στέλλα

Προφορά



20a Setzen Sie die Sprechsilben zu Wörtern zusammen und hören Sie anschließend zur Kontrolle.

ση ■ νο ■ πο ■ σί ■ μαι ■ α ■ χο ■ φρα ■ στρί

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. έκ _____ | 3. Αυ _____ |
| 2. παυ _____ | 4. εύ _____ |



b Hören Sie zu und sprechen Sie nach: die Wörter werden Silbe für Silbe von hinten nach vorne aufgebaut.

1.	ε	λεύ	θε	ρος	1.
2.	εβ	δο	μά	δα	2.
3.	ευ	χα	ρι	στώ	3.
4.	δι	εύ	θυν	ση	4.

Lerntipp

Erfahrungsgemäß neigt man dazu, schwierige Lautfolgen schnell auszusprechen – um wie ein Muttersprachler zu klingen, oder um die schwierigen Stellen einfach schnell hinter sich zu bringen. Versuchen Sie dagegen, sich Zeit zu lassen, und sprechen Sie die einzelnen Silben langsam hintereinander aus.

Ελληνόραμα

Το εξοχικό

Τον Αύγουστο, όταν κάνει πάρα πολλή ζέστη στην Ελλάδα, η ζωή στις πόλεις δεν είναι καθόλου ευχάριστη. Έτσι, πολλοί κάτοικοι της Αθήνας ή της Θεσσαλονίκης φεύγουν απ' την πόλη και πάνε σε ένα εξοχικό σπίτι.

Πολλές φορές το εξοχικό είναι δικό τους. Δεν πρέπει να είναι πολυτελές, μπορεί να είναι ένα πολύ απλό σπιτάκι. Πολλοί έχουν και το πατρικό τους σπίτι σαν εξοχικό, δηλαδή το σπίτι στο χωριό που γεννήθηκε ο πατέρας ή ο παππούς τους.

Για τους Θεσσαλονικιούς το εξοχικό βρίσκεται πολλές φορές στη Χαλκιδική. Είναι γνωστό ότι οι κάτοικοι της Θεσσαλονίκης είναι περήφανοι για τις ωραίες παραλίες της Χαλκιδικής. Οι Αθηναίοι έχουν το εξοχικό τους συνήθως κάπου στην Αττική, στην Πελοπόννησο ή σε ένα από τα νησιά που είναι κοντά, στην Αίγινα για παράδειγμα.



Αθηναίος (ο) *Bewohner Athens*
ευχάριστος, -η, -ο *angenehm*
Θεσσαλονικιός (ο) *Bewohner Thessalonikis*
κάνει ζέστη *es ist heiß*
κάπου *irgendwo*

κάτοικος (ο) *Einwohner*
πατρικό (σπίτι) (το) *Elternhaus*
περήφανος, -η, -ο *stolz*
πολυτελής, -ής, -ές *luxuriös*
σαν *hier: als*



Ντοσιέ

Beschreiben Sie Ihre eigene Wohnsituation. Was gefällt Ihnen? Was nicht? Und warum?

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας

- Τελικά αγοράσαμε το σπίτι!
- ▶ Μπράβο. **Καλορίζικο!**

Was bedeutet die markierte Wendung?

- α Viel Glück damit!
- β Ist ja riesig!
- γ Ganz schön riskant!

Εξηγήσεις

ab KB 1

δικός μου, μόνος μου, μαζί μου etc.

Im Griechischen kann man an verschiedene Wortarten direkt ein Pronomen anschließen: beispielsweise an Adjektive (*μόνος μου, δικός μου*), Adverbien (*μαζί μου*), Zahlwörter (*οι δύο μας*) oder Einwüfe (*Μπράβο σου!*). Dadurch wird verdeutlicht, um welche Person(en) es geht. Das dient häufig der Hervorhebung und besonderen Betonung.

Beim betonten Possessivpronomen *δικός μου* (s. Lektion 7) muss *μου, σου, του* etc. immer stehen.

Παίζω μόνος μου παιχνίδια στον υπολογιστή.	Ich spiele alleine Computerspiele.
Πρέπει να το κάνετε μόνοι σας .	Ihr müsst das alleine / selbst machen.
Το διαμέρισμα είναι δικό μου .	Die Wohnung ist meine (eigene) / gehört mir.
Είναι δική σου η βίλα;	Ist das deine (eigene) Villa? / Gehört die Villa dir?
Μου αρέσει να πίνω καφέ μαζί τους .	Ich trinke gerne Kaffee (zusammen) mit ihnen.
Δουλεύετε οι δύο σας ;	Arbeitet ihr beide ?
Μπράβο σας!	(Das habt ihr / haben Sie) Gut gemacht!

μου αρέσει να + erster Verbstamm

Die Υποτακτική – also Verbkonstruktionen mit *να* – bildet man meistens mit dem zweiten Verbstamm (s. Πάμε! A1, L 8). Der zweite Verbstamm drückt aus, dass eine Handlung oder ein Ereignis einmalig, konkret ist. Die Υποτακτική kann aber auch mit dem ersten Verbstamm gebildet werden, das heißt: mit *να* und den Präsensformen. Damit bringt man zum Ausdruck, dass eine Handlung andauert, sich wiederholt oder gewohnheitsmäßig stattfindet.

Mit dem Ausdruck *μου αρέσει να* benennt man generelle, gewohnheitsmäßige Vorlieben. Deshalb folgt auf diesen Ausdruck meist der erste Verbstamm.

erster Verbstamm: andauernd, wiederholt	zweiter Verbstamm: einmalig, konkret
<u>Τα βράδια</u> μου αρέσει να μαγειρεύω . [Die Abende mir gefällt es, dass ich koche.] <u>Abends</u> koche ich gern.	<u>Απόψε</u> θέλω να μαγειρέψω παστίτσιο. [Heute Abend will ich, dass ich Pastizio koche.] <u>Heute Abend</u> will ich Pastizio kochen.

ab KB 2

Αспектverwendung

Die Unterscheidung, ob Handlungen wiederholt / andauernd / gewohnheitsmäßig sind oder aber einmalig stattfinden, ist im Griechischen von großer Bedeutung. Man spricht von unterschiedlichen Aspekten. Der Aspekt der Dauer einer Handlung wird mit dem ersten Verbstamm ausgedrückt, der Aspekt der Einmaligkeit mit dem zweiten Verbstamm*. Im Deutschen gibt es die Aspekt-Unterscheidung so nicht. Möchte man

* Für die Aspekte findet man in Grammatiken und sprachwissenschaftlicher Literatur verschiedene Bezeichnungen: z. B. „durativer“, „linearer“, „kontinuierlicher“ oder „paratatischer“ Aspekt auf der einen Seite und „synoptischer“, „punktuellder“ oder „aoristischer“ Aspekt auf der anderen Seite.

im Deutschen den einen oder anderen Aspekt zum Ausdruck bringen, geht das mithilfe von Ergänzungen: *immer, häufig, normalerweise, morgens, in der Regel, jeden Mittwoch, freitags* etc. zum Ausdruck von Dauer/Gewohnheit oder aber *einmal, heute, diese Woche, diesen Sommer, dieses Jahr, kommenden Sonntag* etc. zum Ausdruck von Einmaligkeit. Auch im Griechischen gibt es solche „Signalwörter“ für den einen oder anderen Aspekt, z. B. *πάντα, συνήθως, κάθε μέρα* etc. oder aber *σήμερα, αύριο, την επόμενη Παρασκευή, μία φορά* etc. Aber auch wenn diese Ergänzungen fehlen, kommt durch die Verbform selbst immer der eine oder der andere Aspekt zum Ausdruck.

Το καλοκαίρι θέλω να βλέπω τη θάλασσα.	Ich möchte im/jeden Sommer das Meer sehen .
Φέτος θέλω να δω την Ακρόπολη.	Dieses Jahr möchte ich die Akropolis sehen .
Θέλω να βλέπω τις ειδήσεις.	Ich möchte (immer, täglich etc.) die Nachrichten sehen .
Θέλω να δω τις ειδήσεις.	Ich möchte (heute, jetzt gleich etc.) die Nachrichten sehen .

Unterschiedliche Formen je nach dem Aspekt gibt es im Imperativ und in der Υποτακτική sowie in den Zeiten der Zukunft und Vergangenheit (siehe dazu auch unten, Erläuterung ab KB 5). Einige Verben haben nur einen Stamm. Dazu zählen die wichtigen Wörter *είμαι, έχω* und *κάνω*. Einen Sonderfall stellt *πάω* dar: es handelt sich dabei um den zweiten Stamm, den man aber auch als Präsensform gebrauchen kann.

ab KB 3

Nebensätze (Finalsätze) mit *για να*

Finalsätze sind Nebensätze, die einen Zweck oder eine Absicht ausdrücken. Sie werden meist durch die Konjunktion *για να* eingeleitet. Das folgende Verb steht dann in der Υποτακτική.

Auch in Sätzen mit *για να* kann man die Aspekte unterscheiden:

<u>Συνήθως</u> χρησιμοποιώ τον υπολογιστή μόνο για να δουλεύω .	<u>Gewöhnlich</u> benutze ich den Computer nur, um zu arbeiten .
Μπορώ να χρησιμοποιήσω λίγο τον υπολογιστή σας για να γράψω ένα e-mail;	Kann ich mal kurz euren Computer benutzen, um eine E-Mail zu schreiben ?

ab KB 4

Adverbien

Während sich Adjektive auf Substantive beziehen, beziehen sich Adverbien auf die ganze Satzaussage oder Situation oder auch auf Adjektive. Sie sind unveränderlich und enden meistens auf *-α*; damit gleichen sie der Adjektivform im Neutrum Plural.

Adverbien kann man genau wie Adjektive steigern, indem man das Wort *πιο* voranstellt.

Adjektiv	Adverb
Η Χίος είναι ένα ωραίο νησί.	Στη Χίο περάσαμε ωραία .
Το «Πανόραμα» είναι μια καλή ταβέρνα.	Στο «Πανόραμα» φάγαμε καλά .
Έχουμε αρκετά δωμάτια .	Μένουμε σε ένα αρκετά μεγάλο διαμέρισμα.

Ein paar geläufige Adverbien enden nach altgriechischem Bildungsmuster auf *-ως*. Auf dem Niveau A2 reicht es aus, einige dieser Formen als Wortschatz zu lernen (z. B. *ευχαρίστως, συνήθως, δυστυχώς*). Außerdem gibt es einige unregelmäßige Adverbien wie z. B. *πολύ* und *λίγο*.

Ausdruck von Dauer in der Vergangenheit: Imperfekt

Neben dem Aorist gibt es als weitere Vergangenheitsform das Imperfekt, dessen griechischer Name *Παρατατικός* lautet. Damit drückt man eine dauerhafte oder wiederholte, gewohnheitsmäßige Handlung in der Vergangenheit aus. Der Aorist beschreibt dagegen eine einmalige, abgeschlossene Handlung in der Vergangenheit. Somit kann man auch in der Vergangenheit die beiden Aspekte zum Ausdruck bringen. Die Verbformen im Imperfekt setzen sich zusammen aus dem 1. Verbstamm (also dem Präsensstamm) und den Endungen der Vergangenheit (-α, -ες, -ε, -αμε, -ατε, -αν).

Typ A, 3-silbig διάβαζω	Typ A, 2-silbig παίζω
διάβαζα	έπαιζα
διάβαζες	έπαιζες
διάβαζε	έπαιζε
διαβάζαμε	παίζαμε
διαβάζατε	παίζατε
διάβαζαν	έπαιζαν

Analog zu den Aoristformen ist auch bei den Imperfektformen des Typs A die Betonung auf der drittletzten Silbe charakteristisch. Auch hier verschiebt sich die Betonung zwischen den verschiedenen Formen desselben Verbs. Zweisilbige Verben erhalten im Singular und in der 3. Person Plural ein Augment.

Bei den Verben des Typs A, deren Stamm auf einen Vokal endet (z. B. *ακούω, τρώω, λέω*), wird aus phonetischen Gründen ein -γ- zwischen Stamm und Endung geschoben: *άκουγα, έτρωγα, έλεγα*.

Typ B1 μιλάω	Typ B2 μπορώ
μιλούσα	μπορούσα
μιλούσες	μπορούσες
μιλούσε	μπορούσε
μιλούσαμε	μπορούσαμε
μιλούσατε	μπορούσατε
μιλούσαν	μπορούσαν

Die Verben des Typs B1 (s. Πάμε! A1, L 8) und B2 (s. Πάμε! A2, L 1) erhalten im Imperfekt die Endungen: -ούσα, -ούσες, -ούσε, -ούσαμε, -ούσατε, -ούσαν. Die Betonung bleibt hier immer auf derselben Silbe.

Auch Verben mit unregelmäßigen Aoristformen bilden meist regelmäßige Imperfektformen, da die Ausgangsform für das Imperfekt die Präsensform (= erster Verbstamm) ist.

Präsens	Aorist: unregelmäßig	Imperfekt: regelmäßig
βλέπω	είδα	έβλεπα
βρίσκω	βρήκα	έβρισκα
τρώω	έφαγα	έτρωγα
παίρνω	πήρα	έπαιρνα

Häufig dient das Imperfekt zur Beschreibung einer Rahmenhandlung bzw. von Umständen, vor denen ein Ereignis geschieht, welches dann im Aorist steht.

Imperfekt als Rahmenhandlung	Ereignis im Aorist
Όταν σπούδαζε στη Θεσσαλονίκη, Als sie in Thessaloniki studierte,	γνώρισε τον άντρα της. lernte sie ihren Mann kennen.
Έβλεπε τηλεόραση, Sie sah (gerade) fern,	όταν την πήρα τηλεφώνω. als ich sie anrief.

Ασκήσεις

ab KB 1

1 Ergänzen Sie das passende Pronomen.

μας ■ μας ■ ~~μου~~ ■ μου ■ σας ■ σας ■ σου ■ της ■ του ■ τους

- Να σε βοηθήσω; ► Όχι, ευχαριστώ. Θέλω να το κάνω μόνος μου.
- 1. ● Πόσο κάνει το μήνα; ► Δεν πληρώνουμε ενοίκιο, το σπίτι είναι δικό _____.
- 2. ● Θα έρθει κανείς μαζί _____, Χρύσα; ► Όχι, θα 'ρθω μόνη _____.
- 3. ● Δεν μας βοήθησε κανείς. Το κάναμε μόνοι _____. ► Μπράβο _____!
- 4. ● Τα παιδιά σας τι κάνουν; ► Σπουδάζουν και τα δύο _____. Και τι κάνουν τα δικά _____;
 - Ο γιος μου έχει ένα μαγαζί που είναι δικό _____. Η κόρη μου είναι γιατρός.
- 5. ● Είναι παντρεμένη η κόρη σας; ► Έχει ένα φίλο, άλλα μένει ακόμα μόνη _____.

2a Ergänzen Sie die passenden Verbindungen.

- | | |
|---|---|
| 1. Μου αρέσει πολύ να γυρί <u>ζω</u> την Ευρώπη, να γνωρί _____ κόσμο και να μιλ _____ ξένες γλώσσες. | 5. Μου αρέσει να χαρί _____ δώρα στη γυναίκα μου. |
| 2. Μας αρέσει να ταξιδε _____ με πλοίο. | 6. Του Σπύρου του αρέσει να περ _____ πολλές ώρες στο ίντερνετ. |
| 3. Το καλοκαίρι μας αρέσει να πί _____ μια κρύα μπίρα στην παραλία. | 7. Της φίλης μου της αρέσει να αγορά _____ μοντέρνα και ακριβά ρούχα. |
| 4. Δεν της αρέσει καθόλου να χορε _____. | |

b Und Sie? Vervollständigen Sie die Sätze mit Ihren eigenen Vorlieben.

1. Το πρωί μου αρέσει να _____
2. Όταν γυρίζω από τη δουλειά, μου αρέσει να _____
3. Όταν ταξιδεύω, μου αρέσει να _____
4. Κάθε φορά που είμαι στην Ελλάδα, μου αρέσει να _____

3 Formulieren Sie neu und verwenden Sie dabei das Verb derselben Wortfamilie.

Μου αρέσουν τα ταξίδια στην Ευρώπη. → Μου αρέσει να ταξιδεύω στην Ευρώπη.

1. Μου αρέσει η δουλειά τη νύχτα. _____
2. Δεν της αρέσει το πολύ φαγητό. _____
3. Μας αρέσει ο χορός. _____
4. Του παππού του αρέσει το κάπνισμα. _____
5. Δεν μου αρέσουν οι συζητήσεις για πολιτικά θέματα. _____

4a In welcher Situation ist die junge Frau? Hören Sie und kreuzen Sie an.

- α** Τελείωσε τις σπουδές της. **β** Βρήκε καινούρια δουλειά. **γ** Αγόρασε ένα διαμέρισμα.

b Was soll / möchte Ariadne in Zukunft tun?

Hören Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

1. Ο Στέφανος λέει να διασκεδάζει.
2. Θέλει να περνάει χρόνο με την παρέα της.
3. Από σήμερα δεν θα τρώει κρέας.
4. Θέλει να πηγαίνει σινεμά και θέατρο.
5. Από 'δω και πέρα θέλει να γυρίζει τον κόσμο.
6. Δύο φορές την εβδομάδα θα πηγαίνει στην πισίνα.
7. Της αρέσει να καπνίζει και θα το κάνει για πάντα.
8. Από τον επόμενο μήνα θα παίζει βιολί.



5 Andauernd oder einmal?

Kreuzen Sie an und markieren Sie die passende Aspektform.

andauernd / einmal

- Τα βράδια μου αρέσει να βγαίνω / βγω έξω με την παρέα μου. /
1. Είμαστε ακόμα άρρωστοι και δεν μπορούμε να βγαίνουμε / βγούμε απόψε. /
 2. Θα πάω στο Λιντς και θα μένω / μείνω μία νύχτα σε ένα ακριβό ξενοδοχείο. /
 3. Αγорάσαμε σπίτι στο κέντρο. Θα μένουμε / μείνουμε εκεί από τον Αύγουστο. /
 4. Δεν είναι καλό να μαγειρεύεις / μαγειρέψεις κάθε μέρα κρέας. /
 5. Μπορείς να αφήνεις / αφήσεις το αυτοκίνητό σου στο γκαράζ μου σήμερα. /

Lerntipp

Um die richtige Aspektform zu wählen, muss man überlegen, ob die dargestellte Handlung oder das Ereignis einmalig ist oder aber sich wiederholt bzw. andauert. Diese Unterscheidung ist für Deutschsprachige ungewohnt. Als Hilfestellung können Sie probenhalber Signalwörter (wie z. B. einmal oder immer wieder / dauernd) ergänzen und testen, mit welchem davon die Aussage Sinn ergibt.

6 Ergänzen Sie die Verben in der jeweils passenden Aspektform.

(αγοράζω) Συνήθως πάω στη λαϊκή, γιατί δεν μου αρέσει να αγοράζω φρούτα στο σούπερ μάρκετ. Σήμερα όμως πρέπει να τα αγοράσω εκεί, γιατί δεν έχει λαϊκή.

1. (δουλεύω) Πολλές φορές πρέπει να _____ και το Σάββατο. Αυτό το Σάββατο όμως δεν μπορώ να _____, γιατί θα έρθει μια φίλη μου απ' την Ελβετία.
2. (αρχίζω, τελειώνω) Αύριο το μάθημα θα _____ και θα _____ μισή ώρα πιο νωρίς. Από την Τρίτη θα είναι ξανά όπως πάντα: θα _____ δηλαδή στις εννιά και θα _____ στη μία.
3. (τρώω) Η Καίτη θέλει να κάνει δίαιτα. Σήμερα, για τελευταία φορά, θέλει να _____ ένα παστίσιο. Από αύριο όμως δεν θα _____ πια μακαρόνια.

4. (παίρνω) Συνήθως δεν μου αρέσει καθόλου να _____ φάρμακα, αλλά τώρα το δόντι μου πονάει πάρα πολύ και πρέπει να βρω ένα φαρμακείο για να _____ κάποια παυσίπονα.
5. (πίνω) Ξέρω ότι θέλεις ακόμα να _____ δύο, τρεις μπίρες μαζί μας, Βασίλη, αλλά δεν είναι καλό να _____, όταν παίρνεις το αυτοκίνητο.

ab KB 3

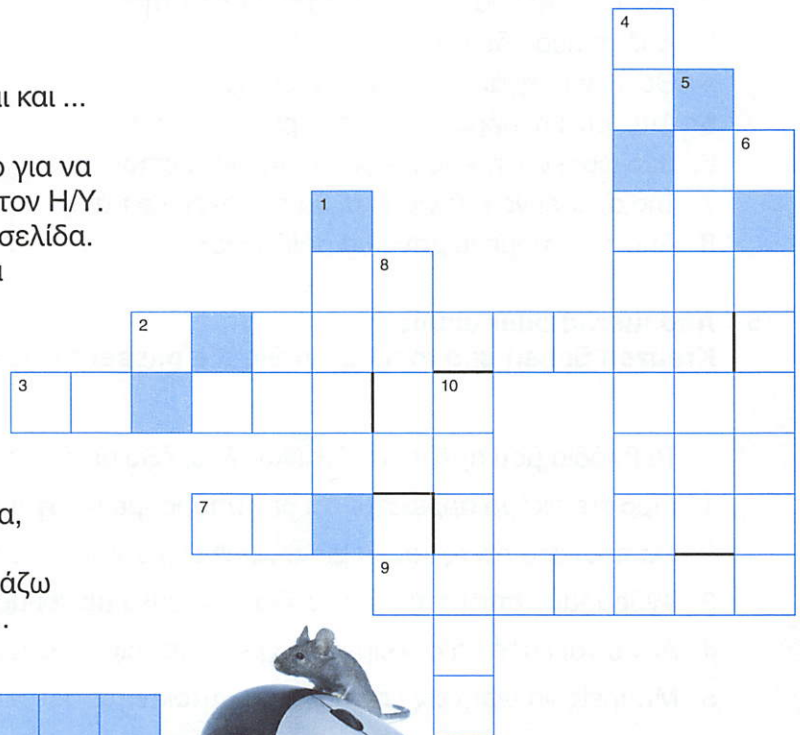
7 Lösen Sie das Kreuzworträtsel und finden Sie das Lösungswort.

Vertikal:

1. @ = ...
4. Ένα «site» στο διαδύκτιο λέγεται και ...
5. Άλλο όνομα για το διαδύκτιο.
6. ... μια φωτογραφία ή ένα κείμενο για να έχω κάτι στο χέρι και όχι μόνο στον Η/Υ.
8. Όταν το πατάω, ανοίγω μια ιστοσελίδα.
10. Στον Η/Υ φωτογραφίες, κείμενα ή μουσική υπάρχουν ως ...

Horizontal:

2. Ο ηλεκτρονικός υπολογιστής (Η/Υ) λέγεται και ...
3. Άλλο όνομα για e-mail.
7. «Αν θέλεις να στείλεις το μήνυμα, πρέπει να κάνεις ... εδώ.»
9. Μπαίνω στο ίντερνετ για να κοιτάζω διάφορες ιστοσελίδες, δηλαδή ...



Lösungswort:



Lerntipp

Gerade beim Wortschatz rund um den Computer und das Internet kann man auch im Griechischen meist auf die Internationalismen englischen Ursprungs zurückgreifen. Ein Wort stellt dabei in vielen Sprachen eine Ausnahme dar: „die Maus“ wird meist übersetzt.

8 Verbinden Sie die Satzteile mit *για να* zu logischen Sätzen.

1. κάνεις παστίσιο – χρειάζεσαι μακαρόνια και κιμά Για να κάνεις παστίσιο
2. πρέπει να πάρω το αυτοκίνητο σήμερα – είμαι πιο νωρίς στη δουλειά _____
3. θέλει δύο ασπιρίνες – σταματάει ο πονοκέφαλός του _____
4. χρειάζεστε τηλέφωνο ή υπολογιστή – επικοινωνείτε με ανθρώπους που βρίσκονται μακριά _____

9a Hören Sie und kreuzen Sie an.



- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> Ένας άντρας | <input type="checkbox"/> αύριο το πρωί | <input type="checkbox"/> μ' έναν υπάλληλο |
| <input type="checkbox"/> Ένα ζευγάρι | <input type="checkbox"/> αμέσως | <input type="checkbox"/> με την ιδιοκτήτρια |
- που θα φύγει μιλάει της πανσιόν.

b Hören Sie erneut und ordnen Sie zu.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Της Μάγδας της αρέσει | α) και κίνηση και χαλάρωση. |
| 2. Του Θάνου του αρέσει | β) να περνάνε όλη τη μέρα στην παραλία. |
| 3. Στους Γερμανούς τους αρέσει | γ) να πηγαίνει σε μουσεία κι εκθέσεις. |
| 4. Κάποιοι θέλουν | δ) να πηγαίνουν με τα πόδια... (έτσι λέει η κ. Βούλα). |
| 5. Μερικοί ζητάνε | ε) να παίζει τάβλι και να πίνει φραπέ. |

c Und Sie? Schreiben Sie auf, was Ihnen selbst im Urlaub wichtig ist.

10 Adjektiv oder Adverb? Ergänzen Sie die Endungen.

- ▶ Γεια σου Βαλάντη, καλ___ (1) είσαι; Πώς πήγε το ραντεβού σου;
- Τι να σου πω; Πρώτ___ (2), περάσαμε ωραία. Πήγαμε μια μικρ___ (3) βόλτα στο λιμάνι, αλλά ύστερα, στο εστιατόριο... κάτι άλλαξε. Δεν της άρεσε τίποτα, ούτε το φαγητό, ούτε το τραπέζι μας, ούτε η σερβιτόρα. Για μένα όλα ήταν εντάξει. Το φαγητό ήταν πολύ νόστιμ___ (4), είχαμε μια πανέμορφ___ (5) θέα στη θάλασσα και η σερβιτόρα ήταν αρκετ___ (6) καλή.
- ▶ Σε καταλαβαίνω πολ___ (7) καλ___ (8). Μια γυναίκα μπορεί να έχει τα πιο όμορφ___ (9), μπλ___ (10) μάτια του κόσμου, αλλά αν κάνει έτσι όπως λες, τα ωραί___ (11) μάτια της δεν παίζουν πια κανένα ρόλο. Νομίζω ότι είναι πολ___ (12) σημαντικ___ (13) για ένα ζευγάρι να γελάει μαζί, να τρώει μαζί και να μιλάει ανοιχτ___ (14).
- Πω πω, βρε Σωκράτη! Μιλάς πολύ φιλοσοφικ___ (15).

11 Welches Wort passt nicht?

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. φύση ■ ζώο ■ δέντρο ■ ειδήσεις | 5. κίνηση ■ υπνοδωμάτιο ■ ενέργεια ■ αθλητισμός |
| 2. καιρός ■ κλίμα ■ έθιμο ■ ήλιος | 6. συνέντευξη ■ πόνι ■ άλογο ■ κατσίκα |
| 3. πιάνο ■ κτήμα ■ κιθάρα ■ βιολί | 7. διακοπές ■ αγροτουρισμός ■ ψυχή ■ πανσιόν |
| 4. εδώ ■ εκεί ■ παντού ■ οπωσδήποτε | 8. αέρας ■ γήπεδο ■ ιππασία ■ θαλάσσια σπορ |

12a Was könnten die folgenden Wörter bedeuten? Stellen Sie Vermutungen an und kontrollieren Sie diese anschließend beim Lesen.

1. το κανάλι _____ 3. το γουέστερν _____
 2. το σίριαλ _____ 4. η Νέα Υόρκη _____

b Lesen die den Text und notieren Sie bei den Sätzen darunter Σ für σωστό und Λ für λάθος.

Ο χρόνος περνάει, τα έθιμα αλλάζουν.

Ο γιος μου έχει ένα από αυτά τα μοντέρνα κινητά. Μπορεί να μπαίνει στο ίντερνετ, να παίζει παιχνίδια και να βλέπει τηλεόραση – παντού και πάντα.

Εγώ θυμάμαι ακόμα τους καιρούς που είχαμε μία τηλεόραση στο σπίτι (μόνο μία, σοβαρά μιλάω!). Τότε τα κανάλια ήταν μόνο τρία και το πρόγραμμα άρχιζε καθημερινά το μεσημέρι, δεν είχε δηλαδή πρόγραμμα μέρα νύχτα όπως σήμερα. Συνήθως έβλεπα σίριαλ με θέμα την αστυνομία της Νεα Υόρκης και κάπου κάπου ένα ιταλικό γουέστερν. Πολλές φορές βλέπαμε και όλοι μαζί τις ειδήσεις τα βράδια.



Μπορούσα όμως να περάσω και μία μέρα χωρίς τηλεόραση, αλλά δεν είμαι σίγουρος αν ο γιος μου μπορεί να το κάνει. Τον ρώτησα και μου είπε: «Κανένα πρόβλημα, μπαμπά! Εύκολα θα περάσω μία μέρα χωρίς τηλεόραση. Άφησέ μου όμως το κινητό μου».

Ζαχαρίας Ζαγοραίος

1. Ο γιος του κ. Ζαγοραίου μπορεί να βλέπει τηλεόραση στο κινητό.
2. Ο κ. Ζαγοραίος παλιά έβλεπε τηλεόραση μέρα νύχτα.
3. Του άρεσαν μόνο ελληνικές ταινίες.
4. Δεν ξέρει αν ο γιος του μπορεί να περάσει μία μέρα χωρίς τηλεόραση.



13 Finden Sie weitere sieben versteckte Verbformen (Aorist oder Imperfekt) und ergänzen Sie jeweils auch die andere Zeitform.

Aorist	Imperfekt
γύρισα	γύριζα

P	Ω	T	O	Y	Σ	E	Σ	Π
X	E	E	T	Ψ	H	Π	Y	B
Ψ	B	Θ	Γ	B	P	E	A	P
E	A	Ω	Y	A	I	P	E	I
Π	Λ	H	P	Ω	Σ	A	N	Σ
A	A	Λ	I	Y	B	Σ	T	K
I	P	K	Σ	Z	O	A	P	A
Ξ	M	I	A	E	N	T	Θ	M
E	Ψ	A	X	N	E	E	Λ	E

14 Ergänzen Sie die Verben im Aorist oder Imperfekt.

Όταν (σπουδάζω) σπούδαξα στα Γιάννενα, (γνωρίζω) _____ (1)
 έναν Έλληνα που είναι σήμερα ένας από τους πιο καλούς μου φίλους. Τον λένε Ανέστη.
 (Δουλεύει) _____ (2) τότε στο πανεπιστήμιο ως καθηγητής για γερμανικά.
 Εγώ (περνάω) _____ (3) κάθε μέρα από το γραφείο του. Μια μέρα τον
 (ρωτάω) _____ (4) κάτι. (Καταλαβαίνει) _____ (5) αμέσως ότι
 (είμαι) _____ (6) Γερμανός και (αρχίζει) _____ (7) να μιλάει
 τέλεια γερμανικά μαζί μου. (Μιλάμε) _____ (8) πολλή ώρα και τελικά
 (κλείνουμε) _____ (9) ραντεβού για ένα καφεδάκι το απόγευμα.
 Από τότε (περνάμε) _____ (10) πολύ χρόνο μαζί.
 Κάθε μεσημέρι (τρώμε) _____ (11) μαζί στο εστιατόριο του πανεπιστημίου
 και το απόγευμα (πίνουμε) _____ (12) το καφεδάκι μας.

Lerntipp

Manche Verben machen aufgrund ihrer Bedeutung die Entscheidung für einen der Aspekte leichter: z.B. ist das „Anfangen“ in der Regel eine punktuelle, einmalige Angelegenheit, während das, was man dann anfängt, andauert. Gleiches gilt für das „Aufhören“.

Συχνά (βγαίνουμε) _____ (13)
 έξω το βράδυ. (Έχουμε) _____ (14)
 μια μεγάλη ελληνογερμανική παρέα στα Γιάννενα
 τότε. Σήμερα – εγώ μένω πάλι στο Μόναχο –
 μπορούμε εύκολα να επικοινωνούμε καθημερινά
 μέσω ίντερνετ. Πηγαίνω και συχνά στην Ελλάδα
 και κάπου κάπου ο Ανέστης έρχεται στο Μόναχο.

Προφορά



35

15a Ergänzen Sie σ oder ζ und hören Sie anschließend zur Kontrolle.

1. Το καλοκαίρι του 2011 νοικιά___αμε ένα σπιτάκι στη Θήρα.
2. Θέλω πάντα να δοκιμά___ω καινούρια φαγητά.
3. Αύριο το μάθημα θα αρχί___ει λίγο πιο αργά.
4. Μπορείτε να μεταφρά___ετε αυτή την αγγελία στα ελληνικά;
5. Ο Ελ Γκρέκο ζωγράφι___ε κυρίως στην Ισπανία.
6. Η θεία μας μας χάρι___ε ωραία πράγματα σε κάθε γιορτή.

Lerntipp

Die Unterscheidung von stimmhaftem s-Laut („Rose“) und stimmlosem s-Laut („Straße“) spielt eine wichtige Rolle: sie ist bei vielen Verben entscheidend für die Bildung der beiden Verbstämme und damit für die verschiedenen Aspekte: „Πρέπει να δοκιμάσεις.“ (einmal) oder aber „Πρέπει να δοκιμάζεις.“ (immer wieder).



36

b Hören Sie, ergänzen Sie σ oder ζ und sprechen Sie die Verbform anschließend nach.

- | | | | |
|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. θα νοικιά___ουμε | 3. να ζωγραφί___ω | 5. γυρί___ατε | 7. διασκεδά___αμε |
| 2. αρχί___αμε | 4. κάπνι___α | 6. θα γνωρί___εις | 8. να διαβά___ει |

Ελληνόραμα

Αγάπη για διάλογο

Ο διάλογος έπαιζε πάντα σημαντικό ρόλο για τους Έλληνες. Ήδη οι αρχαίοι Αθηναίοι μιλούσαν και συζητούσαν πολύ στην Αγορά, στην Πνύκα, στην Ακαδημία ή σε άλλα μέρη της πόλης.

Η αγάπη των Ελλήνων για τα λόγια φαίνεται για παράδειγμα στη λογοτεχνία. Η Ελλάδα έχει μια μεγάλη λογοτεχνική παράδοση. Πολύ γνωστοί είναι οι αρχαίοι Έλληνες ποιητές όπως ο Όμηρος, ο Ησίοδος, ο Σοφοκλής και μερικοί άλλοι. Αλλά και η «νέα» Ελλάδα έχει μεγάλους ποιητές (δύο από αυτούς πήραν το βραβείο Νόμπελ λογοτεχνίας: ο Γιώργος Σεφέρης το 1963 και ο Οδυσσέας Ελύτης το 1979).



Πνύκα, Αθήνα

Γενικά στους Έλληνες αρέσει πολύ να συζητάνε. Εμείς μπορούμε να το ζούμε κάθε φορά που είμαστε στην Ελλάδα. Συχνά οι Έλληνες ταξιτζήδες, ταβερνιάρηδες, σερβιτόροι ή ντόπιοι μιλάνε μαζί μας για οποιοδήποτε θέμα. Στην Ελλάδα πολλές φορές αρχίζουμε να φιλοσοφούμε, δηλαδή να μιλάμε για φιλοσοφικά θέματα, με ανθρώπους που μόλις γνωρίσαμε. Φαίνεται ότι κάτι έχει αυτή η χώρα, κάτι που μας κάνει να επικοινωνούμε εύκολα...

αγάπη (η) *Liebe*
Αθηναίος (ο) *Athener*
αρχαίος, -α, -ο *antik*
βραβείο Νόμπελ (το) *Nobelpreis*
γενικά *im Allgemeinen*
ήδη *bereits, schon*
λογοτεχνία (η) *Literatur*

λογοτεχνική παράδοση (η) *Literaturtradition*
μέρος (το) *Ort*
μόλις *gerade, eben*
οποιοδήποτε *jegliches, jedwedes*
ποιητής (ο) *Dichter, Poet*
φαίνεται *sieht man*
φιλοσοφώ *philosophieren*

Wie werden die Namen auf Deutsch übersetzt? Recherchieren Sie.

1. Ησίοδος _____ 2. Όμηρος _____ 3. Σοφοκλής _____



Ντοσιέ

Was für ein Kind waren Sie? Haben Sie viel ferngesehen, Sport gemacht, gelesen ...?

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας

- Ο γιος μου **τρώει όλα τα λεφτά του** στα μπουζούκια.
- ▶ Μην ανησυχείς, έτσι κάνουν όλοι στην ηλικία του.

Was bedeutet der markierte Ausdruck?

- α er gibt sein Geld aus
β er isst Münzen
γ er verbringt Zeit

Κατανόηση προφορικού λόγου Hörverstehen

1 Hören Sie und kreuzen Sie an: Was trifft zu?

- | | | | |
|-------------------------|---|------------------------------|---|
| 1. Η Θάλεια είναι ... | <input type="checkbox"/> α Ελληνοαυστριακή. | 4. Ο Ζαχαρίας έμενε ... | <input type="checkbox"/> α σε ένα ξενοδοχείο. |
| | <input type="checkbox"/> β Ελληνογερμανίδα. | | <input type="checkbox"/> β σε μια γκαρσονιέρα. |
| | <input type="checkbox"/> γ Ελληνίδα. | | <input type="checkbox"/> γ σε μια όμορφη βίλα. |
| 2. Ο Ζαχαρίας είναι ... | <input type="checkbox"/> α φαρμακοποιός. | 5. Ο πατέρας της Θάλειας ... | <input type="checkbox"/> α παλιά έπαιζε χαρτιά. |
| | <input type="checkbox"/> β τραπεζικός υπάλληλος. | | <input type="checkbox"/> β σπούδασε ιατρική. |
| | <input type="checkbox"/> γ οδοντίατρος. | | <input type="checkbox"/> γ ήρθε στη Γερμανία ως μουσικός. |
| 3. Ο Ζαχαρίας ... | <input type="checkbox"/> α ήρθε στη Βόννη για τις σπουδές. | | |
| | <input type="checkbox"/> β πάντα ήθελε να έρθει στη Γερμανία. | | |
| | <input type="checkbox"/> γ μιλούσε πάντα καλά γερμανικά. | | |

_____ von 10 Punkten

Διάλογος Interaktion

2a Was sagt der Apotheker (Φ), was der Kunde (Π)? Notieren Sie den entsprechenden Buchstaben.

- | | | | |
|--|---------------------------------------|---|--------------------------|
| α) Μείνατε μήπως πολλή ώρα στον ήλιο; | <input type="checkbox"/> | ι) Θα σας δώσω χάπια, αλλά αν δεν νιώθετε καλύτερα σε λίγο, πρέπει να πάτε σε ένα γιατρό. | <input type="checkbox"/> |
| β) Τίποτα. Περαστικά σας! | <input type="checkbox"/> | κ) Ζαλίζομαι κι έχω πονοκέφαλο. | <input type="checkbox"/> |
| γ) Και τι να κάνω τώρα; | <input type="checkbox"/> | λ) Ναι, πήγαμε μια βόλτα με βάρκα, απ' το πρωί μέχρι τώρα. | <input type="checkbox"/> |
| δ) Γεια σας, πώς μπορώ να σας βοηθήσω; | <input type="checkbox"/> | μ) Τι πρόβλημα έχετε ακριβώς; | <input type="checkbox"/> |
| ε) Καλησπέρα. | <input checked="" type="checkbox"/> π | | |
| ζ) Δεν νιώθω καθόλου καλά. | <input type="checkbox"/> | | |
| η) Κατάλαβα, σας ευχαριστώ πολύ! | <input type="checkbox"/> | | |
| θ) Τότε μπορεί να έχετε ηλίαση. Αλλά δεν είναι επικίνδυνο. | <input type="checkbox"/> φ | | |

_____ von 5 Punkten

b Bringen Sie nun die Sätze aus 2a in die richtige Reihenfolge.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
ε	>	>	>	>	>	>	>	>	>	>	β

_____ von 5 Punkten

Γραμματική Grammatik

3 Welche Alternative passt? Wählen Sie die richtige Form aus.

- | | | | |
|--|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Γυρ___ πίσω! Λάθος δρόμο πήρατε. | <input type="checkbox"/> α ισε | <input type="checkbox"/> β ίστε | <input type="checkbox"/> γ ίσουμε |
| 2. ___ πιστέφεις αυτή την ιστορία! | <input type="checkbox"/> α Δεν | <input type="checkbox"/> β Μη | <input type="checkbox"/> γ Μην |
| 3. Βοηθήστε ___, σας παρακαλώ! | <input type="checkbox"/> α μου | <input type="checkbox"/> β με | <input type="checkbox"/> γ του |
| 4. Η Λία είναι ___ ψηλή ___ ο αδερφός της. | <input type="checkbox"/> α τόσο – όσο | <input type="checkbox"/> β πιο – όσο | <input type="checkbox"/> γ πιο – από |

- | | | | |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 5. Είπαν ___ ρωτήσουμε σε μεσιτικό γραφείο. | <input type="checkbox"/> α να | <input type="checkbox"/> β αν | <input type="checkbox"/> γ ότι |
| 6. Το κουδούνι δεν ακού___ καλά. | <input type="checkbox"/> α ει | <input type="checkbox"/> β γεστε | <input type="checkbox"/> γ γεται |
| 7. Στην Ελλάδα γνωρίζεις κόσμο πολύ γρήγορ___. | <input type="checkbox"/> α οι | <input type="checkbox"/> β α | <input type="checkbox"/> γ η |
| 8. Θέλω να καπνί___, όταν πίνω καφέ. | <input type="checkbox"/> α σω | <input type="checkbox"/> β σα | <input type="checkbox"/> γ ζω |
| 9. Συζητ___ καθημερινά. | <input type="checkbox"/> α ούσαμε | <input type="checkbox"/> β ήσουμε | <input type="checkbox"/> γ ήσαμε |
| 10. Εμείς στην ηλικία σας, χορ___ σαν Θεοί! | <input type="checkbox"/> α έψαμε | <input type="checkbox"/> β εύατε | <input type="checkbox"/> γ εύαμε |

_____ von 10 Punkten

Κατανόηση γραπτού λόγου Leseverstehen

4 Lesen Sie und notieren Sie anschließend Σ für σωστό und Λ für λάθος.

Θέμα:

Γεια σου Φράουκε,

Καλά είσαι; Εδώ όλα πάνε καλά. Την επόμενη εβδομάδα θα πάω για τρεις μέρες στη Νυρεμβέργη σε ένα συνέδριο καθηγητών. Θα είμαστε δέκα καθηγήτριες και καθηγητές από την Ελλάδα. Νόμιζα μέχρι χθες ότι θα μείνουμε σε ένα ξενοδοχείο, αλλά τα σχέδια άλλαξαν και θα μας φιλοξενήσουν οι ντόπιοι καθηγητές. Εγώ θα μείνω σε μια καθηγήτρια που είναι περίπου 40 χρονών και πολύ καλή κοπέλα (τη γνώρισα, όταν κάναμε το συνέδριο εδώ στην Ελλάδα πριν δύο χρόνια).

Χρειάζομαι λίγο τη βοήθειά σου. Θέλω να της κάνω ένα δώρο, αλλά δεν ξέρω τι να της πάρω. Να της φέρω ένα καλό κρασί από εδώ; Ή να της πάρω καμία μπλουζα; Γίνεται αυτό; Ή μάλλον δεν είναι καλή ιδέα (αν θυμάμαι καλά είναι και λίγο παχουλή); Γνωρίζω κι ένα μαγαζί με ωραία αγάλματα, αλλά δυστυχώς δεν ξέρω πώς είναι το διαμέρισμά της και τι τύπος είναι ακριβώς. Λες να την πάρω τηλέφωνο και να τη ρωτήσω ή δεν επιτρέπεται;

Φράουκε μου, πώς το κάνετε συνήθως στη Γερμανία; Θα περιμένω την απάντησή σου (σ' ευχαριστώ πάρα πολύ!!!).

Πολλά φιλά

Σοφία

1. Η Σοφία θα πάει στη Γερμανία για διακοπές.
2. Θα μείνει σε μια Γερμανίδα καθηγήτρια.
3. Δεν είναι σίγουρη τι δώρο να πάρει.
4. Ίσως θα πάρει μια εικόνα για το διαμέρισμα.
5. Δεν ξέρει αν μπορεί να ρωτήσει τη Γερμανίδα καθηγήτρια τι να της φέρει.

_____ von 10 Punkten

Insgesamt: _____ von 40 Punkten

Παραγωγή γραπτού λόγου Schreiben

5 Antworten Sie anstelle von Frauke auf die E-Mail von Sofia.

Εξηγήσεις

ab KB 2

Adjektive auf -ύς, -ιά, -ύ

Neben den Adjektiven auf -ος, -η, -ο (s. Πάμε! A1, L 8) und -ος, -α, -ο (s. L 2) gibt es eine weitere Gruppe mit den Endungen -ύς, -ιά, -ύ. Dabei handelt es sich häufig um Adjektive, die sich auf Ausmaße, Dimensionen oder körperliche Beschaffenheit beziehen.

Ο δρόμος είναι μακρύς.

Η θάλασσα είναι βαθιά.

Φοβάμαι το βαθύ νερό.

Im Singular enthält die weibliche Form ein γιώτα (-ι-) in der Endung und unterscheidet sich darin von der männlichen und neutralen Form, die jeweils mit ύμιλον (-υ-) geschrieben werden. Im Plural enthalten die Endungen sämtlicher Formen ein γιώτα (-ι-).

Στην πόλη **οι** δρόμοι είναι πιο φαρδιοί.
Μου αρέσουν πολύ **οι** ελαφριές μπίρες.
Τα δρομάκια δεν είναι πολύ φαρδιά.

Die entsprechenden Adverbien enden auf -ιά.

Συνήθως κοιμάμαι πολύ βαριά.

Μας αρέσει να ταξιδεύουμε μακριά.

ab KB 3

Die Ausdrücke θα ήθελα / θα θέλαμε

Im Ausdruck θα ήθελα / θα θέλαμε wird die unveränderliche Partikel θα mit der Imperfektform von θέλω kombiniert. Diese Form entspricht dem deutschen Konjunktiv *ich hätte gern / wir hätten gern* und dient dazu, die Bitte um etwas besonders höflich auszudrücken.

Verdopplung des Objekts

Zur stärkeren Betonung kann man in einem Satz ein Akkusativobjekt durch die zusätzliche Nennung eines unbetonten Pronomens verdoppeln.

Τον είδες χθες **τον** Αλέξη;
[Ihn ... den Alexis?]
Hast du Alexis gestern gesehen?

Την κουβέρτα **την** ψάξαμε, αλλά δεν τη βρήκαμε.
[Die Decke sie ...]
Wir haben die Decke gesucht, aber nicht gefunden.

Πότε **το** πήρες **το** γράμμα;
[... ihn ... den Brief?]
Wann hast du den Brief bekommen?

Τους δοκιμάσατε **τους** κεφτέδες;
[Sie ... die Frikadellen?]
Habt ihr die Frikadellen probiert?

Τα δρομολόγια **τα** έχουμε εδώ.
[Die Fahrpläne sie ...]
Fahrpläne haben wir hier.

Δεν **τα** παίρνετε **τα** πενήντάρικα;
[... sie ... die Fünziger?]
Fünziger nehmen Sie nicht?

ab KB 4

Der Ausdruck όλος (ο)

Das Wort *όλος*, *-η*, *-ο* entspricht dem deutschen Adjektiv *der, die, das ganze*.

Wenn das Wort (wie ein Adjektiv) bei einem Substantiv steht, braucht man zusätzlich den bestimmten Artikel. Dieser steht – anders als im Deutschen – nach dem Adjektiv.

Όλος ο κόσμος γνωρίζει την Ακρόπολη.
Die ganze Welt kennt die Akropolis.

Διασκεδάσαμε **όλη τη** νύχτα.
Wir haben **die ganze** Nacht gefeiert.

Meist kann man den Plural *όλοι οι, όλες οι, όλα τα* auf Deutsch mit *alle* übersetzen.

Η κάρτα είναι για **όλες τις** κλήσεις.
Die Karte ist für **alle** Anrufe.

Kommen die Pluralformen *όλοι* und *όλα* eigenständig (d. h. ohne Substantiv) vor, stehen sie ohne Artikel und entsprechen den deutschen Indefinitpronomen *alle, alles*.

Όλοι ήρθαν στο πάρτι μου.
Alle kamen zu meiner Party.

Πόσο κάνουν **όλα** μαζί;
Wie viel kostet **alles** zusammen.

Είναι **όλα** καλά.
Es ist **alles** gut.

Ασκήσεις

ab KB 1

1 Notieren Sie die passenden Bezeichnungen mit dem jeweiligen Artikel.

Ανατολή ■ Βορράς ■ γέφυρα ■ Δύση ■ λίμνη
μοναστήρι ■ Νότος ■ ~~παλάτι~~ ■ πύργος ■ τέχνη

το παλάτι



5. _____



1. _____



6. _____



2. _____



7. _____



3. _____



8. _____



4. _____



9. _____



2a Ergänzen Sie jeweils den Ort. Recherchieren Sie dazu ggf. im Internet.

Οι Δελφοί ■ Το Δίον ■ Η Επίδαυρος ■ Τα Ιωάννινα

- _____ είναι στην Πελοπόννησο, περίπου 40 χλμ. ανατολικά από το Ναύπλιο. Εκεί βρίσκεται το πιο γνωστό αρχαίο αμφιθέατρο της Ελλάδας.
- _____ βρίσκονται στη Στερεά Ελλάδα, περίπου 35 χλμ. νότια από τον Παρνασσό. Εκεί ήταν το πιο σημαντικό μαντείο* της αρχαίας Ελλάδας.
- _____ είναι μια πόλη στην Ήπειρο στη Βόρεια Ελλάδα που έχει μια λίμνη. Εκεί υπάρχει ένα από τα πιο μεγάλα πανεπιστήμια της Ελλάδας. Πιο ανατολικά από αυτή την πόλη είναι τα Μετέωρα και πιο δυτικά βρίσκεται η Ηγουμενίτσα.
- _____ βρίσκεται κοντά στον Όλυμπο, περίπου 15 χλμ. νότια από την Κατερίνη. Εκεί ήταν ένα άλλο σημαντικό μαντείο για τους αρχαίους Έλληνες.

* μαντείο (το) Orakel

b Verfassen Sie selbst ein Rätsel wie in 2a – mit Orten aus Ihrem Land.

_____ βρίσκεται περίπου 25 χλμ. δυτικά από το Βερολίνο. Εκεί υπάρχει το πολύ γνωστό παλάτι του Sanssouci.

(← Το Πότσδαμ / Potsdam)

ab KB 2

3a Hören Sie und kreuzen Sie an.

Το ζευγάρι έκανε διακοπές...

- α σε μια πανσιόν στην Πάτρα.
- β σε διάφορα κάμπινγκ στην Πελοπόννησο.
- γ σε ένα ξενοδοχείο στους Δελφούς.

b Hören Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

- Οι τουρίστες είναι Αυστριακοί.
- Πήραν το πλοίο στη Βενετία.
- Ξεκουράζονται, όταν ταξιδεύουν με το πλοίο.
- Πέρασαν τη Γέφυρα Ρίου-Αντίρριου, όταν πήγαν στους Δελφούς.
- Το ζευγάρι είναι παντρεμένο.
- Η κυρία πάντα πήγαινε διακοπές με τη μοτοσυκλέτα.



c Hören Sie erneut und beantworten Sie die Fragen.

- Πόσο μακριά είναι η Ανκόνα απ' το σπίτι τους; _____
- Γιατί της αρέσει τόσο να ταξιδεύουν με τις μοτοσυκλέτες; _____

4 Notieren Sie die Adjektive in 4 Gruppen (sortiert nach dem Deklinationstyp).

βαθιά λίμνη ■ βαριά φαγητά ■ ελαφριά μπίρα ■ ήσυχες περιοχές ■ ίδια ερώτηση
καφέ κάλτσες ■ κινέζικη ιατρική ■ κρύα χέρια ■ λεπτά ρούχα ■ μακριά πόδια
~~μαύρα μαλλιά~~ ■ μπλε μάτια ■ παλιές πόλεις ■ πορτοκαλί γραβάτα ■ πράσινες ελιές
ροζ φόρεμα ■ τελευταία στάση ■ φαρδύ πουκάμισο

1. -ος, -η, -ο: μαύρα
2. -ος, -α, -ο: _____
3. -ύς, -ιά, -ύ: _____
4. unveränderlich: _____

5 Ergänzen Sie die Endungen der Adjektive und Adverbien.

1. ► Μπορώ να δοκιμάσω την πορτοκαλ___ μπλούζα; ● Ορίστε... Σας κάνει; ► Όχι, είναι λίγο φαρδ___, ψάχνω κάτι άλλ___.
2. ► Τι κρίμα! Όταν αγοράζω καινούρι___ παντελόνια, είναι πάντα μακρ___, γιατί τα πόδια μου είναι λίγο κοντ___. ● Μην ανησυχείς! Είσαι μια χαρά έτσι όπως είσαι και ντύνεσαι πολύ ωραί___.
3. ► Θέλεις κράσι; ● Είναι νόστιμ___; ► Είναι λίγο γλυκ___ και βαρ___. ● Τότε προτιμώ μια μπίρα ... αν είναι κρύ___; ► Βέβαια, είναι και γερμανικ___.
4. ► Είναι πολύ ωραί___ η θάλασσα σήμερα: ζεστ___, ήσυχ___ και από χρώμα μπλ___ και πράσιν___. Μπες μέσα, ρε Σωκράτη! ● Όχι, φοβάμαι λίγο, γιατί είμαστε λίγο μακρ___ από την παραλία και η θάλασσα είναι πολύ βαθ___ εδώ.

ab KB 3

6 Verbinden Sie die Sätze zu 6 Mini-Dialogen.

- | | |
|---|---|
| 1. Γεια σας, θα θέλαμε να πάμε στη Σκόπελο. | α) Μικρό, μεσαίο ή μεγάλο; Και για πόσες μέρες; |
| 2. Πόσο κοστίζει και τι είναι μέσα στην τιμή; | β) Κάθε ώρα, το επόμενο θα φύγει στις 5 μ.μ. |
| 3. Γεμίστε το, παρακαλώ. | γ) Με το φέρι-μποτ ή με δελφίνι; |
| 4. Δύο εισιτήρια για Λάρισα, παρακαλώ. | δ) Απλή ή σούπερ αμόλυβδη; |
| 5. Πότε φεύγουν τα πλοία για την Ερέτρια; | ε) Απλή διαδρομή ή με επιστροφή; |
| 6. Γεια σας, θα ήθελα να νοικιάσω ένα αυτοκίνητο. | ζ) Κάνει 45 € τη μέρα, χωρίς βενζίνη βέβαια. Μέσα στην τιμή είναι και η ασφάλεια. |

7a Sehen Sie sich den Plan an und beantworten Sie die Fragen.

1. Τι σημαίνει *Αναχώρηση* και *Αφιξη* στα γερμανικά; _____
2. Με ποιο τρένο θα πάτε από τον Άγιο Στέφανο στο Δήλεσι; _____

9a Hören Sie und zeichnen Sie die Route auf der Karte ein.



b Hören Sie erneut und kreuzen Sie an.

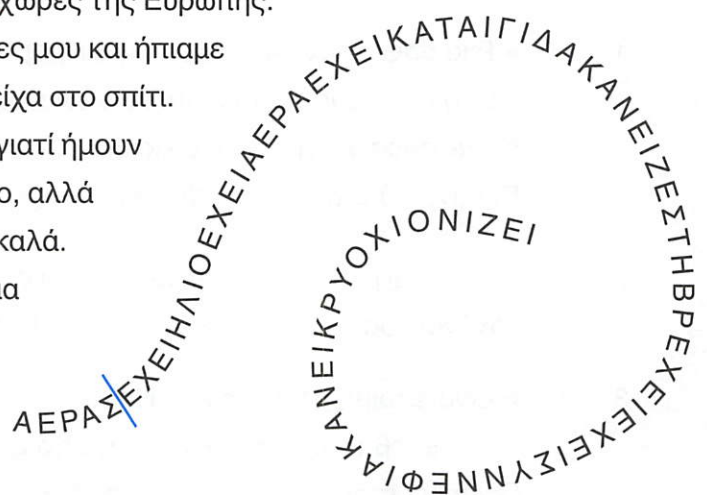
1. Θα κάνουν το γύρο στην Πελοπόννησο...
 - α μία εβδομάδα.
 - β μία μέρα.
2. Θα δουν...
 - α άγρια φύση και ιστορία.
 - β βουνά και θάλασσα.
3. Από κάθε θέση του θεάτρου...
 - α μπορείς να ακούς καλά.
 - β έχεις μια θέα μέχρι την Αθήνα.
4. Στο μουσείο δεν επιτρέπεται...
 - α το καπέλο.
 - β το φλας*.
5. Του κυρίου...
 - α του αρέσει πολύ το Ναύπλιο.
 - β το Ναύπλιο δεν του αρέσει.
6. Στις Μυκήνες θα δουν...
 - α έναν Ιερό Ναό.
 - β ένα παλάτι.

10 Ergänzen Sie jeweils die passende Form von *όλος*.

όλα ■ όλα τα ■ όλες οι ■ όλες τις ■ όλη την ■ όλο το ■ ~~όλο τον~~ ■ όλοι ■ όλους τους

Θα θέλαμε να κάνουμε διακοπές όλο τον Αύγουστο.

1. Σ' _____ Ελλάδα βρίσκεις κάτι ιστορικό: εκκλησίες απ' το Βυζάντιο ή ναούς απ' την αρχαιότητα, για παράδειγμα.
2. Εγώ δεν το είπα σε κανέναν, αλλά _____ ξέρουν ότι χώρισα με τον Ντίνο.
3. Θα ήθελα να γυρίσω _____ χώρες της Ευρώπης.
4. Χθες ήρθαν _____ φίλες μου και ήπιαμε _____ ποτά που είχα στο σπίτι.
5. Πριν δύο μέρες είχα μια βαριά ηλίαση, γιατί ήμουν _____ μεσημέρι στον ήλιο, αλλά τώρα πάλι είναι _____ καλά.
6. Οι γονείς του Παύλου πληρώνουν ακόμα _____ λογαριασμούς του.



11a Markieren Sie die Wortgrenzen.

b Wie wird das Wetter? Ergänzen Sie die Prognosen.

1. Στα Ιωάννινα θα έχει καταιγίδες και _____ όλη τη μέρα. Περιμένουμε και χαμηλή _____ γύρω στους 5°C το μεσημέρι. Από το απόγευμα θα έχει και αέρα.



2. Αύριο θα έχουμε καλό καιρό στη Στερεά Ελλάδα. Από το πρωί θα έχει _____ χωρίς _____.



3. Αύριο θα κάνει _____ στη Χαλκιδική. Ήδη το πρωί θα έχει ήλιο και για το μεσημέρι περιμένουμε μέχρι 35 _____ Κελσίου.



c Welche Vorhaben sind vom Wetter her empfehlenswert? Kreuzen Sie an.

1. Ο Ανδρέας θέλει να πάει στους Δελφούς.
2. Η Γκίζελα θέλει να κάνει μπάνιο στη Χαλκιδική.
3. Ο Βέρνερ θέλει να κάνει μια βόλτα στη λίμνη Ιωαννίνων.

ab KB 6

12 Ergänzen Sie zunächst die Lücken und bringen Sie dann die Äußerungen in die richtige Reihenfolge.

λέω ■ οπωσδήποτε
όρεξη ■ Προτείνω
Συμφωνώ ■ Χωρίς

- Χριστίνα
- Ακριβώς αυτό είναι το πρόβλημα. Πονάει η μέση μου και δεν κοιμάμαι καλά... Δεν έχω _____ (α) να περάσω και άλλη νύχτα στο κάμπινγκ.
- Οδυσσέα, δεν θέλω να περάσω τις τελευταίες νύχτες των διακοπών μας στο κάμπινγκ. Προτείνω να πάμε σε ένα ξενοδοχείο.
- _____ (β) εμένα! Χρειάζομαι ένα κρεβάτι. Θα πάω _____ (γ) σε ένα ξενοδοχείο. Εσύ, μείνε εδώ, αν θέλεις.

- Οδυσσέας
- Έμειναν μόνο δύο νύχτες! Το κάμπινγκ που είμαστε τώρα είναι μια χαρά και η σκηνή μας δεν είναι και τόσο χάλια. Εγώ _____ (δ) να μείνουμε.
- Άσ' τα αυτά τώρα, βρε Χριστίνα! _____ (ε): Θα πάμε σε ένα ξενοδοχείο όπως θέλεις. Αλλά μην κάνεις σαν παιδί!
- Μα πού είναι το πρόβλημα τώρα; Δεν ήμασταν σε διάφορα κάμπινγκ τις τελευταίες μέρες;

Προφορά

41 13a Hören Sie den Dialog und zeichnen Sie die Sprachmelodie nach.

Σούλα: Πάνο...

1. Πάνος: ...τι κάνεις;
2. Σούλα: Όχι!
3. Σούλα: Κατάλαβα.
4. Σούλα: ...έτσι;
5. Σούλα: ...σοβαρά;
6. Σούλα: Τι λες;
7. Πάνος: ...κατάλαβες;
8. Σούλα: Μπράβο!

Lerntipp

In der gesprochenen Sprache ergibt sich der Sinn einiger Wörter erst aus der Art, wie man sie betont. So kann z. B. όχι schlicht „nein“ bedeuten, aber auch Empörung bzw. gespielte Empörung oder Belustigung ausdrücken, wenn man es entsprechend artikuliert. Achten Sie besonders darauf, wenn Sie Griechen sprechen hören und imitieren Sie die Sprachmelodie. Sie können den Trainingseffekt noch verstärken, indem sie die Intonation durch Kopfbewegungen nachvollziehen.

b Hören Sie erneut und sprechen Sie dann die Wörter aus 13a übertrieben artikuliert nach.

Ελληνόγραμμα

Ποικιλία

Όταν ακούνε «Ελλάδα», πολλοί σκέφτονται ήλιο, παραλίες, ναούς, και γύρο με πίτα. Όλα αυτά υπάρχουν βέβαια στην Ελλάδα, γιατί κάθε στερεότυπο έχει μια βάση. Πέρα από τα στερεότυπα μπορούμε όμως να ανακαλύψουμε πολλά περισσότερα πράγματα. Η Ελλάδα μας προσφέρει μια μεγάλη ποικιλία.

Ως προς το κλίμα και τη φύση, για παράδειγμα, υπάρχουν – ανάλογα με την περιοχή – μεγάλες διαφορές στην Ελλάδα. Στον Παρνασσό μπορούμε να κάνουμε σκι, και ακόμα και στην Κρήτη φαίνεται το χιόνι του Ψηλορείτη. Νησιά υπάρχουν καταπράσινα όπως η Σκόπελος και πολύ ξηρά όπως η Πάτμος.

Σχετικά με την ελληνική ιστορία πολλοί σκέφτονται μόνο την αρχαιότητα. Πέρα από αυτήν υπάρχουν όμως και πολλές άλλες εποχές. Όταν γυρίζουμε την Ελλάδα, βρίσκουμε βυζαντινές εκκλησίες, βενετικά σπίτια ή γέφυρες από την οθωμανική εποχή.

Κάθε περιοχή της Ελλάδας έχει δικά της έθιμα, χορούς και γιορτές. Και σε κάθε περιοχή υπάρχουν διάφορες σπεσιαλιτέ. Στη Θεσσαλονίκη, για παράδειγμα, έχει πολύ νόστιμες μπουγάτσες. Η Ήπειρος είναι γνωστή για τις πίτες της, και μια σαλάτα που τρώνε συχνά στην Κρήτη λέγεται «κουκουβάγια».

Γύρο με πίτα βρίσκουμε βέβαια παντού. Είναι πολύ νόστιμος... ιδιαίτερα μετά την επίσκεψη ενός ναού... ή στο τέλος μιας ημέρας στην παραλία... με πολύ ήλιο.



ανακαλύπτω *entdecken*
ανάλογα με *je nach*
βάση (η) *Basis, Grundlage*
βενετικός, -ή, -ό *venezianisch*
βυζαντινός, -ή, -ό *byzantinisch*

εποχή (η) *Epoche*
ιδιαίτερα (Adv.) *besonders*
καταπράσινος, -η, -ο *tiefgrün*
μπουγάτσα (η) *Blätterteiggebäck*
ξηρός, -ή, -ό *trocken*

οθωμανικός, -ή, -ό *osmanisch*
πέρα από *über ... hinaus*
στερεότυπο (το) *Stereotyp*
σχετικά με *in Bezug auf*
ως προς *was ... angeht*



Ντοσιέ

Beschreiben Sie eine Griechenland(rund)reise. Wohin und wie reisen Sie oder sind Sie gereist?

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας

«Πω πω, είδατε πώς πάει ο Μαρίνος με την καινούρια μοτοσικλέτα του; Είναι **γρήγορος σαν αστραπή!**»

Was bedeutet der markierte Ausdruck?

- α schnell wie der Regen
- β schnell wie der Schnee
- γ schnell wie der Blitz

Εξηγήσεις

ab KB 2

Nebensätze mit πριν und όταν

Der Ausdruck *πριν* existiert einerseits als Adverb mit der Bedeutung *vorher, zuvor, früher*:

Το λεωφορείο έφυγε πριν (από) πέντε λεπτά.

Andererseits gibt es auch eine Konjunktion *πριν*. Diese entspricht der deutschen Konjunktion *bevor* und leitet einen Nebensatz ein, der ausdrückt, was sich zuvor ereignet hat.

Das Verb, das nach *πριν* folgt, steht – unabhängig von der Zeit des Verbs im Hauptsatz – immer in der Υποτακτική (zweiter Verbstamm), allerdings ohne *να*.

Θα μάθω λίγα ελληνικά, πριν ταξιδέψω στην Κύπρο.	Ich werde etwas Griechisch lernen , bevor ich nach Zypern reise (n werde).
Μαθαίνω λίγα ελληνικά, πριν ταξιδέψω στην Κύπρο.	Ich lerne etwas Griechisch, bevor ich nach Zypern reise .
Έμαθα λίγα ελληνικά, πριν ταξιδέψω στην Κύπρο.	Ich lernte etwas Griechisch, bevor ich nach Zypern reiste .

In Nebensätzen mit *όταν* (*wenn, als*) dagegen ändert sich, wie auch im Deutschen, die Zeitform des Verbs.

Όταν είδα τη γαλλική ταινία, δεν κατάλαβα πολλά.	Als ich den französischen Film sah , verstand ich nicht viel.
Όταν βλέπω γαλλικές ταινίες, δεν καταλαβαίνω πολλά.	Wenn ich französische Filme sehe , verstehe ich nicht viel.

ab KB 3

Nebensätze mit αν και

Die Konjunktion *αν και* entspricht den deutschen Ausdrücken *obwohl, wenngleich, auch wenn*.

Sie bringt zum Ausdruck, dass etwas eigentlich im Widerspruch zu etwas Anderem steht. Man macht also eine Art Einschränkung.

Δεν καταλαβαίνω και πολλά, αν και μαθαίνω γαλλικά εδώ και χρόνια. Ich verstehe nicht gerade viel, wenngleich / obwohl ich schon seit Jahren Französisch lerne.
Αν και μ' αρέσει το κρέας, δεν τρώω κοκορέτσι. Auch wenn ich Fleisch mag, esse ich kein Kokoretsi.

ab KB 4

φοβάμαι να, εύχομαι να und ελπίζω να

Die sogenannten Gefühlsverben *φοβάμαι*, *εύχομαι* und *ελπίζω* kann man mit *να* und einer Verbform kombinieren.

Φοβάμαι να πάω με το αυτοκίνητο τη νύχτα. Ελπίζω να γνωρίσω καινούριο κόσμο. Εύχομαι να περάσετε ωραία.
--

Ασκήσεις

ab KB 1

1 Kombinieren Sie Adjektive und Substantive zu sinnvollen, grammatisch korrekten Ausdrücken. Mehrfachlösungen sind möglich.

Αυστριακός ■ βυζαντινή ■ Γερμανούς ■ εθνικής ■ ελληνόφωνος
λογοτεχνικής ■ ορθόδοξης ■ παραδοσιακές ■ ξένης

1. _____ βραδιάς
2. _____ ηθοποιούς
3. _____ κινηματογράφος
4. _____ λογοτεχνίας
5. _____ μανάβης
6. _____ τέχνη
7. _____ τραγουδίστριες
8. _____ χορωδίες

2a An welcher Stelle passen die Sätze jeweils? Lesen Sie und ordnen Sie zu.

- α) Μία φορά τη βδομάδα χορεύουμε τσιφτετέλι, καλαματιανό... και πολλούς άλλους χορούς.
- β) Υπάρχουν βέβαια πολλά στην Ελλάδα, γι' αυτό μ' αρέσει να περνάω τις διακοπές μου εκεί.
- γ) Κι έτσι πήρα την απόφαση να μάθω μπουζούκι.
- δ) Πηγαίνω συχνά σε λογοτεχνικές βραδιές που οργανώνει το Ινστιτούτο Γκάιτε.



1. Σπουδάζω γερμανικά και ενδιαφέρομαι πολύ για τη γερμανική λογοτεχνία. Τα κομμάτια του Μπέρτολτ Μπρέχτ μ' αρέσουν πάρα πολύ.

2. Από τη στιγμή που είδα ζωντανά ελληνικούς χορούς ήθελα να τους μάθω κι εγώ. Γι' αυτό πηγαίνω σε ένα ελληνογερμανικό σύλλογο, εδώ στο Βερολίνο. Γενικά μ' αρέσουν όλοι, αλλά πιο πολύ οι Ποντιακοί*. *ποντιακός, -ή, -ό vom Schwarzen Meer



3. Αγαπούσα πάντα την ελληνική μουσική. Παίζω αρκετά καλά τώρα και είμαι σ' ένα γκρουπ με μουσικούς, Έλληνες και Γερμανούς. Κάπου κάπου κάνουμε και παραστάσεις.

4. Ενδιαφέρομαι για την αρχαία κουλτούρα και τέχνη. Συχνά πηγαίνω σε αρχαιολογικά μουσεία.



b Schreiben Sie einen ähnlichen Text über Ihre Interessen oder Hobbys wie in 2a.

3 Bringen Sie die Sätze in die logisch richtige Reihenfolge und verbinden Sie sie mit πριν.

θα φτάσουν οι φίλοι μου / θα καθαρίσω όλο το σπίτι

Πριν φτάσουν οι φίλοι μου, θα καθαρίσω όλο το σπίτι.

1. δεν ήξερε που βρίσκονται οι Σέρρες / γνώρισε τον άντρα της _____
2. πάμε για μπάνιο / δεν τρώμε βαριά φαγητά _____
3. ρώτησα τα παιδιά τι θέλουν να φάνε / ψώνισα στη λαϊκή _____
4. θα γυρίσω τον κόσμο / θα αρχίσω τις σπουδές μου _____

4 Lesen Sie und beantworten Sie die Fragen.

ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ

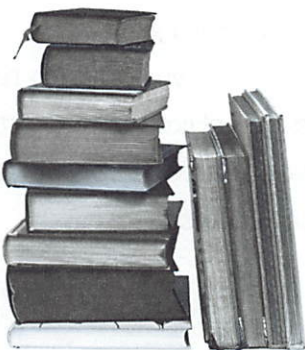
«Φιλελληνόφωνοι»

Δεν είναι λίγοι αυτοί που θέλουν να μάθουν τη γλώσσα μας. Αυτό φαίνεται από τον αρκετά μεγάλο αριθμό μαθητών της ελληνικής γλώσσας τα τελευταία χρόνια. Η ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ θέλει να μάθει κάτι για αυτούς τους μαθητές. Γιατί παίρνει κανείς την απόφαση να μάθει ελληνικά ως ξένη γλώσσα; Για τη δουλειά ή μήπως για τις σπουδές ή για την επικοινωνία στις διακοπές ή για την αγάπη ή... έτσι απλά;

Θέλουμε να μάθουμε και κάτι για την προσφορά στο εξωτερικό, δηλαδή για το πώς μαθαίνουν ελληνικά: στο σχολείο, στο πανεπιστήμιο ή μήπως και στο σπίτι με ένα βιβλίο ή με τη βοήθεια του υπολογιστή;

Είστε ελληνόφωνος / ελληνόφωνη και θέλετε να μας πείτε πώς μάθατε τη γλώσσα; Στείλτε μας τις ιστορίες σας! Τον επόμενο μήνα θα μπορέσετε να διαβάσετε τα τρία καλύτερα κείμενα εδώ στη ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ.

1. Ποιο είναι το θέμα του άρθρου; _____
2. Τι θέλουν να μάθουν αυτοί που έγραψαν το άρθρο; _____
3. Τι θα κάνουν με τα τρία καλύτερα κείμενα; _____



5a Ergänzen Sie jeweils den passenden Ausdruck.

ήδη ■ Μια φορά ■ όταν ■ Πριν ■ πριν ■ πρώτα
τη στιγμή που ■ Τότε ■ τότε ■ Τώρα ■ Ύστερα



Ελληνικά μέσω ERASMUS*

Άρχισα να μαθαίνω ελληνικά _____ (1) από τρία χρόνια. Τότε ήμουν έξι μήνες σαν ERASMUS στο πανεπιστήμιο της Κρήτης. _____ (2) πάω στην Κρήτη, δεν είχα ιδέα για τα ελληνικά. Νόμιζα πάντα ότι είναι μια αρχαία γλώσσα που δεν ακούγεται ωραία. Αλλά από _____ (3) έφτασα στο αεροδρόμιο του Ηρακλείου αγάπησα αυτή τη γλώσσα – τη μελωδία της, την προφορά της...! Εγώ όμως μιλούσα _____ (4) μόνο αγγλικά με τους άλλους φοιτητές ERASMUS και με τους ντόπιους. Έμενα σε ένα φοιτητικό διαμέρισμα στο Ρέθυμνο μαζί με μια Γαλλίδα που ήξερε αρκετά ελληνικά. _____ (5) την άκουσα, όταν απάντησε στα ελληνικά σ' έναν Έλληνα και αποφάσισα να κάνω κι εγώ μαθήματα ελληνικών στο πανεπιστήμιο. Μετά από λίγο καιρό ήξερα _____ (6) πολλές λέξεις και στο τέλος επικοινωνούσα αρκετά καλά με τους ντόπιους. _____ (7), δηλαδή _____ (8) γύρισα στη Γερμανία, έκανα ιδιαίτερα μαθήματα με μια Ελληνίδα ERASMUS που ήταν στο πανεπιστήμιό μου. _____ (9) πια δεν κάνω τίποτα, γιατί δεν έχω χρόνο. Αλλά μέσω ίντερνετ επικοινωνώ συχνά με τους Έλληνες φίλους μου. Ακόμα και με κάποιους από τους ERASMUS που γνώρισα _____ (10) στην Κρήτη μιλάω ελληνικά, για παράδειγμα με την κοπέλα από τη Γαλλία.

b Schreiben Sie Ihre eigene Geschichte.

Wann haben Sie angefangen, Griechisch zu lernen. Warum? Und wie lernen Sie?

ab KB 3

6 Ergänzen Sie den jeweils passenden Ausdruck.

Av ■ Αν και ■ Επειδή ■ επειδή/γιατί (2x) ■ Όταν ■ όταν

Av θέλεις να δεις μια καλή ελληνική ταινία, δες καμία του Θεόδωρου Αγγελόπουλου.

1. Ακόμα δεν έκανα τις ασκήσεις, _____ γύρισα πολύ αργά στο σπίτι χθες.
2. _____ μιλάω καλά ελληνικά, έκανα αρκετά λάθη, _____ γράψαμε το τεστ.
3. _____ ο Χανς μιλάει πολύ καλά ελληνικά, δεν χρειαζόμαστε λεξικό στις διακοπές.
4. Μας αρέσει να κάνουμε μπάνιο τόπλες. _____ όμως κάναμε μπάνιο χθες, δεν το κάναμε, _____ στο ξενοδοχείο που περάσαμε τη μέρα δεν επιτρέπεται.

7a Hören Sie und kreuzen Sie an.

- Ποιοι μιλάνε;
 - α Δύο Έλληνες και μία ελληνόφωνη.
 - β Δύο ελληνόφωνοι και μία Ελληνίδα.
- Πού είναι;
 - α Στη Θεσσαλονίκη.
 - β Στο πανεπιστήμιο του Ντύσσελτορφ.
- Για ποιο θέμα μιλάνε;
 - α Για το πώς μαθαίνει κανείς μια γλώσσα.
 - β Για τον καιρό στη Γερμανία.

Lerntipp

Das Internet bietet viele Möglichkeiten, sich Griechenland „nach Hause zu holen“: Radioprogramme, Fernsehen, Zeitungen, Magazine etc. Diese Möglichkeiten sind von Nutzen, auch wenn Sie längst nicht alles verstehen, was Sie hören oder lesen. Allein schon die passive „Untermalung“ durch muttersprachliches Griechisch, beispielsweise durch ein griechisches Radioprogramm, ist gewinnbringend für das Sprachgefühl.

b Hören Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

- Οι Έλληνες δουλεύουν στο Ντύσσελτορφ.
- Η Γερμανίδα έμαθε τα ελληνικά μόνο απ' το φίλο της.
- Ο Κοσμάς και η Νίκη σπουδάζουν στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης.
- Οι «Εξετάσεις Ελληνομάθειας» είναι επίσημα τεστ για ξένους που μαθαίνουν ελληνικά.
- Το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας είναι κάτι πολύ επίσημο για την ελληνική γλώσσα.

ab KB 4

8 Verbinden Sie zu sinnvollen Aussagen.

- | | |
|--|--|
| 1. Δεν μπορώ να βρω το κινητό μου. Φοβάμαι | α) να περάσει γρήγορα! |
| 2. Τώρα ξέρει | β) να πει την αλήθεια στους γονείς του. |
| 3. Θέλω να σπουδάσω. Σκέφτομαι όμως | γ) να αλλάξει γρήγορα! |
| 4. Το μωρό σου έχει πυρετό; Εύχομαι | δ) πως το έχασα. |
| 5. Ο Κυριάκος φοβάται | ε) πως η Λευκωσία και η Νικοσία είναι δύο διαφορετικές πόλεις. |
| 6. Πριν πάμε στην Κύπρο, νομίζαμε | ζ) να πάω για ένα χρόνο στο εξωτερικό, πριν αρχίσω. |
| 7. Μα τι καιρός είναι αυτός; Ελπίζω | η) ότι έκανε ένα μεγάλο λάθος, αλλά είναι αργά. |

9 Welche Alternative passt? Wählen Sie die richtige Form aus.

- | | | | |
|---|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| 1. Μ' αρέσει πάρα πολύ να ... ξένες γλώσσες. | <input type="checkbox"/> α μιλάω | <input type="checkbox"/> β μιλήσω | <input type="checkbox"/> γ μίλησα |
| 2. Παλιά η Δέσποινα ... καθημερινά. | <input type="checkbox"/> α κάπνισε | <input type="checkbox"/> β καπνίζει | <input type="checkbox"/> γ κάπνιζε |
| 3. Μπορώ να ... ένα τσιγάρο ή μήπως δεν επιτρέπεται εδώ; | <input type="checkbox"/> α κάπνισε | <input type="checkbox"/> β καπνίσω | <input type="checkbox"/> γ καπνίζω |
| 4. ... με γρήγορα! | <input type="checkbox"/> α Ενημερώστε | <input type="checkbox"/> β Ενημερώσετε | <input type="checkbox"/> γ Ενημερώνει |
| 5. ... το Βασίλη, όταν σπούδαζα. | <input type="checkbox"/> α Γνώριζα | <input type="checkbox"/> β Γνωρίσω | <input type="checkbox"/> γ Γνώρισα |
| 6. Όταν ήμασταν στο εξωτερικό, ... κάθε μέρα καινούριο κόσμο. | <input type="checkbox"/> α γνωρίσουμε | <input type="checkbox"/> β γνωρίζαμε | <input type="checkbox"/> γ γνωρίσαμε |
| 7. Για Μύκονο μην ... το φέρι μποτ, πάρε το δελφίνι! | <input type="checkbox"/> α πάρεις | <input type="checkbox"/> β πάρε | <input type="checkbox"/> γ πήρες |

10a Ergänzen Sie die passenden Verben.

ελπίζω ■ εύχομαι ■ σκέφτομαι (2x) ■ φοβάμαι

Θέμα: ελληνικά κείμενα

Αγαπητή μου τάξη Α2, αγαπητή Μαρθούλα,

_____ (1) να είστε όλες και όλοι σας καλά. Σας _____ (2) κάθε μέρα. Πέρασα τέλεια μαζί σας κι έμαθα πολλά (φυσικά, επειδή είχαμε και τόσο καλή δασκάλα!!!). Ήταν τα καλύτερα μαθήματα που έκανα ποτέ (κι έκανα ήδη πολλά ☺)! Θα ήθελα πολύ να συνεχίσω να μιλάω ελληνικά στο ίδιο επίπεδο. _____ (3) όμως ότι θα ξεχάσω γρήγορα αυτά που έμαθα τον περασμένο Αύγουστο.

Σαν άσκηση _____ (4) να γράφω κάπου κάπου ένα κείμενο στα ελληνικά και ήθελα να σας ρωτήσω αν θέλετε να κάνετε κι εσείς το ίδιο. Έτσι θα μπορούμε να γράφουμε συχνά ελληνικά και όλοι μας θα διαβάζουμε όλα τα κείμενα. Και ίσως η Μαρθούλα έχει όρεξη να τα κοιτάζει καμιά φορά. Τι λέτε, παιδιά; Καλή ιδέα;

_____ (5) να διαβάσω γρήγορα ένα «ναι» από σας ☺. Μπορείτε να προτείνετε και θέματα για το πρώτο κείμενό μας!

Πολλά φιλιά
Mareike

b Antworten Sie auf die E-Mail von Mareike.

Προφορά



43

11 Hören Sie und versuchen Sie sich selbst in der Aussprache der Zungenbrecher. (Mit)Lachen ist erlaubt!

- Καλημέρα καμηλάρη, καμηλάρη καλημέρα!
[Guten Morgen Kameltreiber, Kameltreiber guten Morgen!]
- Μια πάπια, μα ποια πάπια; Μια πάπια με παπιά.
[Eine Ente, aber welche Ente? Eine Ente mit Entchen.]
- Ο παπάς ο παχύς έφαγε παχιά φακή. Γιατί παπά παχύ, έφαγες παχιά φακή;
[Der Pope, der dicke, hat dicke Linsensuppe gegessen. Warum dicker Pope, hast du dicke Linsensuppe gegessen?]
- Άσπρη πέτρα ξέξασπρη κι απ' τον ήλιο ξεξασπρότερη.
[Weißer Stein, schneeweiß, und von der Sonne noch schneeweiß.]

Ελληνόγραμμα

Η γλώσσα του σώματος

Είναι γνωστό ότι οι μεσογειακοί χρησιμοποιούν πολλές χειρονομίες, όταν επικοινωνούν. Έτσι εκφράζονται και οι Έλληνες όχι μόνο προφορικά, αλλά και με χειρονομίες. Μιλάνε δηλαδή με όλο το σώμα.

Καμιά φορά είναι δύσκολο για ανθρώπους από την Κεντρική και Βόρεια Ευρώπη να καταλάβουν τις χειρονομίες των Ελλήνων. Κάπου κάπου έχουμε και παρεξηγήσεις, επειδή κάποια ελληνική χειρονομία σημαίνει ακριβώς το αντίθετο από ότι σημαίνει η ίδια χειρονομία στην Κεντρική Ευρώπη.

Όταν, για παράδειγμα, λένε «όχι» οι Έλληνες, το κεφάλι τους κινείται προς τα πάνω. Σχεδόν η ίδια χειρονομία σημαίνει «ναι» στη Γερμανία, στην Αυστρία και στην Ελβετία. Η κεντροευρωπαϊκή χειρονομία για το «όχι» όμως μοιάζει με την ελληνική χειρονομία για το «ναι».

Μια αρκετά γνωστή χειρονομία στην Ελλάδα είναι η λεγόμενη μούντζα. Οι Έλληνες τη «χρησιμοποιούν», όταν βρίζουν κάποιον. Τότε του δείχνουν την παλάμη ενός χεριού (υπάρχουν και «διπλές μούντζες», δηλαδή με δύο χέρια). Προσοχή: είναι αρκετά άσχημη αυτή η χειρονομία. Ας μην το ξεχάσουμε, όταν μια μέρα θέλουμε να παραγγείλουμε πέντε σουβλάκια, πέντε μπίρες, πέντε παγωτά, πέντε...



αντίθετο (το) *Gegenteil*
άσχημος, -η, -ο *hässlich*
βρίζω (be)schimpfen
γλώσσα του σώματος (η) *Körpersprache*
εκφράζομαι *sich ausdrücken*
καμιά φορά *manchmal*
κεντρικός, -ή, -ό *zentral, Zentral-*
κινείται προς τα πάνω *bewegt sich nach oben*
λεγόμενος, -η, -ο *sogenannt*

μεσογειακός (ο) *Mittelmeeranwohner*
μοιάζω *ähneln*
παλάμη (η) *Handinnenfläche*
παραγγέλω *bestellen*
παρεξήγηση (η) *Missverständnis*
σχεδόν *beinahe, fast*
χειρονομία (η) *Geste*

Ντοσιέ

Wie machen Sie mit dem Griechischlernen weiter? Was möchten Sie noch erreichen? Und wie?

Μια έκφραση πάνω στο θέμα μας

«Γηράσκω αεί διδασκόμενος.»

γηράσκω ≈ ο καιρός περνάει κι εγώ είμαι πιο μεγάλος κάθε μέρα
αεί ≈ πάντα
διδασκόμενος ≈ μαθαίνω

Was bedeutet dieses geflügelte Wort, das aus dem Altgriechischen erhalten geblieben ist?

- α Man lernt das ganze Leben lang.
- β Der frühe Vogel fängt den Wurm.
- γ Lieber spät als nie.

Checkliste zur Selbsteinschätzung A2

Mithilfe dieser Checkliste können Sie überprüfen, ob Ihre Sprachkenntnisse der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen. Die Liste ist in fünf Bereiche unterteilt: *Hören, Lesen, an Gesprächen teilnehmen, zusammenhängend Sprechen* und *Schreiben*. Am Ende finden Sie jeweils noch eine leere Zeile, in die Sie etwas eintragen können, was Sie zusätzlich schon beherrschen oder wichtig finden.

Lesen Sie die Lernzielbeschreibungen durch und überlegen Sie, ob Sie diese sprachlichen Situationen auf Griechisch bewältigen können. Halten Sie Ihre Selbsteinschätzung in der 1. Spalte rechts fest, z.B. mit folgenden Symbolen:



Das kann ich ohne Probleme.



Das kann ich noch nicht, es ist aber auch nicht so wichtig für mich.



Das kann ich so einigermaßen.



Das möchte ich unbedingt noch lernen.

Die zweite Spalte können Sie dazu nutzen, Ihre Einschätzung zu einem späteren Zeitpunkt zu wiederholen. Alternativ dazu können Sie auch eine Fremdeinschätzung einholen: Bitten Sie Ihre Kursleiterin / Ihren Kursleiter oder jemand anderen aus dem Kurs darum, Ihre Kenntnisse zu beurteilen.

Wenn ca. drei Viertel der Kann-Beschreibungen mit einem Smiley bewertet wurden, haben Sie die Niveaustufe A2 erreicht.

Hören	1	2
Ich kann das Thema von Gesprächen mit wenigen Gesprächsteilnehmern erkennen, wenn es um Alltägliches geht (z.B. Tagesablauf, Freizeit, Wetter).		
Ich kann mündliche Auskünfte zur Uhrzeit, zu Veranstaltungen und Preisen verstehen.		
Ich kann einen Gesprächspartner am Telefon verstehen und kurze Nachrichten auf dem Anrufbeantworter erfassen.		
Ich kann die Hauptinformationen von einfachen Durchsagen (z.B. auf dem Schiff, am Bahnhof) verstehen.		
Ich kann kleinen Erzählungen oder Beschreibungen (von Orten oder Personen) folgen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird.		

Lesen	1	2
Ich kann Briefe, E-Mails und SMS verstehen, in denen es um alltägliche oder persönliche Dinge geht.		
Ich kann aus Flyern und Veranstaltungskalendern wichtige Informationen entnehmen.		
Ich kann die wesentlichen Punkte von Anzeigen (z.B. Wohnungsangebot) erfassen.		
Ich kann in verschiedenen Texten und Listen (z.B. auf Schildern, Tickets, Fahrplänen, Speisekarten) für mich relevante Informationen finden.		
Ich kann einfache Beschreibungen von Ereignissen, Personen oder Orten (z.B. in touristischen Prospekten) verstehen.		

An Gesprächen teilnehmen	1	2
Ich kann jemanden ansprechen und um Auskünfte oder Hilfe bitten.		
Ich kann nach dem Weg fragen, einer Wegbeschreibung folgen und selbst Auskunft geben.		
Ich kann beim Einkauf nach Dingen und Preisen fragen und um den Preis handeln.		
Ich kann im Restaurant bestellen und Zusatzwünsche äußern.		
Ich kann Rat einholen und Empfehlungen geben (z.B. in Bezug auf Geschenke, Gesundheit).		
Ich kann in verschiedenen Situationen Glückwünsche und höfliche Wendungen äußern (z.B. wenn ich zu Gast bei einem Essen / Fest bin).		
Ich kann per Telefon Kontakt aufnehmen, mein Anliegen vorbringen und mich nach etwas oder nach jemandem erkundigen.		
Ich kann gemeinsam mit anderen eine Entscheidung treffen: einen Vorschlag machen, Zustimmung / Ablehnung signalisieren.		

Zusammenhängend Sprechen	1	2
Ich kann in einfachen Worten über ein Ereignis / Erlebnis (z.B. meinen Urlaub) berichten.		
Ich kann mich und andere Personen beschreiben und Vergleiche anstellen.		
Ich kann eine zeitliche Reihenfolge darstellen und über wichtige Lebensetappen sprechen.		
Ich kann beschreiben, wo und wie ich wohne.		
Ich kann wiedergeben, was ein anderer sagt / fragt.		
Ich kann über meine Interessen, Vorlieben und Gewohnheiten berichten.		
Ich kann anhand von Stichpunkten eine kurze Ansprache (Willkommensworte, Dank und Verabschiedung) halten.		

Schreiben	1	2
Ich kann in einfachen Sätzen schriftlich etwas über mich berichten (z.B. Wohnsituation, Interessen, Lernweg).		
Ich kann Anweisungen (z.B. eine Wegbeschreibung) und Empfehlungen (z.B. zu Restaurants und Sehenswürdigkeiten) in schriftlicher Form geben.		
Ich kann SMS und einfache Notizen an jemanden schreiben.		
Ich kann per E-Mail Kontakt aufnehmen und mein Anliegen formulieren.		
Ich kann jemanden schriftlich einladen, auf eine Einladung reagieren und mich bedanken.		
Ich kann eine einfache Glückwunschkarte verfassen.		

Lektion 1

1 1γ, 2ε, 3α, 4β, 5δ

2 1. τρώω 2. φούρνος 3. γράφω 4. χάλια
5. αύριο

3a **horizontal:** ΗΜΟΥΝ, ΗΣΟΥΝ, ΕΙΜΑΣΤΕ, ΗΣΑΣΤΑΝ
vertikal: ΕΙΣΤΕ, ΕΙΜΑΙ, ΗΜΑΣΤΑΝ, ΗΤΑΝ, ΕΙΣΑΙ

b 1. είμαι 2. είσαι 3. είμαι 4. ήσουν 5. ήσουν
6. ήμουν 7. ήσασαν 8. ήμουν 9. ήμασαν
10. ήταν 11. είστε 12. είμαστε

4 1. πεις 2. γράψετε 3. χορέψει 4. ανοίξετε
5. μιλήσεις

5a 1. γιορτάσω 2. ταξιδέψω 3. διασκεδάσω
4. αγοράσω 5. διαβάσω 6. μείνω 7. πάρω
8. φάω 9. δω 10. πω

b *freie Lösung*

6 1. Με συγχωρείτε, πού είναι το ξενοδοχείο «Άλις»; 2. Όταν ακολουθείτε την οδό, πάτε στο κέντρο. 3. Μπορείτε να μου πείτε το τηλέφωνο της πανσιόν; 4. Εσείς δεν θέλετε να πείτε κάτι; 5. Ελάτε εδώ και θα δείτε τι ωραία είναι! 6. Μπορείτε να το πείτε λίγο πιο αργά παρακαλώ;

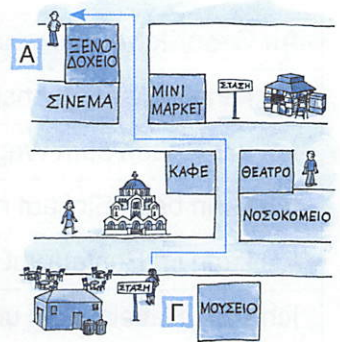
7 *Lösungsmöglichkeit*



8a α) πίσω / δίπλα από το σινεμά / ξενοδοχείο
β) είναι πίσω / δίπλα από το θέατρο / το νοσοκομείο γ) είναι μπροστά από τη στάση / στη στάση δ) είναι απέναντι από την ταβέρνα / δίπλα από την εκκλησία

b Hörtext

- Ναι;
- ▶ Έλα, εγώ είμαι.
- Πού είσαι;
- ▶ Είμαι ακριβώς μπροστά από τη στάση.
- Ποια στάση;
- Τι έχει εκεί κοντά;
- ▶ Έχει μια εκκλησία απέναντι.
- Α, εντάξει. Απέναντι απ' την εκκλησία είσαι. Λοιπόν, θα πας δεξιά και θα στρίψεις πίσω απ' την εκκλησία αριστερά. Θα πας ευθεία και στο καφέ θα στρίψεις αριστερά. Θα περάσεις ένα μίνι μάρκετ κι εκεί θα στρίψεις δεξιά. Περνάς ένα μεγάλο ξενοδοχείο και μετά πάλι αριστερά. Εκεί θα σε περιμένω.
- ▶ Εντάξει, λες δεξιά, στην εκκλησία αριστερά, στο καφέ πάλι αριστερά και μετά δεξιά. Εκεί είναι το ξενοδοχείο και μετά αριστερά και εκεί είσαι εσύ. Ωραία! Έρχομαι! Γεια!
- Άντε, γεια.



c Lösungsmöglichkeiten

B erklärt den Weg zu sich: Θα πας όλο ευθεία. Θα περάσεις τη μεγάλη εκκλησία κι εκεί πρέπει να στρίψεις αριστερά. Στο θέατρο θα στρίψεις δεξιά και πάλι δεξιά κι εκεί θα είμαι εγώ.

Δ erklärt den Weg zu sich: Πρέπει να στρίψεις αριστερά και να περάσεις το θέατρο. Μετά θα πας ευθεία και στο καφέ θα στρίψεις αριστερά. Θα πας όλο ευθεία και θα δεις ένα μουσείο. Εκεί θα στρίψεις δεξιά και θα πας ευθεία. Θα περάσεις την μεγάλη εκκλησία κι εκεί θα είμαι εγώ.

9 Lösungsmöglichkeiten

1. Πρέπει να πάρετε την μπλε γραμμή μέχρι το Σύνταγμα. Εκεί θα αλλάξετε γραμμή και θα πάρετε την κόκκινη γραμμή για πέντε στάσεις. Εκεί είναι η Δάφνη. 2. Λοιπόν, εδώ είστε στον Άγιο Ελευθέριο. Πρέπει να πάρετε τον ηλεκτρικό μέχρι την Ομόνοια. Από εκεί μπορείτε να αλλάξετε γραμμή και να πάρετε την κόκκινη γραμμή για μία στάση. Το πανεπιστήμιο δεν είναι μακριά από την Ομόνοια. 3. Βέβαια, θα πάρετε την μπλε γραμμή μέχρι το Μοναστηράκι. Εκεί μπορείτε να πάρετε τον ηλεκτρικό για μία στάση και είστε στο Θησείο.

10 1. δώσεις / δώσετε / δώσει 2. πάω / πάει / πάνε
3. μείνεις / μείνω / μείνουμε 4. αγοράσει / αγοράσουμε / αγοράσουν 5. πω / πούμε / πείτε.

- 11 1. στάσεις 2. τιμές 3. πόλεις 4. θέσεις
5. τηλεοράσεις 6. γραμμές

- 12 1Γ, 2B, 3A, 4B, 5Δ

Hörtext

- 1 ● Πόσο έχει το εισιτήριο; Ξέρεις;
▶ Τίποτα! Η είσοδος είναι ελεύθερη. Πάμε;
- 2 ● Πώς θέλεις να πάμε, με το αυτοκίνητο ή με το μετρό;
▶ Δεν ξέρω. Πού είναι;
● Στη Λεωφόρο Αλεξάνδρας, στο Πεδίον του Άρεως.
▶ Καλά, πάμε με το αυτοκίνητο και βλέπουμε.
- 3 ● Πω πω! Εφτά και μισή είναι! Πρέπει να πάρουμε ταξί.
▶ Γιατί καλέ; Έχουμε πολύ χρόνο μέχρι τις εννιά και μισή.
● Εννιά και μισή; Τι λες; Σήμερα είναι Κυριακή. Αρχίζει στις οχτώ και τέταρτο σήμερα.
- 4 ▶ Γεια σας, μου δίνετε δύο εισιτήρια για τις εφτά παρά τέταρτο; Έχετε και φοιτητικά;
● Ναι, τα εισιτήρια έχουν 24 ευρώ και τα φοιτητικά 15.
▶ Δύο φοιτητικά, παρακαλώ.
● Μπορώ να δω το πάσο σας;
- 5 ▶ Πότε θέλεις να πάμε για φαγητό την Κυριακή;
● Λέω να πάμε το μεσημέρι, γιατί έχει και ζωντανή μουσική. Εσύ τι λες;
▶ Μια χαρά. Πάμε το μεσημέρι!

13 Lösungsmöglichkeiten

1. Μπορείτε να μου πείτε πότε έχει παράσταση σήμερα; 2. Μπορώ να κάνω μια κράτηση για τις 9.30; 3. Θα ήθελα δύο εισιτήρια για τις 9.30.
4. Συγνώμη, έχει και φοιτητικά εισιτήρια;
5. Μάλιστα. Θέλετε να δείτε το φοιτητικό πάσο;
6. Τι ώρα πρέπει να είμαστε εδώ; 7. Ευχαριστώ, γεια σας!

- 14a 2. Πρέπει να αλλάξουμε γραμμή; 3. Το πρωινό είναι έτσι κι έτσι. 4. Θα περάσεις δίπλα από ένα σινεμά. 5. Μένω πίσω από ένα πάρκο. 6. Τι είναι αυτό;

b stark [a] → [o] → [u] → [e] → [i]

- d 1. Ποια είς' εσύ; 2. Είμαι σ' ένα μπαρ. 3. Είν' ένας πολύ καλός φίλος. 4. Πρέπει ν' αλλάξω δουλειά. 5. Μένει πίσ' από 'να φούρνο. 6. Πού 'ν' ο άντρας σου;

Μια έκφραση... γ

Lektion 2

1 Lösungsmöglichkeiten

1. γαύρο ή μπαρμπούνια ή χταπόδι 2. σουβλάκι ή γύρο ή μπιφτέκι ή μπριζόλα 3. (μία) χωριάτικη ή χόρτα ή φρούτα ή (μία) ντοματοσαλάτα
4. (μία) χωριάτικη ή (ένα) γιαουρτάκι ή σπανακόπιτα ή χόρτα ή τζατζίκι ή φρούτα ή (μία) ντοματοσαλάτα ή ιμάμ μπαϊλντί
5. σπανακόπιτα ή ιμάμ μπαϊλντί ή γεμιστά ή σουβλάκι ή (μία) χωριάτικη ή χόρτα ή τζατζίκι...

- 2a 2. Σ 3. Σ 4. Π 5. Π

β) Σ γ) Π δ) Π ε) Σ

- b 1α, 2δ, 3γ, 4ε, 5β + freie Lösung

- 3 1. διακοπές 2. ντους 3. στα κάρβουνα, στο τηγάνι (στο φούρνο) 4. κράτηση 5. πλάκα 6. στην κατσαρόλα 7. λάθος 8. στο φούρνο (στο τηγάνι)

- 4a 1. κρύο 2. κρύα 3. μεγάλα 4. κρύα 5. μεγάλη

6. μεγάλος 7. κρύα

- b 1. νόστιμος 2. ακριβό 3. φθινό 4. μεγάλες 5. ζεστά 6. κρύο 7. κρύα

- 5 1. ψάρι, ψωμί 2. τυρί, Κολωνία, κρεμμύδι 3. πατάτες, τηγάνι, αυγό, Αυστρία

- 6 1. το φλιτζάνι: τσάι, γάλα, ελληνικός καφές 2. το μπουκάλι: ούζο, νερό, γάλα, λευκό κρασί, μπύρα 3. η καράφα / το караφάκι: νερό, λευκό κρασί, (ούζο) 4. το ποτήρι: ούζο, νερό, γάλα, φραπέ, λευκό κρασί, μπύρα

- 7 δ, η

Hörtext

- Λοιπόν, είστε έτοιμες;
▶ Ναι, ναι! Τι κρασιά έχετε;
● Και κόκκινο και λευκό.
■ Ένα μπουκάλι λευκό κρασί θα πάρουμε.
● Σε μπουκάλι δεν έχουμε. Μόνο χύμα.
▶ Εντάξει, ένα караφάκι τότε.
● Μισό ή ένα λίτρο;
▶ Μισό.
■ Μισό λίτρο μόνο; Πλάκα κάνεις; Είμαστε δύο άτομα! Θα πάρουμε ένα λίτρο.
● Ένα λίτρο απ' το λευκό. Τίποτε άλλο;
▶ Κι ένα μπουκάλι νερό, παρακαλώ.
● Μεγάλο ή μικρό;
■ Μισό λίτρο φτάνει.

- 8 1. ΚΟΥΤΑΛΑΚΙΑ 2. ΛΑΔΙ 3. ΠΙΑΤΟ
4. ΧΑΡΤΟΠΕΤΣΕΤΑ 5. ΠΙΡΟΥΝΙ
Lösungswort: ΑΛΑΤΙ

9 Lösungsmöglichkeiten

Συγνώμη, μήπως μπορείτε να μου φέρετε ένα ποτήρι, σας παρακαλώ;

10 Lösungsmöglichkeiten

1. Μας φέρνετε τον κατάλογο, παρακαλώ;
2. Συγνώμη, λείπει το λάδι και το ξίδι.
3. Ευχαριστώ / Ευχαριστούμε! 4. Μπορείτε να μας φέρετε λίγο ψωμί ακόμη; 5. Μήπως έχετε αλάτι και πιπέρι; 6. Το λογαριασμό, παρακαλώ!

11 1. διασκεδάζω, θα διασκεδάσω, διασκέδασα
2. περνάς, θα περάσεις, πέρασες 3. κερνάει, θα κεράσει, κέρασε 4. γνωρίζουμε, θα γνωρίσουμε, γνωρίσαμε 5. χορεύετε, θα χορέψετε, χορέψατε 6. γυρίζουν, θα γυρίσουν, γύρισαν

12 2. 3 Μαγείρεψες 3. 2 διάβασαν
4. 2 σπούδασαν 5. 2 αγόρασε 6. 3 ταξίδεψα
7. 1 άρχισε 8. 1 κόστισε

13 1. Ήταν 2. Διασκέδασαν 3. χόρεψε 4. κέρασε
5. γύρισε 6. ήταν

14 1. γυρίσαμε 2. έμεινα 3. έγραψε 4. καπνίσαμε
5. διάβασες 6. πίστεψαν 7. ταξίδεψα 8. έφεραν
9. έδωσα 10. μαγείρεψε

15 1. Ήμουν (Πήγα) 2. Πήγαμε (Ήμασταν)
3. έφαγα (φάγαμε) 4. έδωσαν (έφεραν)
5. γνώρισα 6. έδωσα

16a 1. πολύ 2. πολλά 3. πολλές 4. πολλή
5. πολλούς/πολλές 6. πολύς 7. λίγο 8. λίγα
9. λίγους 10. λίγες 11. λίγη 12. λίγοι / λίγες
b freie Lösung

17a 1α, 2β, 3α, 4α, 5β, 6β

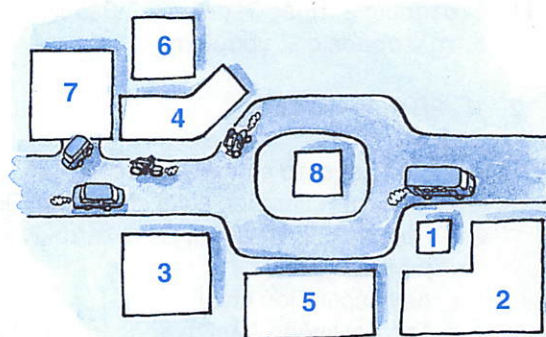
c 1. διαβάζει 2. έκανε 3. χορεύει 4. γιόρτασε
5. σπουδάζουν 6. αγόρασε

Μια έκφραση... α

Lektion 3

1 1. το φαρμακείο / τα φαρμακεία 2. το ταχυδρομείο / τα ταχυδρομεία 3. το βενζινάδικο / τα βενζινάδικα 4. το βιβλιοπωλείο / τα βιβλιοπωλεία 5. η τράπεζα / οι τράπεζες 6. ο φούρνος / οι φούρνοι 7. το μαγαζί για ηλεκτρικά είδη / τα μαγαζιά για ηλεκτρικά είδη

2



3 1. Ίσως 2. ίσως 3. μπορεί να 4. Μήπως 5. ίσως
6. ίσως

4 1. μπορώ να βρω ένα χάρτη της Αθήνας
2. πού έχει μπακλαβά 3. πού μπορώ να αγοράσω εισιτήρια για τον ηλεκτρικό 4. ψάχνω ένα μαγαζί για ηλεκτρικά είδη εδώ κοντά
5. μια μικρή τηλεόραση 6. να αγοράσω φρούτα, κρέας κι ένα βιβλίο

5a 1. βρείτε 2. γυρίσετε 3. πάτε 4. δείτε 5. φάτε
6. πιείτε 7. πείτε 8. πάω 9. δώσω

b θα / να γυρίσω, γυρίσεις, γυρίσει, γυρίσουμε, γυρίσετε, γυρίσουν; θα / να βρω, βρεις, βρει, βρούμε, βρείτε, βρουν;
wie γυρίσω: δώσω
wie πάω: φάω
wie βρω: δω, πιω, πω

6a 1. να 2. θα 3. να 4. να 5. θα 6. να

b 1. Εγώ σίγουρα θα κάνω διακοπές. / Σίγουρα θα βρείτε και κάτι φθηνό στη Μύκονο. 2. Μπορεί να δουλέψω τον Αύγουστο. / Μπορεί να κάνουμε και διακοπές στην Πελοπόννησο.

7 ~~passt nicht: 1. υπάρχει 2. έχει / υπάρχουν 3. έχει / υπάρχει 4. υπάρχουν 5. υπάρχει 6. υπάρχουν 7. Υπάρχει 8. υπάρχει~~

8a 1Π, 2Π, 3Π/Κ, 4Π, 5Π/Κ, 6Κ, 7Π/Κ, 8Π/Κ, 9Π/Κ, 10Κ, 11Π

b β

c 1Λ, 2Λ, 3Σ, 4Λ, 5Σ, 6Λ

d 1. 25 Λ. 2. 30 € 3. 19,90 € 4. 100 €

Hörtext

► Χαίρετε!

- Γεια σας! Μπορώ να σας βοηθήσω;
- Ναι, ψάχνω μια κάρτα SIM για το κινητό μου.
- Μάλιστα, μήπως το έχετε μαζί σας;
- Ναι, ... κοιτάξτε εδώ.
- Και κάρτα δεν έχει;
- Έχει μια κάρτα ΟΜΙΛΩ, άλλα θέλω άλλη. Η ΟΜΙΛΩ είναι πάρα πολύ ακριβή!

- Δίκιο έχετε! ... Μιλάτε πολύ στο κινητό;
- ▶ Ναι, γιατί άλλο τηλέφωνο δεν έχω.
- Και μηνύματα...;
- ▶ Μηνύματα γράφω λίγα.
- Τότε η ΤΕΤΡΑΤΕΛ είναι καλή για σας. Τα μηνύματα είναι λίγο ακριβά. Κάνουν 25 λεπτά, αλλά με 30 ευρώ μιλάτε όλη μέρα.
- ▶ 30 ευρώ το μήνα;
- Φυσικά!
- ▶ Και η κάρτα ΤΕΤΡΑΤΕΛ κάνει για το κινητό μου;
- Εδώ υπάρχει ένα μικρό πρόβλημα. Δεν μπορείτε να αγοράσετε μόνο την κάρτα. Μαζί με την κάρτα πρέπει να πάρετε κι ένα κινητό.
- ▶ Μμμ, μάλιστα, και πόσο κάνει το κινητό;
- Χωρίς την κάρτα έχει 100 ευρώ. Με την κάρτα ΤΕΤΡΑΤΕΛ, όμως, πληρώνετε μόνο 19,90 ευρώ...
- ▶ Α! Ωραία! Θα το πάρω!
- Κάλα θα κάνετε! Ελάτε στο ταμείο, κυρία.

9a 1. το(ν) 2. οι 3. τα 4. η 5. τους 6. ο 7. οι (Nom) / τις (Akk) 8. τη(ν)

b 1. αυτές τις 2. αυτά τα 3. αυτή(ν) την 4. αυτοί οι 5. αυτή η 6. αυτόν τον 7. αυτούς τους

10 1. εκπτώσεις 2. ερωτήσεις / απαντήσεις 3. αδερφές 4. κλήσεις 5. τιμές 6. θέσεις 7. στάσεις

11 1. ποια, β 2. Ποιος, α 3. Ποιο, γ 4. ποιους, γ 5. Ποιον, β 6. ποιον, β

12 1. Δεν φοράω παπούτσια με τακούνι. 2. Δεν θα κάνω διακοπές το χειμώνα. 3. Να μην πιείτε πολύ σήμερα! 4. Δεν θα πάτε απόψε σινεμά; / Δεν θα πάτε σινεμά απόψε; 5. Όχι, δεν θα πάω στην Αθήνα. 6. Να το πάρω ή να μην το πάρω;

13 1. Δεν έχει διακοπές. 2. Να μην το κάνεις! 3. Εγώ όχι! 4. Δεν θα τον δούμε. 5. Δεν τρώνε κρέας. 6. Δεν σας αρέσουν τα βουνά; 7. Να μην πάω;

14 1β, 2α, 3ε, 4γ, 5δ

15 1. Στο λιμάνι (, γιατί εκεί θα βρει ωραία μπαρ και καφετέριες.) 2. Όχι (, γιατί μένει κοντά «στις πιο ωραίες παραλίες του κόσμου», στη Χαλκιδική.) 3. Ο ΛάκηΛουκ λέει να πάει στον «Αντώνη» και ο Μισώρας 75 λέει να πάει στον «Πλάτανο».

16 1. διαβάσαμε 2. πληρώσω / πλήρωσες 3. μαγειρέψει / μαγειρέψε 4. κλείσουν / έκλεισαν 5. γυρίσει / γύρισαν

17a καρπούζια, πεπόνια, μήλα, σταφύλια

b 1Α, 2Σ, 3Σ

c 1. ενάμιση ευρώ 2. δύο ευρώ 3. τρία ευρώ

Hörtext

- ▶ ... καρπούζια, πεπόνια, μήλα, σταφύλια. Ελάτε να πάρετε φρέσκα φρούτα! Όλα φρέσκα, όλα νόστιμα, όλα γλυκά. Έχω καρπούζια, πεπόνια, μήλα, σταφύλια! Ελάτε, ελάτε... φρέσκα φρούτα!
- Σταθούλα! Τι λες; Θέλεις κ' εσύ καρπουζάκι;
- Καλή ιδέα, Ανδρέα! ... Κύριε! Παρακαλώ! Θέλουμε κάτι...
- ▶ Ορίστε, τι θέλετε;
- Θέλουμε ένα καρπούζι... είναι γλυκό;
- ▶ Ε βέβαια, έχω μόνο καλή ποιότητα! Όλα φρέσκα, όλα γλυκά. Έλα, κοπέλα μου, να δοκιμάσεις ένα κομματάκι.
- ...μμ, ωραίο είναι. Ναι, θα πάρουμε ένα καρπούζι και... ίσως και από τα σταφύλια...
- ▶ Μάλιστα. Να σαςβάλω και δύο κιλά απ' τα σταφύλια;
- Όχι, δύο κιλά είναι πολλά. Ένα κιλό φτάνει.
- Πόσο κάνει;
- ▶ Τα σταφύλια κάνουν ενάμιση ευρώ το κιλό, και το καρπούζι κάνει δύο ευρώ. Όλα μαζί είναι τρία ευρώ και 50 λεπτά, άλλα θα σας κάνω μια έκπτωση... θα μου δώσετε τρία κι εντάξει είμαστε, γιατί είστε ωραία παιδιά.
- Ευχαριστούμε, ... ορίστε!
- ▶ Εγώ ευχαριστώ! Εδώ τα φρούτα σας. Γεια σας, παιδιά!

18 1. νόστιμες / καλές (καφέ) 2. ζεστός 3. καλές 4. ελληνική, όμορφη (πορτοκαλί / καφέ / ροζ) 5. ακριβούς 6. λίγα / πορτοκαλί / καφέ / ροζ / γερμανικά 7. λίγα / πορτοκαλί / καφέ / ροζ / γερμανικά 8. κόκκινο 9. λίγα 10. όμορφη 11. πορτοκαλί / καφέ / κόκκινο / ροζ 12. πορτοκαλί / καφέ / ροζ (όμορφη)

19a/b 1. Ποίηση – Poesie 2. Τραύμα – Trauma 3. Καλλιγραφία – Kalligraphie 4. Πολιτική – Politik 5. Τηλεσκόπιο – Teleskop 6. Πλαστική – (die) Plastik

Ελληνόγραμμα: 1. Θέλω να ρίξω μια ματιά. 2. Κάνουμε παζάρια. 3. Μετρητά ή με δόσεις;

Μια έκφραση...

γ

Lektion 4

- 1 1. παντρεύτηκαν 2. γεννήθηκε 3. αγόρασαν
4. είχαν 5. ήταν 6. πέθανε 7. θα μείνει 8. θα
μεγαλώσει
- 2 1. παστίσιο και μουσακά 2. πέρασα πολύ
ωραία 3. ιταλικά στην Ιταλία 4. έφαγε τρεις
μερίδες 5. μας έκαναν έκπτωση
- 3a 1α, 2β, 3β, 4β
b στις 23 Αυγούστου 1864, Το 1910, στις 18
Μαρτίου 1936, Το Μάρτιο του 2001
c 1
- 4a 1β, 2α, 3γ
b 1. Ξέρετε... 2. ... ακούσατε... 3. Καταλάβατε...
- 5 1δ, 2ε, 3γ, 4α, 5β
- 6 1α, 2α, 3β, 4γ
- 7a 1. γνώρισε 2. πήγε 3. έμαθε 4. βρήκε 5. είχε
6. σπούδασε 7. ήρθε 8. πήρε 9. ήταν 10. ήταν
11. ήθελε 12. γνώρισε 13. άρεσε 14. Έμεινε
b *freie Lösung*
- 8a α, δ, ε, θ
b 1Α, 2Σ, 3Λ, 4Σ, 5Λ, 6Λ
c 3
Hörtext
● Ορίστε.
■ Θα πάρω ένα φραπέ, μέτριο με γάλα.
▶ Κι εγώ ένα φραπέ θέλω, σκέτο.
● Είστε από τη Γερμανία, κορίτσια;
■ Ναι, από το Heilbronn. Γιατί;
● Γιατί ήμουν 30 χρόνια στη Γερμανία, war ich
30 Jahre in Deutschland.
■ Αλήθεια; Πού ακριβώς;
● Πρώτα πήγα στη Βρέμη, το 1978. Εκεί
έμεινα μόνο δύο χρόνια. Μετά πήγα στη
Στουτγκάρδη, γιατί βρήκα δουλειά στη
Μερσεντές.
▶ Α, η Στουτγκάρδη είναι κοντά σε μας.
● Ναι, έχω έναν πολύ καλό φίλο στο
Χαϊλμπρόν, τον Κυριάκο Κοτζιά. Τον ξέρετε
μήπως; Έχει ένα griechisches Restaurant
που λέγεται «Ακρόπολις».
▶ Το εστιατόριο το ξέρουμε, βέβαια, αλλά το
φίλο σας... όχι. ... και γιατί γυρίσατε στην
Ελλάδα;
● Ξέρετε, ... γεννήθηκα σε ένα χωριό εδώ
κοντά και κάθε καλοκαίρι κάναμε διακοπές
εδώ. Μια φορά άκουσα για αυτό το μαγαζάκι.
Όταν το είδα, μου άρεσε πολύ και πήρα την
απόφαση να το αγοράσω και να γυρίσω στην

Ελλάδα. Είχα τα λεφτά, γιατί όλα τα χρόνια
στη Γερμανία έκανα οικονομία. Και να σας
πω κάτι: αγαπάω την Ελλάδα, αλλά πολλές
φορές μου λείπει και η Γερμανία.

- Είναι πολύ ωραία η καφετεριά σας!
- Να 'σαι καλά, κορίτσι μου! Κι εσείς, γιατί
μιλάτε τόσο καλά ελληνικά;
- ▶ Είμαστε εδώ στο πανεπιστήμιο για ένα
χρόνο, σπουδάζουμε αρχαιολογία.
- Μπράβο, κορίτσια, χαίρομαι!

- 9a 1. ♂ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ / ♀ δικηγόρος
2. ♂ κομμωτής / ♀ KOMMΩΤΡΙΑ
3. ♂ ΜΑΓΕΙΡΑΣ / ♀ μαγειρίσσα
- b 1. wie δικηγόρος: z.B. γιατρός, μηχανικός,
συνταξιούχος, υπάλληλος 2. wie κομμωτής:
z.B. εργάτης, καθηγητής, μαθητής,
μεταφραστής, πωλητής, τουρίστας 3. wie
μάγειρας: z.B. πελάτης, ταβερνιάρης
- 10a 1M, 2M, 3M, 4A, 5A
b 1Λ, 2Σ, 3Λ, 4Λ, 5Λ, 6Σ
Hörtext
● ... και τι ακριβώς κάνεις, Μαρτίνα;
▶ Δουλεύω ως υπάλληλος σε ένα γραφείο.
● Και τι πρέπει να κάνεις στη δουλειά σου;
▶ Μιλώ πολύ στο τηλέφωνο με τους πελάτες
μας και δουλεύω βέβαια πολύ στον
υπολογιστή. Γράφω λογαριασμούς...
● Και πρέπει να ξέρεις και ξένες γλώσσες;
▶ Πρέπει να ξέρεις καλά αγγλικά και μια άλλη
ξένη γλώσσα...
● ... ελληνικά!
▶ ... όχι... Δυστυχώς δεν έχουμε πελάτες
εδώ. Τα ελληνικά τα έμαθα, γιατί αγαπάω
την Ελλάδα. Για τη δουλειά μου έμαθα τα
ισπανικά ως ξένη γλώσσα. Μα Αλεξία, μόνο
για μένα μιλάμε... κι εσύ, τι ακριβώς κάνεις;
● Εγώ σπούδασα! Είμαι δικηγόρος. Αλλά κάνω
διάφορες δουλειές, γιατί ως δικηγόρος δεν
βρίσκω τίποτα.
▶ Τι δουλειές κάνεις για παράδειγμα;
● Φέτος δούλεψα σε ένα ξενοδοχείο στη
Λευκάδα, στη ρεσεψιόν. Αλλά μόνο την
καλοκαιρινή περίοδο.
▶ Τότε πρέπει να ξέρεις ξένες γλώσσες.
● Ναι, ξέρω πολύ καλά αγγλικά, καλά γαλλικά
και λίγο ισπανικά και ιταλικά.
▶ Και δεν βρίσκεις τίποτα ως δικηγόρος;
● Δυστυχώς όχι! Και δεν έχω τα λεφτά να
ανοίξω ένα γραφείο. Δεν είναι καθόλου
εύκολο. Αλλά τώρα, τον Οκτώβριο, θέλω να
κάνω πρακτική άσκηση σε ένα δικηγορικό
γραφείο εδώ στην Αθήνα. Έστειλα το
βιογραφικό μου πριν δύο μέρες... θα δούμε.
▶ Έχεις δίκιο, δεν είναι εύκολο. Αλλά κάτι θα
βρεις! Είμαι σίγουρη!

- 11a 1. Babysitter 2. γερμανόφωνη κοπέλα 3. σε ελληνική οικογένεια 4. περνάω πολλές ώρες με τα μικρά αδέρφια μου
b *freie Lösung*

- 12a 1. κοιμούνται 2. σηκώνεται 3. έρχεται 4. κοιμόμαστε 5. καθόμαστε 6. θυμόμαστε 7. θυμάσαι 8. θυμάμαι
b 1. κοιμάμαι, κοιμάσαι, κοιμάται, κοιμόμαστε, κοιμάστε, κοιμούνται 2. σηκώνομαι, σηκώνεσαι, σηκώνεται, σηκώνομαστε, σηκώνεστε, σηκώνονται
α) φοβάμαι, θυμάμαι
β) έρχομαι, κάθομαι

- 13 **Reihenfolge links von oben nach unten:** 1, 9, 3, 7, 11, 5; **rechts von oben nach unten:** 10, 4, 6, 12, 2, 8
Lücken links von oben nach unten: βοηθήσω, αφήσετε, περιμένετε; **Lücken rechts von oben nach unten:** ξαναπάρω, ρωτήσω, παίρνω, βρω

- 14 1. έχει 2. κλείνει/θα κλείσει 3. έχετε 4. πάρω 5. έχουν 6. πάρω 7. κλείσουμε 8. πήρες / θα πάρεις 9. Παίρνω/Θα πάρω 10. έχει

- 15a 1. [b] 2. [mb] 3. [b] 4. [mb] 5. [nd] 6. [d] 7. [d] 8. [nd] 9. [g] 10. [g] 11. [ηg] 12. [g]
b **erste Schreibzeile:** μπαλκόνι, ντομάτα, ντους, γιόγκα, σπαγκάτο, γκαράζ; **zweite Schreibzeile:** Ολυμπιακός, άντρας, κέντρο
c β

Ελληνόγραμμα: 1. ο Αθηναίος, η Αθηναία 2. η Βαυαρία, ο Βαυαρός 3. η ζυθοποιία, η ζυθοποιός 4. ο τεχνίτης, η τεχνίτρια

Μια έκφραση... β

Selbsttest 1-4

- 1 1Λ, 2Σ, 3Λ, 4Λ, 5Σ

Hörtext

- ▶ Με συγχωρείτε, για φαγητό... μήπως ξέρετε κάτι εδώ κοντά;
- Βέβαια. Τι ακριβώς θέλετε... κρέας, ψάρι, μεζέδες...
- ▶ ... Να είναι εδώ κοντά, γιατί ήμουν τέσσερις ώρες στο δρόμο.
- Τότε να πάτε στο «Φίλιππα», κοντά στο λιμάνι, στα Λαδάδικα. Είναι πέντε λεπτά από 'δώ. Έχουν πολύ μεγάλη ποικιλία. Η σπεσιαλιτέ τους είναι το ψάρι, αλλά και από κρέας έχουν πολύ νόστιμα φαγητά.
- ▶ Πολύ ωραία! Και πώς να πάω;

- Είναι πολύ εύκολο! Από 'δώ θα πάτε όλο ευθεία τη Λεωφόρο Νίκης. Μετά από περίπου 500 μέτρα θα περάσετε την Πλατεία Ελευθερίας και θα δείτε αριστερά το λιμάνι, θα στρίψετε δεξιά στην οδό Κατούνη και θα βρείτε την ταβέρνα μετά από λίγα μέτρα.
- ▶ Λοιπόν, ... ακολουθώ τη Λεωφόρο Νίκης και λίγο πίσω από την Πλατεία Ελευθερίας, απέναντι από το λιμάνι, θα στρίψω...
- ...δεξιά, στην οδό Κατούνη.
- ▶ Ωραία. Και η ταβέρνα λέγεται «Φίλιππας»;
- Μάλιστα.
- ▶ Σας ευχαριστώ πολύ!
- Παρακαλώ! ... Από πού είστε;
- ▶ Από την Αθήνα και δυστυχώς δεν γνωρίζω καλά τη Θεσσαλονίκη.
- Δεν πειράζει, θα τη γνωρίσετε! ... Καλή σας όρεξη!
- ▶ Ευχαριστώ, γεια σας!

- 2a 1γ, 2δ, 3ζ, 4β, 5α
b γ, δ, ζ, β, α

- 3 1β, 2α, 3α, 4γ, 5β, 6γ, 7β, 8γ, 9β, 10α

- 4 1γ, 2α, 3β, 4β, 5γ

- 5 *freie Lösung*

Lektion 5

- 1 **Horizontal:** 1. ΓΙΟΡΤΗ 2. ΦΙΛΟΞΕΝΩ 3. ΕΓΚΑΙΝΙΑ 4. ΒΑΦΤΙΣΗ
Vertikal: 1. ΓΑΜΟΣ 5. ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ 6. ΞΑΔΕΡΦΗ 7. ΝΟΝΑ 8. ΝΑΟΣ
Lösungswort: ΔΩΡΟ

- 2a 1Σ, 2Λ, 3Λ

- b 1. Στις 8 (το βράδυ) 2. 201 3. 210 47 11 808
Hörtext

- ▶ Έχετε δύο νέα μηνύματα... μήνυμα ένα, χθες, 28 Μαρτίου, 10 η ώρα και 35 λεπτά.
- Έλα Άρη, εγώ είμαι, ο Παύλος. Το Σάββατο θα κάνουμε τα εγκαίνια, εδώ στο καινούριο σπίτι μας. Θα έρθεις, έτσι; Θυμάσαι που είναι; Στη Γλυφάδα, στην οδό Ομαλού 201. Θα χαρώ πολύ να σε δω.
- Α, ναι, είναι στις 8 το βράδυ – το είπα; ... Το καινούριο μας τηλέφωνο είναι το 210 47 11 808. Πολλά χαιρετίσματα και από την Τασούλα. Γεια σου!
- c **Lösungsmöglichkeit**
Γεια σου Παύλο, ευχαριστώ για την πρόσκληση. Θα χαρώ πολύ να σας δω. Θα έρθω περίπου στις 10, γιατί το Σάββατο θα δουλέψω μέχρι τις 8. Τα λέμε. Άρης.

- 3** 1. την απάντηση, το βιογραφικό, ένα γράμμα, ένα e-mail, μια πρόσκληση 2. τα γενέθλια, τα Χριστούγεννα 3. γνωστούς, φίλους 4. το γλυκό, το κουφέτο, το παντελόνι
- 4** 1. επίσημο 2. καινούριο 3. Καλά 4. άσπρα 5. όμορφη 6. νέα 7. γρήγορη
- 5** 1. στον Ανέστη 2. στη μαμά 3. στο ζευγάρι 4. στα κορίτσια 5. στη Λούλα, στον Πέτρο 6. στους μαθητές 7. στους γονείς 8. στις... κόρες
- 6** **Wie im Deutschen:** 1. Wie viel kosten die Schuhe? 4. Ich lese die Zeitung jeden Tag. 5. Wir interessieren uns für griechische Musik. **Nicht wie im Deutschen:** 2. Ich danke dir sehr. 3. In Ordnung, ich glaube dir. 6. Spendierst du mir einen Ouzo? 7. Ich erinnere mich an die Straße, aber ich erinnere mich nicht an die Nummer. 8. Sie baden nicht, weil sie Angst vor dem Meer haben.
- 7a** 1γ, 2ε, 3δ, 4α, 5β
b στο σερβιτόρο – του, στη Δάφνη – της, στις κόρες – τους, στους γονείς – τους, στα παιδιά – τους
c 1. Θα του πω την αλήθεια. 2. Της έδωσα / δώσαμε 25 ευρώ. 3. Θα τους χαρίσω βιβλία.
- 8a** 1δ, 2ζ, 3β, 4α, 5ε, 6γ
b τον υπολογιστή – τον, την Εύα – την, το e-mail – το, τον Ανδρέα και τον Τάκη – τους, την Χρύσα και την Πόπη – τις, τα ψωμάκια – τα
c 1. Θα την τελειώσω αύριο. 2. Βέβαια, τις αγαπάω πολύ. 3. Ναι, το πλήρωσα / πληρώσαμε πριν 2 λεπτά.
- 9** Die Kritik trifft zu auf 1 und 3.
- 10a** Ιωάννα
b 1. η γιαγιά μου 2. ο θεός μου 3. η ξαδέρφη μου 4. η θεία μου 5. τα ξαδέρφια μου 6. οι συγγενείς μου
- 11a** α2, β3, γ6, δ1
b 1Λ, 2Λ, 3Λ, 4Σ

Hörtext

- Ευχαριστώ πολύ για την πρόσκληση, Σπύρο, η τελετή ήταν πολύ ωραία. Είναι πάντα έτσι οι βαφτίσεις στην Ελλάδα; Ήρθε πολύς κόσμος!
 - ▶ Ναι, έρχονται όλοι... συγγενείς και φίλοι – όπως εσύ, για παράδειγμα.
 - Κατάλαβα! Και το όνομα του παιδιού είναι πολύ ωραίο: Αχιλλέας. Γιατί το λένε έτσι; Είναι μήπως το όνομα του παππού;
 - ▶ Όχι, η μητέρα του, η Ζωή, ενδιαφέρεται πολύ για την ελληνική μυθολογία...
 - Δεν μου λες, ποια είναι η μητέρα του;
 - ▶ Είναι αυτή η γυναίκα με το μπλε φόρεμα.
 - Σοβαρά; Νόμισα ότι είναι αυτή εκεί... που έχει πάντα τον Αχιλλέα μαζί της.
 - ▶ Όχι, αυτή είναι η νονά, η Μαρία. Είναι μια πολύ καλή φίλη της Ζωής.
 - Καλή φίλη; Δεν πρέπει η νονά να είναι από την ίδια οικογένεια;
 - ▶ Όχι, δεν πρέπει.
 - Μάλιστα. Αλλά ακόμα δεν κατάλαβα ποιος είναι ο πατέρας του μικρού. Είναι αυτός ο κύριος με το μαύρο πουκάμισο, έτσι;
 - ▶ Όχι, ο Κοσμάς – ο μπαμπάς του Αχιλλέα – είναι αυτός εκεί. Είναι λίγο πιο πίσω από τους άλλους, φοράει μια γραβάτα με ρίγες. Τον βλέπεις; ... Αυτός με το μαύρο πουκάμισο είναι ο Θανάσης, ένας θεός μου. Μιλάει με τον ξάδερφό μου, το Σπύρο.
 - Τον λένε Σπύρο, όπως εσένα;
 - ▶ Ναι, είμαστε τρία ξαδέρφια με το ίδιο όνομα.
 - Αλήθεια;
 - ▶ Βέβαια, γιατί στην Ελλάδα...
- 12** 1δ, 2ε, 3α, 4γ, 5β
- 13** 1. αγοράσω 2. αγοράσεις 3. αγόρασα 4. αγοράσεις 5. αγόρασε 6. αγοράσω 7. χόρεψαν 8. Χόρεψες 9. Χόρεψε 10. χορεύω 11. χορέψω 12. ρωτήσω 13. ρώτησε 14. ρωτήσετε 15. ρώτησε 16. απαντήσω 17. ρωτήσετε
- 14a** 1. Διαβάστε! 2. Μιλήστε! 3. Γράψτε! 4. Κάντε διάλογο! 5. Ρωτήστε και απαντήστε!
- b** Παίξε! 1. Διάβασε! 2. Μίλησε! 3. Γράψε! 4. Κάνε διάλογο! 5. Ρώτησε και απάντησε!
- 15** 1. πηγαίνετε ευθεία 2. περάστε 3. γυρίστε πίσω 4. στρίψτε αριστερά 5. στρίψτε δεξιά 6. ακολουθήστε την οδό
- 16** 2. Δώστε! – Μη 3. Πες! – Μην 4. Περάστε! – Μην 5. Δες! – Μη 6. Ελάτε! – Μην 7. Αφήστε! – Μην 8. Πήγαινε! – Μην

17 1. υπάλληλοι 2. κομμώτρια 3. πριν 4. ασπιρίνη
5. τέλος 6. κιμάς

18 1δ (α), 2ε, 3γ, 4β, 5α (δ)

19a α

b 1. Αγαπητή 2. Μπράβο σου 3. Χαιρόμαστε
4. συγχαρητήρια 5. Με πολλή αγάπη!

20a 1α, 2β, 3α, 4α, 5β, 6β

b 1. Πάρξ την! 2. Στείλξ το! 3. Γράψξ το! 4. Αστξ
τους! 5. Δώστξ του!

Regel: ... fällt beim Sprechen (die Endung) -ε
weg.

c 1. Άκουσέ με! 2. Μίλησέ μου! 3. Ρώτησέ την!
4. Πλήρωσέ τους!

Μια έκφραση... β

Lektion 6

1a 1. το κεφάλι 2. το στομάχι 3. η μύτη / το μάτι
4. το μάτι / η μύτη 5. το αυτί 6. το χέρι 7. το
στόμα 8. η κοιλιά 9. το στήθος

b Lösungsmöglichkeiten

1. τα χέρια, τα αυτιά 2. τα μάτια, τα αυτιά
3. το στόμα, το στομάχι 4. τα μάτια, τα χέρια,
το κεφάλι 5. η κοιλιά, το στόμα, το στομάχι
6. το κεφάλι, τα μάτια, τα αυτιά, το στόμα
7. η μύτη, τα μάτια, τα χέρια

2 1. Νάτη! 2. Νάτα! 3. Νάτο! 4. Νάτος! 5. Νάτο!

3a 1β, 2γ

b 1. τη μύτη, τα μάτια, τα μαλλιά 2. το στόμα, τα
αυτιά

Hörtext

- Πού είσαι, ρε Άκη; Καλά είσαι; ... Τα κορίτσια σου;
- Γεια σου, Πάνο. Καλά είμαι, εσύ; Τα κορίτσια είναι στο σπίτι τώρα. Πέρασαμε μόνο δύο νύχτες στο νοσοκομείο. Η μικρή είναι μια χαρά. Μόνο τρώει και κοιμάται.
- Μπράβο. Χαίρομαι που το ακούω. Να σας ζησει! ... Φωτογραφία έχεις;
- Βέβαια, εδώ στο κινητό... για κοίτα.
- Πολύ όμορφη είναι! Είναι σαν τη μητέρα της.
- Πήρε όμως και λίγο από μένα;
- Μμμ... λίγο... Αα, να δούμε τι λέει η Νίκη.
- ▶ Άκη μου; Τι κάνεις; Καλά είσαι; Γιατί δεν έφερες και τη μικρούλα;
- Είναι νωρίς ακόμα. Χθες γυρίσαμε απ' το νοσοκομείο. Για δες τις φωτογραφίες!
- ▶ Τι γλυκιά! Να σου ζησει!
- Είναι σαν τη μητέρα της, έτσι;

▶ Μμμ... έχει τη μύτη και τα μάτια της Χριστίνας... μαλλιά δεν έχει πολλά ακόμα, αλλά είναι μαύρα σαν της Χριστίνας. Αλλά πήρε και κάτι απ' τον μπαμπά της... Το βρήκα! Το στόμα της είναι από σένα, Άκη!

● Ευχαριστώ πολύ!

■ Τώρα που το λες, το βλέπω κι εγώ!... Και τα αυτιά της είναι του Άκη.

▶ Είναι νωρίς ακόμη και τα παιδιά αλλάζουν κάθε μέρα...

4 1. στην οδό 2. το - λάθος 3. ο - χυμό 4. η - την
είσοδο 5. ο - δρόμο 6. ο - Το λογαριασμό 7. το -
στήθος 8. η - περίοδος

5 1. φθηνές 2. μεγάλοι 3. λεπτό 4. λίγους 5. κακή
6. μαύρα 7. κρύοι 8. ψηλές

6 1. πιο πολύ από 2. πιο μικρός από 3. πιο
φθηνός από 4. τα πιο φθηνά 5. τόσο νόστιμος
όσο

7 Lösungsmöglichkeiten

1. ... και η Ιθάκη είναι πιο μικρή από τη
Λευκάδα. Είναι το πιο μικρό νησί. 2. Ο
Όλυμπος είναι πιο ψηλός από τον Παρνασσό
και τον Ψηλορείτη. Είναι το πιο ψηλό βουνό.
Ο Παρνασσός είναι τόσο ψηλός όσο ο
Ψηλορείτης. 3. Τα σταφύλια είναι πιο ακριβά
από τα καρπούζια και οι μπανάνες είναι πιο
ακριβές από τα σταφύλια. Είναι τα πιο ακριβά
φρούτα. Τα σταφύλια είναι πιο φθηνά από τις
μπανάνες και τα καρπούζια είναι πιο φθηνά
από τα σταφύλια. Είναι τα πιο φθηνά φρούτα.

8 1. μαυρομάτης 2. ασπρομάλλης 3. Κοντούλης
4. μεγαλόστομος 5. ψηλομύτη / ψηλομύτα

9 1. Πού 2. που 3. Πού, που 4. πού 5. πού, που
6. που 7. πού

10 1. της / την 2. Με / Μου 3. σε / σου 4. σου / σε

11a/b freie Lösung

12 Lösungsmöglichkeiten

1. ζαλίζεται, ηλίαση, πονοκέφαλος 2. τσίμπημα
αχινού 3. αναγούλες 4. είναι κρυωμένη
5. αναγούλες, διάρροια 6. αλλεργικό σοκ

13 1. πλάκα 2. έγκυος 3. αριστερά 4. σύλλογος
5. θερμοκρασία 6. ασπιρίνη

14a 1β, 2α, β, ζ

b 1. καφέ 2. ούζο 3. ξίδι

Hörtext

- Καλημέρα. Είμαστε και πάλι μαζί σας από το ράδιο ΣΤΑΡ. Το θέμα μας για την επόμενη ώρα: τα γιατροσόφια. Ρωτήσαμε άτομα στο δρόμο.
- Γεια σας, συγγνώμη, μία ερώτηση, μήπως ξέρετε ένα γιατροσόφι που μπορείτε να μας πείτε;
- ▶ Μμμ... γιατροσόφι... α, ναι, βέβαια! Όταν έχω διάρροια, πίνω έναν καφέ με λίγο λεμόνι και αμέσως είμαι καλύτερα.
- Σοβαρά, ... καφέ με λεμόνι; Νόμιζα ότι η κόκα κόλα...
- ▶ Όχι, για διάρροια να πιείτε μόνο καφέ με λίγο λεμόνι!
- Κατάλαβα! Σας ευχαριστούμε.
-
- Συγγνώμη κύριε, ράδιο ΣΤΑΡ, το θέμα μας είναι τα γιατροσόφια. Μήπως ξέρετε κάτι;
- Ναι. Η γιαγιά μου πίνει λίγο ούζο, όταν πονάνε τα δόντια της. Λέει ότι κάνει καλό. Αλλά εγώ δεν το δοκίμασα ποτέ. Εγώ πάω αμέσως στο γιατρό.
- Μάλιστα. Ευχαριστούμε.
-
- Γεια σας, ράδιο ΣΤΑΡ, μιλάμε για γιατροσόφια. Τι γνωρίζετε εσείς;
- ◆ Δεν έχω πρόβλημα με τα κουνούπια, γιατί βάζω ξίδι. Είναι γιατροσόφι της γιαγιάς μου και είναι πολύ καλό. Βοηθάει σίγουρα, γιατί το ξίδι δεν αρέσει καθόλου στα κουνούπια. Το κάνω το καλοκαίρι, όταν βγαίνω το βράδυ. Όμως ... όταν έχω ραντεβού, δεν βάζω ξίδι.
- Ευχαριστούμε.

c freie Lösung

15 1γ (β), 2α, 3δ, 4β (δ)

16 Lösungsmöglichkeiten

1. αλοιφή, αντιβιοτικό, καραμέλα για το λαιμό, παυσίπονα χάπια, φαρμακοποιός, υπόθετο
2. καράφα, κατσαρόλα, ποτήρι, φλιτζάνι, φούρνος, χαρτοπετσέτα
3. βάρκα, βράχος, θαλάσσια σπορ, μαγιό, πετσέτα, πλοίο

17a 1. β 2. Sirup 3. Paracetamol

- b 1. σιρόπι 2. νερό, τσάι 3. χυμούς, γάλα 4. ψωμί 5. μπανάνες, μήλα 6. πορτοκάλια, λεμόνια

18a β) ήταν γ) είχα δ) έκανα ε) κοίταξα ζ) μπήκα η) πήρα θ) πήραν κ) άρχισε λ) είδε μ) βοήθησε ν) γνώρισα ξ) ήταν ο) πάτησα π) πήγα ρ) τελείωσαν σ) έφερε
1. πήρα 2. κοίταξα 3. πήραν 4. Μπήκα 5. είχα 6. έκανα 7. γύρισα 8. είχα 9. Γνώρισα 10. άρχισε 11. τελείωσαν 12. πήγα 13. πάτησα 14. ήταν 15. είδε 16. βοήθησε 17. έφερε

- b 1. άρχισε, γνώρισα, γύρισα 2. τελείωσαν 3. βοήθησε, πάτησα 4. είδε, είχα, έκανα, έφερε, ήταν, κοίταξα, μπήκα, πήγα, πήρα, πήραν

19 1. νιώθεις 2. νιώθω 3. Ζαλίζομαι 4. πονοκέφαλο 5. έγκυος 6. Με τίποτα 7. ηλικία 8. συμπτώματα 9. Κινέζικη 10. προτιμάω 11. γενικός 12. ο πιο καλός 13. που 14. τόσο

20 2. σύμπτωμα, δ 3. στήθος, β 4. γιατρός, γ 5. δόντι, α

21a 1. ρωτάει 2. είπε 3. ρώτησαν 4. ρωτήσετε 5. πες

- b 1. να 2. ότι/πως 3. αν 4. ότι/πως – τι 5. πόσο – ότι/πως

22 1γ, 2α, ε, ζ, η 3β, δ

Hörtext

- ▶ Καλησπέρα σας, πώς μπορώ να σας βοηθήσω;
- Γεια σας, πονάει το δόντι μου.
- ▶ Για να δω. Καθίστε, παρακαλώ. ... Ανοίξτε το στόμα, παρακαλώ. Λυπάμαι, αλλά πρέπει να τραβήξω το δόντι.
- Παναγία μου! Αλλά δώστε μου κάτι για τον πόνο.
- ▶ Φυσικά. Μη φοβάστε! Δεν υπάρχει πρόβλημα. Το κάνω κάθε μέρα.

Ελληνόγραμμα: 1. μεσογειακός, -ή, -ό 2. η Κρήτη 3. κριτικός, -ή, -ό 4. υγιεινός, -ή, -ό

Μια έκφραση... 1γ, 2α, 3β

Lektion 7

1 1. γκαρ-σο-νιέ-ρα 2. αυ-λή 3. ε-νοί-κιο / ε-ξο-χι-κό 4. κή-πος 5. δι-α-μέ-ρισ-μα 6. ε-νοί-κιο / ε-ξο-χι-κό

2 1. πολυκατοικία, πολυκατάστημα 2. μονοκατοικία, μονόκλινο δωμάτιο

3a β
b 1Λ, 2Λ, 3Σ, 4Λ

4 1. κανένα 2. κανείς 3. καμία 4. κανείς 5. κάποιο

5 1. Κάποιος / . 2. κανείς (κάποιος) / ; 3. Κανείς / . 4. κάποιο / . 5. καμία / ; 6. κανένα / .

6a α
b 1β, 2β, 3α, 4α

Hörtext

- Καλησπέρα σας, ράδιο ΣΤΑΡ, κάνουμε μια εκπομπή με θέμα: «πώς μένουμε στην Αθήνα».
- ▶ Εμείς μένουμε στο Γαλάτσι...
- Και το σπίτι σας πώς είναι;
- ▶ Πολύ ωραίο είναι!
- Σίγουρα είναι! Απλά ήθελα να ρωτήσω αν είναι πολυκατοικία ή μονοκατοικία, πόσα δωμάτια έχετε, πόσοι είστε...
- ▶ Κατάλαβα! Είναι ένα διαμέρισμα με 5 δωμάτια σε μια πολυκατοικία του 1985. Το αγοράσαμε μαζί, εγώ και ο άντρας μου.
- Μπράβο!
- ▶ Εγώ γεννήθηκα στο Γαλάτσι και είμαστε μια χαρά εκεί. Μένει και η μητέρα μου μαζί μας που είναι 80 χρονών. Και ο γιος μου. Σπούδασε! Είναι δικηγόρος, αλλά ακόμα δεν παντρεύτηκε...
- Είστε δηλαδή όλη η οικογένεια μαζί... Μπράβο! Σας ευχαριστούμε πάρα πολύ. Γεια σας.

7a 1δ, 2γ, 3ζ, 4ε, 5η, 6α, 7β

8 1. Δευτέρα 2. Κυριακή 3. Τρίτη 4. Τετάρτη
5. Πέμπτη 6. Παρασκευή 7. Σάββατο

9 1. τρίτο 2. πέμπτο 3. δεύτερη 4. τέταρτη
5. πρώτες 6. έκτος

10 1. Η βίλα, το εξοχικό 2. Το εξοχικό, τη βίλα
3. Η βίλα, το εξοχικό 4. Το εξοχικό, τη βίλα
5. Το εξοχικό, -ό, τη βίλα 6. τόσο, όσο

11 1. η κουζίνα 2. το πάρκινγκ 3. το γκαράζ
4. το σαλόνι 5. η βεράντα 6. ο καναπές
7. το ασανσέρ 8. η μπανιέρα (+ *freie Lösung*)

12 1. στο υπνοδωμάτιο 2. στην κουζίνα 3. στο μπάνιο 4. στο σαλόνι

13a 1. δίπλα από 2. κάτω από 3. μπροστά από
4. πάνω στο 5. πίσω από 6. γύρω από

b 1γ, 2α, 3β



Hörtext

- Ναι;
- ▶ Έλα Πόπη, εγώ είμαι. Πώς πάει; Τι κάνουν τα παιδιά;
- Όλα καλά, κυρία Στέλλα.
- ▶ Ωραία! Τότε θα τα πούμε...
- Συγγνώμη, έχω ακόμα μία ερώτηση: η Ιωάννα θέλει να φάει κάτι. Τι θέλετε να της κάνω, κυρία Στέλλα;
- ▶ Έχει ακόμα μια κατσαρόλα με μακαρόνια. Θα τη βρεις μέσα στο ψυγείο. Της αρέσουν πάρα πολύ τα μακαρόνια.
- Εντάξει, και τώρα που τα λέμε... η μικρή θέλει να δει τηλεόραση. Τι λέτε, κυρία Στέλλα;
- ▶ Ναι, ασ' την, αν θέλει. Δεν υπάρχει πρόβλημα. Βάλ' της ένα DVD του Asterix που αγαπάει τόσο. Οι ταινίες βρίσκονται επάνω στο ντουλάπι, αριστερά.
- Θα το κάνω αμέσως. Μία ερώτηση ακόμα και σας αφήνω ήσυχη.
- ▶ Πες μου Πόπη, κανένα πρόβλημα!
- Ο Στράτος κάνει ασκήσεις και τον βοηθάω. Ψάχνουμε μια λέξη στα αγγλικά, αλλά το ελληνο-αγγλικό λεξικό δεν είναι στη θέση του.
- ▶ Ναι, έχεις δίκιο. Το άφησα στο γραφείο.
- Αα, ναι, το βλέπω. Ευχαριστώ, κυρία Στέλλα. Σας αφήνω τώρα...
- ▶ Εντάξει, Πόπη μου, εμείς θα γυρίσουμε σε δύο ώρες περίπου. Γεια σου!
- Γεια σας, να περάσετε ωραία!

14 1. έρχονται 2. ενοικιάζεται 3. βρίσκεται
4. ενδιαφέρεται 5. ντύνεσαι, ντρέπεσαι
6. Χρειάζεστε, ζαλιζομαι

15 1. βρίσκονται 2. ενοικιάζεται 3. γράφεται
4. ενδιαφέρει 5. λέει, λέγεται

16 1. -ω, -εται 2. -όμαστε, -ετε, -ετε, -ουμε, -ζεται
3. -ς, -γεται, -εις (-ω)

17 1ζ, 2ε, 3α, 4β, 5δ, 6γ

18 1. μπακάλης 2. στομάχι 3. κάρτα μνήμης
4. ταινία 5. τσίμπημα

19 1. ανοίξτε 2. Δώστε 3. κλείσετε 4. Ρωτήστε

20a 1. έκφραση 2. παυσίπονο 3. Αυστρία 4. εύχομαι

Μια έκφραση... α

Lektion 8

1 1. μας 2. σου, μου 3. μας, σας 4. τους, σας, του 5. της

2a 1. -ζω, -άω 2. -ύουμε 3. -νουμε 4. -ύει 5. -ζω 6. -νάει 7. -ζει

b *freie Lösung*

3 1. Μου αρέσει να δουλεύω τη νύχτα. 2. Δεν της αρέσει να τρώει πολύ. 3. Μας αρέσει να χορεύουμε. 4. Του παππού του αρέσει να καπνίζει. 5. Δεν μου αρέσει να συζητάω πολιτικά θέματα.

4a α

b 1Σ, 2Σ, 3Λ, 4Σ, 5Λ, 6Λ, 7Λ, 8Σ

Hörtext

- ▶ Α, εσύ είσαι, Στέφανε!
- Ε βέβαια, όταν άκουσα τα νέα, ήθελα αμέσως να σε δω! Μπράβο σου, αδερφούλα! Συγχαρητήρια! Αστέρι είσαι!
- ▶ Ακόμα δεν το πιστεύω... πέντε χρόνια... και κυρίως τις τελευταίες εβδομάδες είχα πάρα πολύ στρες.
- Το ξέρω, βρε Αριάδνη! Αλλά τώρα μπορείς να χαλαρώσεις.
- ▶ Ναι... έλα, πάμε στο σαλόνι... δεν είναι καθόλου εύκολο να χαλαρώσω.
- Ξέχασε λίγο το πανεπιστήμιο και το στρες και κάνε κάτι ωραίο, κάτι για σένα. Από 'δω και πέρα πρέπει να διασκεδάζεις!
- ▶ Βέβαια, το θέλω κι εγώ... θέλω να βγαίνω έξω με την παρέα μου. Θέλω να πηγαίνω σινεμά και θέατρο...
- Έτσι μπράβο!
- ▶ Και θέλω να κάνω περισσότερο σπορ. Θα πηγαίνω σε ένα γυμναστήριο δύο φορές την εβδομάδα.
- Γυμναστήριο, εσύ; Πλάκα μου κάνεις!
- ▶ Σοβαρά μιλάω! Και βλέπεις αυτό το πακέτο εδώ! Έμειναν τρία τσιγάρα. Θα τα καπνίσω σήμερα! Από αύριο δεν θα καπνίζω. Τελικά θέλω να σταματήσω το κάπνισμα.
- Μπράβο! Χαίρομαι πολύ που το ακούω!
- ▶ Ναι, και ξέρεις κάτι άλλο που θα κάνω; Κάτι που πάντα ήθελα να κάνω τα τελευταία χρόνια, αλλά ποτέ δεν είχα χρόνο.
- Πες μου!
- ▶ Θα αρχίσω να παίζω ξανά βιολί, όπως τότε που ήμασταν μικροί. Θα κάνω ιδιαίτερα μαθήματα απ' τον επόμενο μήνα.
- Πω πω, τι ενέργεια, αδερφούλα μου!

5 1. βγούμε (einmal) 2. μείνω (einmal) 3. μένουμε (andauernd) 4. μαγειρεύεις (andauernd) 5. αφήσεις (einmal)

6 1. δουλεύω, δουλέψω 2. αρχίσει, τελειώσει, αρχίζει, τελειώνει 3. φάει, τρώει 4. παίρνω, πάρω 5. πιεις, πίνεις

7 **Vertikal:** 1. ΠΑΠΑΚΙ 4. ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ 5. INTERNET 6. ΕΚΤΥΠΩΝΩ 8. LINK 10. ΑΡΧΕΙΑ

Horizontal: 2. ΚΟΜΠΙΟΥΤΕΡ 3. ΜΗΝΥΜΑ 7. ΚΛΙΚ 9. ΣΕΡΦΑΡΩ

Lösungswort: ΠΟΝΤΙΚΙ

8 1. Για να κάνεις παστίσιο χρειάζεσαι μακαρόνια και κιμά. 2. Πρέπει να πάρω το αυτοκίνητο σήμερα για να είμαι πιο νωρίς στη δουλειά. 3. Θέλει δύο ασπιρίνες για να σταματήσει ο πονοκέφαλός του. 4. Χρειάζεστε τηλέφωνο ή κομπιούτερ για να επικοινωνείτε με ανθρώπους που βρίσκονται μακριά.

9a Ένα ζευγάρι που θα φύγει αύριο το πρωί μιλάει με την ιδιοκτήτρια της πανσιόν.

b 1γ, 2ε, 3δ, 4β, 5α

Hörtext

- Κυρία Βούλα;
- ▶ Ορίστε, παιδιά...
- Θέλουμε να πούμε αντίο, γιατί θα φύγουμε πολύ νωρίς, αύριο το πρωί...
- ▶ Κατάλαβα. Να αφήσετε τα κλειδιά σας στο δωμάτιο ή στη ρεσεψιόν.
- Εντάξει... σας ευχαριστούμε πάρα πολύ. Πέρασαμε τέλεια στην πανσιόν σας. Θα έρθουμε σίγουρα ξανά.
- ▶ Να 'στε καλά! Μ' αρέσει πολύ να φιλοξενώ ανθρώπους.
- Ναι, το είδαμε. Κι έρχονται απ' όλο τον κόσμο!
- ▶ Μάλιστα, απ' όλο τον κόσμο έρχονται, και πολλοί διάφοροι τύποι...
- Διάφοροι τύποι;
- ▶ Ναι, κάποιιοι περνάνε όλη τη μέρα στην παραλία και διαβάζουν και άλλοι θέλουν κίνηση. Πολλοί Γερμανοί, για παράδειγμα, πηγαίνουν βόλτα εδώ στα βουνά μας – με τα πόδια. Εμείς οι ντόπιοι δεν πηγαίνουμε πουθενά με τα πόδια τον Αύγουστο.
- Ε βέβαια, ούτε εμείς στην Αθήνα! Εγώ, στις διακοπές μου θέλω μόνο ξεκούραση και χαλάρωση, να παίζω δηλαδή τάβλι και να πίνω το φραπεδάκι μου...
- Τι λες τώρα, ρε Θάνο; Κι εγώ είμαι από την Αθήνα, αλλά δεν είμαι έτσι! Δηλαδή κι εγώ μπορώ να περνάω την ώρα μου σε ένα καφέ... αλλά κάπου κάπου θέλω κι εγώ να πηγαίνω βόλτες με τα πόδια ή να κάνω κάποιο σπορ.

- Τι να πω τώρα... δίκιο έχεις! Είσαι πολύ πιο αθλητική από μένα, Μάγδα!
- Και μην ξεχάσουμε την κουλτούρα! Μου αρέσει να πηγαίνω σε μουσεία κι εκθέσεις στις διακοπές μου. Γι' αυτό πήγαμε τη Δευτέρα και στο αρχαιολογικό μουσείο στο Ηράκλειο, έτσι Θάνο;
- ▶ Ναι, το κορίτσι έχει δίκιο. Μερικοί ζητάνε και τα δύο: κίνηση και χαλάρωση, αθλητισμό και ξεκούραση. Και ξέρετε κάτι; Για πολλούς η κίνηση και ο αθλητισμός σημαίνει χαλάρωση και ξεκούραση!
- Φυσικά! Και κουλτούρα!

c *freie Lösung*

10 1. -ά 2. -α 3. -ή 4. -ο 5. -η 6. -ά 7. -ύ 8. -ά 9. -α
10. -ε 11. -α 12. -ύ 13. -ό 14. -ά 15. -ά

11 1. ειδήσεις 2. έθιμο 3. κτήμα 4. οπωσδήποτε
5. υπνοδωμάτιο 6. συνέντευξη 7. ψυχή
8. αέρας

12a 1. (Fernseh)Kanal 2. Fernsehserie 3. Western
4. New York
b 1Σ, 2Λ, 3Λ, 4Σ

13 **Horizontal:** ΡΩΤΟΥΣΕΣ, ΠΛΗΡΩΣΑΝ, ΕΨΑΧΝΕ
Vertikal: ΕΠΑΙΞΕ, ΕΒΑΛΑ, ΠΕΡΑΣΑΤΕ,
ΒΡΙΣΚΑΜΕ
ρώτησες – ρωτούσες, πλήρωσαν – πλήρωνα,
έψαξε – έψαχνε, έπαιξε – έπαιζε, έβαλα –
έβαζα, περάσατε – περνούσατε, βρήκαμε –
βρίσκαμε

14 1. γνώρισα 2. Δούλευε 3. περνούσα 4. ρώτησα
5. Κατάλαβε 6. ήμουν 7. άρχισε 8. Μιλούσαμε
(Μιλήσαμε) 9. κλείσαμε 10. περνούσαμε
11. τρώγαμε 12. πίναμε 13. βγαίναμε
14. Είχαμε

15a 1. σ 2. ζ 3. σ 4. σ 5. ζ 6. ζ
b 1. ζ 2. σ 3. σ 4. ζ 5. σ 6. σ 7. ζ 8. ζ

Ελληνόγραμμα: 1. Hesiod 2. Homer 3. Sophokles

Μια έκφραση... α

Selbsttest 5–8

1 1β, 2γ, 3α, 4β, 5γ

Hörtext

- ... δηλαδή είσαι μισή Ελληνίδα, μισή Γερμανίδα;
- ▶ Ναι, γεννήθηκα εδώ, στη Βόννη, αλλά ο πατέρας μου είναι Καλαματιανός.
- Απ' την Καλαμάτα, τι ωραία! Κι εγώ είμαι από την Πελοπόννησο, απ' το Ναύπλιο... συγγνώμη, σου είπα το όνομά μου; Είμαι ο Ζαχαρίας.
- ▶ Χαίρω πολύ. Είμαι η Θάλεια. Και τι ακριβώς κάνεις εδώ στη Βόννη;
- Δουλεύω εδώ, είμαι οδοντίατρος.
- ▶ Σπουδασες δηλαδή στη Γερμανία;
- Ναι, άρχισα να σπουδάζω στην Αθήνα. Μια μέρα άκουσα για ένα πρόγραμμα ανταλλαγής που υπάρχει ανάμεσα στην Αθήνα και στη Βόννη.
- ▶ Και ήρθες;
- Όχι αμέσως. Δεν ήταν εύκολη η απόφαση, γιατί μου άρεσε πολύ να μένω στην Αθήνα τότε και δεν ήθελα να φύγω. Εξάλλου δεν μιλούσα καλά γερμανικά.
- ▶ Και γιατί πήρες τελικά την απόφαση;
- Γιατί ένας καθηγητής μου είπε να το κάνω. Είπε πως είναι καλό να πας στο εξωτερικό, όταν σπουδάζεις... για την εμπειρία.
- ▶ Και τελικά ήρθες εδώ.
- Μάλιστα. Ήρθα στη Βόννη, βρήκα μια όμορφη μικρή γκαρσονιέρα στην Altstadt. Στην αρχή πήγαινα και συχνά στο Goethe-Institut και μετά από λίγο μιλούσα αρκετά καλά γερμανικά και είχα πολλούς φίλους – γιατί είμαι πολύ κοινωνικός τύπος όπως βλέπεις.
- ▶ Κι έμεινες.
- Ναι, γιατί μου άρεσαν βέβαια και οι σπουδές εδώ. Κι έτσι τελείωσε το πρόγραμμα, εγώ όμως έμεινα... Και ο πατέρας σου, γιατί ήρθε στη Γερμανία και γιατί έμεινε;
- ▶ Για τη μουσική. Έπαιζε παλιά μπουζούκι και ήρθε για μια συναυλία στη Βόννη. Τότε γνώρισε τη μητέρα μου. Ύστερα παντρεύτηκαν και μετά από λίγο γεννήθηκα εγώ.
- Τι ωραία ιστορία είναι αυτή!

2a αΦ, βΦ, γΠ, δΦ, ζΠ, ηΠ, ιΦ, κΠ, λΠ, μΦ
b 2δ, 3ζ, 4μ, 5κ, 6α, 7λ, 8θ, 9γ, 10ι, 11η

3 1β, 2γ, 3β, 4α, 5α, 6γ, 7β, 8γ, 9α, 10γ

4 1Λ, 2Σ, 3Σ, 4Λ, 5Σ

5 *freie Lösung*

Lektion 9

- 1 1. ο πύργος 2. ο Βορράς 3. η γέφυρα 4. ο Νότος 5. η λίμνη 6. η Ανατολή 7. το μοναστήρι 8. η Δύση 9. η τέχνη

- 2a 1. Η Επίδαυρος 2. Οι Δελφοί 3. Τα Ιωάννινα 4. Το Δίον
b *freie Lösung*

3a β

b 1Λ, 2Λ, 3Σ, 4Σ, 5Σ, 6Λ

c 1. 800 χλμ. 2. Γιατί είναι ελεύθεροι. / Για την ελευθερία.

Hörtext

▶ Φεύγετε;

● Ναι, θα ξεκινήσουμε σε λίγο. Δυστυχώς τελειώνουν οι διακοπές. Τι να κάνουμε; Μας περιμένει η δουλειά στην Ελβετία.

▶ Ελβετία; Ταξιδεύετε τόσο μακριά με τη μοτοσικλέτα;

● Δεν είναι και τόσο μακριά. Πήγαμε από την Ελβετία στην Ιταλία, στην Ανκόνα. Είναι μόνο 800 χλμ. Από εκεί πήγαμε με το πλοίο στην Πάτρα. Και στο πλοίο είναι μόνο ξεκούραση. Κοιμάσαι μία νύχτα κάτω από τα άστρα και το επόμενο πρωί φτάνεις στην Πελοπόννησο. Τι άλλο θες;

▶ Ακριβώς, τι άλλο θέλεις; Εδώ, πόσον καιρό μέναιτε;

● Εδώ δύο μέρες, αλλά ήμασταν και σε άλλα κάμπινγκ. Δύο εβδομάδες γυρίσαμε την Πελοπόννησο. Κάναμε και μια εκδρομή στους Δελφούς μία μέρα. Τώρα που υπάρχει η Γέφυρα Ρίου-Αντιρρίου, πας εύκολα εκεί από τη βόρεια Πελοπόννησο.

▶ Δίκιο έχετε. Σας αρέσει η Ελλάδα, έτσι;

● Βέβαια, κάθε καλοκαίρι ερχόμαστε, και βέβαια με τις μοτοσικλέτες μας. Παλιά δεν ήθελα να το κάνω. Γνώριζα μόνο τις κλασικές διακοπές „all inclusive“ στο ξενοδοχείο. Την πρώτη φορά το έκανα μόνο για το σύζυγό μου. Σήμερα πια θέλω να ταξιδεύω μόνο με τη μοτοσικλέτα και τη σκηνή μου. Αγαπάω την ελευθερία και είμαστε πολύ ελεύθεροι με τις μοτοσικλέτες. Πριν μια βδομάδα μείναμε και μία νύχτα μόνοι μας σε μια πανέμορφη παραλία στη Μάνη.

▶ Αα, τι ωραία, μπράβο σας! ... Λοιπόν, σας αφήνω τώρα, καλό ταξίδι. Θα τα πούμε ξανά το επόμενο καλοκαίρι;

● Βέβαια, θα γυρίσουμε σίγουρα. Σας ευχαριστούμε και γεια σας.

4 1. ήσυχες, κινέζικη, λεπτά, πράσινες 2. ίδια, κρύα, παλιές, τελευταία 3. βαθιά, βαριά, ελαφριά, μακριά, φαρδύ 4. καφέ, μπλε, πορτοκαλί, ροζ

5 1. -ί, -ιά, -ο 2. -α, -ιά, -ά, -α 3. -ο, -ό, -ύ, -α, -ή 4. -α, -ή, -η, -ε, -η, -ιά, -ιά

6 1γ (ε), 2ζ, 3δ, 4ε, 5β, 6α (ζ)

7a 1. Abfahrt, Ankunft 2. 1045 3. 45, 16:19 4. σε περίπου μία ώρα

b Σφενδάλη 13:50

Hörtext

▶ Κυρίες και κύριοι, προσοχή παρακαλώ! Λόγω τεχνικών προβλημάτων το τρένο με τον αριθμό 1045 για Χαλκίδα αναχωρεί με καθυστέρηση 20 λεπτών, στις δύο παρά δέκα. Ζητάμε συγνώμη για την καθυστέρηση και σας ευχόμαστε μια άνετη διαδρομή!

8a 1β, 2γ, 3α

b 1. τα 2. Τον 3. τη 4. την 5. τα 6. το

9 Stationen: Αθήνα → Επίδαυρος → Ναύπλιο → Μυκήνες → Αθήνα

b 1β, 2α, 3α, 4β, 5α, 6β

Hörtext

▶ Κυρίες και κύριοι, καλώς ορίσατε στην ημερήσια εκδρομή της Χατζή-Travels. Θα κάνουμε σήμερα το γύρο στη βορειοανατολική Πελοπόννησο και θα γνωρίσουμε την πανέμορφη, άγρια φύση και την ιστορία της. Θα ξεκινήσουμε στις εννιά η ώρα, δηλαδή σε περίπου πέντε λεπτά. Θα ταξιδέψουμε πρώτα στην Επίδαυρο. Ύστερα θα κάνουμε στάση στο Ναύπλιο και στο τέλος θα περάσουμε από τις Μυκήνες. Ο γύρος μας θα τελειώσει περίπου στις εννιά το βράδυ, εδώ στην Αθήνα. Η Χατζή-Travels σας εύχεται μια ευχάριστη και διασκεδαστική εκδρομή.

▶ Κυρίες και κύριοι, η ώρα είναι 11 και σε λίγο θα φτάσουμε στην Επίδαυρο. Θα δείτε εκεί το γνωστό, αρχαίο αμφιθέατρο. Πρέπει να το δείτε και ... να το ακούσετε! Παντού στο θέατρο ακούγεται καλά αυτό που λέει κανείς κάτω, ακόμα και στις πάνω θέσεις. ... Προσοχή, αυτή την ώρα είναι καλό να φορέσετε καπέλο. ... Δίπλα από το θέατρο έχει κι ένα μουσείο που μπορείτε να μάθετε πολλά για την αρχαία ιατρική. ... Μην ξεχνάτε ότι φωτογραφίες με φλας δεν επιτρέπονται στα μουσεία. ... Το πούλμαν θα ξεκινήσει πάλι στη μία η ώρα. Θα περιμένει στο πάρκινγκ, μπροστά στην είσοδο.

- ▶ Η επόμενη στάση του γύρου μας είναι το Ναύπλιο... Για μένα το Ναύπλιο είναι μία από τις πιο ωραίες πόλεις της Ελλάδας και σίγουρα είναι από τις πιο ρομαντικές. Εκεί μπορείτε να πάτε για φαγητό, βόλτα και ψώνια. Θα ξεκινήσουμε πάλι στις 5 το απόγευμα.
- ▶ Κυρίες και κύριοι, βλέπετε πάλι κάτι ιστορικό: τις Μυκήνες. Ανεβαίνουμε τώρα στην αρχαία πόλη. Εκεί θα δείτε το παλάτι. Προσέξτε και τη θέα, οι Μυκήνες βρίσκονται μέσα στην πανέμορφη, άγρια φύση της Πελοποννήσου.

10 1. όλη την 2. όλοι 3. όλες τις 4. όλες οι, όλα τα 5. όλο το, όλα 6. όλους τους

11a ΑΕΡΑΣ, ΕΧΕΙ ΗΛΙΟ, ΕΧΕΙ ΑΕΡΑ, ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΙΓΙΔΑ, ΚΑΝΕΙ ΖΕΣΤΗ, ΒΡΕΧΕΙ, ΕΧΕΙ ΣΥΝΝΕΦΙΑ, ΚΑΝΕΙ ΚΡΥΟ, ΧΙΟΝΙΖΕΙ

- b 1. βροχές, θερμοκρασία 2. ήλιο, συννεφιά 3. ζέστη, βαθμούς
c 1, 2

12 α) όρεξη β) Χωρίς γ) οπωσδήποτε δ) λέω ε) Συμφωνώ; Nummerierung von oben nach unten, links: 3, 1, 5 / rechts: 4, 6, 2

13a *freie Lösung*

Hörtext

- Πάνο, εσύ είσαι;
- ▶ Σούλα μου, τι κάνεις; Καλά είσαι; Στο γυμναστήριο πας;
- Όχι! Γιατί ρωτάς; Πρέπει να πάω γυμναστήριο; Είμαι τόσο χοντρή;
- ▶ Όχι, Σούλα μου. Μια χαρά είσαι! Ρώτησα απλά, γιατί φοράς αθλητικά ρούχα.
- Κατάλαβα. Εσύ πας στη δουλειά σου, στο κέντρο, έτσι;
- ▶ Όχι, δεν δουλεύω πια εκεί.
- Ωχ, σοβαρά; Γιατί;
- ▶ Βρήκα μια καλύτερη δουλειά.
- Τι λες;
- ▶ Δούλευα συχνά τη νύχτα και τα λεφτά ήταν λίγα και το κακό ήταν πως δεν είχε να κάνει με τις σπουδές μου. Γι' αυτό δεν μ' άρεσε και πολύ η παλιά μου δουλειά, κατάλαβες;
- Αα, πολύ ωραία!
- ▶ Τώρα δουλεύω ως μεταφραστής ... Τα λεφτά είναι ακόμα λίγα, αλλά δουλεύω καθημερινά εννιά με πέντε, και το πιο σημαντικό είναι ότι έχει να κάνει με τις σπουδές μου. Γι' αυτό μ' αρέσει πάρα πολύ η καινούρια μου δουλειά.
- Μπράβο! Χαίρομαι.

Μια έκφραση... γ

Lektion 10

- 1 1. λογοτεχνικής (εθνικής) 2. Γερμανούς, ορθόδοξες, παραδοσιακές 3. ελληνόφωνος 4. εθνικής, ξένης 5. ελληνόφωνος, Αυστριακός 6. βυζαντινή 7. ορθόδοξες, παραδοσιακές 8. ορθόδοξες, παραδοσιακές

2a 1δ, 2α, 3γ, 4β

b *freie Lösung*

- 3 1. Δεν ήξερε που βρίσκονται οι Σέρρες, πριν γνωρίσει τον άντρα της. 2. Πριν πάμε για μπάνιο, δεν τρώμε βαριά φαγητά. 3. Ρώτησα τα παιδιά τι θέλουν να φάνε, πριν ψωνίσω στη λαϊκή. 4. Θα γυρίσω τον κόσμο, πριν αρχίσω τις σπουδές μου.

4 *Lösungsmöglichkeiten*

1. Το θέμα είναι τα ελληνικά ως ξένη γλώσσα. 2. Θέλουν να μάθουν κάτι για την προσφορά στο εξωτερικό. Ρωτάνε για τις ιστορίες των μαθητών της ελληνικής γλώσσας. 3. Θα ταβάλουν στο περιοδικό τον επόμενο μήνα.

5a 1. πριν 2. Πριν 3. τη στιγμή που 4. πρώτα (τότε) 5. Μια φορά 6. ήδη 7. Ύστερα 8. όταν 9. Τώρα 10. τότε

b *freie Lösung*

- 6 1. επειδή / γιατί 2. Αν και, όταν 3. Επειδή 4. Όταν, επειδή / γιατί

7a 1α, 2β, 3α

b 1Α, 2Α, 3Σ, 4Σ, 5Σ

Hörtext

- ... σοβαρά; Αυτό σου είπε;
- Ναι, ...
- ▶ Γεια σας, είστε ERASMUS από την Ελλάδα... ή μήπως από την Κύπρο;
- Οχι, ναι, Έλληνες είμαστε..., εσύ;
- ▶ Εγώ από 'δω είμαι.
- Μιλάς όμως τέλεια ελληνικά! Γιατί;
- ▶ Είχα έναν Έλληνα φίλο παλιά. Τον φίλο δεν τον έχω πια, αλλά συνεχίζω βέβαια να μαθαίνω και να μιλάω τη γλώσσα.
- Κι έμαθες από τον πρώην σου να μιλάς τόσο καλά; Μπράβο του!
- ▶ Όχι βέβαια, έκανα πάντα και μαθήματα. Εδώ στο Düsseldorf έχει μεγάλη προσφορά μαθημάτων. Στο λαϊκό πανεπιστήμιο ή εδώ στο πανεπιστήμιο, έχει ακόμα και κάτι σαν φροντιστήριο που προσφέρει ιδιαίτερα

μαθήματα... Η καλύτερη πρακτική άσκηση που είχα όμως ήταν ο Έλληνας φίλος μου. Περνούσα πολύ καιρό μαζί του στην Ελλάδα, με όλη την οικογένειά του.

- Μάλιστα, μια γλώσσα τη μαθαίνεις καλύτερα στη χώρα!
- ▶ Ναι, αλλά σήμερα, με το ίντερνετ, η Ελλάδα είναι πολύ κοντά. 24 ώρες τη μέρα μπορείς να βλέπεις ελληνική τηλεόραση, ν' ακούς ελληνικό ράδιο, να επικοινωνείς εύκολα με τους Έλληνες φίλους... Δεν μου λέτε, πώς σας λένε; Εγώ είμαι η Gritt.
- Α, συγνώμη, είμαι ο Κοσμάς!
- Με λένε Νίκη, χαίρω πολύ!
- ▶ Και τι σπουδάζετε!
- Γερμανική φιλολογία, στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης.
- ▶ Αα, από τη Θεσσαλονίκη είστε... μάλλον θα πάω εκεί το Μάιο.... Θα ήθελα να κάνω ένα τεστ στο Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας.
- Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας; Τι ακριβώς είναι αυτό; Πρώτη φορά το ακούω.

- ▶ Φυσικά, γιατί είσαι Ελληνίδα και δεν χρειάζεται να κάνεις κανένα τεστ για τα ελληνικά σου. Το Κέντρο οργανώνει τις Εξετάσεις Ελληνομάθειας, δηλαδή κάτι σαν επίσημα τεστ για αυτούς που μαθαίνουν τα ελληνικά ως ξένη γλώσσα.
- Αα, είναι δηλαδή κάτι σαν το Ινστιτούτο Γκαίτε με τα Sprachdiplome;
- ▶ Μμ..., ναι, περίπου. Είναι κάτι πολύ επίσημο. Αν θέλεις δηλαδή να δουλέψεις στην Ελλάδα, είναι καλό να έχεις ένα δίπλωμα από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας.
- Πω πω, Gritt, έτσι όπως μιλάς τα ελληνικά δεν θα έχεις πρόβλημα να πάρεις το δίπλωμα...

8a 1δ, 2η, 3ζ, 4α, 5β, 6ε, 7γ

9 1α, 2γ, 3β, 4α, 5γ, 6β, 7α

10a 1. Ελπίζω (Εύχομαι) 2. σκέφτομαι 3. Φοβάμαι
4. σκέφτομαι 5. Εύχομαι (Ελπίζω)

b *freie Lösung*

Μια έκφραση... α

Alphabetische Wortliste A1–A2

- ◆ In dieser Liste finden Sie die Wörter aus dem Lektionswortschatz und den Arbeitsanweisungen der beiden Bände Πάμε! A1 und Πάμε! A2 in alphabetischer Reihenfolge. Die deutsche Übersetzung beschränkt sich auf die Bedeutung innerhalb der Lektionen. Wenn Sie weitere Wortbedeutungen nachschlagen möchten oder die Übersetzung eines deutschen Wortes suchen, empfiehlt sich ein allgemeines Wörterbuch.
- ◆ Die Ziffern bzw. Buchstaben hinter dem Eintrag geben an, wo das Wort zum ersten Mal auftritt und wo es zum ersten Mal als aktiver Wortschatz gelernt wurde: im Band Πάμε! A1 oder im vorliegenden zweiten Band (Lektion und Aufgabe).
- ◆ Bei Substantiven sind die Pluralform und in Klammern der Artikel angegeben, bei Adjektiven die Endungen für die verschiedenen Geschlechter. Bei Verben ist zusätzlich zur Präsensform aufgeführt, wie der zweite Verbstamm (im Futur bzw. in der Υποτακτική) lautet.

Verwendete Abkürzungen:

A = Arbeitsanweisung
A1 = Wortschatz aus dem
Band Πάμε! A1
Abk. = Abkürzung
Adv. = Adverb

Akk. = Akkusativ
Gen. = Genitiv
GR = Grammatikübersicht
im Kursbuch
gr. = griechisch

M = Mythologie
Nom. = Nominativ
Pl. = Plural
S = Spiel
unveränd. = unveränderlich

A

άγαμα, -(άλ)ματα (το) 6-1

Statue

αγαπάω, -ήσω A1

(gern) mögen, lieben

αγαπημένος, -η, -ο 2-7 Lieblings-

Αγαπητή (μου) / Αγαπητέ

(μου)... **A1** Liebe / Lieber ...

(Anrede in Brief / E-Mail,
informell)

αγγελία, -ες (η) 7-2 Anzeige

αγγελιοφόρος, -οι (ο) M-2 Bote

Αγγλία (η) A1 England

Αγγλίδα, -ες (η) A1 Engländerin

αγγλικά (τα) (Pl.) A1 Englisch

Άγγλος, -οι (ο) A1 Engländer

αγγούρι, -ια (το) A1 Gurke

Άγιο Φως (το) A1 Heiliges Licht

Άγιος Βασίλης (ο) A1 Heiliger

Vasilis (gr. *Weihnachtsmann*)

αγκάθι, -ια (το) 6-5 Stachel; Dorn

αγοράζω, -άσω A1 kaufen

αγόρι, -ια (το) 6-2 Junge

αγριόγατα, -ες (η) 9-4 Wildkatze

άγριος, -α, -ο 9-4 wild

αγρο- 8-4 agro-

αγροτικός, -ή, -ό 8-4 Bauern-

άγχος (το) 6-7 Stress

άδειος, -α, -ο 5-3 leer

αδερφή, -ες (η) A1 Schwester

αδέρφια (τα) (Pl.) A1 Geschwister

αδερφός, -οί (ο) A1 Bruder

αδερφούλης, -ηδες (ο) 2-5

Brüderchen

αεράκι (το) 7-7 Brise (Lüftchen)

αέρας (ο) 7-7, 8-4 Wind, Luft

αεροδρόμιο, -ια (το) A1

Flughafen

αεροπλάνο, -α (το) A1 Flugzeug

Αθήνα (η) A1 Athen

αθλητικός, -ή, -ό 8-4 sportlich

αθλητισμός (ο) 8-4 Sport

Αιγαίο (το) A1 Ägäis

αισθησιασμός (ο) M-2

Sinnlichkeit

ακαδημαϊκός, -ή, -ό 4-2

akademisch

ακίνητο, -α (το) 7-3 Immobilie

ακολουθώ, -ήσω 1-3

folgen; verfolgen

ακόμη / ακόμα 2-3 noch

ακόμη και 2-6 sogar

ακορντεόν, - (το) 10-7 Akkordeon

ακούω, -ούσω A1 hören

ακριβός, -ή, -ό A1 teuer

ακριβώς (Adv.) A1 genau

Ακρόπολη (η) A1 Akropolis

αλά A1 à la

αλάτι (το) A1 Salz

αλατισμένος, -η, -ο 8-7 gesalzen

αλεύρι (το) A1 Mehl

αλήθεια (η) A1 Wahrheit

Αληθώς ανέστη! A1 Wahrhaftig

ist er auferstanden! (*Ostergruß*)

αλλά A1, 4-5 aber, sondern

αλλάζω, -άξω 1-4

ändern, wechseln

αλλεργία, -ες σε (η) A1

Allergie gegen etwas

αλλεργικός, -ή, -ό 6-4 allergisch

άλλος, -η, -ο A1 anderer, -e, -es

αλλού 8-4 anderswo

αλμυρός, -ή, -ό M-2 salzig, Salz-

άλογο, -α (το) 8-4 Pferd

αλοιφή, -ές (η) 6-5 Salbe

αλυσίδα, -ες (η) A1 Kette

αλφάβητο (το) A1 Alphabet

Αμερική (η) A1 Amerika

αμέσως (Adv.) 6-5 sofort

αμόλυβδη (η) 9-3 Bleifrei

αμφιθέατρο, -α (το) A1

Amphitheater

αν 1-4 wenn, falls

αν και 10-3 wenn auch,

wenngleich, obwohl

ανάβω, -άψω 7-5 anschalten,

anmachen, anzünden

ανάγκη, -ες (η) 5-5

Notwendigkeit; Bedürfnis

αναγούλες (έχω ~) 6-4

mir ist übel

ανάλογα με 9-7 je nach

ανάμεσα σε 4-2 zwischen

ανάμνηση, -(ήσ)εις (η) 8-5
Erinnerung
αναπτήρας, -ες (ο) A1 Feuerzeug
Ανάσταση (η) A1 Auferstehung
Ανατολή (η) 9-1 Osten
ανατολή (η) A1
Sonnenaufgang
ανατολικός, -ή, -ό 9-1 östlich
αναχωρώ, -ήσω 1-7 abfahren
αναψυκτήριο, -α (το) A1
Imbissbude
αναψυκτικά (τα) (Pl.) A1
Erfrischungsgetränke
ανεβαίνω, ανέβω 9-2
(hin)aufsteigen
άνεμος, -οι (ο) 9-7 Wind
άνετος, -η, -ο 3-3 bequem
ανησυχώ, -ήσω 7-5
sich Sorgen machen
ανθίζω, -ίσω 6-7, M-2 blühen
άνθρωπος, -οι (ο) 8-2 Mensch
ανοίγω, -οίξω A1
aufmachen, öffnen
άνοιξη (η) A1 Frühling
ανοιχτό πανεπιστήμιο
(το) 10-1 mögliche Übersetzung
für Volkshochschule
ανταλλαγή, -ές (η) 7-2
Austausch
ανταλλάσσω, -άξω 7-3
austauschen
αντανακλώ, -άσω 7-7 reflektieren
'Αντε! A1 Ausruf mit
Aufforderungsfunktion
αντί για 5-4 anstatt
αντιβιοτικό, -ά (το) 6-4
Antibiotikum
Αντίο! A1 Auf Wiedersehen!
άντρας, -ες (ο) A1
Mann, Ehemann
αξέχαστος, -η, -ο 10-5
unvergesslich
αξιοθέατα (τα) (Pl.) 10-4
Sehenswürdigkeiten
απαγορεύεται 7-5 es ist verboten
απαντάω, -ήσω A1 5-1 antworten
απάντηση, -(ήσ)εις (η) A1 Antwort
απέναντι από 1-3 gegenüber von
απλά (Adv.) A1 einfach
απλός, -ή, -ό 3-5 einfach, schlicht
από A1 6-4 aus, von, seit
από 'δω και πέρα 8-4 von jetzt an
από πού; A1 woher? von wem?
απόγευμα, -(εύ)ματα (το) A1
Nachmittag

απόδειξη, (νόμιμη) (η) A1
Quittung, (offizielle)
αποθήκευση (η) 8-3 (im Mail-
programm) Speichern
αποθήκη, -ες (η) 3-3 Lager
αποκριές (οι) (Pl.) A1
Karneval (gr. Wort)
απολαμβάνω, απολαύσω 7-7,
8-4 genießen
απόσταση, -(άσ)εις (η) A1
Entfernung
αποστολή (η) 8-3 (im Mail-
programm) Senden
απόφαση, -(ά)σεις (η) 2-7, 4-2
Entschluss, Entscheidung
αποφασίζω, -ίσω 10-2
entscheiden
αποχαιρετισμός, -οί (ο) 4-2
Abschied; Verabschiedung
αποχωρίζομαι, -ιστώ 5-7 sich
trennen, auseinandergehen
απόψε A1 heute Abend
Απρίλιος (ο) A1 April
αργά (Adv.) 1-3 langsam
αργά (Adv.) A1 spät
αργία, -ες (η) A1 (offizieller)
Feiertag
αργότερα (Adv.) 4-4 später
αρέσει / αρέσουν (s. auch μου
αρέσει) A1 gefallen
'Αρης (ο) M-1 Ares = Mars
(Kriegsgott)
άρθρο, -α (το) 5-4 Artikel
αριθμός, -οί (ο) A1 Zahl
αριστερά A1 links
αριστερός, -ή, -ό 6-1
linker, -e, -es
αρκετός, -ή, -ό 8-2
genug, ausreichend
αρνί, -ιά (το) A1 Lamm
άρρωστος, -η, -ο 6-4 krank
αρτύσιμος, -η, -ο A1
fastenbrechend
αρχαιολογικός, -ή, -ό A1
archäologisch
αρχαίος, -α, -ο 9-1 antik, alt
αρχαιότητα (η) 9-4 Antike
αρχείο, -α (το) 8-3 Datei
αρχή (η) A1 Beginn, Start
αρχίζω, -ίσω A1 beginnen
αρχική σελίδα, -ες (η) 10-5
Startseite (Internet)
αρχικός, -ή, -ό A1
anfänglich, ursprünglich
αρχιτεκτονική (η) 1-7, 7-7
Architektur

άρωμα, (-ρώ)ματα (το) 6-7
Aroma
ας 7-7 Lass/t uns ...
(Partikel bei Aufforderungen)
ασανσέρ, - (το) 7-3 Aufzug, Lift
άσθμα (το) 6-7 Asthma
άσκηση, -(κήσ)εις (η) A1, 4-3
Aufgabe, Übung
ασπίδα, -ες (η) M-2 Schild
ασπιρίνη, -ες (η) 3-2 Aspirin
άσπρος, -η, -ο A1, 3-7 weiß
αστέρι, -ια (το) A1 Stern
άστρα (τα) (Pl.) 8-1 Sterne
αστραπή, -ές (η) M-2 Blitz
αστυνομία (η) 1-5 Polizei
ασφάλεια, -ες (η) 8-3, 9-3
Sicherheit, Versicherung
άσχημος, -η, -ο M-2 hässlich
άτομο, -α (το) A1 Person
Αττική (η) A1 Attika
αυγό, -ά (το) A1 Ei
Αύγουστος (ο) A1 August
αϋπνία, -ες (η) 6-7 Schlaflosigkeit
αύριο A1 morgen
Αυστρία (η) A1 Österreich
Αυστριακή, -ές (η) A1
Österreicherin
αυστριακός, -ή, -ό A1
österreichisch
Αυστριακός, -οί (ο) A1
Österreicher
αυτί, -ιά (το) 6-1 Ohr
αυτοκίνητο, -α (το) A1 Auto
αυτόματο 9-3 (Auto) Automatik
αυτόματο, -α (το) 1-4 Automat
αυτόματος, -η, -ο 9-3
automatisch
αυτός ο, αυτή η, αυτό το 3-4
dieser, -e, -es
αφήνω, -ήσω 4-4 (hinter)lassen
αχινός, -οί (ο) 6-4 Seeigel

B
βάζω, βάλω A1, 6-5 (hinein)legen/
(hinein)tun / (hinein)setzen;
(Creme) auftragen
βαθμός, -οί Κελσίου (ο) 9-5
Grad Celsius
βαθύς, -ιά, -ύ 9-2 tief
βαλίτσα, -ες (η) 5-5 Koffer
βάλσαμο (το) 6-7 Balsam
βανίλια (η) A1 Vanille
βάρκα, -ες (η) 1-7, 6-3 Boot
βαρκάδα (η) 1-7 Bootstour

βαρύς, -ία, -ύ 9-2
schwer, (*Winter*) hart

βασιλιάς, -άδες (ο) M-1 König

βασιλικός, -οί (ο) 5-7 Basilikum

Βασιλόπιτα, -ες (η) A1
Neujahrskuchen

βάφτιση, -(ήσ)εις (η) 5-1 Taufe

βγαίνω, βγω 1-4, 10-5
aussteigen; ausgehen; herauskommen, veröffentlicht werden

βδομάδα (η) 9-2
Kurzform von εβδομάδα

Βέβαια! A1 Natürlich! Sicher!

βενζινάδικο, -α (το) 3-1
Tankstelle

βενζίνη (η) 9-3 Benzin

βεράντα, -ες (η) 7-3 Veranda

Βερολίνο (το) A1 Berlin

βήχας (ο) 6-7 Husten

βία (η) M-2 Gewalt

βιβλίο, -ία (το) A1 Buch

βιβλιοπωλείο, -α (το) A1
Buchladen

βιβλιόφιλος, -οι (ο) A1
Bücherfreund

Βιέννη (η) A1 Wien

βίλα, -ες (η) 3-4 Villa

βιογραφία, -ες (η) S2 Biografie

βιογραφικό, -ά (το) 4-3
Lebenslauf

βιολί, -ιά (το) 8-2 Violine, Geige

βιολογικός, -ή, -ό 8-4 biologisch

βλέπω, δω A1 sehen

βοηθάω, -ήσω A1, 3-3 helfen

βοήθεια, -ες (η) 3-3 Hilfe

βόλτα, -ες (η) A1 Spaziergang

βορειοανατολικός, -ή, -ό 9-7
nordöstlich

βόρειος, -α, -ο A1 Nord-, nördlich

Βορράς (ο) 9-1 Norden

βότανο, -α (το) 6-7 (Heil-)Kraut

βουλγαρικά (τα) (Pl.) A1
Bulgarisch

βουνό, -ά (το) A1 Berg

βούτυρο (το) A1 Butter

βραδάκι, -ια (το) A1 früher Abend

βραδιά, -ές (η) 10-1 Abend,
Abendveranstaltung

βραδινό (το) 2-6 Abendessen

βράδυ, -ια (το) A1 Abend

βράζω, -άσω 2-1 kochen

βράχος, τα βράχια (ο) 6-3 Felsen

βρε (+ Name)! 3-6 *informelle*
Anrede unter Freunden

βρέχει, 9-2 es regnet

βρίσκομαι, βρεθώ 7-2
sich befinden

βρίσκω, βρω 3-2 finden

βροχή, -ές (η) 9-5 Regen

βρύση, -ες (η) 7-4 Wasserhahn

βυζαντινός, -ή, -ό 10-1
byzantinisch

Βυζάντιο (το) 9-4 Byzanz

βυσσινάδα, -ες (η) 5-5
Sauerkirschaft

Γ

γάλα, -ατα (το) A1 Milch

γαλακτομπούρεκο, -α (το) 3-2
Süßspeise mit Blätterteig und
Grießcreme

Γαλλία (η) A1 Frankreich

Γαλλίδα, -ες (η) A1 Französin

γαλλικά (τα) (Pl.) A1 Französisch

Γάλλος, -οι (ο) A1 Franzose

γάμος, -οι (ο) 5-1 Hochzeit

γαμπρός, -οί (ο) 5-2 Bräutigam

γάτα, -ες (η) 9-4 Katze

γαύρος, -οι (ο) 2-1 Sardelle

Γεια μας! (στην υγεία
μας!) 2-3 Prost! (Auf unser
Wohl!) (*zu mehreren Personen*)

Γεια στα χέρια σου! 5-6 Deine
Hände mögen gesund bleiben!
(*Segensspruch für die Köchin /*
den Koch)

Γεια χαρά! A1 Mach's gut! /
Macht's gut!

Γεια! A1 Hallo! Tschüss! (*per du*) /
Guten Tag! Auf Wiedersehen!
(*per Sie oder Pl.*)

γείτονας, -ες (ο) 7-2 Nachbar

γειτονιά, -ές (η) 8-7
Nachbarschaft, Viertel

γειτόνισσα, -ες (η) 7-5 Nachbarin

γελάω, -άσω 8-4 lachen

γεμάτος, -η, -ο A1, 8-7
voll, gefüllt

γεμίζω, -ίσω 9-3 füllen

γεμιστά (τα) (Pl.) 2-1 *gefüllte*
Paprika, Tomaten o.ä.

γενεαλογικό δέντρο, -α
(το) M-2 Stammbaum

γενέθλια (τα) (Pl.) A1 Geburtstag

Γενεύη (η) A1 Genf

γεννήθηκα 4-0 ich bin geboren

γέννηση (η) A1 Geburt

Γερμανία (η) A1 Deutschland

Γερμανίδα, -ες (η) A1 Deutsche

γερμανικά (τα) (Pl.) A1 Deutsch

Γερμανός, -οί (ο) A1 Deutscher

γέυμα, -ματα (το) A1
Mahlzeit, Mittagessen

γέφυρα, -ες (η) 9-1 Brücke

γεωγραφία (η) A1 Geografie

γεωργία (η) M-2 Landwirtschaft

γη (η) 5-7 Erde

γήπεδο, -α (το) 8-4
Gelände, Sportplatz

γι' αυτό 8-2 deshalb, darum

για A1 für, (*Verkehrsmittel*) nach

για (mit Imperativ) 5-5
mal (*Modalpartikel*)

για να 8-3 um ... zu, damit

γιαγιά, -άδες (η) A1 Oma

γιαούρτι, -ια (το) A1 Joghurt

γιατί A1 weil

γιατί; A1 warum?

γιατρός, -οί (ο / η) A1 Arzt / Ärztin

γίλεκο, -α (το) 3-8 Weste

γίνεται, γίνει 2-2 es geht, passiert

γιόγκα (η) A1 Yoga

γιορτάζω, -άσω A1
(Namenstag) feiern

γιορτή, -ές (η) A1
Namenstag, Feier, Fest

γιος, -οι (ο) A1 Sohn

γκαράζ, - (το) 7-3 Garage

γκαρσονιέρα, -ες (η) 7-1
Ein-Zimmer-Appartement

γκρινιάζω, -άξω M-2 nörgeln

γκρουπ, - (το) 9-2 Gruppe

γλάστρα, -ες (η) 7-4 Blumentopf

γλεντάω, -ήσω 5-6 feiern

γλυκάνισο (το) 6-7 Anis

γλυκό, -ά (το) A1, 2-6
Süßspeise, Dessert, Kuchen

γλυκός, -ιά, -ό A1 süß

γλώσσα, -ες (η) A1 Sprache

γνώμη, -ες (η) 8-5 Meinung

γνωρίζω, -ίσω A1 2-4
kennen, kennenlernen

γνώση, -εις 4-3 Kenntnis

γνωστοί (οι) (Pl.) 5-1 die
Bekanntnen

γνωστός, -ή, -ό 5-1 bekannt

γονείς (οι) (Pl.) A1 Eltern

γούνα, -ες (η) 3-4
Pelzmantel, Pelz

γραβάτα, -ες (η) 3-7 Krawatte

γράμμα, -ματα (το) 5-1, 6-3
Brief, Buchstabe

γραμμάριο, -α (γρ.) (το) A1
Gramm (g)

γραμματική (η) A1 Grammatik

γραμματόσημο, -α (το) 3-2
Briefmarke

γραμμή, -ές (η) **A1** 1-4
 Linie, Strich, Spur
 γραπτός, -ή, -ό **A1** schriftlich
 γραφείο, -α (το) **A1**, 7-4
 Büro; Schreibtisch
 γράφω, -άψω **A1** schreiben
 γρήγορος, -η, -ο **5-1** schnell
 γρίπη (η) **6-7** Grippe
 γυμναστήριο, -α (το) **A1**
 Fitness-Studio
 γυμναστική (η) **A1** Gymnastik
 γυναίκα, -ες (η) **A1** (Ehe)Frau
 γυναίκες, -άδες (ο) **M-2**
 Schürzenjäger
 γυναικείος, -α, -ο **3-8**
 Frauen-, weiblich
 γυρίζω, -ίσω **A1**, 7-7 zurückfahren,
 zurückkommen; herumfahren,
 sich herumtreiben; drehen
 γύρος, -οι (ο) **A1**
 Gyros, Kreis, Runde
 γύρω από **1-3** rund um
 γωνία, -ες (η) **7-4** Ecke

Δ

δανικά (τα) (Pl.) **A1** Dänisch
 δασκάλα, -ες (η) **9-2** Lehrerin
 δάσκαλος, -οι (ο) **M-2** Lehrer
 δάσος, -η (το) **1-7** Wald
 δαχτυλίδι, -ια (το) **5-2** Ring
 δάχτυλο, -α (το) **8-7** Finger
 δείχνω, -είξω **5-4** zeigen
 δέκατος, -η, -ο **7-3** zehnter, -e, -es
 Δεκέμβριος (ο) **A1** Dezember
 δελτίο καιρού (το) **9-7**
 Wetterbericht
 δελφίни, -ια (το) **9-3**
 Delfin; Flying Dolphin
 δεν **A1** nicht, kein/e
 δεν... πια **A1** nicht mehr
 δέντρο, -α (το) **A1**, 8-4 Baum
 δεντρολίβανο (το) **6-7** Rosmarin
 δεξιά **A1** rechts
 δεξιός, -ιά, -ί **5-1** rechter, -e, -es
 δέρμα, -ματα (το) **6-7** Haut
 δερμάτινα (τα) (Pl.) **3-4**
 Lederwaren
 δερμάτινος, -η, -ο **3-3**
 ledern; aus Leder
 Δευτέρα (η) **A1** Montag
 δεύτερος, -η, -ο **7-3**
 zweiter, -e, -es
 δηλαδή **A1** das heißt, also
 διαβάζω, -άσω **A1**, 8-5
 lesen, lernen

διαβατήριο, -α (το) **4-5** Pass
 διαδίκτυο (το) **7-2** Internet
 διαδρομή, -ές (η) **9-3**
 Strecke, Fahrt
 διάδρομος, -οι (ο) **7-6**
 Korridor, Flur
 διαίτα (η) **A1** Diät
 διακοπές (οι) (Pl.) **A1** Ferien
 διάλεξη, -(λέξ)εις (η) **4-2** Vortrag
 διάλογος, -οι (ο) **A1** Dialog
 διαμέρισμα, -(ίς)ματα
 (το) **7-1** Wohnung
 διαμόρφωση σελίδας (η) **8-3** (im
 Mailprogramm) Seite einrichten
 διάρροια (η) **6-4** Durchfall
 διασκεδάζω, -άσω **A1**
 sich amüsieren, Spaß haben
 διασκέδαση (η) **A1**
 Unterhaltung, Spaß
 διαφορά, -ές (η) **7-7**, **9-3**
 Unterschied
 διαφορετικός, -ή, -ό **8-4**
 anders(artig), unterschiedlich
 διάφοροι, -ες, -α (Pl.) **3-3**
 verschiedene
 διαφωνώ, -ήσω **9-6** nicht zustimmen,
 anderer Meinung sein
 διαχειριστής, -ές (ο) **7-6**
 Hausverwalter
 διδακτική (η) **A1** Didaktik
 διεύθυνση, -(ύνσι)εις
 (η) **A1** Adresse
 δίκ(α)ιο (το) **A1** Recht
 δικηγόρος, -οι (ο / η) **A1**
 Anwalt / Anwältin
 δίκλινο (δωμάτιο) (το) **A1**
 Doppelzimmer
 δικός, -ή, -ό (μου) (ο, η,
 το) **7-1** meiner, meine, meines
 δίλημμα, -(λήμ)ματα
 (το) **1-5** Dilemma
 δίνω, δώσω **A1**, 7-2 geben
 διόδια (τα) (Pl.) **9-3**
 Mautstelle, Maut
 διοργανώνω, -ώσω **10-5**
 organisieren
 δίπλα από / σε **A1**, 1-3 neben
 δίπλα, -ες (η) **3-8**
 Falte (bei Kleidung)
 διπλός, -ή, -ό **8-3** doppelt
 δίπλωμα, -(πλώ)ματα
 (αυτοκινήτου) (το) **4-3**
 Führerschein
 δοκιμάζω, -άσω **3-3**
 (an)probieren; versuchen
 δόντι, -ια (το) **6-4** Zahn

δουλειά, -ές (η) **A1** Arbeit
 δουλεύω, -έψω **A1**
 arbeiten, funktionieren
 Δούρειος Ίππος (ο) **M-1**
 Trojanisches Pferd
 δρομολόγιο, -α (το) **9-3** Fahrplan
 δρόμος, -οι (ο) **A1** Straße
 δροσερός, -ή, -ό **7-7**
 frisch, (angenehm) kühl
 δωάρι (2άρι) (το) **7-3** Zwei-
 Zimmer-Wohnung
 δύναμη, -(άμ)εις (η) **M-1** Kraft
 δυνατός, -ή, -ό **M-1** stark
 Δύση (η) **A1**, **9-1** Westen
 δύση (η) **9-1** Sonnenuntergang
 δύσκολος, -η, -ο **7-2** schwierig
 δυστυχώς **A1** leider
 δυτικός, -ή, -ό **9-1** westlich
 δωμάτιο, -α (το) **A1** Zimmer
 δωρεάν **10-6** umsonst, gratis
 δώρο, -α (το) **A1** Geschenk

Ε

εβδομάδα, -ες (η) **A1** Woche
 έβδομος, -η, -ο **7-3** siebter, -e, -es
 εγκαίνια (τα) (Pl.) **5-1**
 Einweihungsfeier
 έγκυος (unveränd.) **6-4** schwanger
 εδώ **A1** hier
 εδώ και **6-4** seit
 έθιμο, -α (το) **5-7**, **8-4**
 Sitte, Brauch
 εθνικός, -ή, -ό **2-7**, **10-1** national
 είδη (τα) (Pl.) **3-1**
 Sachen, Waren, Geräte
 ειδήσεις (οι) (Pl.) **8-3** Nachrichten
 είδος, -η (το) **A1** Art, Artikel
 εικόνα, -ες (η) **A1**, **6-3**
 Ikone, Bild
 είμαι, είμαι **A1** sein
 εισιτήριο, -α (το) **1-1**
 Fahrkarte, Eintrittskarte
 είσοδος, -οι (η) **1-5**
 Eintritt; Eingang
 εκατομμύριο, -α (το) **7-3** Million
 εκδήλωση, -(ώσι)εις (η) **10-6**
 Veranstaltung, Kundgebung
 εκδρομή, -ές (η) **9-4** Ausflug
 εκεί **A1** dort
 έκθεση, -(έσι)εις (η) **8-2**
 Ausstellung
 εκκλησία, -ες (η) **A1** Kirche
 εκπομπή, -ές (η) **5-6** Sendung
 έκπτωση, -(ώσι)εις (η) **3-4**
 Sonderangebot; (im Pl.) Schluss-
 verkauf

εκτίμηση (η) 7-6

Achtung, Wertschätzung

εκτός από 6-7 außer

έκτος, -η, -ο 7-3 sechster, -e, -es

εκτυπώνω, -ώσω 8-3 drucken

εκτύπωση (η) 8-3

(im Mailprogramm) Drucken

έκφραση, -(άσ)εις (η) A1

Ausdruck

ελαιόλαδο, -α (το) 6-7 Olivenöl

ελαφρύς, -ιά, -ύ GR-5.1.3

leicht (Gewicht)

Ελβετία (η) A1 Schweiz**Ελβετίδα, -ες (η) A1** Schweizerin**Ελβετός, -οί (ο) A1** Schweizer

ελευθερία, -ες (η) 8-2 Freiheit

ελεύθερος χρόνος (ο) 8-1

Freizeit

ελεύθερος, -η, -ο A1 frei

ελιά, -ές (η) A1 Olive

Ελλάδα (η) A1 Griechenland**Έλληνας, -ες (ο) A1** Grieche**Ελληνίδα, -ες (η) A1** Griechin**ελληνικά (τα) (Pl.) A1** Griechisch**ελληνικός, -ή, -ό A1** griechisch**ελληνογερμανικός, -ή, -ό 3-2**

griechisch-deutsch

ελληνόφωνος, -η, -ο A1

griechischsprachig

ελπίζω, -ίσω 10-4 hoffen

εμπειρία, -ες (η) 4-3 Erfahrung

ένατος, -η, -ο 7-3

neunter, -e, -es

ενδιαφέρει, ενδιαφέρει 7-3

er / sie / es interessiert

ενδιαφέρομαι, -θώ για 4-3

sich interessieren für

ενέργεια, -ες (η) 8-2 Energie**ενημερώνομαι, -ωθώ**

για 9-7 sich informieren über

ενημερώνω, -ώσω 7-6

informieren

ενικός (στον ενικό) (ο) 7-5

Einzahl (per du)

ενοικιάζεται 7-0 zu vermieten

(wörtl. wird vermietet)

ενοικίαση, -(άσ)εις (η) 9-3

Vermietung

ενοίκιο, -α (το) 7-1 Miete**Εντάξει! A1**

Okay! Prima! Einverstanden!

έντονος, -η, -ο 6-4 stark, intensiv**έντυπο, -α (το) 7-3** Formular**ενώ 9-3** während (Konjunktion)**εξάλλου 7-6** außerdem**εξήγηση, -(γήσ)εις (η) A1**

Erläuterung, Erklärung

έξοδος, -οι (η) M-3 Ausgang**εξοχικό, -ά (σπίτι, -ια)**

(το) 7-1 Landhaus

έξτρα (unveränd.) 7-3 extra**έξυπνος, -η, -ο 10-7** schlau,

gescheit

έξω A1, 2-4

draußen, auswärts, außerhalb

εξώπορτα, -ες (η) 7-5

Eingangstür

εξωτερικό (το) 8-5 Ausland**επάγγελμα, -(έλ)ματα (το) 8-2**

Beruf

επαναλαμβάνω,**επαναλάβω A1** wiederholen**επάνω 7-5** oben**επειδή 10-3** weil**επιθυμητός, -ή, -ό 4-3** erwünscht**επικίνδυνος, -η, -ο 6-4** gefährlich**επικοινωνία (η) 10-5**

Kommunikation

επικοινωνώ, -ήσω 7-3

kommunizieren

επιλέγω, -έξω A auswählen**επιλογή, -ές**

(η) 2-7 Auswahl(möglichkeiten)

επίπεδο, -α (το) A1 Stufe, Niveau**επιπλωμένος, -η, -ο 7-2** möbliert**επίσημος, -η, -ο A1, 5-1** offiziell**επίσης A1** gleichfalls, ebenso**επισκέπτης, -ες (ο) 10-5**

Gast, Besucher

επίσκεψη, -(έψ)εις

(η) 9-4 Besuch, Besichtigung

επιστήμη, -ες (η) M-2

Wissenschaft

επιστρέφω, -έψω 9-3

zurückfahren, zurückkehren

επιστροφή, -ές (η) 9-3

Rückfahrt, Rückkehr

επισύναψη (η) 8-3 (im Mail-

programm) Anhängen

Επιτάφιος (ο) A1

Karfreitagsprozession

επιτρέπεται 7-6 es ist erlaubt**επόμενος, -η, -ο A1** nächster**εποχή, -ές (η) M-2**

Jahreszeit, Epoche

επώνυμο, -α (το) A1 Nachname**έργο, -α (το) 10-6** Film, Werk**εργάτης, -ες (ο) 4-2** Arbeiter**Ερμής (ο) A1** Hermes**έρχομαι, έρθω A1** kommen**ερώτηση, -(ήσ)εις (η) A1** Frage**ερωτικός, -ή, -ό M-2**

erotisch, Liebes-

εσθονικά (τα) (Pl.) A1 Estnisch**εστιατόριο, -α (το) A1** Restaurant**εσώρουχο, -α (το) 3-5**

Unterwäsche

έτοιμος, -η, -ο 2-2 bereit, fertig**έτσι A1** so**έτσι κι έτσι A1** so lala**Ευαγγελισμός (ο) A1** Mariä

Verkündigung

Ευζωνος, -οι (ο) 3-8 griechische

Leibgarde vor dem Parlament

ευθεία 1-3 geradeaus**εύκολος, -η, -ο 1-4** leicht, einfach**ευρώ, - (το) A1** Euro**Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ)**

(η) A1 Europäische Union (EU)

Ευρώπη (η) A1 Europa**ευτυχισμένος, -η, -ο A1**

glücklich, fröhlich

ευχαριστώ, -ήσω 4-2 danken**ευχαρίστως (Adv.) 5-1** gerne**ευχή, -ές (η) 5-4** (Glück)Wunsch**εύχομαι, -ηθώ 4-2** wünschen**εφημερίδα, -ες (η) A1** Zeitung**έχει A1** es gibt**έχω, έχω A1** haben**Z****ζαλίζομαι, -ιστώ 6-4**

mir ist schwindelig

ζαμπόν, - (το) A1 Schinken**ζάρι, -ια (το) A1** Würfel**ζάχαρη (η) A1** Zucker**ζαχαροπλαστείο, -α**

(το) 3-1 Konditorei

ζέστη (η) 7-7, 9-5 Hitze**ζέστη (κάνει ~) 7-7, 9-5**

es ist heiß

ζεστός, -ή, -ό 2-1 warm**ζευγάρι, -ια (το) A1** Paar**ζηλεύω, -έψω M-2**

eifersüchtig sein

ζητάω, -ήσω 8-4 suchen (nach),

erwarten, bitten (um), verlangen

ζητείται 4-3 gesucht (Wendung

im Anzeigenteil; wörtl.: es wird

gesucht)

Ζυρίχη (η) A1 Zürich**ζω, ζήσω A1, 8-5** leben**ζωγραφίζω, -ίσω 8-2** zeichnen**ζωγράφος, -οι (ο) 8-2**

Maler, Zeichner

ζωή, -ές (η) 4-2 Leben

ζωντανός, -ή, -ό **1-5** lebendig, live
ζώο, -α (το) **8-5** Tier
ζωολογία (η) **A1** Zoologie

H

ή **A1** oder
ή... ή **6-4** entweder ... oder
ήδη **6-7, 9-4** schon, bereits
ηθοποιός, -οί (ο / η) **10-1**
Schauspieler/in
ηλεκτρικός (ο) **1-3**
elektrische Bahn von Athen
ηλεκτρικός, -ή, -ό **3-1** elektrisch
ηλεκτρονικός, -οί υπολογιστής,
-ές (Η/Υ) (ο) **4-3** Computer
(PC)
ηλιακός, -ή, -ό **8-2** solar, Sonnen-
ηλίαση (η) **6-4** Sonnenstich
ηλικία, -ες (η) **A1** Alter
ήλιο (το) **M-1** Helium
ηλιοθεραπεία (η) **1-7** Sonnenbad
ήλιος (ο) **7-7, 9-5** Sonne
ημερήσιος, -α, -ο **9-4** Tages-
ημερομηνία (ημερ.)
(η) **A1** Datum (dat.)
ήρωας, -ες (ο) **M-3** Held
ησυχία (η) **A1** Ruhe
ήσυχος, -η, -ο **7-3** ruhig
ηφαίστειο, -α (το) **M-2** Vulkan

Θ

θάλασσα, -ες (η) **A1** Meer
θαλάσσια σπορ
(τα) **A1** Wassersport(arten)
θαλασσινά (τα) (Pl.) **2-1**
Meeresfrüchte
θαλασσοθεραπεία (η) **A1**
Thalassotherapie
θέα (η) **7-1** Aus(Sicht)
θεά, -ές (η) **3-4** Göttin
θέατρο, -α (το) **A1** Theater
θεία, -ες (η) **A1** Tante
θείος, -οι (ο) **5-3** Onkel
θέλω **A1** wollen,
mögen (ich möchte)
θέμα, -ματα (το) **A1** Thema
Θεός (ο) **3-4** Gott
θεός, -οί (ο) **3-4** Gott, Götter
θεραπεία, -ες (η) **A1** Therapie
θεραπεύω, -εύσω **6-7** heilen
θερινό σινεμά (το) **1-2**
Freilichtkino
θέρμανση (η) **7-7** Heizung
θερμοκρασία, -ες (η) **6-4**
Temperatur

θερμοσίφωνας, -ες (ο) **7-5**
Boiler, Heißwasserspeicher
θέση, -εις (η) **A1** (Sitz-)Platz
Θεσσαλονίκη (η) **A1** Thessaloniki
θρησκευτικός, -ή, -ό **9-2**
Religions-, auf die Religion
bezogen
θυμάμαι, -ηθώ **4-4**
sich erinnern an
θυμάρι (το) **6-7** Thymian
θυμίζω, -ίσω **3-8, 8-7** erinnern

I

ιαματικός, -ή, -ό **9-4** Heil-
Ιανουάριος (ο) **A1** Januar
ιατρική (η) **6-6**
Medizin (Fach, Disziplin)
ιδανικός, -ή, -ό **6-7, 7-3** ideal,
geeignet
ιδέα, -ες (η) **A1** Idee
ιδιαιτέρο (μάθημα) (το) **A1**
Privat(unterricht)
ίδιο (το) **A1** das gleiche
ιδιοκτήτρια, -ες (η) **8-4**
Besitzerin
ίδιος, -α, -ο (ο, η, το) **4-5, 5-1**
der, die, das gleiche
ιερός, -ή, -ό **5-1** heilig
Ιεροσόλυμα (τα) (Pl.) **A1**
Jerusalem
Ιησούς Χριστός (ο) **A1** Jesus
Christus
ιμάμ μπαϊλντί (το) **2-1** *Ofen-
gericht mit Auberginen und
Kartoffeln*
ίντερνετ (το) **A1** Internet
Ιούλιος (ο) **A1** Juli
Ιούνιος (ο) **A1** Juni
ιππασία (η) **8-4** Reiten
ιρλανδικά (τα) (Pl.) **A1** Irisch
Ισπανία (η) **A1** Spanien
Ισπανίδα, -ες (η) **A1** Spanierin
ισπανικά (τα) (Pl.) **A1** Spanisch
Ισπανός, -οί (ο) **A1** Spanier
ιστορία, -ες (η) **A1** Geschichte
ιστορικός, -ή, -ό **9-4** historisch
ιστοσελίδα, -ες (η) **7-2** Webseite,
Homepage
ίσως **3-2** vielleicht
(in Aussagesätzen)
Ιταλία (η) **A1** Italien
Ιταλίδα, -ες (η) **A1** Italienerin
ιταλικά (τα) (Pl.) **A1** Italienisch
Ιταλός, -οί (ο) **A1** Italiener

K

καζάνι, -ια (το) **9-7** Topf, Kessel
καημένος, -η, -ο **6-4**
arm, bedauernswert
καημός, -οί (ο) **10-7**
(Herz)Schmerz
Καθαρά Δευτέρα (η) **A1**
Rosenmontag
καθαρίζω, -ίσω **7-7, 8-7**
sauber machen, putzen
καθαρός, -ή, -ό **8-4** sauber, frisch
κάθε (unveränd.) **A1**
jeder / jede / jedes
καθηγητής, -ές (ο) **A1** Lehrer
καθηγήτρια, -ες (η) **A1** Lehrerin
καθημερινά **1-7, 10-4** täglich
καθημερινός, -ή, -ό **8-2** alltäglich
καθολικός, -ή, -ό **A1** katholisch
καθόλου **A1** überhaupt nicht
κάθομαι, καθίσω **A1** sitzen
και **A1** und, auch
και οι / τα δύο (mit Verb im
Pl.) **1-2, 3-2** beide / beides
Και στα δικά σου! **5-6**
*Auch dir! (Glückwunsch für
Ledige auf einer Hochzeit)*
Και του χρόνου! **A1**
*Glückwunsch für Ereignisse,
die jährlich stattfinden*
και... και **A1** sowohl ... als auch
καινούριος, -α, -ο **A1** neu
καιρός, -οί (ο) **8-3** Wetter, Zeit
κακός, -ή, -ό **A1** schlecht
καλά (Adv.) **A1** gut
καλά (τα) (Pl.) **8-4** das Gute
Καλά Χριστούγεννα! **A1**
Frohe Weihnachten!
καλαμαράκια (τα) (Pl.) **A1,**
2-1 Kalamares
κάλαντα (τα) (Pl.) **A1**
Weihnachtslieder
καλεσμένος, -οι (ο) **5-2** Gast
Καλή Ανάσταση! **A1** Frohe Auf-
erstehung! (Ostergruß)
Καλή όρεξη! **A1** Guten Appetit!
Καλή χρονιά! **A1** Gutes neues
Jahr!
Καλημέρα (σας)! **A1**
Guten Morgen (euch / Ihnen!)
Καληνύχτα (σας)! **A1**
Gute Nacht (euch / Ihnen!)
Καλησπέρα! **A1** Guten Abend!
καλλιγραφία (η) **A1** Kalligrafie
καλλιτέχνης, -ες (ο) **6-1** Künstler

Καλό (σας) βράδυ! **A1** Einen schönen Abend (euch / Ihnen!)
Καλό μήνα! **A1** (Wunsch zu Monatsbeginn
Καλό Πάσχα! **A1** Frohe Ostern!
Καλό ταξίδι! **A1** Gute Reise!
καλοκαίρι, -ια (το) **A1** Sommer
καλοκαιρινός, -ή, -ό **4-3**
 Sommer-; sommerlich
καλοριφέρ, - (το) **7-5** Heizung
καλός, -ή, -ό **A1** gut
κάλτσα, -ες (η) **3-7**
 Strumpf, Socke
καλύτερος, -η, -ο **A1, 3-6** besser
Καλώς ήρθατε! / Καλώς ορίσατε!
4-2 Herzlich Willkommen!
(zu mehreren Personen)
Καλώς ήρθες! / Καλώς όρισε! **5-5** Herzlich Willkommen!
(zu einer Person)
Καλώς σας βρήκα! / Καλώς σας βρήκαμε! **5-5** Antwort auf „Herzlich Willkommen“
καλωσόρισμα, -(ί)σματα (το) **4-2** Begrüßung, Willkommensworte
καμαρώνω, -ώσω **5-7**
 bewundern
κάμπινγκ, - (το) **9-2**
 Camping, Campingplatz
καναπέδες, -έδες (ο) **7-4** Sofa
κανείς (Akk. κανέναν) **7-2**
(irgend)jemand (in Fragen), niemand (in verneinten Aussagen)
κανέλα (η) **A1** Zimt
κανένας, καμία, κανένα **A1, 7-2**
(irgend)ein (in Fragen), kein (in verneinten Aussagen)
καντήλι, -ια (το) **A1**
 Öllampe im Schrein
κάνω, κάνω **A1** machen
καπέλο, -α (το) **3-7** Hut
καπνίζω, -ίσω **2-5** rauchen
κάπνισμα (το) **7-5** Rauchen
κάποιος, -α, -ο **7-2**
(irgend)jemand; irgendein/e (in bejahten Aussagen)
κάπου **A1** irgendwo
κάπου κάπου **8-1**
 ab und zu, manchmal
καράβι, -ια (το) **A1** Boot, Schiff
καραμέλα, -ες **3-2** Bonbon
καράφα, -ες (η) **2-2** Karaffe
κάρβουνο, -α (το) **2-1** Kohle
καρέκλα, -ες (η) **7-4** Stuhl

καρναβάλι (το) **A1**
 Karneval
καρό (unveränd.) **3-7** kariert
καρότο, -α (το) **A1** Karotte
καροτσάκι, -ια (το) **A1**
 Einkaufswagen
καρπούζι, -ια (το) **A1**
 Wassermelone
κάρτα, -ες (η) **A1** (Visiten)Karte
κάρτα, -ες μνήμης (η) **3-2**
 Speicherkarte
κασέρι, -ια (το) **A1** gr. Hartkäse
κατά (τα) *(Pl.)* **7-7** Nachteile
καταγωγή, -ές (η) **4-5**
 Abstammung, Herkunft
καταιγίδα, -ες (η) **9-5** Gewitter
καταλαβαίνω, καταλάβω **A1**
 verstehen
κατάλογος, -οι (ο) **2-3** Speisekarte; Katalog
κατανόηση (η) **A1** Verstehen
καταστροφή, -ές (η) **A1**
 Katastrophe
κατηγορία, -ες (η) **A1** Kategorie
κάτι **1-4** etwas
κατοικημένος, -η, -ο **9-7** bewohnt
κατσαρόλα, -ες (η) **2-1** Topf
κατσίκια, -ες (η) **8-5** Ziege
κάτω **5-5** runter, unten
κάτω από **7-4** unter
κάτω κόσμος (ο) **M-2** Unterwelt
καύσωνας (ο) **9-7** Hitze, Hitzewelle
καφέ (unveränd.) **3-3** braun
καφέ, - (το) **A1** Café
καφενείο, -α (το) **A1**
 gr. (Männer-)Café
καφές, -έδες (ο) **A1** Kaffee
καφετέρια, -ες (η) **A1** Café
κείμενο, -α (το) **3-8, 8-2** Text
κέντρο, -α (το) **A1** Zentrum
κερδίζω, -ίσω **M-2**
 (für sich) gewinnen
κερί, -ιά (το) **A1, M-3**
 Wachs, Kerze
Κέρκυρα (η) **3-2** Korfu
κέρμα, -ματα (το) **M-1** Münze
κερνάω, -άσω **2-4**
 (eine Runde) ausgeben
κεφάλι, -ια (το) **6-1** Kopf
κεφτές, -έδες (ο) **2-1** Frikadelle
κήπος, -οι (ο) **7-1** Garten
κι (vor Vokalen) **A1** und, auch
κιθάρα, -ες (η) **6-4** Gitarre
κιλό, -ά (το) **A1** Kilo
κιμάς (ο) **A1** Hackfleisch
κινέζικα (τα) *(Pl.)* **A1** Chinesisch

κινέζικος, -η, -ο **2-7, 6-6**
 chinesisch
κινηματογράφος, -οι (ο) **10-1**
 Kino, Film
κίνηση, -(ή)εις (η) **8-4**
 Bewegung
κινητό, -ά (Abk. κιν.) (το) **A1** Handy
κινούμενα σχέδια (τα) *(Pl.)* **10-3** Zeichentrickfilm
κλαίω, -άψω **6-3** weinen
κλασικός, -ή, -ό **1-5** klassisch
κλειδί, -ιά (το) **1-1** Schlüssel
κλεινώ, -είσω (ένα δωμάτιο) **A1, 4-4** zumachen, schließen;
(am Telefon) auflegen; (ein Zimmer) reservieren
κλείσιμο (το) **8-3** *(im Mail-programm)* Schließen
κλήση, -εις (η) **3-4** Anruf
κλικ, - (το) **8-3** Klick
κλίμα (το) **7-7, 8-2** Klima
κλιματισμός, -οί (ο) **A1**
 Klimaanlage
κλιπ, - (το) **10-3** Clip
κλωστή, -ές (η) **M-3** Faden
κόβω, -όψω **A1, 5-4** schneiden
κοιλιά, -ές (η) **6-1** Bauch
κοιμάμαι, -ηθώ **4-4** (ein)schlafen
κοινότητα, -ες (η) **10-5**
 Gemeinschaft, Gesellschaft
κοινόχρηστα (τα) *(Pl.)* **7-3**
 Gemeinkosten
κοινωνικός, -ή, -ό **8-4**
 sozial, gesellig
κοιτά(ζ)ω, -άξω **5-5**
 ansehen, anschauen
κόκκινος, -η, -ο **A1, 1-4** rot
κοκορέτσι, -ια (το) **6-6** Kokoretsi
(Grillspezialität aus klein geschnittenen Lamm Därmen)
Κολωνία (η) **A1** Köln
κομμάτι, -ια (το) **A1** Stück
κομμωτής, -ές (ο) **4-3** Friseur
κομμώτρια, -ες (η) **4-3** Friseurin
κομοδίνο, -α (το) **7-4** Nachttisch
κομπιούτερ, - (το) **4-3** Computer
κοντά (σε) **A1** nah (bei)
κοντός, -ή, -ό **6-2** klein, kurz
κοπέλα, -ες (η) **A1**
 Mädchen, junge Frau
κόρη, -ες (η) **A1, 6-1** Tochter,
 Kore *(antike Skulptur einer weiblichen Figur mit Gewand)*
κορίτσι, -ια (το) **A1** Mädchen
κόσμος (ο) **A1** Welt; Leute

κοστίζω, -ίσω **A1, 1-4** kosten
κόστος (το) **9-4** Kosten
κοστούμι, -ια (το) **A1** Kostüm
κοτόπουλο, -α (το) **A1** Hähnchen
κουβέρτα, -ες (η) **2-5** (Bett)Decke
κουδούνι, -α (το) **7-5** Klingel
κουζίνα, -ες (η) **A1** Küche
κουκουβάγια, -ες (η) **M-2** Eule
κουλούρι, -ια (το) **A1** Sesamring
κουλούρα, -ες (η) **A1** Kultur
κουμπάρα, -ες (η) **5-1** Trauzeugin
κουμπάρος, -οι (ο) **5-1** Trauzeuge
κούπα, -ες (η) **A1** Becher
κουραμπιέδες (οι) (Pl.) **A1**
*Mürbteiggebäck mit Puderzucker
zu Weihnachten*
κουταλάκι, -ια (το) **2-3** Teelöffel
κουτάλι, -ια (το) **2-3** Löffel
κουφέτο, -α (το) **5-2**
*Mandelbonbon (speziell für
Hochzeit und Taufe)*
κοχύλι, -ια (το) **1-1** Muschel
κρασί, -ιά (το) **A1** Wein
κρατάω, -ήσω **6-7** halten
κράτηση, -(ήσ)εις (δωματίου)
(η) **A1** (Zimmer)Reservierung,
Buchung
κρέας, -ατα (το) **A1** Fleisch
κρεβάτι, -ια (το) **A1** Bett
κρεμμύδι, -ια (το) **A1** Zwiebel
Κρήτη (η) **A1** Kreta
κρητικός, -ή, -ό **4-3**
Kretisch; aus Kreta
Κρίμα! **A1** Schade!
κρύο (το) **9-5** Kälte
κρύο (κάνει ~) **9-5** es ist kalt
κρυολόγημα, -(γή)ματα
(το) **6-7** Erkältung
κρύος, -α, -ο **2-1** kalt
κρυωμένος, -η, -ο **6-4** erkältet
κρυώνω, -ώσω **3-4** frieren
κτήμα, -ματα (το) **8-5**
Grundstück, Landgut
Κυκλάδες (οι) **9-2** Kykladen
κύκλος (ο) **S1** Kreis
κύκνος, -οι (ο) **M-2** Schwan
κυνήγι (το) **M-2** Jagd
Κύπρος (η) **A1** Zypern
κυρία, -ες (η) **A1** Frau
Κυριακή (η) **A1** Sonntag
κύριος, -οι (ο) **A1** Herr
κυρίως **8-2** hauptsächlich, vor allem
κωμωδία, -ες (η) **1-5** Komödie

Λ

λαβύρινθος, -οι (ο) **M-3** Labyrinth
λάδι (το) **A1** (Oliven)Öl
λάθος (unveränd.) **A1** falsch
λάθος, -η (το) **A1** Fehler
λαϊκή (αγορά) (η) **A1**
Wochenmarkt
λαϊκό πανεπιστήμιο
(το) **A1** mögliche Übersetzung
für Volkshochschule
λαιμός, -οί (ο) **3-2** Hals
λαμπάδα, -ες (η) **A1, 5-2** (Hoch-
zeits)- / (Tauf)- / (Oster)Kerze
λεβάντα (η) **6-7** Lavendel
λείπω, -είψω **2-3** fehlen
λειτουργεί, -ήσει **7-7, 8-7**
funktioniert, ist in Betrieb
λεμόνι, -ια (το) **A1** Zitrone
λέξη, -εις (η) **A1** Wort
λεξικό, -ά (το) **3-2** Wörterbuch
λεπτά (Λ.) (τα) (Pl.) **A1** Cent (c)
λεπτό, -ά (το) **3-3** Minute
λεπτός, -ή, -ό **6-2** dünn, fein
λεττονικά (τα) (Pl.) **A1** Lettisch
λευκός, -ή, -ό **2-2** weiß
Λευκωσία (η) **A1** Nikosia
λεφτά (τα) (Pl.) **3-4** Geld
λέω, πω **A1** sagen
λεωφορείο, -α (το) **A1** Bus
λεωφόρος, -οι (η) **1-5**
Boulevard, Hauptstraße
λίγο **A1** ein bisschen, ein wenig
λίγος, -η, -ο **2-6** wenig
λιθουανικά (τα) (Pl.) **A1** Litauisch
λιμάνι, -ια (το) **A1** Hafen
λίμνη, -ες (η) **9-1** See
λινκ, - (το) **8-3** Link
λίστα, -ες (η) **A1** Liste
λίτρο, -α (το) **2-2** Liter
λιώνω, -ώσω **M-3** schmelzen
λογαριασμός, -οί (ο) **A1**
Rechnung
λόγος (ο) **4-2** Rede
λογοτεχνία (η) **10-1** Literatur
λογοτεχνικός, -ή, -ό **10-1**
literarisch, Literatur-
λοιπόν **A1** also
Λονδίνο (το) **4-1** London
λουκάνικο, -α (το) **2-1** Wurst
λουλούδι, -ια (το) **A1** Blume
Λυπάμαι. **A1** Tut mir Leid.
λύρα, -ες (η) **M-2** Lyra
λύση, -εις (η) **7-7** Lösung

Μ

μ.μ. (μετά μεσημβριαν) **A1**
nach dem Mittag (13–24 Uhr)
μα **A1** aber
μαγαζί, -ιά (το) **3-1** Geschäft
μάγειρας, -ες (ο) **4-2** Koch
μαγειρευτά (τα) (Pl.) **2-1**
gekochtes Gericht
μαγειρεύω, -έψω **A1** kochen
μαγειρίσσα, -ες (η) **4-3** Köchin
μαγειρίτσα, -ες (η) **A1**
Innereisensuppe zu Ostern
μαγιό, - (το) **3-7**
Badehose; Badeanzug
μαζί **A1** zusammen
μαθαίνω, μάθω **A1**
lernen, erfahren
μάθημα, -(ή)ματα (το) **A1**
Unterricht, Lektion
μαθηματικά (τα) (Pl.) **A1**
Mathematik
μαθητής, -ές (ο) **A1**
Schüler / Kursteilnehmer
Μάιος (ο) **A1** Mai
μακαρόνια (τα) **A1** Nudeln
μακριά (από) **A1** weit weg (von)
μακρύς, -ιά, -ύ **M-1** lang
Μάλιστα. **A1** Ja. Genau. Richtig.
μαλλιά (τα) (Pl.) **6-1** Haare
μάλλινος, -η, -ο **3-8** aus Wolle
μάλλον **4-5, 6-4**
wahrscheinlich, wohl; eher
μαλτεζικά (τα) (Pl.) **A1**
Maltesisch
μαλώνω, -ώσω **5-7**
(aus)schimpfen
μαμά, -άδες (η) **A1** Mama
μάννα, -ες / -άδες (η) **5-7** Mutter
μανάβης, -ηδες (ο) **10-1**
Gemüsehändler
μανταρίνι, -ια (το) **A1**
Mandarine
μαντολίνο, -α (το) **8-2**
Mandoline
μαξιλάρι, -ια (το) **7-4** Kissen
μάρκα, -ες (η) **3-5** Marke
μάρμαρο, -α (το) **7-7** Marmor
μαρμελάδα, -ες (η) **A1**
Marmelade
Μάρτιος (ο) **A1** März
μασάζ, - (το) **A1** Massage
μάσκα, -ες (η) **A1** Maske
μάτι, -ια (το) **3-4** Auge
μαύρος, -η, -ο **3-3** schwarz
μαχαίρι, -ια (το) **2-3** Messer
με **A1** mit; (bei Zeitangaben) bis

με λένε A1 ich heiße (wörtl.:
Mich nennen sie)

Με συγχωρείτε! 1-3
Verzeihen Sie!

Μεγάλη Εβδομάδα (η) A1
Karwoche

μεγάλοι (οι) (Pl.) A1, 8-7
Erwachsene, Ältere

μεγάλος, -η, -ο A1 groß
μεγαλώνω, -ώσω 4-1, M-2
(auf)wachsen, aufziehen

μεζεδοπωλείο, -α (το) 2-7
Taverne spezialisiert auf
Vorspeisen

μεζές, -έδες (ο) 2-1 Appetit-
happen, Finger-Food

μείον (mit Nom.) 9-5
minus (Temperatur)

μέλι (το) A1 Honig

μέλισσα, -ες (η) 6-4 Biene

μελιτζάνα, -ες (η) 2-1 Aubergine

μέλλον (το) M-2 Zukunft

μελομακάρονα (τα) (Pl.) A1
Honiggebäck zu Weihnachten

μελωδία, -ες (η) 1-5 Melodie

μενού, - (το) 1-5 Menü

μένω, A1 wohnen, bleiben

μέρα, -ες (η) A1 Tag

μερίδα, -ες (η) 2-2 Portion

μερικοί, -ές, -ά 2-7, 10-1 einige

μέρος, -η (το) 8-7 Ort, Platz

μέσα σε A1, 2-5 in (= drinnen)

μεσαίος, -α, -ο 9-3

von mittlerer Größe

μέση (η) 6-4

Mitte; Taille; Kreuz

μεσημέρι, -ια (το) A1 Mittag

μεσημεριανό (το) 2-6

Mittagessen

μεσιτικός, -ή, -ό 7-2 Makler-

μεσογειακός, -ή, -ό 9-7

Mittelmeer-

μέσω (από) 7-3 mittels

μετά A1 nach (zeitlich)

μετά (Adv.) A1 dann, danach

μεταξύ (mit Gen.) A1 zwischen

μεταφράζω, -άσω 8-2

übersetzen

μετάφραση, -(φράσ)εις

(η) 6-6 Übersetzung

μεταφραστής, -ές (ο) 4-3

Übersetzer

μεταφράστρια, -ες (η) 4-3

Übersetzerin

Μετέωρα (τα) (Pl.) 9-1

Meteora-Klöster

μετράω, -ήσω 9-7

messen, zählen

μέτριος, -α, -ο A1 mittelsüß

μετρητά (τα) (Pl.) A1 Bar(geld)

μετρό, - (το) A1 Metro

μέτρο, -α (μ.) (το) A1 Meter (m)

μέχρι A1 bis

μήλο, -α (το) A1 Apfel

μην 3-5 nicht (Verneinungspartikel
bei der Υποτακτική)

μήνας, -ες (ο) A1 Monat

μήνυμα, -(ύ)ματα (το) A1

Nachricht, E-Mail

μήπως 2-3

vielleicht (nur in Fragen)

μητέρα, -ες (η) A1 Mutter

μηχανή, -ές (η) A1

Maschine, Apparat

μηχανικός, -οί (ο / η) 4-3

Mechaniker/in

μια χαρά A1 gut, prima

μικρός, -ή, -ό A1 klein

μικρός, -οί (ο) A1 der Kleine

μικρούλης, -α, -ικο 6-3

der / die Kleine; winzig

μιλάω, -ήσω A1 sprechen

μίνι γκολφ (το) 8-4 Minigolf

μίνι μάρκετ, - (το) A1

Minimarkt

μίνι μπαρ, - (το) A1 Minibar

Μίνωας (ο) 9-1 Minos

Μισό λεπτό... A1 Einen Moment ...

μισός, -ή, -ό A1 halb

μόδα, -ες (η) 3-8 Mode

μοιάζω, -άσω με M-1

jemandem ähneln

μοναστήρι, -ια (το) 9-1 Kloster

Μόναχο (το) A1 München

μόνο A1 nur

μονοκατοικία, -ες (η) 7-1

Einfamilienhaus

μονόκλινο (δωμάτιο)

(το) A1 Einzelzimmer

μόνος μου / μόνη μου 8-1

(ich) allein

μοντέλο, -α (το) 3-3 Modell

μοντέρνος, -α, -ο 7-3 modern

μοτοσικλέτα, -ες (η) 9-2

Motorrad

μους μήλου (το) 2-5 Apfelmus

μουσακάς, -άδες (ο) 2-1

Mousaka

μουσείο, -α (το) A1 Museum

μουσική (η) A1 Musik

μουσικός, -οί (ο / η) 1-5

Musiker/in

μπαγλαμάς, -άδες (ο) 10-7

Baglamas (Zupfinstrument,
kleines Bouzouki)

μπαίνω, μπω 1-4

einsteigen; hineingehen

μπακάλης, -ηδες (ο) 3-2

Gemischtwarenhändler

μπαλκόνι, -ια (το) A1 Balkon

μπαλκονόπορτα, -ες (η) 7-7

Balkontür

μπαμπάς, -άδες (ο) A1 Papa

μπανάνα, -ες (η) A1 Banane

μπανιέρα, -ες (η) 7-4 Badewanne

μπάνιο, -ια (το) A1 Bad

μπαρμπούνι, -ια (το) 2-1

Meerbarbe

μπαταρία, -ες (η) 3-2

Batterie; Akku

μπίρα, -ες (η) A1 Bier

μπιραρία, -ες (η) 2-5

Bierkeller, -halle

μπιφτέκι, -ια (το) 2-1

Beefsteak, große Frikadelle

μπλε (unveränd.) 1-4 blau

μπλούζα, -ες (η) 3-7

Bluse, Sweatshirt

μπλουζάκι, -ια (το) 3-5 T-Shirt

μπορεί A1, 3-2

vielleicht; es kann sein

μπορώ, A1 können

μπουζούκι, -ια (το) A1 Bouzouki

(gr. Saiteninstrument)

μπουζούκια (τα) (Pl.) 1-2 Nacht-

club mit griechischer Live-Musik

μπουκάλι, -ια (το) A1 Flasche

μπουκέτο, -α (το) 5-2

Blumenstrauß

μπουτίκ, - (η) 3-5 Boutique

μπουφέ, - (το) 4-2 Buffet

μποφόρ 9-7 Beaufort (Windstärke)

Μπράβο! A1 Bravo! Super!

μπρελόκ, - (το) 1-1

Schlüsselanhänger

μπριζόλα, -ες (η) 2-1 Kotelett

μπροστά από / σε 1-3

vor (räumlich)

μυθολογία (η) M-1 Mythologie

μυθολογικός, -ή, -ό M-3

mythologisch

μύθος, -οι (ο) M-1 Sage

μυστήριο, -α (το) 5-1

Mysterium; Zeremonie

μύτη, -ες (η) 6-1 Nase

μωρό, -ά (το) A1 Baby

N

Να ζήσετε! 5-4 Lang sollt ihr leben! (*Glückwunsch bei Hochzeiten*)
Να 'σαι καλά! 1-4 Danke! (*wört.: Es soll dir gut gehen!*)
Να σας ζήσει! 5-6 Es soll euch lange leben! (*Segensspruch an die Eltern auf einer Taufe*)
Να τα εκατοστήσεις! 5-6 Du sollst hundert Jahre alt werden! (*Glückwunsch zum Geburtstag*)
Να τον / την χαιρέσαι! 5-6 Du sollst Freude an ihm/ihr haben! (*Glückwunsch an die Angehörigen beim Namenstag / Geburtstag*)
Να! A1 Da (ist er / sie / es)!
ναι A1 ja
ναός, -οί (ο) 5-1 Tempel, Kirche
Νάτος! / Νάτη! / Νάτο! 6-1 Da ist er / sie / es!
Ναύπλιο (το) A1 Nafplio, Nauplia
νέος, -α, -ο A1 neu, jung
νερό, -α (το) A1 Wasser
νησί, -ιά (το) A1 Insel
νηστεία, -ες (η) A1 Fasten
νηστήσιμος, -η, -ο A1 fastengerecht
νιάτα (τα) (Pl.) 10-7 Jugend
νικάω, -ήσω M-3 (be)siegen
νιώθω, -ώσω 6-6 sich fühlen, spüren
Νοέμβριος (ο) A1 November
νοικιάζω, -άσω 7-1 mieten
νοικοκυρά, -ές (η) A1 Hausfrau
νοικοκύρης, -ηδες (ο) A1 Hausherr, Hausmann
νομίζω, -ίσω A1 denken, meinen, glauben
νονά, -ές (η) 5-1 Patentante
νονός, -οί (ο) 5-1 Patenonkel
νοσοκομείο, -α (το) A1 Krankenhaus
νόστιμος, -η, -ο 2-1 lecker
νότιος, -α, -ο 9-1 südlich
Νότος (ο) 9-1 Süden
νούμερο, -α (το) 3-3 Nummer; (*bei Kleidung*) Größe
ντεκόρ, - (το) A1 Dekor(ation)
ντομάτα, -ες (η) A1 Tomate
ντοματοσαλάτα, -ες (η) 2-1 Tomatensalat
ντόπιος, -α, -ο 8-4 einheimisch, „von hier“

ντουλάπα, -ες (η) 7-4 (Kleider)Schrank
ντουλάπι, -ια (το) 7-4 Schrank
ντους, - (το) A1 Dusche
ντρέπομαι, ντραπώ 6-5 sich schämen
ντύνομαι, ντυθώ A1 sich anziehen
νύφη, -ες (η) 5-2 Braut
νύχτα, -ες (η) A1 Nacht
νυχτερινή ζωή (η) A1 Nachtleben
νωρίς A1 früh
νωρίτερα 1-6 vorher; früher

Ξ

Ξαδέρφη, -ες (η) 5-1 Cousine
Ξαδέρφια (τα) (Pl.) 5-3 Cousins und Cousinen
Ξανά 1-3 wieder, noch einmal
Ξαναγυρίζω, -ίσω 4-5, 8-5 (wieder) zurückkehren
Ξανθός, -ιά, -ό GR-5.1.2 blond
Ξεκινάω, -ήσω 9-2 aufbrechen
Ξεκουράζομαι, -αστώ A1 sich ausruhen
Ξεκούραση (η) A1 Entspannung, Erholung
Ξένη γλώσσα (η) A1 Fremdsprache
Ξενοδοχείο, -α (το) A1 Hotel
Ξένος, -η, -ο A1, 10-1 fremd, ausländisch, Gast-
Ξένος, -οι (ο) 4-5 Fremder, Ausländer
Ξενώνας, -ες (ο) 8-4 Gasthaus
Ξέρω A1 wissen, kennen
Ξεχνάω, -άσω 4-2 vergessen
Ξίδι (το) A1, 2-1 Essig
Ξύλινος, -η, -ο 8-2 hölzern, aus Holz
Ξύλο, -α (το) M-2 Holz
Ξύπνιος, -α, -ο 6-7 wach

Ο

όγδοος, -η, -ο 7-3 achter, -e, -es
οδηγία, -ες (η) A Anweisung
οδηγός, -οί (ο) 9-3 Fahrer
οδοντίατρος, -οι (ο / η) 6-6 Zahnarzt
οδοντογλυφίδα, -ες (η) 2-3 Zahnstocher
οδός, -οί (η) A1 Straße
οδύσσεια (η) M-3 Odyssee
οι δύο A1 die beiden

οιδιπόδειο σύμπλεγμα (το) M-1 Ödipuskomplex
οικογένεια, -ες (η) A1 Familie
οικολογικός, -ή, -ό 8-2 ökologisch
οικονομία, -ες (η) 1-7 Wirtschaft, Ökonomie
οικονομικός, -ή, -ό 1-7, 7-2 günstig, preiswert
Οκτώβριος (ο) A1 Oktober
όλα μαζί A1 alles zusammen
ολλανδικά (τα) (Pl.) A1 Niederländisch
Ολλανδός, -οί (ο) 8-2 Holländer, Niederländer
όλοι, -ες, -α A1 alle, alles
Όμηρος (ο) M-3 Homer
ομορφιά, -ές (η) M-2 Schönheit
όμορφος, -η, -ο A1, 3-3 schön, hübsch
όμως A1, 2-4 jedoch; aber
όνομα, -(ό)ματα (το) A1 (Vor)Name
ονομάζω, -άσω M-1 nennen
ονομαστική γιορτή (η) 5-6 Namenstag
Όπα! A1 Oh, hoppla!
όπως 5-1 wie
οπωσδήποτε 6-4 auf jeden Fall
οργανοπαίχτης, -ες (ο) 10-5 Musikant
οργανώνω, -ώσω 8-3 organisieren
ορεκτικά (τα) (Pl.) 2-1 Vorspeisen
όρεξη (η) A1 Appetit
ορθόδοξος, -η, -ο A1, 10-1 orthodox
Ορίστε! A1 Hier bitte! Bitte sehr!
Ορίστε; A1 (Wie) Bitte? (*im Restaurant*) Bitteschön?
Was darf's sein?
όροφος, -οι (ο) 7-3 Stockwerk
όταν A1 wenn, als
ότι A1 dass
ουγγαρικά (τα) (Pl.) A1 Ungarisch
ουζερί, - (το) 2-7 Bar, in der es auch Kleinigkeiten zu essen gibt
ούζο, -α (το) A1 Ouzo
ουρανός (ο) M-2 Himmel
ούτε 7-5 auch nicht
ούτε... ούτε 6-4 weder ... noch
όχι A1 nein, nicht

Π

π. χ. (Abk. für παραδείγματος χάρη) **M-2** z.B.
π.μ. (προ μεσημβρίας) **A1**
 vor dem Mittag (0–12 Uhr)
παγάκι, -ια (το) A1 Eiswürfel
πάει (μου πάει / πάνε) 3-3
 es steht mir / sie stehen mir
παζάρι, -ια (το) 3-5 Basar, Markt
πάθος, -η (το) M-2 Leidenschaft
παιδί, -ιά (το) A1 Kind
Παιδιά! (Pl.) A1 Leute! (freund-
 schaftliche Anrede)
παιδικός, -ή, -ό 3-2 Kinder-
παιζω, παίξω A1 spielen
παίρνω, πάρω A1
 nehmen, kaufen, abholen
παίρνω τηλέφωνο A1 anrufen
παιχνίδι, -ια (το) A1 Spiel
πακέτο, -α (το) A1 Paket
παλάτι, -ια (το) 9-1 Palast
παλεύω, -έψω M-3 kämpfen
πάλι A1, 10-3 wieder, dagegen
παλιά 4-2
 früher (in der Vergangenheit)
παλιός, -ά, -ό 9-1 alt
παλτό, -ά (το) 3-4 Mantel
Πάμε! A1 Gehen wir! Los geht's!
 Packen wir's!
Παν/μιο (Abk. für Πανεπιστήμιο)
(το) 10-4 Abk. für Universität
Παναγία / Παναγιά (η) A1, 5-1
 Muttergottes, Maria
Παναγία μου! 6-4 Ach du
 meine Güte! (wörtl. Meine
 Mutter Gottes!)
πανέμορφος, -η, -ο A1 7-3
 wunderschön
πανεπιστήμιο, -ια (το) A1
 Universität
πανιά (τα) (Pl.) M-3 Segel
πανόραμα (το) A1 Panorama
πανσιόν, - (η) A1 Pension
πάντα 3-4 immer
Πάντα άξιος, -α! 5-6 Stets würdig!
 (Glückwunsch an die Paten
 bzw. Trauzeugen)
παντελόνι, -ια (το) 3-5 Hose
παντελόνι τζιν (το) 3-7
 Jeans(hose)
παντζούρι, -ια (το) 7-7
 Fensterladen
παντού 1-7, 8-5 überall(hin)
παντρεμένος, -η A1 verheiratet
παντρεύομαι, -ευτώ 4-1 heiraten

πάντως 9-6
 jedenfalls, auf jeden Fall
πάνω σε 9-2 (hin) auf
πάνω σε / από 7-4 auf / über
παπάκι (το) A1 @ „Klammeraffe“
 (wörtl.: Entchen, Motorroller)
παπάς, -άδες (ο) 5-6
 orthodoxer Priester, Pope
παπούτσι, -ια (το) 3-3 Schuh
παππούς, -ούδες (ο) A1 Opa
παρά A1 vor (bei Uhrzeiten)
πάρα πολύ A1 sehr viel
παραγωγή (η) A1 Produktion
παράδειγμα, -(δείγ)ματα
(το) 1-7 Beispiel
παράδοση, -(ός)εις (η) 6-7
 Tradition
παραδοσιακός, -ή, -ό A1, 1-5
 traditionell
παράθυρο, -α (το) 7-4 Fenster
Παρακαλώ. A1 Bitte.
παρακάτω (Adv.) 7-3
 untenstehend
παραλία, -ες (η) A1 Strand
Παραμονή Πρωτοχρονιάς (η) A1
 Silvester
Παραμονή Χριστουγέννων
(η) A1 Heiliger Abend
Παρασκευή (η) A1 Freitag
παράσταση, -(άσ)εις (η) 1-6
 Vorstellung
παρέα, -ες (η) 2-7, 8-1
 Freunde(skreis), „Gesellschaft“
παρθένα, -ες (η) M-2 Jungfrau
Παρίσι (το) 4-3 Paris
παρκάρισμα (το) 7-5 Parken
πάρκινγκ, - (το) 7-3 Parkplatz
πάρκο, -α (το) A1 Park
πάρτι, - (το) A1 Party
Πασαλιμάνι (το) 1-3
 Nebenhafen von Piräus
παστέλι, -ια (το) 1-1
 Sesamriegel mit Honig
παστίσιο, -α (το) A1
 gr. Nudelauflauf
Πάσχα (το) A1 Ostern
πατάτα, -ες (η) A1 Kartoffel
πατάτες (οι) (Pl.) 2-2
 Kartoffeln; Pommes
πατατοκεφτές, -έδες (ο) 2-5
 Kartoffelpuffer, Reibekuchen
πατάω, -ήσω 6-4 treten; drücken
πατέρας, -ες (ο) A1 Vater
Πάτρα (η) A1 Patras
πατρίδα, -ες (η) 4-5 Heimat

πάτωμα, -(τώ)ματα (το) 7-7
 Fußboden
παυσίπονος, -η, -ο 6-5
 schmerzlindernd
παχουλός, -ή, -ό 6-2 pummelig
πάω A1 gehen, fahren
πάω βόλτα A1 spazieren gehen
πεθαίνω, -άνω 4-1 sterben
πειράζει A1 es schadet, stört
Πειραιάς (ο) A1 Piräus
πελάτης, -ες (ο) A1 Kunde, Gast
πελάτισσα, -ες (η) 3-3 Kundin
Πέμπτη (η) A1 Donnerstag
πέμπτος, -η, -ο 7-3 fünfter, -e, -es
πεπόνι, -ια (το) A1 Honigmelone
Περαστικά! 6-0 Gute Besserung!
περιβόλι, -ια (το) 5-7 Garten
περιμένω, περιμένω A1 warten
περιοδικό, -ά (το) A1 Zeitschrift
περίοδος, -οι (η) 4-3
 Saison; Zeitabschnitt; Periode
περιοχή, -ές (η) 8-4
 Gebiet, Umgebung, Bereich
περιπέτεια, -ες (η) M-3
 Abenteuer
περίπου A1, 1-3 ungefähr
περίπτερο, -α (το) A1 Kiosk
περισσότερος, -η, -ο 7-6 mehr
περιφέρεια, -ες (η) A1
 Bezirk, Region
περνάω, -άσω A1, 1-2
 (Zeit) verbringen, hin- / durch- /
 vorbeigehen
περπατάω, -ήσω 8-7 zu Fuß
 gehen, spazieren gehen
πέρσι 1-1 letztes Jahr
πετάω, -άξω M-1 werfen, fliegen
πετρέλαιο (το) 7-3 Benzin, Heizöl
πετσέτα, -ες (η) 6-3 Handtuch
πέφτω, πέσω 7-7
 fallen; (bei Sonne) untergehen
πέψη, -εις (η) 6-7 Verdauung
πηγαίνω, πάω 4-5, 8-1 gehen
πηγή, -ές (η) 1-7, 9-4 Quelle
πια (s. δεν... πια)
πίانو, -α (το) 8-2 Klavier
πιασμένος, -η, -ο S1 besetzt
πίατο, -α (το) 2-3 Teller
πίκνικ, - (το) A1 Picknick
πίκρα, -ες (η) 10-7
 Bitterkeit, Schicksalsschlag
πίνακας, -ες (ο) A Tabelle
πίνω, πιώ A1 trinken
πιο 6-2 Steigerungspartikel
πιπέρι (το) A1 Pfeffer

πιρούνι, -ια (το) 2-3 Gabel
 πισίνα, -ες (η) A1 Pool
 πιστεύω, -έψω 1-2 glauben
 πίσω από 1-3 hinter
 πίσω (σε) 4-1 zurück (in / nach)
 πίτα, -ες (η) A1 Pita (*Fladen bzw. Blätterteigpaste*)
 πιτσαρία, -ες (η) 2-7 Pizzeria
 Πλάκα (η) 3-5 Plaka (*Stadtteil in der Athener Altstadt*)
 Πλάκα κάνω! A1
 Ich mache nur Spaß.
 πλάκα, -ες (η) A1 Spaß, Scherz
 πλακάκι, -ια (το) 7-7 Fliese
 πλανήτης, -ες (ο) M-1 Planet
 πλατεία, -ες (η) 8-7, 9-4
 Platz, Dorfplatz
 πλατύς, -ιά, -ύ GR-5.1.3 breit
 πληροφορία, -ες (η) 7-3
 Information
 πληρώνω, -ώσω 3-4 (be)zahlen
 πλοίο, -α (το) A1 Schiff
 πλυντήριο, -α (το) 7-4
 Waschmaschine
 πνέω, -εύω 9-7 wehen
 ποδαράκι, -ια (το) 6-5
 Beinchen, Füßchen
 ποδηλατάδα (η) 1-7 Fahrradtour
 ποδηλάτης, -ες (ο) 1-7
 Fahrradfahrer
 ποδήλατο (κάνω ~) 1-7
 Fahrrad fahren
 ποδήλατο, -α (το) 1-7, 9-2
 Fahrrad
 ποδηλατοπορεία, -ες
 (η) 1-7 Fahrraddemo
 πόδι, -ια (το) 2-1 Bein, Fuß
 ποικιλία, -ες (η) 2-1
 Auswahl, Vielfalt, Variation
 ποιος; / ποια; / ποιο; A1 wer?
 ποιότητα, -ες (η) 3-4 Qualität
 πολεμάω, -ήσω M-3 im Krieg
 kämpfen, bekämpfen
 πολεμιστής, -ές (ο) M-3 Krieger
 πόλεμος, -οι (ο) M-2 Krieg
 πόλη, -εις (η) A1 Stadt
 πολίτης, -ες (ο) 4-5 Bürger
 πολιτική (η) 4-5 Politik
 πολιτικός, -ή, -ό 8-1 politisch
 πολιτισμός, -οί (ο) 5-6
 Kultur, Zivilisation
 Πολλά φιλιά! A1 Viele Küsse!
 (*Schlussformel, informell*)
 πολλές φορές 2-6 oft, oftmals
 πολύ A1 sehr, viel
 πολυθρόνα, -ες (η) 7-4 Sessel

πολυκατάστημα, -(στή)ματα (το)
 5-1 Kaufhaus
 πολυκατοικία, -ες (η) 7-1
 Mehrfamilienhaus
 πολύς, -λή, -ύ 2-6 viel
 πολωνικά (τα) (Pl.) A1 Polnisch
 πονάω, -έσω 6-4 weh tun
 πόνι, - (το) 8-4 Pony
 πονόδοντος (ο) 6-7
 Zahnschmerzen
 πονοκέφαλος, -οι (ο) 6-4
 Kopfschmerzen
 πόνος, -οι (ο) 6-4 Schmerz
 πορεία, -ες (η) 1-7
 (Protest)Marsch
 Πόρος (ο) 1-7 Insel Poros
 πόρτα, -ες (η) A1, 7-5 Tür
 πορτογαλικά (τα) (Pl.) A1
 Portugiesisch
 πορτοκαλί (*unveränd.*) 3-7
 orange
 πορτοκάλι, -ια (το) A1 Orange
 πορτοκαλιά, -ές (η) 7-4
 Orangenbaum
 Ποσειδώνας (ο) 9-1 Poseidon
 Πόσο έχει / έχουν; A1
 Wie viel kostet / kosten ...?
 Πόσο κάνει / κάνουν; A1
 Wie viel kostet / kosten ...?
 Πόσο χρονών είσαι; A1
 Wie alt bist du?
 πόσο; A1 wie viel?
 πόσος, -η, -ο; A1 wie viel/e?
 ποτέ A1 niemals, jemals
 πότε; A1 wann?
 ποτήρι, -ια (το) A1 Glas
 ποτό, -ά (το) A1 2-2 Getränk
 που 6-3 der, die, das etc.
 (*Relativpronomen*)
 πού; A1 wo?
 πουθενά 3-2 nirgendwo
 πουκάμισο, -α (το) 3-7 Hemd
 πουλί, -ιά (το) 9-4 Vogel
 πούλμαν, - (το) 9-4 Reisebus
 πουλόβερ, - (το) 3-7 Pullover
 πράγμα, -ματα (το) 5-5
 Sache; Ding
 πρακτική άσκηση (η) 4-3
 Praktikum
 πρακτικός, -ή, -ό 4-3 praktisch
 πράσινος, -η, -ο 1-4 grün
 πρέπει να 1-4 müssen
 πριν (mit 2. Verbstamm) 10-2
 bevor
 πριν (από) 1-2 vor (*zeitlich*)
 προαιρετικός, -ή, -ό 5-1 freiwillig

πρόβλημα, -(ή)ματα (το) A1
 Problem
 πρόγραμμα, -(άμ)ματα
 (το) A1 Programm
 πρόεδρος, -οι (ο) 4-2
 (Vereins)Präsident
 προηγούμενος, -η, -ο 5-4
 vorhergehend
 προϊόν, -τα (το) 8-4 Produkt
 προς A1 in Richtung, nach,
 (*bei Adressat*) an
 προσέχω, -έξω 7-5
 achtgeben, aufpassen
 προσκαλώ, -έσω 5-1 einladen
 πρόσκληση, -(ήσ)εις (η) 5-1
 Einladung
 προσοχή (η) 9-3 Aufmerksamkeit
 Προσοχή! 9-3 Achtung! Vorsicht!
 προσπαθώ, -ήσω 8-2
 versuchen, probieren
 πρόσφατος, -η, -ο 4-3
 jüngst, aktuell
 προσφέρω, -έρω 8-5 anbieten
 προσφορά, -ές (η) 7-2 Angebot
 προσωπικός, -ή, -ό 7-6
 persönlich
 πρόταση, -(τάσ)εις (η) A
 Vorschlag
 προτείνω, -είνω 9-6 vorschlagen
 προτιμάω, -ήσω A1
 lieber mögen, vorziehen
 προφορά (η) A1 Aussprache
 προφορικός, -ή, -ό A1 mündlich
 προχωρώ, -ήσω S1
 vorwärts gehen
 πρώην (ο / η) 5-4 der / die Ex
 πρωί (το) A1 Morgen
 πρωινό, -ά (το) A1 Frühstück
 πρώτα 4-1 zuerst
 πρώτος, -η, -ο A1
 erster, erste, erstes
 Πρωτοχρονιά (η) A1 Neujahr
 πύλη, -ες (η) 1-3 Tor, Gate
 πύργος, -οι (ο) 9-1 Turm
 πυρετός (ο) 6-4 Fieber
 πωλείται 7-3 zu verkaufen (*wörtl.*
wird verkauft)
 πωλητής, -ές (ο) 3-3 Verkäufer
 πωλήτρια, -ες (η) 3-3 Verkäuferin
 Πώς είσαι / είστε; A1 Wie geht es
 dir? / Wie geht es euch / Ihnen?
 Πώς λέγεται... A1
 Wie heißt / Wie sagt man ...?
 πώς; A1 wie?

P

ράδιο, - (το) A1 Radio
ραδιοφωνικός, -ή, -ό 5-6 Radio-
ρεαλιστικός, -ή, -ό 3-4 realistisch
Ρεβεγιόν (το) A1
Silvesternachts-Feier
ρεμπέτικα (τραγούδια) (τα) 10-7
Rembetikolieder
ρεμπέτικος, -η, -ο 10-5
Rembetiko-
ρεσεψιόν, - (η) 4-3 Rezeption
ρήμα, -ματα (το) A Verb
ρίγα, -ες (η) 3-7 Streifen
ρίγανη (η) 2-1 Oregano
ρίχνω, -ίξω 5-4 werfen
ρόδι, -ια (το) M-2 Granatapfel
Ρόδος (η) A1 Rhodos
ροζ (unveränd.) 3-7 rosa
ρόλος, -οι (ο) 2-7, 8-2 Rolle
ρομαντζάδα (η) 1-7
romantischer Ausflug
ρομαντικός, -ή, -ό 1-7, 9-2
romantisch
ρουμανικά (τα) (Pl.) A1
Rumänisch
ρούχο, -α (το) 3-4 Kleidungsstück
ρύζι (το) A1, 5-4 Reis
ρυζόγαλο (το) A1 Milchreis
ρωτάω, -ήσω 4-4 fragen

Σ

Σ' ευχαριστώ! A1 Danke (dir)!
Σάββατο (το) A1 Samstag
σαββατοκύριακο, -α (το) A1 Wochenende
σαγιονάρα, -ες (η) 3-3 Flipflop
σακούλα, -ες (η) A1 Tüte
σακουλάκι, -ια (το) A1
Tütchen, Säckchen
σαλοκουζίνα, -ες (η) 7-3
Wohnküche
σαλόνι, -ια (το) A1 Wohnzimmer
σαν 2-1 wie
σανδάλι, -ια (το) 3-3
Sandale; Sandalette
Σαντορίνη (η) A1 Santorin
σαρακοστή (η) A1 Fastenzeit
(40 Tage vor Ostern)
σε A1 in, an, auf, bei, nach, zu
σεζόν, - (η) 4-3 Saison
σειρά, -ές (η) A1 Reihe(nfolge)
σελήνη (η) A1 Mond
σελίδα, -ες (η) 7-2 Seite
Σεπτέμβριος (ο) A1 September
σερβίρω, - A1 servieren

σέρβις, - (το) 4-3 Service
σερβιτόρα, -ες (η) A1 Kellnerin
σερβιτόρος, -οι (ο) A1 Kellner
σερφάρω, -άρω 8-3 surfen
σηκώνομαι, -ωθώ A1 aufstehen
σημαία, -ες (η) 3-8 Fahne, Flagge
σημαίνει 8-2 es bedeutet
σημαντικός, -ή, -ό 8-2 wichtig
σημειώνω, -ώσω A1 notieren
σήμερα A1 heute
σίγουρα (Adv.) 1-3
sicherlich; mit Sicherheit
σίγουρος, -η, -ο 3-3 sicher
σινεμά, - (το) A1 Kino
σίριαλ, - (το) 10-3 Serie
σκάλα, -ες (η) 7-5 Treppe
σκέτος, -η, -ο A1 pur
σκέφτομαι να (+ Υποτακτική) 10-4 überlegen / vorhaben, etwas zu tun
σκέφτομαι, -ώ (mit Akk.) 9-2
denken an
σκηνή, -ές (η) 9-2 Zelt
σκι (το) A1 Ski(fahren)
σκίτσο (το) A Skizze
σκορδαλιά (η) A1 (Kartoffel)
Pürree mit Knoblauch
σκόρδο, -α (το) A1 Knoblauch
σκουπίδια (τα) (Pl.) 7-6 Müll
σκύλος, -οι (ο) 8-1 Hund
σλοβακικά (τα) (Pl.) A1
Slowakisch
σλοβενικά (τα) (Pl.) A1
Slowenisch
σνακ μπαρ, - (το) A1 Snackbar
σνίτσελ, - (Βιέννης) (το) 2-5 (Wiener) Schnitzel
Σοβαρά μιλάς; A1 Im Ernst?
Σοβαρά. (Adv.) A1 Im Ernst.
σοκ, - (το) 6-4 Schock
σοκολάτα, -ες (η) A1 Schokolade
σοκολατάκι, -ια (το) A1 Praline
σόλα, -ες (η) 3-8 Sohle
σουβενίρ, - (το) A1 Souvenir
σουβλάκι, -ια (το) 2-1 Souvlaki
σουβλατζίδικο, -α (το) 2-7
Imbissbude, insbesondere mit Gegrilltem
σουηδικά (τα) (Pl.) A1
Schwedisch
σουίτα, -ες (η) A1 Suite
σούπερ αμόλυβδη (η) 9-3
Super Bleifrei
σοφία (η) M-2 Weisheit
σπαγκάτο (το) 4-2 Spagat
σπαθί, -ιά (το) M-2 Schwert

σπανάκι (το) A1 Spinat
σπανακόπιτα, -ες (η) A1
Pita mit Spinat
σπανακόρυζο (το) A1 gr. Spe-
zialität aus Reis und Spinat
σπάνια (Adv.) 8-7 selten
σπεσιαλιτέ, - (η) 8-4
Spezialität
σπίτι, -ια (το) A1 Haus
σπορ, - (το) A1 Sport
σπόρια (τα) (Pl.) 8-7 Kürbis- /
Sonnenblumenkerne
σπόρος, -οι (ο) 8-7 Samen, Kern
σπουδάζω, -άσω A1 studieren
σπουδές (οι) (Pl.) 4-2
(Universitäts)Studium
στα ελληνικά A1 auf Griechisch
στα κάρβουνα 2-1 auf dem Grill
σταθμός, -οί (ο) 1-3
Bahnhof, Station
σταματάω, -ήσω 6-4 aufhören
στάση, -εις (η) A1 Haltestelle
στατιστική, -ές (η) A1 Statistik
σταφύλι, -ια (το) A1 Traube
στάχυ, -ια (το) M-2 Ähre
στέκι, -ια (το) A1
Stammlokal, Kneipe
στέλνω, στείλω 3-4 schicken
στενοχωρημένος, -η, -ο M-2
traurig, besorgt
στέφανα (τα) (Pl.) 5-2
Hochzeitskränze
στήθος, -η (το) 6-1 Brust
Στην υγεία σου! 5-5 Zum Wohl!
(an eine Person gerichtet)
στις... A1 um ... (Uhr),
am ... (Datum)
στο σπίτι A1 zu Hause
στο(ν), στη(ν), στο A1 im / in der
στολή, -ές (η) 3-8 Tracht
στόμα, -ματα (το) 6-1 Mund
στομάχι, -ια (το) 6-1 Magen
Στουτγκάρδη (η) 4-1 Stuttgart
στρατηγική, -ές (η) M-2 Strategie
στρες (το) 1-7, 8-2 Stress
στρίβω, -ίψω 1-3 abbiegen
στρουμφάκι, -ια (το) 8-6 Schlumpf
στροφή, -ές (η) 1-3 Kurve
συγγενείς (οι) (Pl.) 5-3 Verwandte
συγκέντρωση (η) 6-7
Konzentration
συγκοινωνία (η) 9-7
Verkehr, Verbindung
Συγγνώμη! A1 Entschuldigung!

συγχαρητήρια (τα)
(Pl.) 4-2 Glückwunsch
συγχωρώ, -έσω 1-3 verzeihen
συζητάω, -ήσω 8-1
 besprechen, diskutieren
συζήτηση, -(τή)σεις (η) 4-2
 Diskussion; Unterhaltung
συζυγικός δεσμός, -οί (ο) M-2
 Bund der Ehe
σύζυγος (ο / η) 9-2 Ehepartner
σύλλογος, -οι (ο) 4-2 Verein
σύμβαση, -(άσ)εις
(η) 4-5 Abkommen, Vertrag
συμβολίζω, -ίσω 3-8
 symbolisieren
σύμβολο, -α (το) M-2 Symbol
συμβουλή, -ές (η) 5-3
 Rat, Ratschlag
συμπαθώ, -ήσω M-2
 mögen, sympathisch finden
συμπληρώνω, -ώσω A1
 ergänzen
σύμπτωμα, -(ώμ)ατα
(το) 6-6 Symptom
συμφωνώ, -ήσω (με) 9-6
 zustimmen, (mit jemandem)
 einer Meinung sein
συνάδελφος, -οι (ο / η) 9-2
 Kollege / Kollegin
συναντάω, -ήσω 8-7 treffen
συναυλία, -ες (η) 8-2 Konzert
σύνδεσμος, -οι (ο) 10-5
 Verbindung, Link
συνέδριο, -α (το) A1 Kongress
συνέντευξη, -(εξ)είς
(η) 8-4 Interview
συνεχίζω, -ίσω 10-3
 weitermachen
συνήθως A1
 gewöhnlich, normalerweise
συννεφιά (η) 9-5
 Wolken, Bewölkung
συνολικός, -ή, -ό 9-4 Gesamt-
σύνολο, -α (το) A1 Summe
Σύνταγμα (το) 3-8 *Parlaments-*
gebäude in Athen
σύνταξη (η) 8-3 *(im Mail-*
programm) Verfassen
συνταξιούχος, -οι (ο /
η) A1 Rentner/in
συχνά A1 oft
σχεδιάζω, -άσω (το) A
 skizzieren
σχέδιο, -α (το) A1, 3-8
 Plan, Muster
σχέση, -εις (η) M-2 Beziehung

σχολείο, -α (το) 4-1 Schule
σχολιάζω, -άσω 2-6
 kommentieren
σχόλιο, -α (το) 1-2 Kommentar
σωθικά (τα) *(Pl.)* 10-7
 Eingeweide; Herz
σώμα, -ματα (το) 8-4 Körper
Σωστά! 7-2 Richtig! (Das) Stimmt!
σωστός, -ή, -ό A1 richtig

T
T.K. (ταχυδρομικός κώδικας)
(ο) A1 PLZ (Postleitzahl)
τ.μ. (τετραγωνικά μέτρα)
(τα) 7-3 m² (Quadratmeter)
τα εκατό 2-7 Prozent
Τα λέμε! A1 Bis dann!
ταβέρνα, -ες (η) A1 Taverne
ταβερνιάρης, -ηδες (ο) 2-4
 Tavernenbesitzer, Wirt
τάβλι (το) A1 Tavli (Backgammon)
ταινία, -ες (η) A1 Film
ταιριάζω, -άξω A1
 zuordnen, in Ordnung bringen
τακούνι, -ια (το) 3-3
 Absatz; Pumps
ταμείο, -α (το) 3-3 Kasse
τάξη, -εις (η) A1 Klasse
ταξί, - (το) A1 Taxi
ταξιδεύω, -έψω A1 reisen
ταξίδι, -ια (το) A1 Reise
ταξιδιωτικός, -ή, -ό 9-2 Reise-
ταξιτζής, -ήδες (ο) A1
 Taxifahrer
ταραμάς, -άδες (ο) A1
Fischrogenpaste
ταύρος, -οι (ο) M-3 Stier
ταχυδρομείο, -α (το) 3-1 Postamt
ταχύτητα, -ες (η) 9-3 *(Auto)*
 Gang; Geschwindigkeit
ταχυφαγείο, -α (το) 2-7
 Fast Food-Restaurant
τέλεια *(Adv.)* 1-1
 vollkommen, super
τελεία, -ες (η) A1 Punkt
τέλειος, -α, -ο 2-4 perfekt, super
τελειώνω, -ώσω A1
 enden, beenden
τελετή, -ές (η) 5-4 Zeremonie
τελευταίος, -α, -ο 6-6
 letzter, -e, -es
τελικά 3-5 schließlich, letztendlich
τέλος (το) A1, 2-4 Ende, Ziel
Τετάρτη (η) A1 Mittwoch
τέταρτο, -α (το) A1 Viertel

τέταρτος, -η, -ο 7-3 vierter, -e, -es
τέχνη, -ες (η) 9-1
 Kunst, Handwerk
τζάκι, -ια (το) 7-3 offener Kamin
τζατζίκι (το) A1 Tzatziki
τζόκινγκ (το) A1 Joggen
τη στιγμή που 10-2
(in dem Moment,) als
τηγάκι, -ια (το) 2-1 Pflanne
τηλεκάρτα, -ες (η) A1
 Telefonkarte
τηλεόραση, -(άσ)εις (η) A1
 Fernsehen, Fernseher
τηλεφώνημα, -(ή)ματα (το) A1
 Telefongespräch
τηλεφωνικά *(Adv.)* 7-6
 telefonisch
τηλεφωνικός, -ή, -ό 7-6
 telefonisch
τηλέφωνο, -α (Abk. τηλ.)
(το) A1 Telefon
τι...; A1 welcher / welche /
 welches? / was für ein/e?
τι; A1 was?
τιμή, -ές (η) A1 Preis
τιμόνι, -ια (το) 9-3 Lenkrad
τίποτα A1 nichts
τίτλος, -οι (ο) A Titel
τμήμα, -ματα (το) 10-3 Abteilung
τόξο, -α (το) M-2 Bogen
τόπλες 6-3 „oben ohne“, topless
τόσο... όσο 6-2 so ... wie
τόσος, -η, -ο 5-5 so sehr, so viel
τότε 1-7, 3-5 dann, damals
του χρόνου A1, 10-3
 nächstes Jahr
τουαλέτα, -ες (η) A1 Toilette
τουρισμός (ο) 1-7 Tourismus
τουρίστας, -ες (ο) A1 Tourist
τουριστικός, -ή, -ό 3-8, 4-3
 touristisch
τουρίστρια, -ες (η) A1 Touristin
Τουρκία (η) A1 Türkei
τουρκικά (τα) *(Pl.)* A1 Türkisch
Τουρκοκρατία (η) 3-8
 Türkenherrschaft
τούρτα, -ες (η) 5-4 Torte
τραβάω, -ήξω 6-5 ziehen
τραγουδάω, -ήσω A1, 8-2 singen
τραγούδι, -ια (το) A1 Lied
τραγουδιστής, -ές (ο) 8-2
 Sänger
τραγουδίστρια, -ες (η) 10-1
 Sängerin
τραμ, - (το) A1 Tram
τράπεζα, -ες (η) 3-1 Bank

τραπεζαρία, -ες (η) 7-3
Esszimmer

τραπέζι, -ια (το) A1, 2-4 Tisch

τραπεζικός, -ή, -ό 4-3 Bank-

τραύμα, -ματα (το) 6-7
Verletzung, Trauma

τρελαίνομαι, -αθώ A1 verrückt werden

τρελαίνομαι, -αθώ για A1
verrückt sein nach etwas

τρένο, -α (το) 4-5, 9-2 Zug

τρίαινα, -ες (η) M-2 Dreizack

τριαντάφυλλο, -α (το) S2 Rose

τριάρι (Ζαρι) (το) 7-3
Drei-Zimmer-Wohnung

Τρίτη (η) A1 Dienstag

τρίτος, -η, -ο 7-3 dritter, -e, -es

τροχόσπιτο, -α (το) 9-2 Camper, Wohnmobil

Τρωικός Πόλεμος (ο) M-3
Trojanischer Krieg

τρώω, φάω A1 essen

τσάι του βουνού (το) 6-7 Bergtee

τσάι, -για (το) A1 Tee

τσάντα, -ες (η) 1-1
Tasche, Handtasche

τσαρούχι, -ια (το) 1-1
Trachtenschuh

τσαχπίνικα (Adv.) 10-7
kokett, gerissen

τσεχικά (τα) (Pl.) A1 Tschechisch

τσιγάρο, -α (το) 2-5 Zigarette

τσιμπήμα, -(μπή)ματα (το) 6-4 Stich

τσιμπολογώ, -ήσω 2-7
etwas Kleines essen

τσιφτετέλι, -ια (το) 2-4
Bauchtanz

τσιχλα, -ες (η) 1-1 Kaugummi

τσιολιάς, -άδες (ο) 3-8 Mann in griechischer Nationaltracht

τσιουρέκι, -ια (το) 5-5 Hefezopf

τυπικός, -ή, -ό 5-4
förmlich; typisch

τύπος (ο) 6-1 Typ, Stil

τυρί, -ιά (το) A1 Käse

τυροσαλάτα, -ες (η) 2-1
Schafskäsepaste

τώρα A1 jetzt

τώρα πια 4-5 inzwischen

Υ

υγεία (η) 5-5 Gesundheit

υγιεινός, -ή, -ό 8-4 gesund

υδραυλικό τιμόνι (το) 9-3
Servolenkung

υδρογυμναστική (η) A1
Wassergymnastik

υλικά (τα) (Pl.) A1 Zutaten

υπάλληλος, -οι (ο / η) 4-3
Angestellte/r

υπάρχει (mit Nom. Singular) 3-3
es gibt; es existiert

υπάρχουν (mit Nom. Pl.) 3-3
es gibt; es existieren

υπενοικίαση, -(άσ)εις (η) 7-3
Untervermietung, Untermiete

υπέρ (τα) (Pl.) 7-7 Vorteile

υπνοδωμάτιο, -ια (το) 7-3
Schlafzimmer

ύπνος (ο) 6-7 Schlaf

υπόγειο, -α (το) 7-3
Keller, Untergeschoss

υπογραμμίζω, -ίσω A1 unterstreichen

υπόθετο, -α (το) 6-4 Zäpfchen

υπομονή (η) M-1 Geduld

υπότιτλος, -οι (ο) 10-3 Untertitel

ύστερα 4-1 dann, danach

Φ

φαγητό, -ά (το) A1 Essen

φαίνεται, φανεί 9-6 es scheint

φάκελος, -οι (ο) 3-2 Umschlag

φαξ, - (το) A1 Fax

φαρδύς, -ιά, ύ 9-2 breit

φάριο (το) 3-8
spezieller Trachtenhut

φαρμακείο, -α (το) 3-1 Apotheke

φάρμακο, -α (το) 6-7
Medikament, Arznei

φαρμακοποιός, -οί 6-5 Apotheker

φασολάδα, -ες (η) A1
Bohnensuppe

φαστ φουντ, - (το) A1 Fast food

Φεβρουάριος (ο) A1 Februar

φεγγάρι, -ια (το) 9-2 Mond

φέρι μποτ, - (το) 9-3 (Auto)Fähre

φερμέλη, -ες (η) 3-8
spezielle Trachtenweste

φέρνω, φέρω 2-2 bringen

φέσι (το) 3-8 orientalische Kopfbedeckung in Kegelform

φέτα (η) A1 Schafskäse

φέτος A1 dieses Jahr

φεύγω, φύγω 1-3
abfahren; weggehen

φθηνός, -ή, -ό A1 billig

φθινόπωρο (το) A1 Herbst

Φιλάκια! A1 Küsschen!
(Schlussformel, informell)

φιλαρμονική (η) 1-5 Philharmonie

φιλέλληνας, -ες (ο) A1
Griechenlandfreund

φίλη, -ες (η) A1 Freundin

Φιλιά! A1 Küsse!
(Schlussformel, informell)

φιλικός, -ή, -ό 5-1
freundlich, freundschaftlich

φιλολογία, -ες (η) 10-3
Philologie

φιλοξενία (η) 5-5
Gastfreundschaft

φιλοξενώ, -ήσω 5-1
zu Gast haben

φίλος, -οι (ο) A1 Freund

φιλοσοφικός, -ή, -ό 4-2
philosophisch

φιλόσοφος, -οι (ο) 4-2 Philosoph

φινλανδικά (τα) (Pl.) A1 Finnisch

φιστίκι, -ια Αιγίνης (το) 1-1
Pistazie

φλαμίνγκο, - (το) 9-4 Flamingo

φλιτζάνι, -α (το) A1 Tasse

φλουρί (το) A1 Glücksmünze

φοβάμαι, -ηθώ 4-4
(be)fürchten, Angst haben

φοβερός, -ή, -ό 7-7
schrecklich, ungeheuer

φοιτητής, -ές (ο) 7-2 Student

φοιτητικό πάσο, -α (το) 1-1
Studentenausweis

φοιτητικός, -ή, -ό 1-1 Studenten-

φοιτήτρια, -ες (η) 7-3 Studentin

φορά, -ές (η) A1 Mal

φοράω, -έσω 3-3 tragen

φόρεμα, -(ρέ)ματα (το) 3-7
Kleid

φούντα, -ες (η) 3-8 Bommel

φούρνος, -οι (ο) A1
Ofen, Bäckerei

φούστα, -ες (η) 3-7 Rock

φουστάνελα, -ες (η) 3-8
Trachtenrock für Männer

φραπέ, - (οι -έδες) (το) A1 Frappé

φρέσκος, -ια, -ο GR-5.1.2 frisch

φροντιστήριο, -ια (το) A1
privates Lerninstitut

φρούτα (τα) (Pl.) A1
Obst, Früchte

φρούτο, -α (το) A1 Frucht

φτάνει 2-2 es reicht (aus)

φτάνω, -άσω 5-1 ankommen

φτερό, -ά (το) M-2 Feder

φτιάχνω, -άξω M-3
bauen, basteln

φυλλάδιο, -α (το) 5-6
Prospekt, Flyer
φυσάει, -ήξει 9-5
es windet, es ist windig
φυσσαρμόνικα, -ες (η) 10-7
Mundharmonika
φύση (η) 1-7, 8-1 Natur
φυσικά (Adv.) A1 natürlich
φυσική (η) A1 Physik
φυσικός, -ή, -ό 1-7
natürlich, Natur-
φυσιοθεραπεία, -ες (η) 6-6
Physiotherapie
φυσιοθεραπευτής, -ές
(ο) 6-4 Physiotherapeut
φυσιοθεραπεύτρια, -ες
(η) 6-4 Physiotherapeutin
φυτό, -ά (το) 7-4 Pflanze
φως, τα φώτα (το) M-2 Licht
Φώτα (τα) A1 Epiphanie
φωτεινός, -ή, -ό 7-3
hell, lichtdurchflutet
φωτιά, -ές (η) M-2 Feuer
φωτογραφία, -ες (η) A1 Foto
φωτογραφική μηχανή, -ές (η)
3-2 Fotoapparat

Χ _____
Χαίρετε! A1 Guten Tag!
Auf Wiedersehen!
Χαιρετίσματα! A1 (Viele) Grüße!
χαίρομαι, χαρώ A1 sich freuen
Χαίρω πολύ! A1
Freut mich! Angenehm!
χαλαρώνω, -ώσω 8-2
(sich) entspannen, „relaxen“
χαλάρωση (η) 8-4
Entspannung, Relax
χαλασμένος, -η, -ο 7-5 kaputt
χάλια (Adv.) 1-2 miserabel
χαμηλός, -ή, -ό 9-5 niedrig
χάνω, χάσω 8-5 verlieren
χάπι, -ια (το) 6-4 Tablette
χαρά, -ές (η) 5-1 Freude
χαρακτήρας, -ες (ο) 5-4
Charakter
χαρακτηριστικό, -ά (το) M-2
Eigenschaft, Merkmal

χαρακτηριστικός, -ή, -ό 3-8
charakteristisch
χαράματα (τα) (Pl.) A1
Morgendämmerung
Χάρηκα! A1 Hat mich gefreut!
χαρίζω, -ίσω 5-2 (ver)schenken
χαρταετός, -οί (ο) A1
(Papier)Drachen
χάρτης, -ες (ο) A1 Stadtplan
χαρτιά (τα) (Pl.) A1 (Spiel)Karten
χαρτοπετσέτα, -ες (η) 2-3
Serviette
χειμώνας, -ες (ο) A1 Winter
χέρι, -ια (το) 5-3 Arm, Hand
χημεία (η) A1 Chemie
χθες 1-2 gestern
χιλιόμετρο, -α (χλμ.)
(το) A1 Kilometer (km)
χιόνι, -ια (το) 9-5 Schnee
χιονίζει, 9-2 es schneit
χιούμορ (το) 8-4 Humor
χοιρινός, -ή, -ό 2-1
Schweine-; vom Schwein
χόμπι, - (το) 8-2 Hobby
χοντρός, -ή, -ό 6-4 dick
χορευώ, -έψω 1-2 tanzen
χορός, -οί (ο) 1-5 Tanz
χόρτα (τα) (Pl.) 2-1
Gemüse (ähnlich Spinat)
χορτοφάγος, -οι (ο / η) A1
Vegetarier/in
χορωδία, -ες (η) 10-1 Chor
χρειάζεται 5-1 es ist nötig
χρειάζομαι, -αστώ 7-2 brauchen
χρησιμοποιώ, -ήσω 8-3
(be)nutzen
Χριστός ανέστη! A1 Christus ist
auferstanden! (Ostergruß)
Χριστούγεννα (τα) (Pl.) A1
Weihnachten
χριστουγεννιάτικος, -η, -ο A1
weihnachts-
χρονιά (η) A1 Jahr
Χρόνια πολλά! A1 Alles Gute!
Herzlichen Glückwunsch!
(wörtl.: Viele Jahre!)
χρόνος (ο) A1 Zeit
χρόνος, τα χρόνια (ο) A1 Jahr

χρυσός, -ή, -ό 3-8
golden, aus Gold
χρώμα, -ματα (το) 3-3 Farbe
χταπόδι, -ια (το) 2-1 Oktopus
χύμα (unveränd.) 2-2
lose; (bei Wein) offen
χυμός, -οί (ο) A1 Saft
χώρα, -ες (η) A1 Land
χωριάτικη (σαλάτα) (η) 2-1
griechischer Bauernsalat
χωρίζω, -ίσω με 4-1
sich trennen von
χωριό, -ά (το) A1 Dorf
χωρίς A1 ohne
χωρισμένος, -η A1 geschieden

Ψ _____
ψάρι, -ια (το) 2-1 Fisch
ψάχνω, -άξω 3-0 suchen
ψηλός, -ή, -ό (auch:
υψηλός) 6-2 groß, hoch
ψήνω, -ήσω A1 grillen, backen
ψησταριά, -ές (η) 2-7
Grillrestaurant, Grill
ψιλά (τα) (Pl.) 9-3
Kleingeld, Münzen
ψυγείο, -α (το) 7-4 Kühlschrank
ψυχή, -ές (η) 8-4 Psyche, Seele
ψυχολογία (η) A1 Psychologie
ψωμάκι, -ια (το) A1 Brötchen
ψωμί, -ιά (το) A1 Brot
ψώνια (τα) (Pl.) A1 Einkäufe
ψωνίζω 10-1 einkaufen

Ω _____
ώρα, -ες (η) A1 Stunde, Uhrzeit
ωραία (Adv.) A1 schön
ωραίος, -α, -ο 1-1 schön
ωράριο λειτουργείας
(το) A1 Öffnungszeiten
ωράριο, -α (το) A1
Zeitplan, Stundenplan
ώρες ιατρείου (οι) (Pl.) 6-6
Sprechstunden(zeiten)
ωροσκόπιο, -α (το) M-1
Horoskop, Sternzeichen
ως 4-2 als (Präposition)

Verbliste

Präsens	Futur / Υποτακτική (einmalig) θα/να	Aorist (bzw. Vergangenheit)	Imperativ (einmalig), sofern gebräuchlich	Übersetzung
αγαπάω	αγαπήσω	αγάπησα		lieben
αγοράζω	αγοράσω	αγόρασα	Αγόρασε!	kaufen
ακούω	ακούσω	άκουσα	Άκου(σε)!	hören
αλλάζω	αλλάξω	άλλαξα	Άλλαξε!	ändern, wechseln
ανάβω	ανάψω	άναψα	Άναψε!	anmachen, -schalten
ανεβαίνω	ανεβώ	ανέβηκα	Ανέβα!	auf-, ein-, hochsteigen
ανοίγω	ανοίξω	άνοιξα	Άνοιξε!	aufmachen, öffnen
απαντάω	απαντήσω	απάντησα	Απάντησε!	antworten
αρέσει	αρέσει	άρεσε		gefallen, schmecken
αρχίζω	αρχίσω	άρχισα	Άρχισε!	beginnen
αφήνω	αφήσω	άφησα	Ά(φη)σε!	lassen
βάζω	βάλω	έβαλα	Βάλε!	(hinein)tun, -legen
βγάζω	βγάλω	έβγαλα	Βγάλε!	(heraus)tun, -nehmen
βγαίνω	βγω	βγήκα	Βγες!	(hinaus)gehen
βλέπω	δω	είδα	Δες!	sehen
βοηθάω	βοηθήσω	βοήθησα	Βοήθησε!	helfen
βρέχει	βρέξει	έβρεξε		es regnet
βρίσκω	βρω	βρήκα	Βρες!	finden
γελάω	γελάσω	γέλασα	Γέλασε!	lachen
γίνομαι	γίνω	έγινα	Γίνε!	werden
γιορτάζω	γιορτάσω	γιόρτασα		(Namenstag) feiern
γνωρίζω	γνωρίσω	γνώρισα		kennen(lernen)
γράφω	γράψω	έγραψα	Γράψε!	schreiben
γυρίζω	γυρίσω	γύρισα	Γύρισε!	zurückkommen, -fahren
δείχνω	δείξω	έδειξα	Δείξε!	zeigen
διαβάζω	διαβάσω	διάβασα	Διάβασε!	lesen
δίνω	δώσω	έδωσα	Δώσε!	geben
δοκιμάζω	δοκιμάσω	δοκίμασα	Δοκίμασε!	probieren
δουλεύω	δουλέψω	δούλεψα	Δούλεψε!	arbeiten
είμαι	είμαι	ήμουν		sein
έρχομαι	έρθω	ήρθα	Έλα!	kommen
ευχαριστώ (-είς)	ευχαριστήσω	ευχαρίστησα	Ευχαρίστησε!	danken
έχω	έχω	είχα		haben
ζητάω	ζητήσω	ζήτησα	Ζήτησε!	bitten, verlangen
ζω (-είς)	ζήσω	έζησα	Ζήσε!	leben
θέλω	θέλω	ήθελα		wollen, mögen (ich möchte)
θυμάμαι	θυμηθώ	θυμήθηκα	Θυμήσου!	sich erinnern
κάθομαι	κάτσω / καθίσω	έκατσα	Κάτσε! / Κάθισε!	sitzen
κάνω	κάνω	έκανα	Κάνε!	machen
καταλαβαίνω	καταλάβω	κατάλαβα	Κατάλαβε!	verstehen
κλείνω	κλείσω	έκλεισα	Κλείσε!	zumachen, schließen
κοιμάμαι	κοιμηθώ	κοιμήθηκα	Κοιμήσου!	schlafen
κοιτά(ζ)ω	κοιτάξω	κοίταξα	Κοίτα(ξε)!	(an)sehen
κρυώνω	κρυώσω	κρύωσα		frieren
λέω	πω	είπα	Πες!	sagen
λείπω	λείψω	έλειψα		fehlen
μαγειρεύω	μαγειρέψω	μαγείρεψα	Μαγείρεψε!	kochen
μαθαίνω	μάθω	έμαθα	Μάθε!	lernen
μεγαλώνω	μεγαλώσω	μεγάλωσα		groß werden
μένω	μείνω	έμεινα	Μείνε!	wohnen, bleiben

Präsens	Futur / Υποτακτική (einmalig) θα/να	Aorist (bzw. Vergangenheit)	Imperativ (einmalig), sofern gebräuchlich	Übersetzung
μιλάω	μιλήσω	μίλησα	Μίλησε!	sprechen
μπαίνω	μπω	μπήκα	Μπες!	hineingehen
μπορώ (-είς)	μπορέσω	μπόρεσα		können
νιώθω	νιώσω	ένιωσα	Νιώσε!	fühlen
νομίζω	νομίσω	νόμισα		meinen, glauben
ξεκουράζομαι	ξεκουραστήσω	ξεκουράστηκα	Ξεκουράσου!	sich ausruhen
ξέρω	ξέρω	ήξερα		wissen
ξεχνάω	ξεχάσω	ξέχασα	Ξέχασε!	vergessen
παίζω	παίξω	έπαιξα	Παίξε!	spielen
παίρνω	πάρω	πήρα	Πάρε!	nehmen
παντρεύομαι	παντρευτώ	παντρεύτηκα	Παντρέψου!	heiraten
παρακαλώ (-είς)	παρακαλέσω	παρακάλεσα	Παρακάλεσε!	bitten
πεθαίνω	πεθάνω	πέθανα		sterben
πάω (πηγαίνω)	πάω	πήγα	Πήγαινε!	gehen, fahren
περιμένω	περιμένω	περίμενα	Περίμενε!	warten
περνάω	περάσω	πέρασα	Πέρασε!	vorbeigehen, verbringen
πέφτω	πέσω	έπεσα		(hin)fallen
πίνω	πιω	ήπια	Πιες!	trinken
πιστεύω	πιστέψω	πίστεψα	Πίστεψε!	glauben
πονάω	πονέσω	πόνεσα		Schmerzen haben
πουλάω	πουλήσω	πούλησα	Πούλησε!	verkaufen
πρέπει (να)	πρέπει (να)	έπρεπε (να)		müssen
προσέχω	προσέξω	πρόσεξα	Πρόσεξε!	achtgeben
προτιμάω	προτιμήσω	προτίμησα		lieber mögen, vorziehen
ρωτάω	ρωτήσω	ρώτησα	Ρώτησε!	fragen
σηκώνομαι	σηκωθώ	σηκώθηκα	Σήκω!	aufstehen
σκεφτομαι	σκεφτώ	σκέφτηκα	Σκέψου!	(nach)denken
σπουδάζω	σπουδάσω	σπούδασα	Σπούδασε!	studieren
σταματάω	σταματήσω	σταμάτησα	Σταμάτησε! / Σταμάτα!	aufhören
στέλνω	στείλω	έστειλα	Στείλε!	schicken
στρίβω	στρίψω	έστριψα	Στρίψε!	abbiegen
συγχωρώ (-είς)	συγχωρέσω	συγχώρεσα	Συγχώρεσε!	verzeihen
συζητάω	συζητήσω	συζήτησα	Συζήτησε!	diskutieren, besprechen
ταξιδεύω	ταξιδέψω	ταξίδειψα	Ταξίδεψε!	reisen
τελειώνω	τελειώσω	τελειώσα	Τελειώσε!	enden, beenden
τρελαίνομαι	τρελαθώ	τρελάθηκα		verrückt werden / sein
τρώω	φάω	έφαγα	Φά(γ)ε!	essen
υπάρχει	υπάρξει	υπήρξε		es gibt
φέρνω	φέρω	έφερα	Φέρε!	bringen
φεύγω	φύγω	έφυγα	Φύγε!	weggehen
φοβάμαι	φοβηθώ	φοβήθηκα		Angst haben
φοράω	φορέσω	φόρεσα	Φόρεσε!	anziehen
φτάνω	φτάσω	έφτασα		ankommen, erreichen
χαίρομαι	χαρώ	χάρηκα		sich freuen
χάνω	χάσω	έχασα		verlieren
χιονίζει	χιονίσει	χιόνισε		es schneit
χορεύω	χορέψω	χόρεψα	Χόρεψε!	tanzen
χωρίζω	χωρίσω	χώρισα	Χώρισε!	(sich) trennen
ψάχνω	ψάξω	έψαξα	Ψάξε!	suchen
ψωνίζω	ψωνίσω	ψώνισα	Ψώνισε!	einkaufen

Übersicht über die Tracknummern auf der CD

Lektion	Track
1	01–04
2	05–07
3	08–10
4	11–15
Selbsttest 1–4	16
5	17–21
6	22–27
7	28–32
8	33–36
Selbsttest 5–8	37
9	38–41
10	42–43

Aufnahme:

Tonstudio Langer, Ismaning

Sprecherinnen und Sprecher:

Vasili Bachtsevanidis, Sarandia Midelia, Panos Papageorgiou, Konstantinos Spiliopoulos,
Maria Spiliopoulou-Harjung, Nike Maria Vassil

Gesamtlaufzeit:

55 Minuten

Quellenverzeichnis

Cover: oben von links © iStockphoto/PanosKarapanagiotis; © Getty Images/Cultura/Sporrer/Rupp; © iStockphoto/alexandr6868; unten © panthermedia.net/Kurt Bauer • Seite 9: © Stockphoto/Snezana Negovanovic • Seite 14: © Anna Hila, München (3) • Seite 17: © irisblende.de • Seite 19: © fotolia/Phoenixpix • Seite 23: © digitalstock • Seite 26: Einkaufswagen, Brief, Geld © fotolia/Matthias Enter; Zapfsäule © iStockphoto/Chen Fu Soh • Seite 29: von links © iStockphoto/letty17; © iStockphoto/wsfurlan • Seite 32: © iStockphoto/André Schäfer • Seite 34: © panthermedia.net/Diego Cervo • Seite 39: von oben © fotolia/ArTo; © fotolia/Yuri Arcurs; © iStockphoto/Claudia Dewald • Seite 40: oben von links © iStockphoto/4x6; © iStockphoto/Leontura; unten von links © fotolia/Andres Rodriguez; © iStockphoto/cesarandre • Seite 41: Baby © fotolia/pixeldompteur44 • Seite 42: © panthermedia.net/Wavebreakmedia Ltd • Seite 45: © Andrea Preuss, Athen • Seite 51: © fotolia/maconga • Seite 53: © fotolia/tbel • Seite 57: © iStockphoto/Dawn Johnston • Seite 58: © contrasto/laif • Seite 62: © iStockphoto/danielle71 • Seite 64: © fotolia/ag visuell • Seite 68: © iStockphoto/David H. Lewis • Seite 70: © fotolia/robert lerich • Seite 74: © Anna Hila, München • Seite 76: von links © iStockphoto/ollirg; © iStockphoto/Mutenagen • Seite 80: © Getty Images/iStock/Kroshanosha • Seite 86: © panthermedia.net/Sascha Burkard • Seite 90: © Ioannis Metaxas, Köln • Seite 95: von oben © fotolia/ollirg; © iStockphoto/Tramont_ana • Seite 98: Karte © MHV-Archiv; Wettersymbole © iStockphoto/appleuzr • Seite 99: Wettersymbole © iStockphoto/appleuzr • Seite 100: links von oben © Anna Hila, München; © iStockphoto/sborisov; © iStockphoto/alexandr6868; rechts von oben © panthermedia.net/Monika Wendorf; © fotolia/olimpiupop; © iStockphoto/kgerakis • Seite 103: © fotolia/Marek Kosmal • Seite 104: © panthermedia.net/Monkeybusiness Images

Πάμε! Pame! A2

Der Griechischkurs

Πάμε! ist ein kommunikatives Griechisch-Lehrwerk für den Kursunterricht in der Erwachsenenbildung. Es führt in zwei Bänden zum Niveau A2 des Europäischen Referenzrahmens für Sprachen. Der Band **Πάμε! A2** deckt in zehn thematisch ausgerichteten, klar strukturierten Lektionen das Niveau A2 ab.

Das Arbeitsbuch mit integrierter Audio-CD

- ist exakt auf die Lektionen des Kursbuchs abgestimmt
- bietet vielseitige Übungen zur Festigung des Lernstoffs
- fördert die Lernerautonomie durch Erläuterungen zu den Grammatikinhalten der einzelnen Lektionen und durch zahlreiche Lerntipps
- trainiert gezielt die Aussprache der griechischen Laute
- motiviert zum Lesen – durch kurze Texte mit Glossar
- ermöglicht die Überprüfung der Lernfortschritte durch zwei Selbsttests und eine Checkliste für das Niveau A2
- enthält einen Lösungsschlüssel und eine alphabetische Wortliste Griechisch-Deutsch

Das Kursbuch ist unter der ISBN 978-3-19-005462-6 erhältlich.

MM Knr.: Morawa Moser Morawa Buch und M
801197 8010 Graz, Am Eisernen Tor 1

Pame! A2 AB+CD
Hueber

978-3-19-025462-0

2775232012 0003/0003/
Beleg: 3512777 05/10/20



inkl. 05% MwSt

€ **15,50** [A]